

# VESTNIK

Murska Sobota, 21. avgusta 1997, leto XLIX, št. 34, cena 190 SIT

## VREME

Ob koncu tedna bo  
vreme sončno, možne  
so pooblačitve.

|                         |          |
|-------------------------|----------|
| 21. avgust, četrtek,    | Kajetan  |
| 22. avgust, petek,      | Dominik  |
| 23. avgust, sobota,     | Jaroslav |
| 24. avgust, nedelja,    | Lovrenc  |
| 25. avgust, ponedeljek, | Klara    |
| 26. avgust, torek,      | Jasna    |
| 27. avgust, sredo,      | Rada     |

Kar avgusta ne skuha, tega  
september ne speče.

**Lunine mene:** Sonce bo vželo 21. septembra ob 6. uri in 8 minut, zašlo pa točno ob 20. uri. Zadnji krajec lune bo 25. avgusta. Sonce stopi v znamenje device 23. avgusta ob 4. uri in 19 minut.

Ob prvem  
prazniku Občine  
Beltinci so se  
spomnili tudi  
množičnega  
zborovanja leta  
1919 in podelili  
prva občinska  
priznanja  
»Vsi so bili  
navdušeni ...«

str. 3

## »Poglej, balon sredi zvezdnatega neba!«

je verjetno vzkliknila deklica,  
ko sta s prijateljico pokukali  
v notranjost novega  
spomenika v Ženavljah.

To, da so ga ljudje in  
predvsem otroci tako hitro  
prejeli za svojega, je največje  
priznanje umetniku Mirku  
Bratuši. Goričko je dobilo  
trajen spomenik velike  
umetniške vrednosti.

fotograf: Irma Benko



## Radenska Sistemi Blokada v Evropi bo rešitelj Volgograd?

»Stvari so resne, da bi to skrivali, bi bila  
nemnost. Imamo probleme s pomanjkanjem  
dela, ki jih lani nismo imeli,« pravi Andrej  
Frangč, direktor podjetja Radenska  
Sistemi (Tovarne polnilne opreme,  
Radenska Steinle)

str. 4

## Sejemška priloga

str. 21-35

## Vse poti vodijo v **Potrošnik**

V času KMETIJSKO-ŽIVILSKEGA sejma v Gornji Radgoni -  
**HALA B:** vsak dan poskušnje in predstavitve na  
razstavnem prostoru.

V času sejma  
v Potrošnikovih  
prodajalnah  
in veleprodajnih  
skladiščih po  
**AKCIJSKA  
PRODAJA**

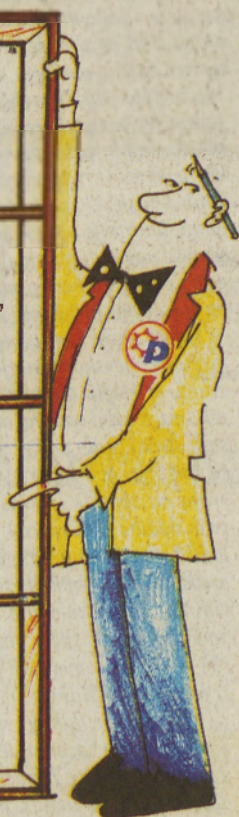
ugodnih  
cenah:

- cement, apno,  
opeka, siporex,  
tegola ...

- barcaffé, paštete,  
tunina, margarine, sirupi,  
ledeni čaji, mlečni  
napitki nindri indri ...

- ašef, pril, milo Lux,  
kristalna soda,  
stelex ...

- semena ozimnih žit (pšenica,  
ječmen, rž, tritikala)  
• gnojila za semensko setev  
• herbicidi  
• kmetijska mehanizacija



Ne dogaja se nič takega, v kar bi se bilo vred-  
no spotakniti ali kaj več zapisati. Zdi se, da  
živimo le v pričakovanju koncev tednov in pregle-  
dovanju reklamnih panojev med tednom. Ti nas  
namesto na nekoč velike vrtno veselice danes  
vabijo na te in one dneve in noči ali srečanja, ki  
na koncu kljub vsemu postanejo veselice. Pa nič  
zato, o tem, da je to najbolj rastoča in donosna  
dejavnost, sem se v podobnem času nekoč že  
razpisal, zato ne kaže ponavljati oguljene zgodbe.  
Da dejavnost kljub vsemu ni zamrla, je zadosten  
razlog, da lahko verjamemo, da nam na osebni

riščajo in si na njihov račun ustvarjen dobiček  
bašejo v svoje žepe. Da se je zadeva razpasla,  
pričajo nekateri pokazatelji pri zaposlenosti, ki je  
nižja, kot je bila v preteklosti, in ko bo nekaj ti-  
stih poštenih končalo sezono, naj bi se še zvišala.  
Tu pa je problem, ki bi mu kazalo stopiti na pr-  
ste. Vprašanje je, ali bodo napovedani ukrepi  
učinkoviti. Nesporo je, da podatki o razmahu o  
delu na črno že držijo, toda kljub vsemu padcu  
zaposlenosti lahko pogledamo problem še z dru-  
ge plati, ali ta ne kaže na to, kar se dogaja reci-  
mo že drugo leto v Nemčiji, kjer prav tako b-

## Turistične noči in »fuš«

ravni še ne gre tako hudičevo slabo, kot bi člo-  
vek mislil. Navsezadnje nas k temu napeljujejo  
tudi nekatere ugotovitve in napovedani ukrepi, ki  
naj bi poskrbeli, da bi nam res šlo slabše. Vzpo-  
redno z veseljem delom našega življenja ob koncu  
tedna je poletje čas, ko se da tudi največ zas-  
lužiti. Gre za čas sezonskih del na vrhuncu, ki  
pretežno potekajo kot »fuš«. Ob tem seveda ne  
kaže obsojati tistih, ki »fušajo«, pa tudi tistih ne,  
ki jih najemajo, saj gre pogojno rečeno za vza-  
jemno pomoč med enim in drugim, ko se na ta  
način izognejo pogoltni državi. Ob tem seveda ni  
mogoče prezreti druge vrste »fuš«, h kateremu  
se zatekajo novodobni podjetniki ali, kot jim pra-  
vijo nekateri, »mobitel kapitalisti« in najemajo  
»črno« delovno silo, ki jo brez vsake zaščite izko-

eležijo stalno padanje sezone zaposlenosti. Ta  
pa je pretežno povezana z naložbeno dejavnostjo  
in odseva položaj gospodarstva v neki državi. Ob  
tem torej ni več odprto samo vprašanje pregona  
dela na črno, ampak vprašanje nazadovanja  
nekega gospodarstva in s tem problemom smo  
nedvomno seznanjeni in to nas lahko skrbi. Kajti  
če ne bo sezonskih zaposlitev, ni mogoče pričako-  
vati stalnih zaposlitev. Zato so kakršna koli opra-  
vičila ob podpisovanju aneksov h koalicijski po-  
godbi v smislu dobrobiti države in državljanov  
pesek v oči, ki ni nič drugega kot nategovanje  
oblastnih mišic za dosego čim večjega vpliva nad  
kapitalom kot temeljnim vzvodom oblasti, to pa  
še ne pomeni boljšega življenja ali boljše socialne  
perspektive državljanom.

J. VOTEK

## Šofer prinese s sabo carinski dokument Za natančnejše preglede na meji ni ustreznih možnosti

Kako je mogoče, da tako majhna država, kot je Slovenija, ki premore  
le 2 milijona prebivalcev, premore toliko velikih tihotapcev? str. 8



## Neodvisno-odvisni KNSS

Sindikati Neodvisnosti je očitno razpadel na dva dela, saj sedem t. i. pooblaščenec (med njimi Violeta Deutsch - Mesarič) ne najde skupnega jezika s predsednikom Francetom Tomšičem, ki pripravlja kongres v oktobru. Tomšičevi nasprotniki in člani sindikalnega foruma SDS napovedujejo kongres za 25. september, sklicali pa so si tudi izredno sejo sveta Neodvisnosti. Le-tega je predsednik Neodvisnosti France Tomšič, ki mu je sodišče priznalo

polno veljavnost, označil za sindikalno-politični miting, sklepe s seje pa za nične in smešne. »Pooblaščenka Violeta Deutsch - Mesarič je Francetu Tomšiču, ustanovitelju sindikata Neodvisnost, javno očitala, da ima Janšev kompleks oziroma da mu gre na jetra dejstvo, da je prvak SDS popularnejši od njega. France Tomšič, ki se izredne seje sveta ni udeležil, je svojim nasprotnikom predlagal, naj si ustanovijo svoj sindikat.

## Arafatov odgovor Netanjahuju

Nekdanji izraelski premier Šimon Peres se je med obiskom v Jeruzalemu zavzel za začasno prekinitev gradnje novega židovskega naselja v tem mestu. Izrael je resda odpravil zaporo palestinskih mest Ramala in Hebron na Zahodnem bregu, tako sta zdaj zaprti le še Betlehem in vzhodni Jeruzalem, še vedno pa velja zapora za vstop v Izrael, kjer je zaposlenih skoraj 100.000 Palestincev. Izrael prav tako še vedno zadržuje del davkov, ki bi jih morali odvajati arabski vladi. Netanjahu je apeliral na Arafata, naj ukrepa proti skrajnežem v arabskih vrstah. Na številne izraelske pritiske se je Arafat tokrat odzval s pozivom k bojkotu vseh izraelskih izdelkov, čeprav je to v nasprotju z izraelsko-palestinskimi gospodarskimi sporazumi, podpisanimi leta 1993 v Parizu.

## Nad neonacije s solzivcem

Ob 10. obletnici smrti Hitlerjevega namestnika Rudolfa Hessa je nemška policija aretirala več sto skrajnežev, da bi tako preprečila zborovanje neonacistov. Na Danskem, kjer so taki shodi dovoljeni, pa je policija tik pred začetkom neonacističnega pohoda v mestecu Roskilde blizu Koe-

benhavna aretirala 24 neonacistov, večino zaradi nedovoljene nošnje orožja. V Kopenhavnu in Roskildu so medtem zaradi pose-  
dovanja zažigalnih sredstev in priprav na obračun z neonacisti aretirali šestnajst nasprotnikov neonacistov. Po aretacijah v Roskildu je prišlo do spopadov med neonacisti, ki so policiste kamenjali s steklenicami, in varuhi reda, ki so odgovorili s solzivcem.

## Petdesetletnica

Indijski predsednik Koheril Raman Narayan je ob 50. obletnici neodvisnosti pozval državljane, naj se zoperstavijo korup-

ciji in čedalje slabšim socialnim razmeram.

76-letni predsednik je med drugim ostro obsodil politični

## Turškim islamistom spodletelo

Turški parlament je kljub ostremu nasprotovanju islamističnih poslancev sprejel predlog zakona šolske reforme, ki bo med drugim prinesla zaprtje državnih srednjih šol verske smeri, ki šolajo bodoče imame. Predlog zakona, ki ga je pripravila nova koalicijska vlada premiera Mesuta Yilmaza, so poslanci sprejeli z 277 glasovi proti 242, po mesecu dni islamističnih protestnih zborovanj, devetih dneh proučevanja

parlamentarne komisije in tridnevni vroči razpravi v parlamentu. Šolska reforma prinaša predvsem podaljšanje obveznega šolanja s pet na osem let in s tem med drugim zaprtje srednješolskih oddelkov verskih šol, imenovanih imam-hatip.

Vendar pa novi zakon ohranja gimnazije imam-hatip. Zakon predvideva do leta 2000 tudi vpeljavu novih začasnih davkov za uresničitev osemletke, ki bo zahtevala predvsem več šol in učiteljev.

Foto: N. J.

## Trenirajo za Karadžića in Mladića?

Ameriško in francosko obrambno ministrstvo sja zanikala govorice, da naj bi se ameriški, britanski in francoski vojniki neke v Evropi skrivaj urili za aretacijo vojnih zločincev iz BiH. Ameriška TV-mreža ABC, ki se je sklicevala na ameriške vojaške vire, je pred tem poročala, da naj bi ameriški vojniki in vojniki še dvanajstih drugih držav za jesen pripravljali napad, v katerem naj bi zajeli Radovana Karadžića in Ratka Mladića.

## Vera v skupnega kandidata



oportunizem, nasilje med skupnostmi ter slabo ravnanje z ženskami in pripadniki nižjih slojev.

Pakistanski premier Nawaz Sharif pa je v slavnostnem govoru ob 50-letnici neodvisnosti Pakistana predlagal, naj bi Pakistan in Indija z vzpostavitvijo trajnega miru skupaj praznovala dan osvoboditve izpod kolonialne britanske oblasti.

## Brez ministric

Brez ministric ni samo Slovenija. Brez njih bodo očitno ostali tudi v Iranu, čeprav jih je novi iranski predsednik Mohamed Hatami napovedoval. Te bi naj dobile »toložilna« mesta namestnikov ministrov. V Teheranu so pričakovali, da bo Hatami, ki velja za zmernega politika, na ministrski položaji imenoval vsaj eno žensko.

## Politična pridiga

Medtem ko je mariborski škof Franc Kramberger na veliki šmaren oziroma praznik Marijinega vnebovzvetja maševal na Ptujski gori, koprski škof Metod Pirih na Sveti gori pri Gorici, je ljubljanski nadškof in slovenski metropolit Franc Rode maševal na Brezjah, kjer mu je apostolski nuncij v Sloveniji Edmond Fahrhat, kot papežev pooblaščenec, izročil palij, znak metropolitne službe.

V pridigi je Rode govoril o ogo-roženosti družine, ki jo povzroča »neodgovorno povečevanje spolnosti, ki je predstavljeno kot znamenje življenjske radosti, v resnici pa povzroča veliko trpljenje«. Zarohnel je tudi proti 55. členu ustave, ki ga je označil

Slovenski krščanski demokrati so na škofjeleški klavzuri za zaprtimi vrati obravnavali predlog proračuna, predlagano nezaupnico vladi ter se pogovarjali o pripravi na volitve za predsednika države in državni svet. Beseda je tekla tudi o skupnem kandidatu »ideološko sorodnih strank«, o katerem naj bi se dogovorili na sestanku v začetku septembra. Le-tega naj bi sklical predsednik SKD Lojze Peterle.

## EZ obžaluje

EZ je izrazila obžalovanje zaradi razsodbe ustavnega sodišča Republike srbske, ki je odločitev predsednice Biljane Plavšić o razpustitvi parlamenta razveljavilo kot neustavno. Luksemburškemu predsedstvu petnajsterice se je pridružil generalni sekretar zveze NATO Javier Solana, ki je novinar-

jem povedal, da bo še naprej podpiral stališče predsednice Plavšićeve, ki je napovedala ustanovitev nove politične stranke, ki naj bi si prizadevala za uveljavitev pravne države ter za izkoreninjenje korupcije in kriminala v Republiki Srbski. Stranka naj bi se imenovala Srbska nacionalna zveza, prizadevala pa naj bi si tudi za uresničitev Dayton-skega mirovnega sporazuma.

## Dražje »življenje«

Po podatkih Statističnega urada RS so bile julija cene življenjskih potrebščin v primerjavi z junijem v povprečju višje za 0,6 odstotka, v primerjavi z decembrom 1996 pa kar za 6 odstotkov, v primerjavi z lanskim julijem pa za 8,1 odstotka. V juliju so se najbolj zvišale cene tekočih goriv za ogrevanje (6 %), goriv in maziv za transport (5,1 %) in rib (4,5 %).

Iz Zagreba piše

## Mirogojček

Ko je imel danes milijonski Zagreb približno toliko prebivalcev kot današnja Sobota, so dolgovi voditelja hrvaškega prepoda Ljudevita Gaja po svoje prisilili k porajanju današnjega večplastnega fenomena, ki resnično korenini na nekdanjem Gajevem posestvu in se mu reče Mirogoj. Posestvo je namreč leta 1862 odkupila mestna uprava in ga že leta 1876 preuredila v osrednje mestno pokopališče za znameniti neorenesančni arkadami glavnega zagrebskega arhitekta 19. stoletja H. Bolleja. Mirogoj pa je v zadnjih letih najproduktivnejše in po dobičku tudi prvorazredno podjetje ne le v mestu, temveč tudi na območju, ki ga zajame pogled z vrha Medvednice ali Zagrebske gore. Za take dosežke Valentičevih pogrebcev (direktor se po naključju piše kot prejšnji hrvaški premier) ni kriva le vojna in vse kar je vmes (krvavi obračuni med tolpami po mestnih ulicah, ki so okuženi z vietnamskim sindromom, umiranje bolnih in ostarelih beguncev ipd.), temveč nov kult devetdesetih let, ki ga čedalje bolj gojijo petičneži (beri: novosesti, divji kapitalisti) - to pa je čaščenje mrtvih čez vsako mero dobrega okusa.

Edino pravo korist imajo pravzaprav ubožana prohadezejevska usmerjena javna občila, ker jim svojci, prijatelji ali znanci ob smrti takega pokojnika za več dni vnaprej odkupijo tudi po pet časopisnih strani, nato pa čez mesec, leto in leta sledijo še obeltnice in krog še ni sklenjen, kajti če stopite iz »raja na zemlji« (Hrvaška), je za vas poskrbljeno v skladu z gmotnimi in drugimi (ne)zmožnostmi, pravi predsednik republike Peščenice Željko Malnar. »Če vidimo, da lahko živite le od zraka, vam zastoj podarimo nekaj silcev mirogojčka, ki vas bo prej ali slej rešil vseh zemeljskih skrbi in tegob,« resno pravi predsednik Malnar.

Peščenica je namreč najsiromašnejši del Zagreba, ki se je do začetka devetdesetih ponašal kot industrijsko središče Hrvaške. To funkcijo opravlja še danes, toda ves denar, pravi predsednik Malnar,

konča v hrvaški in centralni mestni blagajni, pa so ostali le mestni reveži, ki si kvečjemu lahko občasno privoščijo »jegera« (maradine klubane) in mirogojčka (Badelov konjak). Zato so pred letom na ozemlju Peščenice razglasili samostojno republiko in tako obnovili stare mestne spore, šli so nekoč že bili med meščanskim Gričem in cerkvenim Kaptolom, kjer je še danes sedež zagrebske nadškofije. Grič ali Gradec in Kaptol ločeval potok Medveščak, ki je imel v srednjem veku podobno funkcijo, kot jo ima Sava na meji med Hrvaško in Republiko srbsko. Toda časi se spreminjajo in vlada Republike Peščenice, ki pomena med prvimi priznal italijanski ekscentrični politik M. Panella, je ubrala drugačno metodo. »Če na Peščenici ni centralni oblasti,« pravi predstavnik oziroma madžarske salame. Tako postaja najsiromašnejši del Zagreba pravzaprav najbolj zaupanja vreden del državnih blagajni na Peščenici. So pa tudi davkoplačevalci na Peščenici, ki niso dobili niti lile, čeprav je mirogojček verjetno speval za proračun - ne le na Peščenici.

PETER POTČIČ



**VESTNIK**

Izdaja:  
Podjetje za informiranje  
Murska Sobota

**Uredništvo:** Irma Benko (direktorica), Janez Votek (odgovorni urednik), Ludvik Kovač (namestnik odgovornega urednika), Aleksandra Rituper, Bernarda Balazic-Peček, Amna Potočnik, Jože Graj, Majda Horvat, Milan Jerše, Feri Mauček, Stefan Sobočan (novinarji), Nataša Juhnov, Jurij Zauneker (fotograf), Nevenka Emri (lektorica), Ksenija Šomen (tehnična urednica), Robert J. Kovač (računalniški preloz)

**Naslov uredništva in uprave:** Murska Sobota, Ulica arh. Novaka 13, tel. št.: 31 998 (naročniška služba), n.c. 31 960, 33 019 (novinarji Vestnika), Venera (trženje) 33 015, št. telefaksa 32 175. Nenaročenih rokopisov in fotografij ne vračamo. Naročnina za III. trimesečje 1997 je 2.350,00 SIT, za naročnike v tujini (računalniški preloz)

ni 150 DEM letno, izvod v kolportaži pa 190,00 SIT. Tekoči račun pri Agenciji RS za PPNi Murska Sobota: 51900-603-30005, devizni račun pri Abanki Ljubljana: 50100-620-00112-5049512.

**Tisk:** Podjetje za usposabljanje invalidov SET Vevče. Na podlagi mnenja Ministrstva za informiranje št. 16/IB z dne 30. 1. 1992 se šteje tehnik Vestnik med proizvode informativnega značaja iz 13. točke tarifne številke 3, za katere se plačuje petodstotni davek od prometa proizvodov. **Elektronska pošta:** vestnik@eunet.si. **WWW stran:** http://www.p-inf.si.



«To je stalno, večno jugoslovanska  
zemlja, del Slovenije. Vi ste ne več  
Vogri, nego Jugoslovani, sinovje  
domovine Jugoslavije, po rodi Slovenci.»

je vse skupaj pozdravil župan Jože Kavaš, radijski napovedovalec Benko Horvat pa je prebral odlomek iz članka Jožefa Klekla (duhovnika, narodnega buditelja, izdajatelja in urednika Novin ...) in proglas, kakršnega je tiste dni leta 1919 objavil civilni komisar za Prekmurje dr. Lajnšič.

»Dragi rojaki! Tolažiti ščemo, kak dobra mati svojo početo deca. Deca ste hiblene slovenske matere, slavne Slovenije, štera prebriske

sklepu vrhovnega sveta v Parizu z dne 1. avgusta 1919  
in jugoslovanske čete vkorakale v Prekmurje dne 12. avgusta 1919. Odpora ni bilo veliko. Prekmursko prebivalstvo je  
prešlo v Murski Soboti, Dolnji Lendavi, Beltincih, Srednji  
in Gornji Bistrici sprejelo rešitelje izredno slovesno in go-  
stoljubno. (Iz knjige dr. Matije Slaviča Prekmurje)

...sicer ni bilo tako  
...v veličastnega zboru-  
...500 udeležencev pa  
...prijetno. Ob priho-  
...je zaigrala Kocipro-  
...njenih zvokih pa so  
...latinski folkloristi; nato

skuze morete točiti. Slovenija vam  
je posušiti šče, zato se obrne do vas  
s tem tofažilnim listom. Poslušajte  
jo, potri srca, poslušajte jo vsi  
mladi i stari, katolicanci i evange-  
ličanci, bogati i siromaki, vsi ste  
njeni, nad vse vas razprestera svoje  
materne peroti, zato ka ste vsi nje-

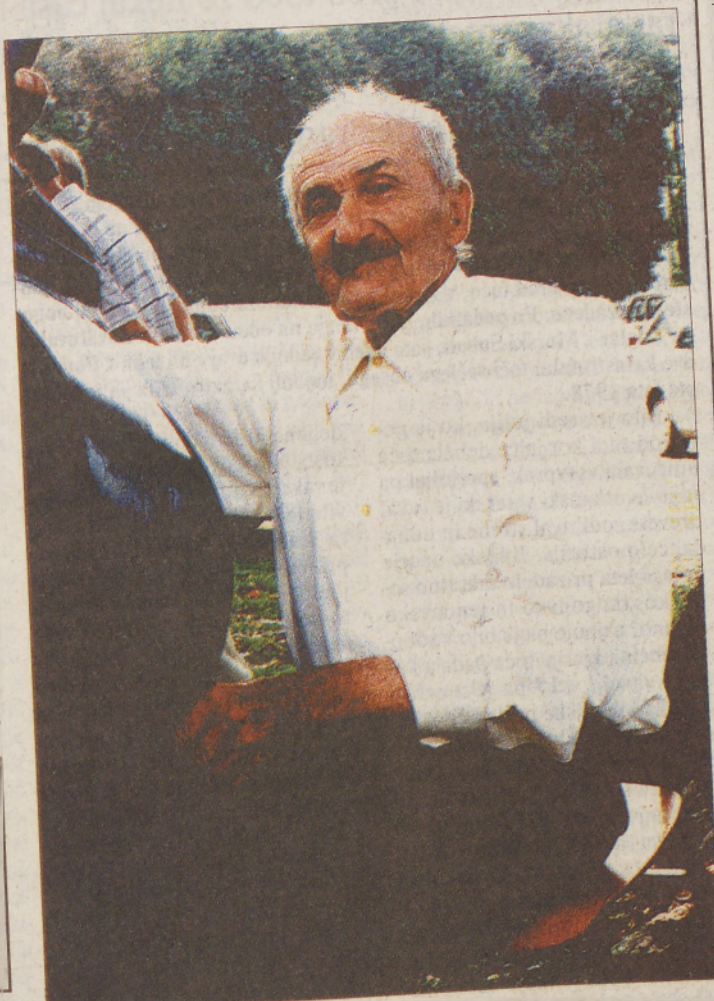


...pred beltsinsko cerkvijo, s katerim so zaznamovali spomin na leto 1919, ko je bilo na istem mestu množično zborovanje (čez 1000 udeležencev) v počastitev priključitve Prekmurja k Sloveniji oz. ...

hodo zgrajene in obnovljene ceste?

[illegible]

...svetih Jurij ozima aj  
...Romov, ki je pri-  
...seji, je njen potek  
...v drugo smer, saj so  
...začetko vprašali svet-  
...naj ni bilo še nobenega  
...govornih v občini k njim.  
...pogledal, kje naj bi potekala  
...romskega naselja na So-  
...Serdici. Krajevna skupnost  
...ci naj bi traso uvrstila v  
...programe občinski svet pa  
...amandma za doda-  
...ni dveh milijonov to-  
...Toda kmalu po tej ugotovi-  
...je, je »za« del namizni tenis.«  
...edenit krajevne skupnosti  
...Guder je namreč omenil.  
...soglasje za novo traso  
...župan Janko Halb, nakar je  
...govornil, da župan po statutu  
...more dati nikarkoli soglas-  
...dolžnosti vaskih ali krajevnih  
...Potem je predsedujoči, pod-  
...prejeto občinskega sveta An-  
...odprl novo razpravo  
...nabavijo, da ima krajevna



Med udeleženci zborovanja pred 78 leti je bil tudi tedaj 14-letni, danes pa 92-letni Jožef Kociper. O tem, kako je bilo na zborovanju, je sicer že skoraj vse pozabil, spominja pa se, da je bilo veliko ljudi in da so bili vsi navdušeni nad tem, da Prekmurje ne bo več pod Madžarsko, ampak da so ga priključili k Sloveniji.

na deca, zato ka ste vsi Slovenci.  
To ste!« (Odlomek iz članka Jo-  
žefa Klekla, st.)

»Podpisani zastopnik jugoslovanske vlade naznanim ljubim Prekmurcom:

1., da je zasedeni kraj Prekmurja del Jugoslavije poleg odločbe pariske mirovne konference. To je stalno, večno jugoslovanska zemlja del Slovenije. Vi ste ne več Vogri nego jugoslovanski sinovje domovini Jugoslavije, po radi Slovenci. Naša vlada ma moč, da to dobijeno zemljo, da nas rešene brate na svojem krili obdrži, naše junaško vojaštvo bo znalo obraniti tisto, kaj je naša

ga. Tistim, ki gučijo, da je to še ne stalna nego samo začasna rešitev se nasmejte i je opominite, naj ne širijo laži in nezavijpanje. Rešenje je dovršeno. (Odlomek iz »proglasa« civilnega komisarja dr. Lajnsica)

Za presenečenje, ki ga udeleženci najbrž niso pričakovali, pa so poskrbeli tudi člani Vinogradniškega društva Beltinci, ki so vsakemu ponudili kruh, narezan z zaseko, domače »pogačice« in tudi dobro kapljico. Vse je bilo zastonj!

Besedilo in foto:  
JOŽE GRAJ

Občinska priznanja so prejeli Boris Žalik, Andrej Maroša, Elenir Szepesy (posmrtno), Kociprova banda in Hokejski klub Lek Lipovci, un. prof. dr. Vilka Novaka pa so razglašeni za častne občane Občine Beltinci.

# roblematiki ustili sejo

jete ob cesti, mi pa smo že dvajset let brez ceste.« Sodu pa je iz bilo dno vprašanje enega od svetnikov: »Kdo je sploh povabil Romane na sejo?« Očitno je namreč pozabil, da so seje javne in se jih lahko udeleži kdorkoli. Vse skupaj se je zamerilo tudi Romom, ki so zaradi natečnega sejo protestno zapustili.

Tudi pri dogovoru za rekonstrukcijo ceste R 349 skozi Sv. Jurij in Rogašovce svetniki niso imeli posebnega uspeha, saj sta jim tehnični direktor Bogdan Hriber in projektant Esad Kalač s C

## Zadnja vest

## Padalca našli v prepadu

Zle slutnje, da se je 24-letni  
dralni padalec Boštjan Gomboc  
Gorice, ki so ga pogrešali od ned-  
večer, ko se je s padalom spus-  
gore Biokovo tik nad Makarske  
Hrvaškom, smrtno ponesrečil, so  
žal uresničile. Tik pred koncer-  
dacije smo namreč zvedeli, da  
pogrešanega jadralnega padalca  
šli v sredo dopoldne v prepadu  
zdaj druge podrobnosti še niso  
ne potrjene. S splitsko-dalmatinske

policijske uprave so takoj po nedeljskem nesrečnem dogodku sporočili, da so našli le njegovo padalo. Radijski oddajnik in zaščitno čelado medtem ko o usodi padalca ni bilo ničesar znanega dva dni in pol. Po pripovedovanju nekaterih očividcev naj bi Bostjan Gomboc padel s dežja in omahnil v globino na gozdnatem in skoraj nedostopnem omočju. Poleg policistov in gorske reševalne službe so si pri iskanju

V Ženavljah so odkrili spominsko znamenje, kip akademskega kiparja Mirka Bratuše, v spomin na pristanek stratosferskega balona pred 63 leti

Družčina, ki se je v kar velikem številu zbrala v soboto, 16. avgusta, ob 14. uri pred pokrito »ženaveljsko priliko«, ovešeno z belgijsko in slovensko zastavo, je bila karseda pisana. Prepoznati je bilo znane osebe iz sveta umetnosti, ki so prišle celo iz Ljubljan in se od dje, da bi videli delo priznane ga slovenskega kiparja, doma od Negove, Mirkra Bratuše. Po drugi strani so se zbrali domačini iz Ženavelj in sosednjih vasi, ki so bili ponosni na svoj kraj in dogodek, niso manjkali niti slavno-ton obblečni gasilci - kot se za vsako večjo slovesnost v kraju spodobi, nastopala je folklorna skupina iz Gornjih Petrovec, kvartet iz Martinja in drugi, ki so sodelovali v priložnostem otvoritvenem ceremonijalu.

Takega spomenskega znamenja nima tudi največja goriška gij. Kip Mirka Bratuše je bil izbran in postavljen po vseh pravilih: z javnim natečajem so od treh prijavljenih izbrali predlog omenjenega; kip je v obliki krogle, vzorno postavljen na urejenem prostoru v bližini regularnega potoka. Je to balon s cveti ivanjske in listi trpotca, od znotraj pa zvezdasto nebo, z enotno vlitim stratosferskim balonom? To zaenkrat niti ni pomembno, pomembno je, da so ga ljudje sprejeli za svojega, čeprav nima podstavka kot »pravi« spomeniki, ki so jih zadnje čase kar precej odstranili. Tega prav gotovo ne bodo, saj je to eden redkih spomenikov, ki ga ni postavila politika, nobena stranka niti pomembna politična osebnost, ni nastal zaradi političnega dogodka niti zaradi smrti. Nastal je zaradi veselega, srečnega dogodka, ki se ga vsi v vasi Ženavljje še vedno radi spominjajo. Gre za pristanek dveh stratosferskih raziskovalcev in na spremljajoči tabli pred spomenikom je zapisano: *Na tem mestu je 18. 8. 1934 pristala najina lebeča prilika, Max Cosyns in Nere van der Elst.* Tega dogodka so se vaščani Ženavljje in občani Gornjih Petrovec



spomnili ob okrogli obletnici pred tremi leti. In takrat se je tudi porodila ideja o postavitvi spominskega znamenja. Največja zasluga, da je do realizacije tudi v resnici prišlo, pa gre domačemu zanesenjaku Marjana Časarju in pisatelju Milanu Vincetiču, ki sta vsi zadevo »prizemljila« in idejo usmerila v tok realizacije.

Spomin na dogodek leta 1934 je ponovno oživel pred leti pravi po besedi slugi pisatelja Milana Vincetića (skorajda domačina, doma iz sosednjih Stanjevec), ki je napisal o pristaniku tega balona v Ženavljah zanimivo zgodbo z naslovom Nebo nad Ženavljami. Režiser je posnel istoimenski dokumentarno igrani film in v ta namen obiskal profesorja Cosynsa na njegovem domu (domačini so ga klicali kar po domače »naš Kozice«). Pisana beseda, film in sedaj kip bosta za vse čase zapisala v zgodovino ime majhne vasice na Gorickem - Ženavlje. Pa ne zato, ker je tam pač nastal balon, ampak zato, ker imajo posluh za umetnost.

Priljubljeni odbor za odkritje spominskega znamenja se je na ta dogodek zelo dobro pripravil. Vsak obiskovalec je prejel priložnostno zloženko, priponko s fotografijo kipa in napisom in - kar je bil največji zadetek v črno - razglednice kipa in vasi Ženavljive s priložnostnim pečatom, na katerem sta napis in datum odkritja spominskega znamenja. Domači fotograf Skerlak in Pošta Slovenije sta pokazala, kakšna marketiška poteza je mogoča z malce truda.

Besedilo in posnetek: BERNARDA B. PEČEK

grešanega pomagali tudi s helikopterjem in izkušnjami znanega dalmatinskega alpinista Stipeta Božica, ki je bil s slovensko ekipo na Himalaji.

Boštjan Gomboc, sicer zaposlen v soboškem Kompasu, je bil z dekletom Majo Žizek iz Gornje Bistrice in prijatelji na letovanju v tem območju kraju. Tam je dopustoval že lani, torej je imel določene izkušnje, saj je letenje nad Biokovom dokaj zahtevno, ker pilota s hrbtne strani nenehno ovira burja. močni pa so tudi termični tresljaji. Poleg tega je tam zelo težaven kamnit teren, na katerem je nemogoče pristati. Ob tem nam omenimo, da si je Boštjan Gom-

boc pri enem od lanskih letov z Dornierjevo letalico poškodoval gleženj, zato je začel znova leteti šele pred kratkim, ko si je kupil lastno kakovostno padalo in vsjo potrebno opremo. Kako je prišlo do nesreče z jadralnim padalom, je v tem trenutku težko natančno presoditi. Morebiti je Boštjan Gomboc zdrsnil s sedeža, ker ni bil prilepljen ali pa je bil prilepljen nepravilno. Lahko pa se je zgodilo, da je moral zaslon pristati in je zato odvrnil opremo ter se na ta način skušal prebiti s težko prehodnega skalovja. Končni odgovor bo dala šele temeljit analiza tega nesrečnega primera.

M. JERŠIČ

M. JER







Po sprejetju pravilnika o kategorizaciji

# Zvezdice za postelje po irskem modelu

Po dvajsetih letih bodo zastarelo ocenjevanje hotelov z abecedo zamenjale zvezdice - Najboljši bodo dobili tudi znak kakovosti kot standardni, udobni ali zelo udobni ali znak specializacije

Skorajda ni mogoče verjeti, da je Slovenija v času, ko ves svet ocenjuje kakovost nastanitvenih obratov z zvezdicami, gostinske objekte še vedno ocenjevala z oznakami A, B, C in D. Po sprejetju Pravilnika o merilih in kriterijih kategorizacije nastanitvenih obratov in marin (izšel je 23. maja v Uradnem listu, veljati pa začel 7. junija letos) imajo lastniki obstoječih nastanitvenih objektov, torej hotelov, motelov, apartmajev, penzionov, kampov, gostišč in prenočišč pa tudi kmetij in stanovanjskih prostorov sobodajalcev ter marin eno leto časa, da začnejo postopek na pristojnih upravni enotah za pridobitev ustreznega znaka.

Prave za ustrežno kategorizacijo so se na Ministrstvu za gospodarstvo dejavnosti začele že 1995. leta. V bistvu je to del celostnega ocenjevanja kakovosti v turizmu, do katerega večje kakovosti pa je eno od glavnih izhodišč Resolucije o razvoju turizma, ki jo je parlament sprejel 1995. leta. Predhodno je bil sprejet Zakon o turizmu, ki opredeljuje osnove delovanja gostinstva s petimi področji: obratovalnem času, minimalnih tehničnih pogojih za obratovanje, dovoljenju, nadgradnji in minimalnih standardov in minimalnih tehničnih pogojih ter o sanitarnosti nastanitvenih objektov. Sedaj je na Ministrstvu za gospodarstvo v pripravi projekt o kategorizaciji, ki bo vse standardov najbolj

nem obratu in kategorizacijski list (lastniki najprej sami ocenijo, v kateri kategoriji so ali želijo biti), ocenijo. Ocenjevanje bo potekalo na dveh ravneh, regionalni in nacionalni. Vsi nastanitveni obrati z od ene do treh zvezdic se ocenjujejo na regionalni ali območni ravni, za štiri ali pet zvezdic pa na nacionalni ravni z republiško komisijo. Slednjih bo verjetno zelo malo (nima ga niti Ljubljana), sicer pa morajo že tri zvezdice na hotelu zagotavljati visoko kakovostno raven - nižja kategorija pomeni manjši investicijski vložek in večji delež človeškega dejavnika. Kategorizacija bo potekala v dveh delih: v prvem se bo na osnovi ocene o minimalnih pogojih opremljenosti in minimalnih storitev za posamezno vrsto in kategorijo nastanitvenega obrata, ki jih je treba izpolniti v celoti, obrat razvrstil v kategorijo z eno, dvema, tremi, štirimi ali petimi zvezdicami. V drugem neobveznem delu kategorizacije nastanitvenega obrata se bodo s pomočjo ocenjevalnega lista in priročnika za ocenjevanje ocenjevale neobvezne vrvice za pridobitev znaka kakovosti in znaka specializa-

cije; znak kakovosti (standardni, udobni ali zelo udobni) se bo podeljeval obratom s tremi, štirimi ali petimi zvezdicami zaradi dopolnilne opreme ali storitev - tudi prijaznost, čistoča in prijeten vonj ali lep razgled bodo lahko pripomogli k pridobitvi tega znaka. Znak specializacije bodo lahko pridobili obrati, ki imajo najmanj dve zvezdici ali kak drug kategorizacijski simbol. Dodeljena kategorizacija bo veljavna le tri leta, znak kakovosti dve leti in znak specializacije tri leta.

Gostom zvezdice ne bodo tuje, saj so se z njimi srečevali že v tujini, res pa je, da so bile marsikje bolj sredstvo zavajanja kot prikaz dejanskega stanja. V Sloveniji naj bi pet zvezdic zagotavljalo najvišjo zahtevano opremljenost in največji obseg storitev, dobijo jih lahko hotel, motel, penzion in gostišče. Nastanitveni obrat, ki ne izpolnjuje vseh pogojev za najvišjo raven, se označi z eno, dvema, tremi ali štirimi zvezdicami (garni hotel ali motel, apartma, kmetija z nastanitvijo, prenočišče); kamp oziroma stanovanjski prostor sobodajalca se označi z eno, dvema ali tremi zvezdicami; marina mora izpolnjevati vse minimalne tehnične pogoje in ponujati minimalne storitve, ki jih predpisuje ta pravilnik. Nastanitveni obrati s posebno ponudbo (kmetija s sobami za prenočevanje, soba ali počitniško stanovanje) se lahko označijo z drugačnimi kategorizacijskimi simboli, npr. jabolkom. Kakšna bo podoba oznak, se še ne ve, kajti na prvi razpis za izdelavo simbolov niso uspeli pridobiti nobenega izvajalca, zato bo ponovljen. Sicer pa bodo tudi v gostinsko-turističnih organizacijah šele jeseni, po turistični sezoni, začeli razmišljati, v katero kategorijo želijo biti razvrščeni. Veliko (če ne največ) bo odvisno od finančnih sredstev.

B. B. P.

Pomembni premiki v telefoniji

## Pomurje v slovenskem optičnem križu

Medkrajevna optična povezava med Mariborom in Mursko Soboto bo stala okrog 250 milijonov tolarjev. Dela, ki jih opravljajo delavci ljubljanskega podjetja za avtomatizacijo prometa (PAP), so v sklepni fazi. Prav te dni namreč končujejo s polaganjem optičnega kabla skozi Mursko Soboto.

Na ta način bo Telekom Slovenije končal to zahtevno naložbo, ki bo potekala na trasi od štajerske prestolnice do meje z Madžarsko, s slovenskim optičnim kablom, ki je speljan od meje z Italijo do meje z Madžarsko, zato se pokrajini ob Muri obetajo lepši časi.

Kot računajo, bodo do konca avgusta končali s povezovanjem optičnega kabla na relaciji med Mursko Soboto in Tišino. S tem bodo omogočili vključitev številnih novih telefonskih naročnikov. Med drugim velja omeniti pomembno povezavo z novim bencinskim servisom v Gederovcih ob mednarodnem mejnem prehodu z Avstrijo.

Na preostalih delih trase pa naj bi z deli končali v letošnjem septembru.

Z optično povezavo telefonskih central v Murski Soboti, na Tišini, v Radencih, Gornjih Radgoni in Spodnji Ščavnici bo izboljšana kakovost in hitrost telefonskih storitev ter njihov obseg. Sicer pa v soboški enoti Telekoma predvidevajo, da bodo krajevni optični kabel položili tudi od Petanjca do Cankove in dalje proti Bodoncem, od Podgrada do Apač in najverjetneje še letos od Bakovec do Ljutomera.

Če vemo, da bo z gradnjo celotnega optičnega križa skozi našo državo bolj povezana vzhodna in zahodna Evropa, je to za nas vsekakor izrednega pomena, predvsem pa gospodarsko upravičeno.

Hkrati z optičnim kablom so položili tudi telefonski naročniški kabel med Mursko Soboto in Spodnjo Ščavnico in zgradili telefonski vod v Murski Soboti, Gornji Radgoni in Radencih. S tem je omogočena nadaljnja dolgoročna širitev in posodobitev telefonskega omrežja v regiji.

M. JERŠE

Radenska Sistemi

## Blokada v Evropi - bo rešitelj Volgograd?

«Viri so resne, da bi to skrivali, bi bila neumnost. Imamo probleme s pomanjkanjem dela, ki jih lani nismo imeli,» pravi Andrej Frangež, direktor podjetja Radenska Sistemi (Tovarne polnilne opreme, nato Radenska Steinle)

Na tiskovnih konferencah delniške družbe Radenske pred meseci je bilo ugotovljeno, da je delo v Tovarni polnilne opreme, ki se danes imenuje Radenska Sistemi, zagotovljeno le za prvo polletje. To ne pomeni, da so polnilni deli dela, ki je dovolj, le mesečna realizacija ni takšna, kakor bi bila. Razlogi? Na kratko je bistveni razlog blokada nemških naročnikov na nemškem trgu, kamor so doslej največ izvažali; pravzaprav, ampak gre za nenormalno zniževanje cen, ki pa si jih v radenski družbi ne morejo privoščiti.

Na tiskovnih konferencah delniške družbe Radenske pred meseci je bilo ugotovljeno, da je delo v Tovarni polnilne opreme, ki se danes imenuje Radenska Sistemi, zagotovljeno le za prvo polletje. To ne pomeni, da so polnilni deli dela, ki je dovolj, le mesečna realizacija ni takšna, kakor bi bila. Razlogi? Na kratko je bistveni razlog blokada nemških naročnikov na nemškem trgu, kamor so doslej največ izvažali; pravzaprav, ampak gre za nenormalno zniževanje cen, ki pa si jih v radenski družbi ne morejo privoščiti.

Na tiskovnih konferencah delniške družbe Radenske pred meseci je bilo ugotovljeno, da je delo v Tovarni polnilne opreme, ki se danes imenuje Radenska Sistemi, zagotovljeno le za prvo polletje. To ne pomeni, da so polnilni deli dela, ki je dovolj, le mesečna realizacija ni takšna, kakor bi bila. Razlogi? Na kratko je bistveni razlog blokada nemških naročnikov na nemškem trgu, kamor so doslej največ izvažali; pravzaprav, ampak gre za nenormalno zniževanje cen, ki pa si jih v radenski družbi ne morejo privoščiti.

Na tiskovnih konferencah delniške družbe Radenske pred meseci je bilo ugotovljeno, da je delo v Tovarni polnilne opreme, ki se danes imenuje Radenska Sistemi, zagotovljeno le za prvo polletje. To ne pomeni, da so polnilni deli dela, ki je dovolj, le mesečna realizacija ni takšna, kakor bi bila. Razlogi? Na kratko je bistveni razlog blokada nemških naročnikov na nemškem trgu, kamor so doslej največ izvažali; pravzaprav, ampak gre za nenormalno zniževanje cen, ki pa si jih v radenski družbi ne morejo privoščiti.

be Radenske, ki se hvali z dobičkom in si mnogi predstavljajo, da lahko to rešijo znotraj hiše. Izgubo iz preteklosti naj bi pokrili v petih letih, tako je tudi zapisano v sprejetih planih. Pa to ni največji problem, problematične so sedanje, aktualne zadeve - delo. Je pa vseeno bolje kot lani, trdijo v podjetju.

»Verjamem, da se pojavljajo vprašanja delavcev in da ni varnosti. Mi

V Evropi, predvsem v Angliji in na Nizozemskem, so dosegli dobre uspehe s pakirnimi stroji v živilski industriji, npr. za pakiranje konzerv ali kartonov za pomfrit za potrebe koncerna McDonald's.

V vzhodnoevropskih državah, predvsem Belorusiji, Rusiji in Ukrajini, pa upajo na večji prodor v prihodnjih mesecih. Pred mesecem je začela delovati polnilna linija v pivovarni v Volgogradu, vredna 4 milijone mark, ki je hkrati referenčna linija za vse vzhodnoevropske oddaljene države. Vsak teden si jo pridejo ogledat poslovneži iz držav nekdanje Sovjetske zveze.

poskušamo ta riziko čim bolj zmanjšati, število zaposlenih postopoma prilagajamo dejanskim potrebam. Nas je sedaj 175, bilo nas je 200, do konca leta pa nas bo 165. Nekaj delavcev smo dokupili leta, prekinili smo tudi zaposlitve za določen čas; delovna zakonodaja bi morala biti živa stvar, vendar direktor nima možnosti prilagoditi strukture podjetja trgu, delovna zakonodaja hitrih reorganizacij ne omogoča. Jedro je potrebno zadržati, kakšna je ta številka, zdaj ne morem povedati; »špice« bi morali pokrivati s koooperacijo. Naš cilj je, zmanjšati rizik poslovanja, zdaj pa ne moremo prevzeti poslov, ki bi nam prinesli na primer manj, kot je potrebno. Nekdo, ki dela specializirane storitve, na primer struženje, si pa lahko privošči 18 mark na uro.

Dodaten problem ali omejitev jim povzroča brezcarinska cona, ki jim ni prinesla zaželenega rezultata. Skupaj z mariborskim podjetjem se dogovarjajo, da bi to cono opustili, kajti postala jim je breme in ne spodbuda. Brezcarin-

ske cone so namenjene izvozu in dela za domači trg ne dopuščajo; takšna je zakonodaja, država pa nima posluha, da bi predpise prilagodila potrebam.

Uvoz je liberaliziran do te mere, da takšne cone več niso potrebne - včasih je bilo potrebno najti poti za uvoz raznih komponent zaradi izvoza. Zdaj imajo probleme pri uvozu za delo za domači trg. Res je, da so o tem premišljevali malce predolgo, soba ta zakonodaja ni od včeraj. Načrtovali so, da bi bilo podjetje v Boračevu začetek novega zagona, z novimi dejavnostmi, ki naj bi se preselile sem tudi od drugod in koristile ugodnosti brezcarinskih con. Vendar do uresničitve teh načrtov ni prišlo. Se je nekdo »zmotil« v načrtovanju ali ni bil do-

Stanovanjska posojila

## Dva nova razpisa

Od ponedeljka, 18. avgusta, so na 62 poštah po Sloveniji v prodaji obrazci za prijavo na dva nova razpisa posojil Stanovanjskega sklada Republike Slovenije. Na voljo je dvakrat več sredstev kot ob prejšnjih razpisih - kar dve milijardi tolarjev. Polovica je namenjena mladim družinam in mladim parom, za posojilo pa lahko zaprosijo prosilci, ki še niso dobili stanovanjskega posojila in prvič rešujejo stanovanjski problem z nakupom stanovanja ali obnovo obstoječega stanovanja ali stanovanjske hiše. Prosilci ne smejo biti starejši od 30 let, če otroci še niso soloobvezni, je dovoljena starost 35 let. Druga polovica posojila je namenjena družinam z najmanj tremi otroki.

Višina posojila pri obeh razpisih lahko dosega največ 40 odstotkov obračunske vrednosti, na primer pri nakupu stanovanja 1200 mark na kvadratni meter in pri obnovi ali gradnji 1000 mark na kvadratni meter. Obrestna mera je nadvse ugodna, in sicer 2,75-odstotna letno, in se bo obračunavala na stanje glavnice, zato se splošno potrudi vsem, ki nameravajo graditi

ali obnavljati - seveda brez ustrezne dokumentacije in dovoljenj ne bo šlo.

Vsi zainteresirani morajo oddati vlogo neposredno Stanovanjskemu skladu Republike Slovenije - vloge je mogoče poslati s priporočeno pošto pošiljko. Vse dodatne informacije so na voljo pri ge. Nevenki Fajdiga (tel. 061 1710 500).

## Sindikati in EZ

V pripravi Slovenije na vključitev v Evropsko zvezo imajo posebno vlogo tudi sindikati. Ti se namreč pospešeno pripravljajo, da bi bili lahko eden od partnerjev na slovenski strani v procesu pridruženja države Evropski zvezi.

Prvi korak je Zveza svobodnih sindikatov storila že lani, ko je zaposlila koordinatorja za zadeve pridruženja Evropski zvezi.

Ta proces se je začel na pobudo Evropske konfederacije sindikatov s sedežem v Bruslju. Konfederacija je začela spodbujati sindikalno organiziranost na nacionalni ravni, zlasti tam, kjer je več sindikalnih central. Prizadeva si, da bi pridobile čimveč koristnih informacij in imele možnost izobraževanja. Dobro se namreč zavedajo, da so lahko enotno organizirani in projektno vodeni sindikati dober partner pri zaščiti interesov delojemalcev v svoji državi.

Tako so letos začeli z organiziranjem pogovorov štirih sindikalnih central, da bi bile pripravljene na proces pridruženja. V ta namen so izpeljali prvi del seminarja, ki so se ga udeležili predstavniki treh central - Zveze svobodnih sindikatov, Konfederacije sindikatov 90 in Pergama -, predstavniki sindikata Neodvisnosti pa ne. Drugi del seminarja bo septembra.

Pripravljajo pa se tudi na ustanovitev skupnega sindikalnega organa, kar naj bi se zgodilo že konec letošnjega leta. Potreben denar za nemoteno delovanje bo zagotovila Evropska konfederacija sindikatov.

M. JERŠE

BERNARDA B. PEČEK



Vilko Novak

# Od Prekmurja do Trianona

IV

*Sam izgubi svobodo, kdor jo drugim jemlje!*

Anton Askerc, pred Petofjevim spomenikom

Da je imelo Prekmurje (pri pisatelju »Vendideki« 38) gospodarske in trgovske zveze pred 1919. izključno z Madžarsko, ni res, ker je bilo še za naših dni živo izročilo, kako so vozili npr. žito v Radgono in od tam razne predmete. Prav tako so trgovali z Ljutomerom, nekoliko tudi z Gradcem. Če ni bilo nobenega mostu čez Muro, pa so bili brodi in vozili so se z ladjami, tako da se niso vozili le prek Radgone »po ovinku« k Slovincem na Štajerskem in Kranjskem. Teh rednih starih stikov ne dokazujejo le letna romanja k Sv. Trojici v Slovenskih gorah, na Ptujsko ali Črno goro, na Sladke gore, k sv. Jožefu v Celju, kamor so hodili na duhovne vaje, o čemer govori J. Klekl na raznih mestih. Obiskovali so tudi gimnazijo v Ljubljani (npr. Mihael Kühar, Mihael Erjavec, Stefan Vereš, lazaristi Čontala, Jožef Godina z Dolnje Bistrice).

Prav tako so bili razviti tudi kulturni stiki. V Prekmurje so prihajale že knjige slovenskih protestantov in omenjali so jih prekmurški pisatelji ter zajemali besede iz njihovih del, npr. že Mihael Sever, 1747, nato Števan Kuzmič. V Martjansko pesmarico so prevzeli v 17. stol. Trubarjeve, Dalmatinove in Klinčeve pesmi. Vsi slovničarji in jezikoslovci v 18. in 19. stol. so obravnavali prekmurščino kot sestavni del slovenskega jezika in prekmurške pisatelje kot del slovenskega slovstva. (Gl. V. Novak, Kulturni stiki do osvobodjenja, Slovenska Krajina, 1935, 40-45; isti, Izbor prekmurškega slovstva, 1976.) »Slovince na Ogrskem« so obiskovali in opisovali Peter Kozler od 1849. in jih je vnesel na prvi zemljevid slovenskega ozemlja, k Zedinjeni Sloveniji sta jih zahtevala Oroslov Caf in Matija Majar, obširno jih je opisoval Božidar Rajč od 1863. dalje; Anton Trstenjak pa je ponovno prepoval vse prekmurske vasi do Monostra in v mnogih člankih pisal o segah in slovstvu prekmurških Slovincov. Za njim je bila še dolga vrsta jezikoslovcev in slovstvenih zgodovinarjev, ki so v svojih preglednih delih pisali tudi o prekmurških pisateljih in jeziku »ogrskih Slovincov«. Ko so 1903. v Mariboru ustanovili zgodovinsko društvo, so dali v njegov delovni program tudi proučevanje zgodovine in ljudskega življenja Slovincov na Ogrskem. Najvidnejše delo s tega področja je bilo Števana Küharja Narodno blago vogrskih Slovincov (1910-1914), ki ga je uredil in z opombami opremil tedanji vodilni slovenski jezikoslovec dr. Karel Strekelj, ki je v svoji zbirki Slovenske narodne pesmi objavil tudi Küharjeve zapise prekmurških pesmi. Več o tem v knjigi Š. Küharja Ljudsko izročilo Prekmurja (Pomurska založba 1988). Jožefa Košiča, ki ga madžarska knjiga niti ne omenja, rokopis Starine železnih ino salajških Slovincov je v Časopisu 1914 objavil J. Gruden. Košič je bil tudi sicer pomemben za medsebojne stike, saj je v svoji knjigi Zobrisani Sloven i Slovenka med Murov i Rabov (ok. 1848) priredil dele iz Slovkove vzgojne knjige Blaže in Nežica v nedeljski šoli (1842). O vsem tem je bilo že toliko napisanega, da bi moral nekdo, ki piše o vplivu Madžarov na prekmursko slovstvo in navaja enega samega pisatelja z mnogimi napakami in stalno oznako »vend« (sedemkrat na str. 39), vse to dobro poznati, preden bi upal soditi o vseh teh vprašanjih.

Madžarski avtorji, predvsem publicisti, ki sploh ne poznajo ne prekmurskega ne splošno slovenskega tiska, menijo, da v slovenskih knjigah kar mrgoli nekega njim nejasnega »slovenskega občutja«, ki ga potem »nekateri duhovniki« širijo kot sredstvo za odcepitve Prekmurja od Madžarske. In taka oznaka, ki je obenem obsodba, se potem ponavlja pri omembah vseh naših kulturnih delavcev, začeni s Ivanocijem in J. Kleklom. Nam zelo čudno, kar smešno zvenijo take fraze, za katere niti ne vemo, kaj natančno je z njimi madžarski pisec mislil: »Samostojno prizadevanje slovenskih naziranj je sprejel ... Temu sledeč je postavil ves svoj čas in možnost v službo slovenskega gibanja ... Za denarni temelj slovenskih prizadevanj je ustanovil v Črenšovcih zadruho. - Po prvi svetovni vojski je bil v Prekmurju odločujoča osebnost v slovenskih prizadevanjih ...« In v tem smislu. Kdor pa bere tisk tistih časov, bo komaj kje našel besedo o tej tu prekipevali »slovenskosti«.

Z omembo mohorskih knjig, ki so prihajale med prekmurske Slovence, poudarja njihov vpliv na »prebujanje zavesti pripadnosti južnoslovenskim ljudstvom«, našteje - z napačnimi krstnimi imeni, kar ponavlja večkrat pozneje - »nekaj katoliških duhovnikov«, ki so bili zastopniki »slovenske narodne zavesti« v mohorskih knjigah, kar so hoteli preprečiti »madžarski vladni organi in cerkveni voditelji«. Po njegovem, ki ničesar ne ve o slovenem delu v 19. stoletju, se je sedaj ponovno razmahnilo slovstvo v prekmurščini itn. Obširna opomba o J. Kleklu ponovno govori o njegovem širjenju »slovenskega (szlav) prizadevanja, nazorov«, saj avtor - po stari madžarski navadi - ne razlikuje med slovenskim in slovenskim, v čemer vidijo neko panslovensko strašilo, naperjeno proti sebi.

V tem poglavju avtor obširno govori o zborovanju pomadžarjevalnega »Prekmurškega (vendideki) madžarskega prosvetnega društva« v Soboti 20. okt. 1918, kjer so organizatorji manifestirali za madžarstvo Prekmurja in so jim ugovarjali klici »Slovinci smo in Za Jugoslavijo«. Omenja številno udeležbo Prekmurcev na Kleklovo pobudo na taboru v Ljutomeru 3. nov. 1918, ki jo imenuje avtor »zakonito«, in izjavo za zedinjenje Slovincov na obeh straneh Mure. Nedorazkazano omenja Kleklovo navzočnost, zlasti pa je obsodbe vredna trditev, da »se je vzporedno potekajočih nemirov v Beltincih udeležil Klekl sam« (43), čemur dodaja še na str. 66, da sta se Ivan Jerič in Mihael Kühar (brat zapisovalca ljudskega izročila Števana) - poznejša legionarja v Ljutomeru - »prijateljstva nemirom in ... ropanju grofov Zichy v Beltincih« in nato pobegnili čez Muro. Trditev je težko obrekovanje obeh, saj sta mirila ljudi, ki so napadli grad in židovske trgovine v Beltincih.

Obširen popis je namenjen demokratičnim prizadevanjem madžarske vlade v tem času, ki je imenovala evangeličanskega teologa dr. Bejo Obala za odposlanca - sporno ga imenuje »dobrega poznavalca ... s Slovinci naseljenega ozemlja« -, ki naj bi proučil razmere v Prekmurju in tam organiziral narodnostno avtonomijo.

(se nadaljuje)

Slovensko-münchenska Lipa je praznovala peti rojstni dan

## Spet nekaj dobrega za domovino

Kruh v obliki srca iz Slovenije

München je relativno blizu Slovenije, zato precejšen del naših rojakov, ki delajo in prebivajo v tem nemškem bavarskem vele mestu, odhaja ob koncu tedna domov. Kljub temu je tudi precejšnje zanimanje med njimi za sodelovanje v Slovenskem kulturnem društvu Lipa, ki je eno od najmlajših slovenskih združenj v Zvezni republiki Nemčiji. Pred kratkim so praznovali »šeše« peto obletnico njegove ustanovitve.

Proslavljanje jubileja so pripravili v mestni dvorani Občine Grünwald, s katero društvo tudi sicer dobro sodeluje. Program se je začel s slavnostnim koncertom znanega opernega pevcu Juana Vasleja ob spremljavi pianista Leona Engelmana. Prvi del koncerta je bil mednarodni, drugi pa je bil »obarvan« povsem sloven-



Družabno srečanje članov Lipe in gostov v predverju mestne dvorane.



Mladenci Daniela Varga iz Dobrovnika in Martina Antolin iz Odrance sta se za to priložnost oblekli v slovensko narodno nošo.

ske. Pevec Vasle je vse navzoče nadvse navdušil s slovenskimi samospeli. Popeljal jih je do domače hiše, matere, polj ... Sledil je govor predsednika SKD Lipa Lojzeta Grojzka, ki se je najprej zahvalil nastopajočim glasbenikom. V pregledu petletnega delovanja pa je poudaril, da si je društvo zadalo kot osnovni cilj ohranjanje slovenske kulture na tujem, in to poslanstvo zadovoljivo uresničuje. Po glasbenem »dodatku« omenjenih umetnikov pa so se zbrali v predverju dvorane, kjer je bila zakuska. Med dobrotami jih je bilo nekaj tudi iz do-

cvička). Proslavljanje pa so nadaljevali s plesom ob zvokih dolenskega ansambla Meh s pevko Matejo. Vmes je bilo nekaj šaljivih iger (največja slovenska usta imela Jože in Janez), posebej presenečenje pa je bil velik spleten kruh v obliki srca, ki so ga poklonili društvu Lipa prijatelji rojstnega kraja predsednika Slovenije. »Srce« so razrezali in razdelili navzočim.

Ob koncu slovesnosti so imeli občutek sreče, da so s to priložnostjo naredili spet nekaj dobrega v korist naši domovini in gradimo mostov med narodi.

Aids fondacija Robert si želi podporo in pomoč tudi na našem koncu

## Nevladna, nepridobitna ... organizacija

Slovenija ni imuna pred kugo dvajsetega stoletja

Po nekaterih zadnjih podatkih je v Sloveniji 60 »registriranih« bolnikov z aidsom in skoraj toliko tudi okuženih (še niso oboleli). Zato je čas, da se tudi pri nas zavemo navzočnosti te kuge dvajsetega stoletja in storimo vse, da tudi sami ne postanemo njena žrtev. Varen je le tisti, ki pozna in upošteva pravila zaščite pred to boleznijo. Velikega pomena pa je tudi pomoč, ki smo jo pripravljene nuditi tistim, ki organizirano in načrtno sodelujejo v širših družbenih akcijah za preventivno delovanje in neposredne oblike pomoči obolelim. Takšna je tudi Aids fondacija Robert.

Gre za nevladno, nepridobitno in nadstrankarsko organizacijo, ki ima svoj sedež v Ljubljani (Bežigrad 7). Začela je delovati leta 1995, razvila pa se je v okviru društva Slovensko ekološko gibanje. Kot nam je povedala Boja-

na Kos Grabar, ena izmed okrog stotih članic fondacije, je njihovo delo usmerjeno predvsem za preprečevanje širjenja aidsa in drugih spolnih bolezni, oziroma naplošno »pospeševanje« zdravega in kakovostnega načina življenja. V

*Doslej je umrlo v svetu zaradi aidsa že okrog 8 milijonov ljudi, okuženih pa je več kot 30 milijonov. Ne bodimo med njimi tudi mi!*

Tisti, ki želijo dobiti pomoč ali kakršno koli informacijo zvezi z aidsom, lahko pokličejo tel. številko 13 34 256 (oglasili se bodo sodelavci Aids fondacije Robert). Tisti, ki si posebej prizadevajo na tem področju, so tudi zavodi za zdravstveno varstvo, kjer se prav tako lahko oglasi vsako, ki išče pomoč. V Murski Soboti deluje tak zavod v Ulici arhitekta Novaka 2 b. Kdor pa je pripravljen tudi finančno pomagati fondaciji oz. obolelim ali okuženim za aidsom, pa to lahko storijo z nakazilom na žiroračun št. 50 101 603 401275.

ta namen so doslej organizirali več uspešnih akcij - izobraževanje, humanitarna pomoč ... Vsako sredo od 17. do 21. ure imajo odprt telefon za anonimne pogovore in svetovanja (brezplačno). Med njihovimi cilji je tudi ureditev prostorov za delo fondacije in izdaja posebnega priročnika, ki bo namenjen okuženim in bolnikom z aidsom. Izdali ga

bodo v sodelovanju z nizozemsko Augustus fondacijo. Vse to seveda nekaj stane, čeprav imajo člani fondacije v glavnem stonj. Pričakujejo, da bodo imeli na finančno podporo in go pomoč tudi na našem koncu. Razlogov za brezbriznost vse kakor nimamo!

JOŽE GRU

Ali naj bodo ravnatelji vrtcev in šol tudi menedžerji?

## Kljub pomislekom: Da!

V zadnjem času lahko vse pogosteje slišimo tudi vprašanje, ali je menedžment potreben tudi v vrtcih in šolah. Poenostavljeno bi se lahko vprašali, ali naj si torej ravnatelji pri svojem delu prizadevajo tudi za dodatne prihodke svoje ustanove (npr. s kakšno storitvijo), skratka gospodarijo tako, da bodo imeli dobiček.

Dokaj močna skupina sodelujočih v teh razpravah zagovarja tezo, da menedžment v vrtcih in šolah ni potreben oziroma da njegova načela niso sprejemljiva za tovrstne ustanove, češ da ima svoj izvor v želji tovarnarjev po povečanju produktivnosti, za cilj pa seveda ustvariti dobiček. Vrtci in šole pa niso gospodarske organizacije, ampak vzgojno-izobraževalne ustanove, v katere ne sodi hierarhija med ravnatelji in učitelji oziroma vzgojitelji, ampak velja načelo avtonomnosti pri njihovem delu: se manj je sprejemljiva hierarhija učitelja nad učenci, poleg tega se menedžment ne ozira dostikrat na moralne vrednote, ki so osnova vzgojnega dela v šolah in vrtcih.

Zagovorniki nasprotna teze pa pravijo, da so količine dobrin, ki so v naravi, omejene, zato jih je potrebno kar najbolj gospodarno izkoriščati; poleg tega nobena

družba nima na voljo neomejenih količin sredstev za delovanje vzgojno-izobraževalnega sistema, zato je način za doseganje optimalnih rezultatov tudi v vzgoji in izobraževanju ravno menedžment. To pa ni njihov edini argument v njegov prid. V vrtcih, šolah, domovih in drugih vzgojno-izobraževalnih organizacijah imajo vzgojitelji, učitelji in učenci različne vrednote in vedenjske vzorce ter norme, prav tako tudi različne stile obnašanja, metode za komuniciranje ipd. Vse te ustanove pa morajo kljub vsem razlikam funkcionirati. Naloga menedžerjev (ravnateljev, direktorjev, vodij) v šolah, vrtcih, dijaških in študentskih domovih je po tem takem, povezovati vse te različnosti, zagotavljati možnosti za komunikacijo med ljudmi kljub razlikam itd. Seveda morajo skrbeti tudi za racionalno trošenje dobrin in si prizadevati za pridobivanje dodatnih sredstev. Slednje lahko pride še najbolj do izraza v srednjih (poklicnih) šo-

lah, kjer so možnosti za dobiček storitvene dejavnosti največje, kolikor nam je znano, je v to smer v Pomurju najbolj »razvita« Srednja strojna in tekstilna šola M. Sobota, pozitivne sta šnje imajo tudi na OS Apčani drugod.

J. GRU

**RADENCI** - Najbolj obiskana turistična pot v Občini Radenci pot mimo novega pokopališča v Radenci, napredno dno v glavni končali z dograditvijo prizidka, v katerem so dobili dva jaslična oddelka in nujne uprave prostore. Naložba je stala okrog 35 milijonov tolarjev, v tem znesku pa je tudi del opreme, ki jo bodo namestili do 1. septembra. Za jaslična oddelka (2-krat po 14 malčkov) imajo le še dve prosti mesti. Osnove ritev pa načrtujejo v tednu otroka. V načrtih Občine Beltinci, sedaj na vrsti ureditev vrtčevega oddelka tudi v Ižakovcih. Se prej pa jim mora država poravnati svoj delež za vrtce. Dokležovju in Beltincih.

## Beltinski vrtec je razširjen

Pri vzgojno-varstveni organizaciji v Beltincih, v katero je vključenih v tem šolskem letu blizu 100 predšolskih otrok, so vključeni v glavni končali z dograditvijo prizidka, v katerem so dobili dva jaslična oddelka in nujne uprave prostore. Naložba je stala okrog 35 milijonov tolarjev, v tem znesku pa je tudi del opreme, ki jo bodo namestili do 1. septembra. Za jaslična oddelka (2-krat po 14 malčkov) imajo le še dve prosti mesti. Osnove ritev pa načrtujejo v tednu otroka. V načrtih Občine Beltinci, sedaj na vrsti ureditev vrtčevega oddelka tudi v Ižakovcih. Se prej pa jim mora država poravnati svoj delež za vrtce. Dokležovju in Beltincih.



# Koliko od 737.904.246.000 v Prekmurje in Prlekijo?

»samo« župani. Upravičeni pa so do dodatka za delovno uspešnost.

ALEKSANDRA NANA  
RITUPER



Šofer prinese s sabo carinski dokument

# Za natančnejše preglede na meji ni ustreznih možnosti

Kako je mogoče, da tako majhna država, kot je Slovenija, ki premore le 2 milijona prebivalcev, premore toliko velikih tihotapcev?

V zadnjih mesecih se je namreč Slovenija v svetovnih medijih pojavila kar štirikrat v povezavi s tihotapljenjem mamil; seveda so bili v ozadju tudi drugi, npr. Turki, Albanci ali Bolgari. Toda na naslovnih časopisov so se najprej pojavila imena slovenskih šoferjev. Ob tem se nam je vedno pojavilo tudi vprašanje: ali so slovenski šoferji tako naivni, da »niso vedeli«, kaj prevažajo, ali špediterji niso vedeli, s kakšnimi posli se ukvarjajo, ali pa so največ krivi carinski mejni organi, ki niso dovolj natančno pregledali blaga, ki potuje čez slovenske mejne prehode. Vsekakor so takšne informacije v tujih časopisih slaba reklama za Slovenijo, ki hoče postati enakovredna članica Evropske zveze. Prav taka dejanja in najdbe carinikov drugih držav mečejo slabo luč in ustvarjajo nezaupanje do slovenskih carinskih organov. Ti zase trdijo, da so že nekaj časa v Evropi, saj uporabljajo enake carinske listine kot druge evropske države.

O aktualnih problemih, povezanih z mejo in delom na mejnih prehodih, smo se pogovarjali z upravnikom Carinarnice v Murski Soboti Slavkom Horvatom. Dejstvo je, da večino blaga, ki se pojavi na Zahodu, potuje skozi ozko grlo Slovenije – Dolgo vas.

## Blago, ki ne najde svojega cilja

So pošiljke, ki uradno nikoli ne najdejo svojega cilja, neuradno pa se to blago – cigarete – prodaja v lokalih?

»Prek Slovenije potekajo zanimive poti v smislu zlorabljanja zakonodaje – z Juga, Bližnjega vzhoda, jugovzhoda pa tudi z azijskega dela v smeri proti Zahodu za blago mamila, v obratni smeri pa za blago z visoko davčno in carinsko stopnjo, to so alkohol, naftni derivati, cigarete in drugi tobačni izdelki. Skupaj s kriminalistično službo Ministrstva za notranje zadeve ugotavljamo, da so v te nečedne posle vpleteni tudi Slovenci. Prav tako ugotavljamo številne zlorabe potrjevanj izstopa iz Slovenije in tihotapljenja iz Hrvaške – blago prepeljejo v Avstrijo, vendar ga tam le pre-

na katerem je določena številka, in ob pomoči te številke potem iz računalnika prikličemo na ekran podatke, ki so bili vnešeni v Kopru in so zapisani tudi na deklaraciji. Mi tukaj avtomatsko potrdimo, da je bilo blago pripeljano – s tem se razdolžijo. Če pa tega ni, carinska izpostava v Kopru poizveduje, kje je pošiljka, zakaj njihov dokument ni razdolžen. Po štirih ali petih dneh začnejo poizvedovati. Hkrati opozorijo deklaranta – špediterja, ki garantira za blago v postopku, da se to blago išče.«

vedo, za kaj gre.«

Tudi, če je recimo mamilo skrito v kakšnem drugem blagu?

»Tudi.«

## Uvoz mesa zaradi izvoznih spodbud

Kako uspešni pa ste pri nadzoru uvoza mesa zaradi izvoza – zaradi večjih izvoznih spodbud je tovrstni uvoz spet nadse zanimiv?

domačem trgu z nižjimi konkurenčnimi cenami.«

Se s takim uvozom mesa ukvarjajo bolj zasebni mesarji ali večje mesne industrije: zasebni mesarji očitajo, da štite velike mesnopredelovalne firme?

»Jaz ne bi rekel, da so zaščitene. Z našega zornega kota to vidimo tako, da se te nekdane družbene firme zavedajo, da brez določenega reda enostavno ne morejo poslovati; prav tako se zavedajo, da jim mi lahko kar na hitro preprečimo izvozne posle ali plasma nekega

»... Mi bi najraje videli, da bi bila »šengenska« meja na meji s Hrvaško. Potem bi bila ta meja sproščena, to bi pomenilo, da smo v resnici v EZ.«

Ob naših srečanjih vedno poudarjajo, da so Slovenci pri teh pregledih izjemno vendar bi potem morali imeti na meji tretji pas, ker sedaj morajo vsi cariniki dolgo čakati v eni vrsti.

Mi bi najraje videli, da bi bila »šengenska« meja na meji s Hrvaško. Potem bi bila ta severna meja sproščena, pomenilo, da smo v resnici v EZ. Cariniki smo že od 1. 1. 1997 v Panevropski carinski uniji, torej je carina že v EU. Saj skupaj z evropsko carinsko administracijo preverjamo poreklo blaga, kar je slovenske firme se zavedajo, kako pomembne so te poenostavitve. In da ne bi dobijo tudi status pooblaščenega izvoznika, torej da oni sami za sebe ne dajo carinske administrativne posebnosti pa le opravljamo nadzor. V Pomurju zaenkrat še nobeno podjetje ni dobilo tega statusa, v Sloveniji pa jih je le 12. Ta status je najprej prejel LEK. Podjetja bi se morala najprej usmeriti v pravi, spremljati podatke, karisto, kar go prihaja v podjetje, kakšno so normativi materiala in podobno. Prav je proizvodnja v Mari Muri kot prva v Pomurju dobila status pooblaščenega izvoznika, kar je dohodnjega leta. Mogoče ga je za poše kake tri firme. Ta status je za podjetje velika prednost, toda to je zloraba, izgubita podjetje in avstrijska carina dobro ime v evropskem prostoru. Zato smo tudi stroški pri vseh carinskih postopkih v Evropi smo si pridobili dobro ime in bi ga radi izgubili.

Zadnje bombastične informacije iz ne o vpletenosti Slovencev v tihotapljenje niso ravno v prid ugledu Slovenije niti slovenske carine!

To, da je bilo blago skrito v rezervoarju za gorivo, je drugi tak primer. Prej smo mi na Zavriču v takem rezervoarju odkrili tihotapsko blago – avstrijsko, ki ga je prevažal avstrijski državljan. Primeri, ko gre za normalni promet, smo uspešni. Če pa gre za skriti promet,

Predvidevam pa, da bo do leta 2000 Mura kot prva v Pomurju dobila status pooblaščenega izvoznika.

rezervoarjih in drugod, pa tega ne reš drugače ugotoviti, kot da se gre za natančne preglede. Vendar moramo za natančne preglede, da lahko imeti za to možnosti, da lahko imajo na tovrstnem vse, kar se da. Mi policisti kot cariniki, si želimo, da govorim vsem, ki ne delajo na mejah vedno le odvrnejo, da ni dovolj. Delavci se trudijo, so pripravljeni uspešni kljub vsem pomanjkljivostim glede delovnih razmer. Nas »plen« so bili Poljaki, ki so si bolelejši počitnice na Jadranu s »trave«.

Mi se trudimo, da bi šoferji, ki imajo manj čakali, zato me je takšno razjezilo – osebno razžalilo »žitarji« prejšnji mesec zaprli na naši strani. Prav za to »žitarji« na naši strani maksimalne postavili, karisto, kar go prihaja v podjetje, kakšno so normativi materiala in podobno. Predlagal sem, da nekaterim podjetjem teden lahko vozijo in le zlagajo te ugodnosti, kajti zapirali se na naši strani. Čeprav niso imeli na delo slovenskih operativnih mej. Pri nas pa mejo zapirajo, si tega tam na madžarski strani, jo, tam bi jih takoj razgnali!



Slavko Horvat, upravnik Carinarnice M. Sobota

Torej je za izgubo blaga odgovoren špediter – imate že seznam »poštenih« in »nepoštenih« špediterjev?

»Po zakonu je špediter tista pravna oseba, ki jo lahko mi v takšnih in podobnih primerih obdolžimo za nastali dolg ali zmanjkanje blaga. On ostane tukaj, šofer odide, tovarnjak gre v stran, lastniki tovarnjaka ali blaga so lahko firme, ki mogoče sploh ne obstajajo. Edina oseba v tem postopku, od katerega mi lahko izterjamo dolg, je deklarant ali špediter – tako je določeno in nič drugega. Mi poslujemo s kar 14 špediterji, mi hišami, v Sloveniji jih je še več. Veliko je majhnih špediterjev, katerih lastniki predvidevajo, da se lahko s špedicijo veliko zaslužijo, vendar ni tako. Garancija za cigarete ti lahko požre 300 ali 400 tisoč mark – na tak način ima takoj negativno bilanco in je konec s špedicijskimi posli. Najraje imamo opravka z večjimi špedicijskimi hišami, tam so natančnejši in je večja verjetnost, da jih lastnik ne bo poskušal zlorabiti, ker jih preverja že sam špediter.«

Kdo poskuša goljufati: lastniki blaga, špediterji ali šoferji? Večkrat slišimo trditev šoferjev, da niso imeli pojma, kaj prevažajo?

»Mi v carinski službi menimo, da so v celotno verigo zlorabe vpleteni vsi; lastnik blaga želi od špediterja – za ustrezno plačilo seveda –, da mu pripravi takšen in takšen dokument, dvojne fakture, da jim potrdijo itd. Takšne dokumente dobijo v roke šoferji. To, da nekdo ne ve, za kaj gre, ne drži. Imeli smo že primere, da se nekdo izgovarja, na ne vem kaj. Jaz mislim, da tudi šoferji

»...To, da nekdo ne ve, za kaj gre, ne drži. Imeli smo že primere, da se nekdo izgovarja, na ne vem kaj. Jaz mislim, da tudi šoferji vedo, za kaj gre.«

»Delamo statistične vzorce nadzora in ugotavljamo, da če na začetku akcije odkriješ kakšni dve veliki nepravilnosti, potem vsi začnejo bolj upoštevati določeni red. Je pa res, da zelo dobro sodelujemo z veterinarsko in tržno inspekcijo in na ta način ugotavljamo, ali so zlorabe in nepravilnosti. Na začetku letošnjega leta je bilo nekaj nepravilnosti, povezanih s spodbudami: gre za uvoz mesa iz Madžarske, ki je bilo razvrščeno tako, da je izvoznik pobral čim večjo izvozno spodbudo, pri nas pa je bilo prikazano pod takšnimi tarifnimi številkami, da je bilo potrebno plačati čim nižje uvozne dajatve. Seveda tu ne gre za neznanje ali nepoznavanje predpisov, to naredijo namerno. Na vsaki strani želijo spraviti v svoj žep čim več. Pri teh zadevah sodelujemo neposredno z madžarskimi cariniki in preprečujemo zlorabe, ki bi se dogajale na carinskih izpostavah, mejah ali notranjosti.«

Nadzorujete vse uvoznike mesa iz Slovenije ali le pomurska podjetja?

»Nadziramo vse slovenske firme, čeprav je res, da je najlažje nadzirati pomurske. Zakaj? Če je uvoznik z območja naše carinarnice in tukaj razlaga blago, gre naš veterinarski carinski inšpektor tja in to razlaganje nadzoruje. Huje pa je, če se odločimo za razlaganje blaga iz hladilnika uvoznika z drugega območja Slovenije. Takrat se pojavijo določeni stroški in vprašanje je, kdo bo te stroške poravnal. Mi smo se letos že tudi odločili za takšno razlaganje blaga v hladilnici mesne industrije Murska Sobota in se bomo še! Vendar pa mora potem država prenesti tudi takšno tveganje, kajti takšna akcija nekaj stane. Mesna industrija nam je najprej zaračunala 270 tisoč za koriščenje hladilnice, vendar so potem to ceno znižali glede na to, da imajo oni zaradi povečane nadzora določene koristi, saj ti uvozniki potem ne morejo nastopati na

izdelka na tuji ali domači trg. Ti imajo že tudi določen ugled pri kupcih in si ga nočejo uničiti. Te novonastale mesarije pa ne skrbijo ravno za svoj ugled, ampak za to, da v čim krajšem času nagrahijo zase čim več denarja. Zato mi ustrezno sankcioniramo, če kaj takega ugotovimo. Za to, ali je meso na trgu pravilno prikazano kot domače ali tuje, pa bi morale skrbeti inspeksijske službe. Mi imamo v hiši dve diplomirani živilski tehnologinji, ki se spoznata na te posle, tako da imamo uvoz mesa zares kakovostno in strokovno nadzorovan. Zaradi teh razlogov in dejstva, da poteka večina uvoza mesa prek naših mejnih prehodov, si prizadevamo, da bi vse uvoženo meso carinili v Carinarnici Murska Sobota. To smo predlagali tudi ob obisku parlamentarne komisije, vendar zaenkrat še ni jasno, kako bo. Z vidika stroškov za državo to ni najbolj primerno, kajti čeprav nič ne ugotovijo, so stroški in jih je treba plačati. Če ugotovijo kakšno nepravilnost, to plača deklarant. In tu je ravno ta bojazen, da bi si država nakopala s hladilnico prevelike stroške. Kljub temu pa bi bilo to najbolj praktično, saj bi lahko celotni uvozni posel končali tukaj v bližini meje. Mi bi radi bili specializirani za uvoz mesa, tako kot na primer lahko avtomobile carinijo le v Mariboru ali Ljubljani!«

## V Pomurju še ni podjetja s statusom »pooblaščenega izvoznika«!

Kako vi sprejemate stroški nadzor avstrijskih kolegov po 1. juliju?

»Oni varujejo zunanje meje Evropske zveze in posledično odgovarjajo Bruslju in ne Dunaju, zato se temu primerno obnašajo do državljanov tretjih držav.

»... Mi bi bili radi specializirani za uvoz mesa, tako kot lahko na primer avtomobile carinijo le v Mariboru ali Ljubljani!«

torijo in odpeljejo nazaj na Hrvaško, čeprav je po dokumentih ostalo na avstrijskih tleh. Podobno se dogaja pri nas, ko blago vstopi v Luki Koper in je napoteno v eno od vzhodnih držav, izstopilo naj bi v Dolgi vasi, vendar do tja sploh ne pride. Ostaja znotraj države in gre v podzemlje ter se nato prodaja v raznih lokalih. Podobno je z blagom, ki vstopi v državo v Dolgi vasi in naj bi ga pretovorili na ladjo, vendar se to ne zgodi – blago se pretovori na tovarnjak in gre v notranjost države ali nazaj v tujino. To je celotna veriga, v katero so prevečkrat vpleteni, to moram priznati, tudi carinski delavci na meji. Na te in podobne stvari šefe carinskih izpostav opozarjamo, naj pravočasno opozorijo svoje delavce, da naj se izogibajo takim nečednim poslom. Vendar marsikatera carinika večkrat premami dva ali tri tisoč mark. Mi potem uvedemo disciplinske postopke in sankcije, če je zadeva dovolj argumentirana, se delavca izključi iz službe. Letos smo že imeli suspenz z delovnega mesta, proti delavcu pa še poteka postopek.«

Carinska služba je dobro opremljena, tudi z računalniki; po kakšnem času lahko ugotovite in preverite, da je neko blago nezakonito ostalo v Sloveniji?

»V Luki Koper je na enotni carinski deklaraciji navedeno, kdaj se mora tovarnjak javiti na določeni carinski izpostavi. Glede na oddaljenost bi se moral javiti v Dolgi vasi že naslednji dan, vendar dopuščamo dvodnevno toleranco. Šofer prinese s sabo carinski dokument,



## Filatelistična razstava Aleksandra Šmidlehnerja

## Mož za vse primere

Znamke so kakor ženske

Izraz *filatelija* se je pojavil leta 1844. To področje si laiki običajno predstavljamo samo kot zbiranje znamk, vendar pa je to le ena plat medalje. Filatelista namreč zbira vse, kar je povezano z delom pošte, tudi poštne orojnice in kuverte. Le malo je manjkalo, pa bi bil Slovenec Lovro Kosič tudi uradno razglašen za tvorca pošte, vendar ga takratna Avstro-Ogrska ni priznala, zato ga je prehitel neki Anglež. Kljub temu pa lahko rečemo, da je slovenska filatelija med srednje razviti na svetu.

K temu je nemalo prispeval tudi eden največjih filatelstov v naši državi, Aleksander Šmidlehner iz Murske Sobotice, katerega razstava je bila na ogled med prazničnim obdobjem občinskim praznikom v Beltincih. V zgornjem delu razstave so bile na ogled poštne stavbe, ki so bile na ogled okrog sto ljudi, in kljub temu, da je bil petnajstega avgusta državni praznik. Obiskovalci so odločitve prav gotovo obžalovali, ker so bili priče zelo zanimivi in v Občini Beltinci prvič videni filatelistični razstavi. Na razstavi so spoznali še nenavadnega in večplastnega človeka. Aleksander Šmidlehner je namreč po poklicu diplomirani inženir strojništva, dela kot samostojni strojniški in stalni sodni izvedenec. Leta 1996 je bil to nekdanji strojniški inženir, na splošno področju je bil to nekdanji strojniški inženir, sedaj je strasten govorilav kolesarstvo, in tej panogi je namenil glavno posvečeno njegovo razstavo, ker v Beltincih to leto praznuje petdeseto obletnico prvega kolesarskega društva. »Prekmurje«, je njegov prvi strojniški inženir. »Imam vse znam-

ke na temo kolesarstva v Jugoslaviji in Sloveniji. Vendar so to znamke, ki niso izšle v rednem poštnem prometu,« je s ponosom povedal obiskovalcem razstave in opozoril na serijo mongolskih znamk, ki kažejo, kako se je raz-

zemskih igrah, kako idealistično si je v letih 1948-1954 življenje predstavljala »Vojna uprava jugoslovanske armije«, takojmenovana VUJA, posebna poslastica pa je znamka s takratnega Svobodnega tržaškega ozemlja. V oči je padla tudi zbirka ECU s temo, ki se je pojavila z idejo o združenju Evrope, saj gre za velike, pisane in zelo privlačne pisemske znamke. V okviru beltskega občinskega praznika je sodila serija znamk z letnico 1919, ki so bile izdane ravno po tem, ko je v Beltincih prišlo do odločitve, da se Prekmurje priključi Kraljevini SHS. Enako po-



Aleksander Šmidlehner: »Delo filatelstov je negotovo, ker strokovnjaki vsako leto odkrijejo kaj novega.«

vijalo kolo. Pri drugih panojih, ki jih je dostavila direkcija Pošte Slovenije, je bilo prek znamk mogoče videti, kako je potekala kariera legendarnega francoskega kolesarskega asa Bernarda Hinaulta, kakšne vrste znamk so bile izdane ob olimpijskih, balkanskih in sredo-

membne so znamke, ki kažejo redke živalske vrste v Sloveniji, na eni od njih pa je tudi lik velike senčice, ribe, ki živi edino v reki Muri in ki je bila odkrita sele pred dvajsetimi leti. »Čisto strokovno ne morem povedati, v čem je dragocenost znamk. Verjetno v staro-

sti in rednosti, s tem da je pomembno vedeti, da so znamke z napako še redkeje in zato še večja želja vseh filatelstov. Drugače pa vrednost ustvarja interes. Osnovna stvar je paziti na poškodbe. Zobci ne smejo biti odtrgani in ne smejo se videti prstni odtisi,« je pojasnil Aleksander Šmidlehner in nato hudomušno primerjal znamke z ženskami: »Ženska in znamka imata precej skupnega. Če je lepa, si jo želiš imeti pri sebi. Zato potrebuješ denar. Ko jo dobiš, jo hočeš imeti samo za sebe in niti najmanj ne dovoliš, da bi se je dotikal kdo drug.« Kje je skrivnost tako aktivnega Šmidlehnerjevega življenja? »Naj vam izdam majhno skrivnost. Vse to opravljam v zgodnjih jutranjih urah, ko vsi vi še sladko spite. Poznate tisti znani pregovor: Jabolko ne pade daleč od drevesa? No, pri meni je bilo ravno obratno. Za filatelijo me je navdušil sin in s tem se sedaj ukvarjam že dvajset let. Edino, kar mi še manjka in bi rad dobil, je prva serija znamk italijanske okupacije ljubljanskega območja.« Pri filatelističnem društvu Murska Sobotica, kjer je Aleksander Šmidlehner predsednik, bodo veselili vsakega novega obiska. »Mladim bi svetoval, da naj začnejo zbirati znamke, ki nosijo letnico njihovega rojstva in zberejo vse od takrat pa do zdaj. Potem pa naj se oglasijo na našem filatelističnem društvu. Po dogovoru pa včasih lahko imamo tudi kakšno predavanje na osnovnih šolah.« Prva polovica januarja prihodnjega leta bo čas, ki si ga v filatelističnih krogih velja zapomniti. Takrat bo namreč izšla znamka o borovem gostovanju in pozvačinah, že minulo nedeljo pa so v Beltincih izdali znamko s posebnim poštnim žigom ob prvem občinskem prazniku.

TOMO KOLEŠ  
Foto: Jure Zauneker

## Nova knjiga

## Mirko Ramovš: Polka je ukazana

V naših vaseh je vedno več folklornih skupin, vanje pa se tudi čedalje raje vključujejo mlajši plesalci. Njihovo delo pa bo v prihodnje še lažje, saj je pri Založbi Kres izšla knjiga o plesni tradiciji Prekmurja in Porabja Polka je ukazana avtorja Mirka Ramovša, z njeno pomočjo pa bodo ljudski plesi še pristnejši. To je tretja knjiga iz zbirke Polka je ukazana in obravnava plesno izročilo Prekmurja in Porabja. Avtor knjige je obdelal sedemindvajset skupinskih in parnih plesov in večino različic izvajanja teh plesov. Razvrstil jih je po starosti in glede na bistvene oblikovane značilnosti ter njihovo pokrajinsko pripadnost. Pripisana pa so tudi imena plesov, ki se po področjih razlikujejo.

V knjigi so obdelani plesi Prekmurja in Porabja in njihove različne variante. Podrobneje so plesi koreografsko prikazani z besedo in risbo, kjer je potrebno, pa so ženski in moški koraki posebej obdelani. Na kratko sta obdelana zgodovina in lociranost plesa, kje so našli kakšne podobne različice v drugih predelih in kako jih tam poimenujejo. Kjer je mogoče, je pripisan tudi izvor plesa. Plesi so lahko poimenovani tudi po ljudskih pesmih, imena teh plesov je avtor zapisal z veliko začetnico.

Opisani so najstarejši plesi levega brega Mure, kot so čindara, ponjave šivati, štajeriš in zibenšrit. Na primer zibenšrit je eden najbolj pogostih slovenskih ljudskih plesov in je bil splošno razširjen tudi v Prekmurju in Porabju. Njegovo priljubljenost pa dokazuje veliko variant, imenujejo jih šimšrit ali šimšrit, v Porabju parafrizirano Ans, cvaj, draj, ponekod pa se pojavljajo tudi termini, kot so cepirpolka, cepelka, krajcopolka in lepa polka. Tudi Štefan Kuzmič se je v letih 1905 in 1915 ukvarjal s pesmimi, med drugim je omenjal samarjanko in zibenšrit, ob pesmi Marko skače pa je zapisal opombo, da so nanjo »inda plesali nikši jako iter ples.«

Mlajši plesi so sotiš, Gospod - gospu, samarjanka, mazulin ali mrzulin, mrkeva, špicpolka, krajcopolka ali cepolka, šostarska, židovska, pajeriš, točak ali hupipolk, mlinček, sirotica, polka, valček, špandirvalček, trojka, vajnikštanc in beksn. Točak, na primer, je ples z odskakavanjem v frontalnem razkoraku, ki je bil razširjen na nemško govorečem območju. Značilno zanj je, da se med skokom menja položaj nog (spredaj - zadaj). Strokovnjaki domnevajo (A. Goldschmidt), da izhaja iz nekdanjih plodnostnih ženskih plesov. Izvir imena ni jasen, ena od verjetnih variant pa je, da naj bi izhajal iz madž. Totsag (Slovenska krajina).

Le nekaj plesov pa naj bi bilo doma samo v Prekmurju, ker so značilni samo za panonsko območje, ti so tkalečka, Po zelenoj trati, Rezka ali Rejzpolka, kalamajka, čardaš, drmač in novejši goriki valček. Goriki valček, na primer, se pleše na pesem Nede mi več rasla, pri katerem je v navaden valček vključena nekoliko izumetničena figura krajcopolke. Sicer pa je valček že od 1. svetovne vojne dalje na Slovenskem osrednji ples podeželskih zabav, in tudi Prekmurje in Porabje pri tem nista izjemi. Redkejši pa je valček kot peto-instrumentalni ples, ki ga plešejo v Beltincih - špandir valček. Zanj je značilno, da so pari najprej v obhodu po krogu peli in nato zaplesali.

Težko je reči, da neki ples izvira iz nekega določenega kraja, da je na primer povsem prekmurjski. Navade in običaji so se prenašali iz kraja kraj in razumljivo je, da so se ljudje še posebno veselili običajev radi hitro oprijeli. Tako je bilo tudi s plesom, zato so si plesi daleč naokoli zelo podobni, čeprav se razlikujejo tako po imenu kakor tudi korakih in temperamentu plesa, saj so jim ljudje dodali svojo lastno podobo. Nekateri plesi levega brega Mure so si tako podobni s plesi Madžarske, od koder je bilo še posebno veliko vpliva, saj smo nekoč spadali pod enotno državo, mnogi pa so skupni s plesi desnega brega Mure in tudi drugje.

Avtor piše, da je prekmurjski človek vtisnil plesom poseben pečat svojega značaja in doživljanja. »Drugačnost se zraža predvsem v slogu plesanja. Na ravninskem delu je ples umirjen, koraki so drobni, gibi prožni, med tem ko je ples na Goriškem bolj temperamenten, gibi so celo sunkoviti, koraki čisto sinkopirano poudarejni in povezani s tresenjem telesa. Slog plesa je danes težko natančno opredeliti, ker večina plesov ni več živa.«

S pomočjo obstoječih in vedno novih folklornih skupin, ki ohranjajo plesno izročilo Prekmurja in Pomurja in seveda s strokovno knjigo Mirka Ramovša Polka je ukazana, se bo prav gotovo prispevalo k ohranitvi ljudskih plesov.

ALEKSANDRA  
NANA RITUPER

## Navdušili z latinsko mašo

Naših desetletjih neprekinjenega dela se je komornemu zboru cerkve v Murski Soboti ponudila priložnost za nastop čez mejo. Čeprav to ni bilo samo v sosednji avstrijski Radgoni/Bad Radkersburgu, je bil organizatorje nastopa in za poslušalce, ki so do zadnjega zapolnili župnijsko cerkev sv. Janeza, velik in nepozaben dogodek. Francu Zvera so naštudirali in brezhitno odpeli latinsko mašo skladatelja Clodowskega, ki je bil rimski kardinal.

stdeset let.

Mašo v cerkvi sv. Janeza v avstrijski Radgoni je vodil kaplan te župnijske cerkve mag. Herbert Heusserer. Med obiskovalci pa

naj posebej omenimo z avstrijske strani dr. Aleksandra Majcna, kulturnega referenta v avstrijski Radgoni, iz Slovenije pa državnega svetnika dr. Jožeta Magdiča, predstavnik Karitas Irmo Premrl in eno od organizatork gostovanja prof. Marijo Kerec.

Gostovanje pevcev v zgodovinsko izjemno bogatem mestu ob meji je ponudilo priložnost za pozornejši ogled kulturnih in zgodovinskih znamenitosti, ki jih ob bežnih nakupovalnih obiskih tega avstrijskega mesta običajno spregledamo. Prijazni gostitelji so pod strokovnim vodstvom profesorja na gimnaziji mag. Johhana Absengerja gostom predstavili župnijo in župnijsko cerkev s fresko ob vhodu, ki je del slikarja in gradbenika Johannesa Aquile, avtorja znamenitih martjanskih fresk. Na Glavnem trgu sta pozornost pritegnila kužno znamenje, postavljeno v času velike epidemije kuge v letih 1680-81, in baročni obok iz poznega 17. sto-



Dr. Aleksander Majcna, kulturni referent Radgone: Kultura in umetnost ne poznata meja. Veseli smo, da se prof. Marija Kerec zelo trudi za zblizevanje obeh narodov, in to na obeh omenjenih področjih. Želim si še izboljšanja teh odnosov in z naše strani si bomo za to resno prizadevali. Prepričan sem, da bo to v obojestransko zadovoljstvo.

letja, ki vodi z Glavnega na Ženski trg, kjer je cerkev Marije Pomagaj, zgrajena leta 1643. V njej je poznogotska kapela iz leta 1496.

A. Borovič

## Mešani pevski zbor Nedelica

Na območju Občine Turnišče delujeta dve kulturno-umetniški društvi, in sicer v Turnišču in Renkovcih. V Nedelici, ki je streljaj od občinskega središča, nimajo kulturnega društva, imajo pa veliko volje za kulturno društveno dejavnost. Tako v sklopu KS Nedelica že nekaj let dokaj uspešno deluje mešani pevski zbor, ki ga vodi Terezija Zver. V zborčku so se zbrali predvsem priletni krajani, ki imajo veselje predvsem do ljudskega petja. Pevski zbor nastopa na vseh prireditvah in praznovah, pojejo pa tudi na cerkvenih pogrebih. Želijo si, da bi v pevske vrste pristopili tudi mladi, kajti le tako pevska tradicija ne bo izumrla. Foto: J. Z.



Prof. Johann Absenger je goste iz Murske Sobotice navdušil s svojo interpretacijo starega mesta. Drobna pozornost v imenu organizatorjev, potem ko so v cerkvi Marije Pomagaj odpeli Marijino pesem.







## Kujski val, otožni val

V drugi polovici avgusta se glasijo klopčci. Deca bodo imela morala v šolo, na morje se odpravljajo zadnja izmena. Klopčci napovedujejo povečano politično dejavnost, zlasti tisto z ustanavljanjem novih čedalje manjših občin. Pa pokukajmo v prihodnost.

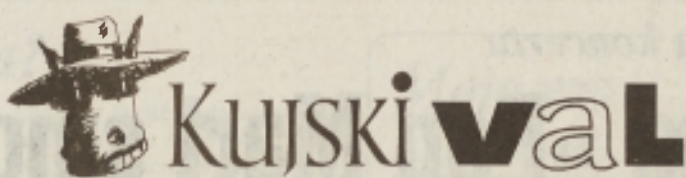
Nova občina Slovenske gorice je kruto posegla v kraje, ki ležijo prav na robu.

Ljutomerčani zahodno od Razlagove živijo v občini Slovenske gorice, vzhodno pa v občini Mursko polje. V Cezanjevcih so hiše na zgornji strani ceste v Slovenskih goricah, na spodnji strani ceste pa na Murskem polju. V Stročji vasi je slika popolnoma enaka.

Vse ustanove so razdelili, marsikje so kar prezidali dose-danje stavbe in napravili vhode na svoji strani. Morali bi videti, kakšno sovraštvo je nastalo med prebivalci obeh občin. Ljudje se kar skozi okna zme-riajo in obmetavajo z vsem, kar jim pride pod roko. Otroci so se organizirali v tolpe, ki složno pre-šepajo one iz druge občine. Po-čistila propadajo še bolj kot bi si-ber. Trgovine in gostilne so praz-ne. Država in državni uradniki pa zbirka gledajo na naraščajočo nezposelnost in revščino in bre-žično pobirajo ljudem več kot polovico bomega zaslužka.

## Kujski val, še rahlo omočen od prejšnjega sejma

Prejeli svetnik sveti Miha Sto-šič, z an pod imenom Michael



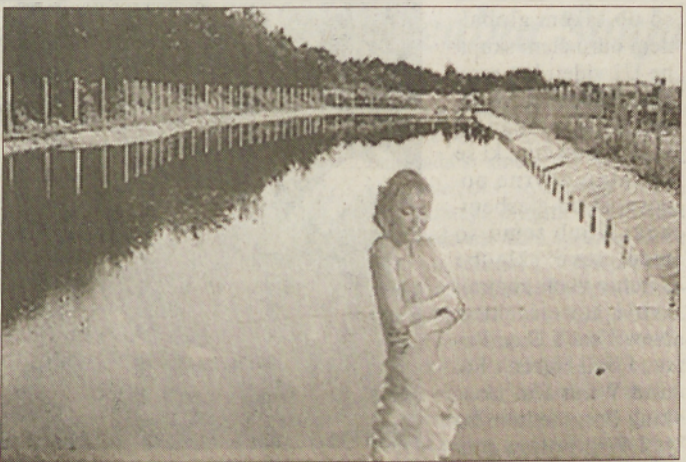
## Kujski val

Jackson, je moral prestaviti svoj koncert zaradi prleškega sejma, ker bi bil sicer popolnoma brez publike. Glavni vzrok odpovedi je bil nastop svetovno znane prleške skupine Posodi mi jurja. Ob njihovem koncertu na ljuto-merskem Glavnem trgu bi mora-la potekati spremljevalna priredi-tev za izbor mistra striptiza. Pa so jo preprečili ljutomerski poli-caji, ki so pokazali svojo visoko moralo, in prvega »striptizeka« grobo odstranili z odra. Priredi-

tev »mister striptiz« je tako šla po gobe.

## Kujski val, na bregovih Mure

Dva najbolj čudna predstavnika svojih občanov sta okrog dveh zvekla brodarja Febota na sredo Mure in od tam podžigala vsak svoje tlačane, da naj bi se »svadili« med seboj za »štrik«, ki bi ga morali ob petih vleči čez Muro, da bi onadva lahko uživala



v svoji župansko-vladarski slasti. Febo, drugič jih rajši »suni« v vodo.

Našemu novinarju je ob novi-ci, da se bodo v naslednji točki obmetavali z jabolki, se pravi s hrano, začela delati domišljija. Prieki bodo začeli z jabolki, Prekmurci vrnili s krompirjem, z zahodnega brega bodo prileteli »pocani murki«, vzhod bo odgo-voril s »paradajzi« in tako naprej. Končalo se bo s krapci in prek-murskimi gibanicami, vmes bo priletela kakšna pica pa »poha-no pišče«, tja pečen odojek, na-zaj vol na ražnju. Naš poročeva-lec je ponorel in protestno zupu-stil prizorišče. Kujski val bo tako za vse večne čase prikrajšan za dragocen podatek, kdo je zma-gal v vlečenju vrvi.

## Kujski val, topla voda

Predstavljamo vam prvo ko-palko novega ljutomerskega ter-malnega kopališča. Voda ima naravnost čudežne lastnosti. Slepim izboljša sluh, gluhi spre-gledajo, neumni spregovorijo, oni brez posluha zapojejo. Dekle na sliki se je v vodo potopila sta-ara okrog sedemdeset let, iz nje pa se je prikazala kot prelepa mladenka.

KuvalZsiol.net

## Dobri stari časi

Bil sem na morju. Hrvašk-em. Natakari mi ni hotel po-štrči pol ure, ker je slišal, da

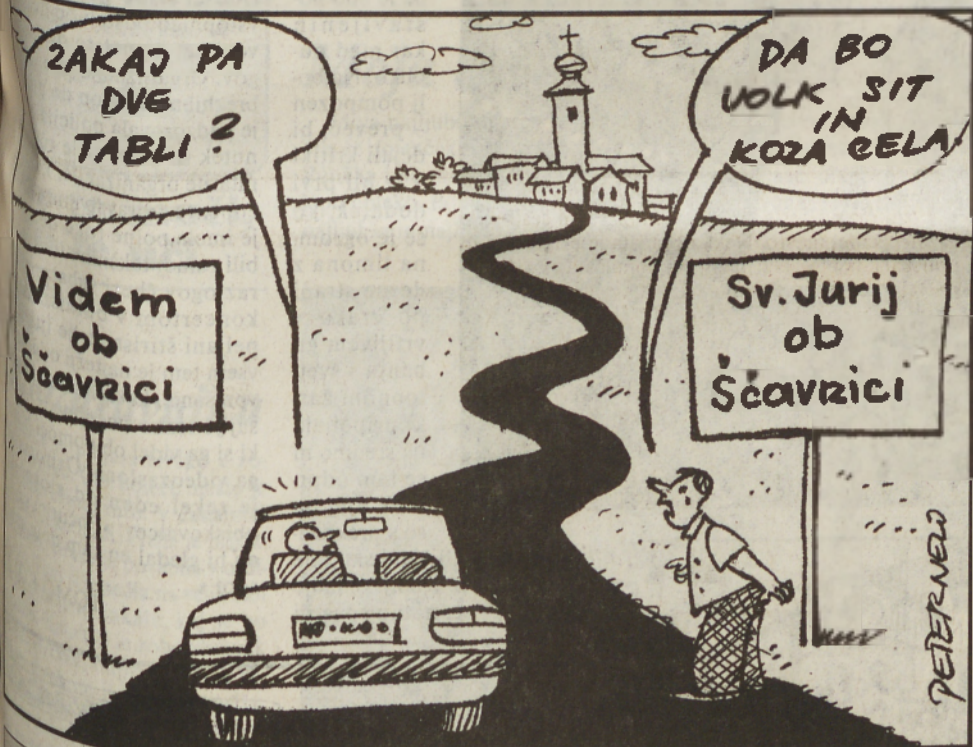
govorim slovensko. Za minuto telefoniranja sem v hotelu pla-čal deset kun, v kampu pa pet-

deset. V restavraciji sem se zastrupil s pokvarjeno hrano. Ko sem pred cestninsko po-stajo na avtocesti zavil na pre-hitevalni pas, me je ustavil poli-cist in zahteval petsto kun kaz-ni. Ker jih nisem imel toliko pri sebi, mi jih je odvzel stopet-deset, ravno toliko, kot sem jih imel v denarnici. Kraji, skozi katere sem se peljal, so videti tako kot bi bili bombardirani pred desetimi minutami. Ah, kje so tisti dobri stari časi Ju-goslavije, ko mi natakari ni ho-tel poštrči pol ure, ker se mu ni dalo, ne pa zaradi nacional-ne osnove. Ampak vsi pravijo, da imajo Hrvati najlepše morje v Evropi. Tudi jaz bi se s tem strinjal, če me ne bi dvesto metrov od obale povozil gliser in mi odtrgal nogo nad kole-nom.

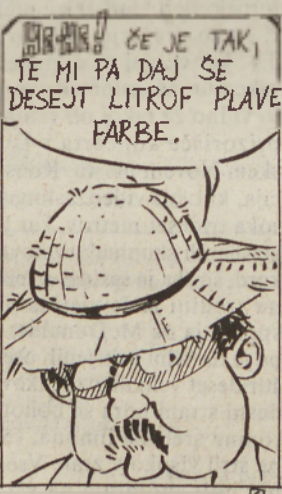
TOMO KOLEŠ

**Če si nedolžen, zapri vrata, če kriv, nabrusi pete. (Litovski)**

Riše in piše: I. Banfi



## DRUŽINA KMETIČ



## Brat Džouži

Oblast je z dobrin srecan pa z dobro dišjo sklenola, ka najbole prizadetin občinon namejni za prizadete po toči pomoč v milijonaj tola- pa te je oblast, zadovolna s svojof dobrosrčnostjo, odišla na zasluženi dopust. Občine se pa naj znajdejo pa naj te »zmetne milijone« pravično nagtalajo med poštene kmete, steni so letos redno trufenat gor plačali. Gleda je Bela po svoji skrušeni posebnaj po premišlavo o milo- štini. Steno njemi je država namejnila kak pomoč, pa si je začno etak po-pejvati:

Kmetič veselo na svetu živi,  
na polje gre orat,  
rabundijo sejat,  
pridelka se kmetič prav nes veseli.  
Zdaj vse je pokošeno,  
zdaj vse je pomnjeno,  
breg čistja rabundija  
ta v kof, ta v kof stoji.

Kmetič veselo na vasi živi  
na polje gre orat,  
pšenico posejat,  
nes kmetič veselo na vasi živi.  
Zdaj vse je pokošeno,  
zdaj vse je pomnjeno,  
vse kmetije breg zruja  
ta dol, ta dol visi.

Kmetič pa dalje in dalje živi,  
spet polje gre orat,  
spet nekaj posejat,  
morda pa še kakšno pomoč le dobi.  
Oblast zdaj popisuje  
in škodo ocenjuje  
in milostno kmet dobi,  
kar vladi dol visi.

## Izhod iz opičje kletke?

Življenje ljudi poteka v najtesnejšem stiku z naravo. Pred mnogimi leti so neposredno iz narave dobivali vse, kar so potrebovali za preživetje. Res pa je, da so bile njihove potrebe izredno skromne, omejene le na najnujnejše, in ni jih bilo težko zadovoljevati.

Na prvem mestu sta bila voda in hrana – nič čudnega, saj sami dobro veste, kako neznosno je kruljenje po želodcu, kadar predolgo ne odpremo vrat hladilnika. Narava, od katere so nekoč prejemali vse, ni bila nekaj splošnega, neosebnega. Bila je polna bitij, ki so jih srečevali naklonjeno ali sovražno. Rastlina, ki ji je nabiralec obral sadeže, mu je te sadeže podarila po svoji dobroti volji, ker je vedela, da je lačen; zato se ji je bilo potrebno spoštljivo zahvaliti za prijaznost. Če je lovec ulovil žival, je ni zato, ker je bil spreten, ker je imel dobro orožje, ampak zato, ker je žival začutila sorodnost z njim, prisluhnila njegovi želji in se mu pustila uloviti. Žival naj bi se imela za človekovega »starejšega brata« in zato dolžna, da poskrbi zanj, da se mu daruje, človek pa mora na ta dar odgovoriti s spoštovanjem in hvaležnostjo. Od vsega začetka do danes se torej ne da prikriti, da smo samo bitja med drugimi bitji, z vsem nas povezuje globoka notranja sorodnost in moramo se čim bolj skladno vključevati v to vsesplošno povezanost.

Seveda obstajajo tudi velike razlike med ljudmi in drugimi bitji, toda včasih se kljub temu naša notranja sorodnost tako močno izlije, da se počutimo skoraj ujeti v živalski svet. In čisto pošteno se lahko tedaj vprašamo, kako sploh najti izhod. Nekateri poizkušajo najti odgovor mimogrede in za vsak primer.

Ko se je nekoč sprehajalo mlado vaško dekle prvič po živalskem vrtu, jo je neznan mladenič ogovoril: »Oprosti moji vsiljivosti, ampak prepričan sem, da si se mi pri opičji kletki lepo nasmešnila.« In prav takrat je dekle zgrabilo priložnost, da izve tisti odgovor: »Res sem se ti nasmešnila. Ampak zdaj mi še zaupaj, kako ti je le uspelo priti od tam ven?« Vprašanje je seveda ostalo odprto, saj jo je mladenič le ošinil z grdim pogledom. Morda je vzel vse preveč osebno in ni pomislil na več pomenov, ki se ob vprašanju odpirajo.

Veliko stopnjo povezanosti med živalimi in ljudmi je odkril tudi eden od prvih živinozdravnikov, s katerimi se je dalo priti v stik prek telefonske zveze. Popoldan je v njegovi ordinaciji zazvonil telefon: »Gospod doktor, nujno mi morate svetovati, kako naj našega psa spodim od sosedove pisce! Ne moremo si privoščiti, da bi imel skupne mladiče s tisto malo oskubenko!« Doktor ji je svetoval, naj gre s palico nad nju, ker pa ni pomagalo, ji je svetoval še vedro mrzle vode. Ko pa je telefon pozvonil že tretjič, je rekel obupan lastnici: »Pojdite ven in povejte svojemu psu, da ga nekdo kliče po telefonu!« Zvenelo je resda malo čudno, toda doktor je takoj z jeznim glasom pojasnil zadevo: »Dobra gospa, to bo vsekakor delovalo – pri meni je v zadnjih petnajstih minutah kar trikrat!« In tako je stopnjo povezanosti ugotovila tudi lastnica osvajaškega psa.

Študentka zoologije bi prav z lahkoto lahko preizkusila, ali njen profesor, ki je tako prepričan o svojem znanju o živalih in njihovem prepoznavanju po delčkih telesa, tako dobro prepozna tudi ljudi – če smo si seveda z njimi tako sorodni.

»Katera vrsta ptice stoji v kletki,« bi bilo začetno vprašanje na izpitu za študentko. Ker so se ptice iz na pol pokrite kletke videle le noge, je bilo težko oceniti, še posebno nekomu, ki o dotočeni stvari šele začenja nabirati informacije, pa še to bolj površno. »Ne vem!« Nezadovoljen profesor takoj zahteva ime nevedne študentke. Ona pa nekoliko privzdigne svoje krilo in ga preizkusi: »Tudi mi spadamo na isto naravoslovno drevo kot ptice, torej uganite!« Morda bi bila za nekdanje družbe taka uganka čisto samoumevna, glede na to, da so šteli žival za starejšega brata. Če so vedeli imena starejših, je nujno, da se tudi mlajši sorodniki med sabo prepoznajo. Ampak ti ljudje so živeli drugače in tudi mislili drugače. Edino, kar bi lahko trdili, da nas še povezuje s takratnim mišljenjem, je to, da kakšen koli odnos do živali so čutili takrat in mi čutimo sedaj, vse se konča v neki celoti, ki bi jo lahko ponazorili s staro egipčansko himno sončnemu božanstvu:

»V tvoji roki je svet, kot si ga ti ustvaril. Kadar vzideš, ljudje žive, ko zai-deš, ljudje umro, ker ti sam si življenja čas in le od tebe živimo.« In ne samo ljudje, tudi živali. Tukaj nikoli ne bi mogli trditi, da ta sorodna odvisnost obojih svetov od nečesa ne rodi hkrati tudi medsebojne sorodnosti. Naš odnos do živali bi moral biti zatorej spoštljivejši, takšen, kot je bil nekoč.

NI-GR





## Jazz & Blues



Sonny Rollins je prav gotovo eden od redkih glasbenikov, ki izhaja iz časa, ko se je jazz ustvarjal in razvijal in je s svojim takratnim delom zelo veliko prispeval k razvoju jazzja, poleg tega pa se je na jazzovski sceni obdržal vse do današnjih dni, in to s še vedno odlično glasbo, ki jo še vedno ustvarja. Tako sloveče statute glasbenikov pa dodobra izkoriščajo glasbene založbe, ki pridno izdajajo razne komplete plošč iz časov, ko so glasbeniki snemali za njih. Založba RCA Victor je tako pred kratkim izdala komplet šestih plošč z naslovom **The Complete Sonny Rollins RCA Victor Recordings**, ki jih je Sonny Rollins posnel v času, ko je snemal za to založbo. Zbirka predstavlja pet njegovih regularnih izdaj, in sicer **The Bridge (1962)**, **What's New (1962)**, **Our Man In Jazz (1962)**, **Sonny Meets Hawk (1963)** in **Now's The Time (1964)** pa tudi ploščo **The Standard Sonny Rollins (1964)**, ki je takrat izšla kot kompilacija. Zadnja plošča vsebuje še nekaj njegovih znanih skladb, kot so **St. Thomas**, **I Remember Clifford**, **Now's The Time in Four**. V tistih časih je bil Sonny Rollins prav gotovo najmočnejši, pri tem pa so mu pomagali Bob Cranshaw (z njim sodeluje še danes), Ben Riley, Jim Hall, Ron Carter, Don Cherry, Billy Higgins, Coleman Hawkins, Thad Jones, Herbie Hancock in Paul Bley.

Domača jazzovska produkcija je bogatejša še za eden zelo sohliden izdelek, ki ga je prispeval pianist **Robert Kikolo** s svojim triom, v katerem sodelujeta še prekaljeni bobnar **Drago Gajić-Gajo** in akustični basist **Žiga Golob**. Plošča je izšla pri domači založbi ZKP Ljubljana, nosi pa naslov **Lipa zelenela je**. Skladbe, ki so na albumu, so vse slovenske narodne v jazzovski preobleki, izredno lepe aranžmaje pa dopolnjujeta še profesionalno igranje in kakovosten posnetek, ki ga prinaša snemanje v živo s pravimi instrumenti.

**James Newton** velja za enega najboljših flautistov na področju jazzja. V letošnjem letu je izdal kar dva albuma, in sicer izredno eksperimentalen album **Above Is Above All** in album **Southern Brothers** z mešanico indijske glasbe in jazzja. Konec leta pa naj bi izšel še album z naslovom **Yellow River**.

V avstrijskem Saalfeldnu poteka eden večjih evropskih jazzovskih festivalov. Letos se bo tam dogajal jazz od 29. do 31. avgusta, ko bodo med drugim nastopili tudi Vienna Art Orchestra, McCoy Tyner, Luis Sclavis, Dave Libman, Rodney Kendrick, Pharoah Sanders, James Blood Ulmer, Egberto Gismonti in drugi. Izток R.

## Novice od tu ... ... in tam

Jesen je zelo plodno obdobje, kar se tiče novih albumov. In tudi to jesen bo tako. Med tistimi, ki so napovedali svoje nove albume, so tudi **Leteči potepuhi**, **Adi Smolar**, **Flirt** ... Z novim šolskim letom se začne marsikaj, tako tudi iskanje novih glasbenih zvezd na slovenski sceni.

Projekt **No border Jam** že šesto leto zapored združuje sceno iz glasbenega undergrounda. V soboto pa bo v mariborski pekarni od 16. do 4. ure tretji **No Border Jam Festival**. Na festivalu bodo predstavili okoli dvajset perspektivnih mladih glasbenikov, ki bodo v prihodnje krojili in že krojijo alternativno sceno.

**George Michael** se ponovno odpravlja na svetovno turnejo, čeprav bi se pred nekaj leti dal roko v ogenj, da ne bo več stopil na velike odre. Zanj se je odločil, ker njegove skladbe še vedno zelo dobro kotirajo na glasbenih lestvicah in tudi prodaja albumov je odlična. Pridružil se mu bo tudi **Elton John**.

**Kelly**evi so se po obrekovanjih rumenega tiska in prebivalcev Kölna odločili, da se bodo preselili. Njihov novi dom je trenutno v Bonnu. Novinarji pa še niso uspeli izslediti, ali so v Bonnu kupili hišo ali pa so samo začasno najeli hotel. Gotovo pa to ne bo vplivalo na koncert v Ljubljani.

**MURSKO - MORSKI VAL** s turistično agencijo **RELAX** iz Murske Sobotice postavlja v vsaki sredini večerni oddaji od 21.45 do 22.45 nagradno vprašanje.

Tokratno se glasi:

**SLAP V BLIŽINI BOHINJSKEGA JEZERA!**

**ODGOVOR:** \_\_\_\_\_

Odgovore pošljite najkasneje do 20. avgusta 1997 na naš naslov: Murski val, za oddajo MURSKO-MORSKI VAL, Ulica arhitekta Novaka 13, 9000 Murska Sobota.

**NAGRADA:** konektedenski paket v HOTELU MAESTRAL v Novigradu.

**KUPON ŠT. 28!**

## Glasbena uganka

Svojo novo in prvo ploščo je predstavila skupina Marko banda. Izžrebali pa smo pravi odgovor **Daniela Gorze**, **Markovci 67**, **9204 Šalovci**. Nagrado mu bomo poslali po pošti. Novo vprašanje pa se glasi:

**Kakšen je naslov albuma prekmurske skupine Psycho-Path?**

Odgovor: \_\_\_\_\_

**Kupon št. 60**

Odgovore pošljite do 30. avgusta na naš naslov: Vestnik, Ulica arhitekta Novaka 13, 9000 Murska Sobota, s pripisom: Na glasbeni sceni! Zelo veselimo bomo tudi vseh vaših pripomb, želja in predlogov!

## Za vas smo bili na koncertu

# Bono Vox: »Pop Mart smo zgradili z denarjem, ki ste nam ga vi dali«

U2, Dunajsko Novo mesto, 16. avgusta

»Pričakujemo osemdeset tisoč ljudi ...«, »Cesta Dunaj-Dunajsko Novo mesto je popolnoma blokirana ...«. »Zastoji so nastali seveda zaradi koncerta skupine U2 ...«. »Policija poskuša odpraviti prometno zmedo ...«. Takšna in podobna sporočila so se lahko slišala na vseh lokalnih radijskih postajah okrog Dunajskega Novga mesta, majhnega zaspalega upokojskega mesteca, ki pa je ta dan pričakovalo invazijo ljubiteljev irske glasbene skupine U2, ki naj bi nastopili na bližnjem letališkem travniku. In res, na prizorišču so se valile kolone avtobusov in avtomobilov iz Avstrije, Madžarske, Slovaške, Češke, Italije, Hrvaške in seveda Slovenije. Registracije z oznakami Ljubljane, Kranja, Maribora, Slovenj Gradca in Murske Sotebote so nazorno kazale, da je slovenskih ljubiteljev skupine U2 še vedno veliko. Pevec Bono Vox, kitarist The Edge, ba-

let The Blue Sky, Please in Where The Streets Have No Name. Pri skladbi Miami se pevec Bono spet ni mogel odreči svoji navadi, da na oder povabi dve mladenki, kar je bilo ob njegovem paradiranju v vojaški uniformi z narobe obrnjenim

do odra. To je bil le uvod v njihov hit Discotheque, kateremu je sledila stara uspešnica With Or Without You. V drugem dodatku so zaigrali skladbo iz filma Batman 2 Hold Me. Thrill Me, Kiss Me, Kill Me ter dve pesmi z albuma Achtung Baby



dejnikom v barvah ameriške zastave povsem nepotrebno. Pesem Bullet The Blue Sky so pospremili z dvanajstimi svetlobnimi snopi, ki so dobesedno pa-

rali jasno nebo, nekaj od teh snopov in tudi drugih svetlobnih učinkov pa je bilo postavljeno kar med publiko. Najbolj pompozno - preveč, bi dejali kritiki - je bil prvi dodatek, ko se je ogromna limona z desne strani po zraku v vrtljivem gibanju s svetlobnimi žarki pripeljala na sredino in se tam odprla, v njej pa so s prekrizanimi rokami stali člani skupine in se nato kot iz vesoljske ladje po stopnicah teatralno spustili



sist Adam Clayton in bobnar Larry Mullen Jr. so v omenjeno avstrijsko mesto prišli dva dni po svojem koncertu v Pragi, oba dogodka pa sta sodila v okvir njihove svetovne megaturneje Pop Mart, ki jih bo vodila še v Nürnberg, London, Pariz, Barcelono, Reggio Emilio, Sarajevo in potem prek oceana v Toronto. Sam Bono je v enem od intervjujev izjavil, da so s turnejo Pop Mart želeli prekositi svojo prejšnjo turnejo Zoo TV, ker doslej to ni uspelo še nikomur. Megalomanstvo je bilo vidno že takoj ob vstopu na prizorišče koncerta v Dunajskem Novem mestu. Konstrukcija, ki tvori videozaslon, je visoka trideset metrov, kar je pri glasbenih skupinah svetovni rekord, široka je šestdeset metrov, na sredini je še višji znak, ki spominja na McDonalds, nanj pa je na vrhu pritrjenih osemindeset velikih zvočnikov. Ob desni strani odra se bohoti ogromna srebrna limona, še ena pa štrli visoko v zrak. Vse skupaj bolj spominja na vstop v orjaški ameriški veleblagovniški center, kar niti ni naključje, saj je turneja tej tematiki tudi posvečena. Pop Mart je v bistvu skovanka iz naslova zadnjega albuma U2 (Pop) in imena najbolj znane ameriške mreže nakupovalnih centrov K-Mart. Ali ima glasba ob tem sploh še kakšen smisel? To vprašanje se po-



V petek, 22. avgusta, in v soboto, 23. avgusta, bo v Petišovcih prireditve **Adijo poletje**. V petek bodo ob sončnem zahodu nastopile naslednje skupine: lendaški skupini **Celestial State** in **Donald Breed**, **Sexy Underground** band iz Avstrije, prekmurska skupina **Psycho-Path** ter **Prulersi** iz Ljubljane.

V soboto, 23. avgusta, pa bodo nastopili blues rock band **Charlie**, funky pinky, blues in rock skupina **Juff**, fun rock **Galloway**, energični crossover **Dear and I**, heavy metal **Last Station** ter rap metalci **Action**, slovenski **Skytower** ter skupin iz naših krajev **Odpisani** in **Hi Tech Mind**.

Oba dneva pa bo tudi veliko drugega dogajanja, vsi, ki bodo prišli na prireditev, pa lahko tam tudi kampirajo.

V petek, 22. avgusta, se bo začel ob 20. uri na nogometnem stadionu v bližini Babičevega mlina (Veržej) etno rock koncert. Nastopili bodo **Vlado Kreslin**, **Orleki**, **Posodi mi jürja**, **Kontrabant** in **Zadnji moment**.

NAJBOLJŠIH SEDEM TUJIH SKLADB NA MURSKEM VALU: NSTSNWV

1. S RIBAMA JE NAJBOLJE - Davor Radolji
2. I WISH YOU LOVE - Paul Young
3. LISTEN TO ME PLEASE - Supertramp
4. STAR PEOPLE '97 - George Michael
5. YOU WERE MEANT FOR ME - Jewel
6. MMBop - Hanson
7. ALWAYS THERE - UB40

PREDLOGI:

MIDNIGHT IN CHELSEA - John Bon Jovi

BITCH - Meredith Brooks

ONCE AGAIN IT'S SUMMERTIME - Maxi Priest

LESTVICA SLOVENSKE ZABAVNE GLASBE: 7 VELIČASTNIH

1. CARLISO (KAKO ZELO IMAM TE RAD) - Jan Plestenjak

2. KAR JE RES, JE RES - Faraoni

3. NE ODHAJA POLETJE - Tinkara Kovac

4. BIL SI TI - Irena Vrčkovnik

5. SOČI - Gianni

6. TI - Gimme 5

7. ZLATO POLJE - Vladimir Samac

PREDLOGI:

VRNI SE - Nova legija

PODOBEN SEM ZMAJU - D. A. Z.

KO BODO ČOLNI ZADNJIČ V NOČ ODPLULI - Tomo Jurak

LESTVICA NARODNOZABAVNE GLASBE: S KRŠČAKON, CEKRON PA Z MARJOL

1. LJUBEČEK MOJ, NIČ NE BO - Ans. Grega Avenika

2. SVET V TEMI - Rokondo kvintet

3. KORAJZA VELJA - Gasperji

4. KOMU JE MAR ZA LETO - Dan in noč

5. NOČOJ BOM OSTALA - Rosa

6. NAJ TI NAZDRAVIMO - Cik

7. NAŠE VESELJE - Svetlin

PREDLOGI:

VESELICA NA VASI - Mikoia

RAD IMEJ VSE LJUDI - Ans. Braneta Klavžarja

NIHČE NE VE - Ans. Tonija Verderberja

Izpolnjene kupone pošljite do četrtka, 28. avgusta 1997, na naslov: Murski val, Ulica arhitekta Novaka 13, 9000 Murska Sobota, za glasbene lestvice.

## Kupon št. 34

Glasujem za skladbo - tuja:

domača:

narodnozabavna:

Ime in priimek ter naslov:



## Kaj sanja luna?

Zvečer na nebu zasveti luna in začne premišljati: »Zakaj vedno zvečer oddajam svetlobo, medtem ko zlati sonce pa vedno jutraj? Zakaj meni ne pravijo kaj neba? Le kaj ste vsi, ki bi mi odgovorili na to vprašanje? Ljudje na zemlji spijo, smrčijo in nihče ne sliši. Žalostna opazujem lepe otroke skozi okensko šipo, kako spijo. Želim jim lepe sanje. Jam v daljavi se že prikazuje lepa princesa, sončeva prijateljica zarja. Žalostna se bom usedla v mojo lepo posteljo in v trenutku zaspa. Začnem sanjati, sanjati...«

Luna je v sanjah zagledala sebe v temni noči, z zlato krono in svetlečimi biseri na glavi. Njene prijateljice, lesketajoče se zvezde, so se igrale, plesale in se veselile nove kraljice.

Luna je dajala sanje zaljubljenecem v pisma in jih pošiljala soncu. Sonce jo je celo obiskalo, segla sta si v roke in tako sta postali prijateljici. Tega sta se danes oba veselila. Sanje so ju združile in luna je postala kraljica noči, sonce pa kralj dneva.

LUCIJA GUTMAN  
OŠ Bogojina

## Moja vas

Moja vas res najlepša je,  
na vsem svetu ni tako lepa.  
Tukaj vedno ptički žvrgolijo  
in drevje šumlja vsakič novo  
melodijo.  
V vasi živijo veseli in prijazni  
ljudje,  
ki imajo dobro srce.  
Moja vas bo vedno le moja  
ostala,  
v njej še dolgo mirno bom  
spala.

EVA ŠABJAN  
OŠ Bogojina

## Naša hiša

Naša hiša je zelo velika. V njej živimo: jaz, Andreja, mama, očka in dedek. Zato rabimo veliko prostora. Hiša ima dve nadstropji. Imamo tudi klet. V prvem nadstropju je dnevna soba, dve kuhinji, kopalnica, otroška soba, dedkova soba in dva hodnika. V drugem nadstropju pa je mamina spalnica, otroška soba, spalnica in kopalnica. Imamo tudi veliko sobo, kjer stoji miza za namizni tenis in velik hodnik, kjer imamo leste za telovadbo. V naši hiši mi je zelo lepo.

ALEŠ SMODIŠ  
OŠ Cankova

## Kakšna sreča, da nisem riba!

Neke noči sem postal riba. V sanjah, seveda. Potopil sem se globoko v ocean in raziskoval korale ter alge. Bile so različnih barv in oblik. Nenadoma pa je izza ene korale priplavala velika riba. Bila je dosti večja od mene. Ugotovil sem, da je bila jegulja. Hitro sem odplaval daleč stran od nje. Toda jegulja je bila hitrejša. Skorajda bi že bilo po meni, če se ni bi v tistem trenutku v njo zagnal delfin. Rešil mi je življenje, jaz pa nisem vedel, kako naj se mu zahvalim. Delfin mi je svetoval, naj se zelo pazim jegulj in morskih psov. Obljubil sem, da

bom odslej bolj previden in že je odplaval naprej. Nekaj časa sem tudi jaz mirno plaval, potem pa sem zagledal potopljen gusarsko ladjo. Odplaval sem v njeno notranjost. Našel sem polno okostnjakov in tudi velik zaklad. Kar naenkrat pa se je zaslislalo tuljenje duhov nekdanjih gusarjev. Prestrašil sem se in odplaval v drugo sobo, ki pa na nesrečo ni imela izhoda. Duhovi so bili že tik ob meni, ko sem se prebudil iz sanj. Ves prepoten sem vstal in si rekel: »Kakšna sreča, da nisem riba!«

SAMO KOČILA  
OŠ I. M. Sobota

## Zakaj so bogati in revni?

Vsi se samo važio, kako so se zabavali na dopustu oziroma na počitnicah. Hodijo naokrog porjane in kričijo, kako lepo je uživati v slani vodi, ob pekočem soncu ...

Kaj pa ljudje, ki si tega ne morejo privoščiti? Ali sploh kdo raz-

mišlja, kako težko je tem ljudem?! Med njimi so berači, pa tudi mnogo kmetov in delavcev. Le zakaj niso vsi ljudje tako premožni, da bi lahko hodili na izlete, v gledališča, na zabave ...? Zakaj morajo nekateri stradati, drugi pa živijo v izobilju? Bogati prihajajo h kmetom takrat, ko kaj potrebujejo. Pridejo, si napolnijo prtljajnike, potem pa rečejo: »Adijo, siromak, se vidimo!«

In kaj je treba storiti? Kaj dosti se ne da, če si revni, brez denarja, da bi lahko podkupil druge, kot to delajo nekateri in si s tem pridejo do še debelejših denarnic. Poskusiti pa moraš, se boriti za svoje pravice, dokler se lahko. Braniti moraš sebe, svoje in tisto, kar si si pridobil na prvem, predvsem najpomembnejšem koraku ... Poskusiti ni greh.

SIMONA SEVER  
SETUŠ M. Sobota

## Idealna Sonja

Ima modre, zareče oči in svetle lase, ki ji segajo do ramen. Je visoke, vitke postave in živahne narave. Zelo rada se smeje, pri tem pa pokaže bele zobe. Je dobrega srca in rada pomaga drugim. V prostem času gleda televizijo, plava in skače v daljino, kolesari ... V šoli je postala zelo priljubljena. Rada tudi obiskuje babico in ji pomaga pri delu. Oblači se po modi. Posebno rada nosi kavbojske hlače in srajco ter modno obutev. Velikokrat s svojim vedenjem oziroma odnosom do narave, učiteljev, učencev, prijateljev in znancev očara vsakega. Je idealen človek in lahko za vzor vsakemu. O njej sem napisala same dobre lastnosti. Mogoče slabih sploh nima ali pa jih tako spretno prikriva, da jih drugi ne opazimo. In veste, kdo je to? Gre za Sonjo Bertalanč, mojo najboljšo prijateljico. Starša je trinajst let in obiskuje osnovno šolo na Cankovi.

MIHAELA DERVARIČ  
OŠ Cankova



## Mama

Kdo je pravzaprav mama? To je oseba, ki te vzgaja in ljubi do konca življenja pa še dlje. Mama je tista, na katero se lahko opreš v težkih trenutkih, se zjočeš na njenih ramah, iščeš varnost v njenem naročju.

Mama je oseba, ki te uči pravičnosti, ki te spoštuje in ti nalaga tudi dolžnosti. Prav tako je moja mama. Ker me ima rada in

tudi jaz njo, sem dolžan opraviti tistih nekaj dolžnosti.

Te pa so naslednje: da jo spoštujem, kot spoštuje ona mene, da ji ne nalagam preveč dela in da ji zaupam. Seveda jo moram

tudi ubogati. Vesel sem, da so na svetu mame, da imajo otroci nekoga, ki jih resnično ljubi. Ampak moja mama je zame vseeno najboljša.

MATJAŽ TIRŠ  
OŠ I. M. Sobota

## Moja najljubša igrača

Moja najljubša igrača je punčka. Dobila sem jo od babice, ko sem bila še dojenček. Ko prideta k meni na obisk sestrični, se z njo igramo. Punčka ima majhno postavo, rjave oči, dolge lase, oblečena pa je v lepo obleko. Poimenovala sem jo Eva. Imam jo zelo rada, saj je moja najljubša in najlepša punčka.

VANJA KOROŠAK, OŠ Videm ob Ščavnici



Martina Trost in Janja Kaučič, učenki OŠ Apače, nadvse radi oblikujeta, ustvarjata ... Foto: J. G.



Ni grdo, če ničesar ne znaš, ampak če se nočeš naučiti.

## Sanjala sem

Zvečer, ko sem zaspala, sem se kar naenkrat znašla v čudnem kraju. Stene hiš so bile steklene, na koncu ulice pa je stala velika trgovina sladkarij in igrač. Pogledala sem v trgovino in videla otroke, ki so se igrali z igračkami in sladkali s sladkarijami. V tej gručici otrok sem zagledala tudi nekaj svojih prijateljic, ki so me vabile, naj se jim pridružim. Hitro sem stekla k njim. Postregle so me z likizami in bonboni. Bilo je prečudovito! Vse smo bile vesele in vse smo se dobro razumele. Naenkrat pa je ta lepi prizor zbledel. Znašla sem se v postelji svoje sobe in ugotovila, da so bile vse to samo lepe sanje. Želim si, da bi bile te sanje tudi resničnost.

MAJA KAVAŠ, OŠ Bakovci

## Čudež

Veliki čelist Pablo Casals je napisal: »Kdaj bomo v šoli dali vedeti, kdo so? Vsakemu od njih bi morali reči: Ali veš, kaj si? Čudež si! Na svetu ni nobenega otroka, ki bi ti bil enak. V milijonih letih, ki so minila, ni bilo nikogar takega, kakor si ti. Poglej svoje telo, kakšen čudež je: svoje noge, roke, svoje prste, način, kako se giblješ. Postaneš lahko Shakespeare, Michelangelo, Beethoven ... Poseduješ zmognosti za karkoli. Da, čudež si!«

## Poljub v slovo

Se danes ne vem, kaj mi je bilo, da poljubila sem te v slovo. Tudi objeti sem te še zadnjič želela, a bala sem se, da me čustva ne bi prevzela. Moje oči so bile žalostne, iz njih so solze po licih polzele. Poljub še vedno nosim na ustih in čutim globoko rano v prsih. Rana se ne bo hitro zacelila, saj vem, da te bom še dolgo ljubila.

MOJCA MARTINEC, OŠ Bakovci

## Čiram - čaram

Čiram srečo,  
ki naj prežene vsako nesrečo.  
Prinese naj mir  
in prežene vsak prepir.  
Čiram drugačne ljudi,  
med katerimi se čustvo budi.  
Sovraštvo naj se prežene,  
da bodo srečne vse žene.  
Naenkrat se prikaže slon,  
ki ima v rilcu balon.  
Za njim strmim

in se ga kar bojim.  
Zaljubljena goloba  
sta od dežja mokra kot goba;  
golobček se smeji,  
da ga trebušček boli.  
Začarni klovn izvaja norčije  
in sam sebe bije.  
Gledalci se bojujejo.  
Začaram tudi miško,  
ki smukne v vsako hiško,  
v luknjico odnese ukradeno kosilo,

za pokušino ima kar silo.  
S palico se dotaknem mize,  
potlej pa pride do krize,  
kajti palčka noče z mize.  
Za konec začaram še srečo  
in prižgem si svečo,  
ker želim si to,  
da besedilo objavljeno bo.

TADEJA PITZ  
OŠ Cankova







V Renkovcih skrbijo za gasilski podmladek, saj se počasi navajajo na gasilstvo celo otroci nižje šolske skupine, stari od 7 do 11 let. Uniform seveda (še) nimajo. Z njimi sta mentorja Simon Matjašec in Simon Bojnec. Pionirji za zdaj vadijo z vedrovko. Na občinskem tekmovanju, ki je bilo v Gomilici, so bili prvi v svoji tekmovalni skupini. In kako se bodo odrezali na regijskem? Vaja dela mojstra. Torej pridno vadijo še naprej in hočejo biti prvi. - Fotografija: J. Žerdin

## Kako fotografirati ribiške trofeje?

V 33. številki Vestnika smo objavili fotografijo ribiča s trofejo: 19-kilogramskim krapom. Kmalu po izidu časopisa se je oglasilo več bralcev, ki so menili, da je fotografija neprimerna, neokusna ... Ribič namreč drži svojega krapa za škрге, torej navpično, kar je po mnenju bralcev mučenje živali. Nekateri tudi niso verjeli, da bi krapa (po tehtanju, merjenju, fotografiranju ...) ribič spustil nazaj v gramoznico, kajti fotografija naj bi nastala nekje v hiši, na kar kaže tudi ozadje - stopnice. Tisti, ki so klicali, so bili prepričani, da je krap končal v želodcih.

Kako fotografirati ribiške trofeje? Ljudje božji, rib ne držite (obešajte) več za škрге, ker se te potem pretrgajo in riba umre. Če že hočete ohraniti dokaz, da ste imeli ribiško srečo, potem držite ribo vsaj med fotografiranjem vodoravno - pod trebuhom. Po-

tem pa z njo brž nazaj v vodo in je ne razkazujte naokoli.

Kritika bralcev je veljala tudi nam v uredništvu, ki bi »moral« vedeti, da se rib tako ne fotografira. Pa nismo (nobeden ni ribič), zdaj pa bomo vedeli.

Š. S.

**RADENCI** - Najbolj obiskana turistična pot v Občini Radenci je nedvomno pot mimo novega pokopališča v Radencih, naprej po Strmcu in na Kapelo, to je na Paričjak in Kapelski Vrh. Da bi bila zagotovljena prometna varnost za pešce po vsej dolžini, bo radenska občina iz letošnje turistične takse namenila milijon tolarjev. G. G.

**MORAVSKE TOPLICE** - V Zdravilišču Moravske Toplice že nekaj časa razmišljajo, da bi avtokamp, ki je že pretesen, razširili na jug, to je proti ribniku. Ob vhodu v avtokamp naj bi zgradili večnamenski objekt, kjer bodo recepcija, trgovina, restavracija, sanitarni blok in avtopralnica. G. G.

**MELE** - V okviru gasilskega društva delujejo od leta 1958 tudi folkloristi. Tačas deluje le skupina odraslih. Nastopajo na številnih prireditvah doma in širše. Že sedaj pa se pripravljajo na 40. obletnico delovanja, ki jo bodo proslavili prihodnje leto. F. Kl.

**LJUTOMER** - Z novim šolskim letom bo ljutomerska občina za opravljanje prevoza osnovnošolskih otrok namenila 25 milijonov tolarjev. Uvedli bodo tudi novo šolsko progo za učence z osnovnih šol Stročja vas in Razkrižje. J. Ž.

**ŽITKOVCI** - Letos je ena od ključnih nalog gradnja mrliške vežice, katere vrednost ocenjujejo na 10 milijonov tolarjev. Potreben denar bodo zbrali s krajevnim samoprispevkom, na pomoč pa jim bo priskočila tudi lendavska občina. Pred kratkim pa je v kraju zasvetilo 24 uličnih svetilk, kar jih je stalo 3,5 milijona tolarjev. Čaka jih še izkop jarkov ter popravilo in vzdrževanje poljskih poti. J. Ž.

**BELTINCI** - V krajevni skupnosti namenljajo precej pozornosti komunalni ureditvi vasi. Tako je Cestno podjetje Murska Sobota asfaltiralo 4 kilometre ulic, in sicer v Mladinski in Ravenski ulici ter v Kocljevem naselju in Poti ob Črncu, asfaltirali pa so tudi kilometer pločnika v Ravenski ulici. Povsem pa so uredili okolico cerkve, park, zelenice in pokopališče ter dokončali kanalizacijo. J. Ž.

## Muzikant iz Kuštanovec

Kjerkoli je kak shod harmonikarjev, povsod srečate Štefana Šparaša iz Kuštanovec, ki igra na »fajtonarce« oziroma prostoton-

nika znamke Hohner ni ravno nova, a dober glasbenik, kot je Štefan, zvabi iz nje poskočne melodije, potem pa marsikdo



sko harmoniko. Njemu najljubše melodije so tiste, ki so jih igrali ansambli Slak, Avsenik in Mihelič. Tudi zabavne melodije, po domače »šlagerje«, iga. Harmo-

zapeše.

Zelimo mu, da bi še in še igral in razveseljeval ljudi, saj nam dobre volje primanjkuje. - Fotografija: F. Kuhar

## Človek in njegov konjiček

# Kliče S57 NAD!

## Radioamater ima amatersko televizijo

Zdaj, ko imamo skorajda že v vsaki vasi kabelsko televizijo (kaj prikazujejo na internem kanalu, pa je že drugo vprašanje), morda novica, da ima 29-letni Andrej Križan s Stavešinskega Vrha amaterski tv-oddajnik, ni ravno »udarna«, pa vseeno preberite. Zvest je tudi klasičnemu radioamaterstvu.

Andrej je po poklicu strojni tehnik in je zaposlen v podjetju Arcont v Gornji Radgoni. Zanimivo je, da se z radioamaterstvom ni začel ukvarjati že kot osnovnošolec ali dijak, kakor večina drugih, ampak šele kot 21-letni mladenič. Tedaj je namreč nalletel na razpis tečaja za radioamaterje, ki ga je objavil Radio klub Radenci, in se je kar prijavil. Je pa tudi res, da je že prej rad »listal« po radioamaterskih revijah, imel pa je tudi CB-postajo. Naredil je izpit, kupil radioamatersko radijsko postajo, postavil pa je tudi 12 metrov visok antenski stolp, na katerem so antene za frekvence VHF in UHF ter za kratke radijske valove. Pred tremi leti pa je namestil še antene (»krožnike«) za oddajanje in sprejemanje radijskega in videosi- gnala visokih frekvenc - na SHF 1,2 - 10 GHz. Torej, če hoče, da ga radioamater, s katerim vzpostavi zvezo, ne le sliši, ampak tudi vidi, potem Andrej pač vključuje svojo videokamero in jo namesti na takem mestu, da ga ujame v objektiv. Svojemu radiamaterskemu kolegu, ki ima ustrezne radijsko-televizijske naprave, lahko predvaja z videorekorderjem tudi kak posnetek, na primer svojega kraja. Signal seveda ni

tako močan, da bi neposredno segel do vsakega radioamaterskega sprejemnika, zato potuje preko radijskih in televizijskih pretvornikov. Neke vrste »repetitor« je tudi na antenskem stolpu na Stavešinskem Vrh, ki ima to lastnost, da lahko shrani (si zapomni) sporočilo. Podobno kot telefonska tajnica, vednar tam sporočila ne shrani trak, ampak gre za digitalni zapis v računalniku.

Zanimivo, mar ne? Ne mine dan, ko bi ne vključil radijske postaje. Radioamaterstvo mu je postalo strasten konjiček, za katerega pa sta se ogreli še sestri Marija in Andreja in tako tudi oni postali radioamaterki. Na domačiji imajo tudi mobilno (prenosno) radijsko oddajno-sprejemno postajo, ki je navidez podobna mobilnemu telefonu, omogoča pa seveda vzpostavljanje zvez odkoderkoli, ne le radioamaterjeve.

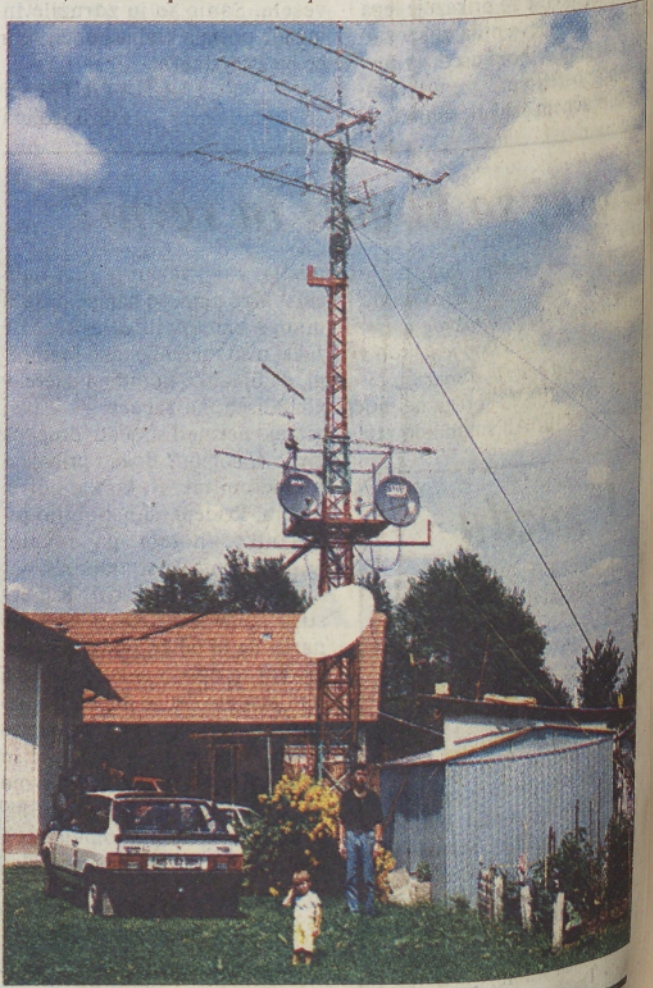
Andrej Križan je postavil na dvorišču domačije na Stavešinskem Vrh 12 metrov visok antenski stolp, katerega antene omogočajo sprejemanje in oddajanje na amaterskih radijskih in televizijskih aparataturah. Sprejemno-oddajne naprave tudi omogočajo shranjevanje sporočil. - Fotografija: Š. S.

sobe. Bolje rečeno: radiamaterjevega sveta tehnike.

Mlad radioamater s Stavešinskega Vrha se povezuje predvsem z radioamaterji po Evropi. Zveze je vzpostavil z radioamaterji 25 držav, kartice o potrditvi zvez pa

ima iz 15 držav. Sam sem pričakoval, da obojega več, a mi je pojasnil, da ni ravno zavzet za take ali drugačne rekorde. Tudi v njegovem vedenju sem videl, da je skromen. Je pa tudi povedal, da bo več delal na kratkih valovnih frekvencah in skušal vzpostaviti zveze z radioamaterji na bolj oddaljenih območjih sveta. To pa je tudi ena izmed nalog v tekmovanjih radioamaterjev, v katerih redno sodelujejo.

Š. SOBOČAN



## Stavešinci

### 11-letni Gregor goji lubenice

Čeprav ima Gregor Kebler iz Stavešincev komaj 11 let, že »kmetuje«. Rezultat njegovega dela na kmetiji je njivica lubenic, ki jo je zasadil letos spomladi. Gregor si je lani kupil veliko lubenico, iz katere je pobral seme in ga shranil, letos spomladi pa ga je posadil v lončke in jih postavil v rastlinjak mame Mire, ki se ukvarja tudi z zelenjadarstvom.

Spomladi sta z očetom Slavkom zorala kakih 10 arov veliko njivo, na kateri je posadil »flan-

ce«, sadike lubenic. Kot kaže slika, je polje bogato obrodilo. Čeprav še niso zrele, posamezni



plodovi tehtajo tudi do 6 kilogramov. Gregor je s tem dokazal, da bi lahko tudi pri nas gojili lubeni-

ce, ki jih sicer gojijo v toplejših krajih. Besedilo in posnetek: LUDVIK KRAMBERGER

**MALA NEDELJA** - Ker je v bližini termalno kopališče Moravci v Slovenskih Goricah, bi pričakovali, da bo po urejenosti prednjačil tudi ta kraj. Žal pa je krajevno središče premalo urejeno, izjema je le okolica šole. To pa je za kraj s turističnimi ambicijami gotovo premalo. F. B.

**KUPŠINCI** - Na slovesnosti, ki so se je udeležili številni ugledni gostje, so prevzeli novo gasilsko vozilo. V kulturnem programu so nastopili mladi recitatorji in Gorički klantoši, gasilsko vozilo pa sta blagoslovila evangeličanski in katoliški duhovnik. Frku

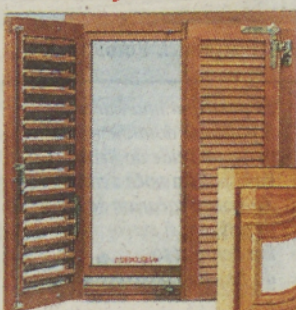
**LJUTOMER** - Z novim šolskim letom bo ljutomerska občina za opravljanje prevoza osnovnošolskih otrok namenila 25 milijonov tolarjev. Uvedli bodo tudi novo šolsko progo za učence z osnovnih šol Stročja vas in Razkrižje. J. Ž.

**PETANJCI** - Tamkajšnji gasilci so pripravili že šesti memorial Bojana Novka. Pri članih so zmagali gasilci Steklarnih Rogaske pred Svetim Jurijem in Šratovci, pri članicah pa Škofljica vas pri Ljubljani pred Svetim Petrom in Krajno. Najboljši so prejeli pokale in priznanja. F. Kl.

**MORAVSKE TOPLICE** - V Zdravilišču Moravske Toplice že nekaj časa razmišljajo, da bi avtokamp, ki je že pretesen, razširili na jug, to je proti ribniku. Ob vhodu v avtokamp naj bi zgradili večnamenski objekt, kjer bodo recepcija, trgovina, restavracija, sanitarni blok in avtopralnica. G. G.

**MELE** - V okviru gasilskega društva delujejo od leta 1958 tudi folkloristi. Tačas deluje le skupina odraslih. Nastopajo na številnih prireditvah doma in širše. Že sedaj pa se pripravljajo na 40. obletnico delovanja, ki jo bodo proslavili prihodnje leto. F. Kl.

## OKNA, POLKNA



## VRATA

toplota lesa  
za toplino  
vašega doma



VV BACH 8

PRENOVA OKEN  
MONTAŽNE STENE

## JELOVICA

Lesna industrija, d.d., ŠKOFJA LOKA  
tel.: 064/61-30, fax: 634-261

- GOTOVINSKI POPUST do 11%  
- KOLIČINSKI RABATI  
za nakup nad 500.000 SIT

- možnosti obročnega odplačevanja  
- brezplačen prevoz za nakup nad 100.000 SIT  
- garancijski rok 2 leti, za stekla 5 let  
- organiziran servis in montaža  
- svetovanje

Informacije na prodajnih mestih:

MARIBOR, Limbuško nabrežje 15, tel./fax: 062 102 800  
Murska Sobota, Cankarjeva 25, tel./fax: 069 22 921  
Celje, Božičeva 3, tel./fax: 063 451 058  
Ravne na Koroškem, Čevčevje 6 tel./fax: 0602 20 175



# Uspel ciglarski dan v Melincih

Vas Melinci je bila nekoč znana po izdelovalcih opeke ali »ciglarjih«, kot so jim pravili. Čeprav jih ni več, marsikdo še obvladuje to domačo obrt. Da ne bi na vsega pozabili, so si pred petimi leti omislili tako imenovane ciglarske dneve. Kot pravi predsednik sveta Krajevne skupnosti Melinci Milan Pintarič, je pripravljani odbor organiziral letošnje ciglarske dneve skupaj s turističnim in kulturnim društvom ter gasilci. Osnovni namen priredbe pa je ohranjanje starih običajev. Opeko so nekoč izdelovali iz posebnih vrst blata in ga mešali z vodo. Potem so jo nalagali v skladovnico in jo sušili na soncu. Prav izdelovanje opeke je bilo in bo del zgodovine vasi, saj jim je reka Mura dajala in jemala, a brez nje se ne da živeti.

Po nekaj letih so se ciglarski dnevi letos preselili k obrežju reke Mure. Obiskovalcem, zlasti najmlajšim, so ob tej priložnosti pokazali del zgodovine, pri čemer so spoznali, kako je vas nastajala, se razvijala in kako so se družine preživljale s ciglarsko

obrtjo. Na novem prireditvenem prostoru so vrli ciglarji uredili in sezidali krušno peč, prostore za gostinstvo in kulinarijo, uredili elektriko in vodovod. Letošnja prireditev pod naslovom Od pšenice do kruha se je v nedeljo začela s sveto mašo, ki sta jo na



Tako so nekoč ženske peklo kruh.

prostem za vse umrle in žive ciglarje darovala beltiški župnik Jože Hozjan in Martin Maroša, sicer domačin, ki živi na župniji v Veržeju. Po glasbeni plati velja omeniti, da je »očec« ciglarskih dni Andrej Maroša, organist v beltiški cerkvi, ki je »spesnil« za to priložnost več pesmi.

Prireditev se je nadaljevala s kulturnim programom in prikazom izdelovanja opeke, kjer so se pomerile tri ekipe. Zmagala je ekipa Martina in Marije Pozde-

rec. Nato sta Albina Glavač in Terezija Maroša presejali moko in zamesili kruh. Še toplega so razrezali, namazali z zaseko in ga ponujali obiskovalcem. V krušni peči so spekli tudi koruzne pogache. Sledilo je veslanje z reševalnimi gumijastimi čolni, šaljive igre v spretnostih in tekmovanje v »kržakanju«, ročnem prikazu lova rib. Posebnost ciglarskega dneva, ki je lepo uspel, pa so bile pečene ribe iz reke Mure.

JOŽE ŽERDIN



Na območju radgonsko-kapelskih vinogradov je vedno več vinotočev, v katerih je prijetno posedeti in spiti kozarček ter se okrepčati s katero od domačih dobrot. S to dejavnostjo najbrž ne bo nihče obogatel, je pa koristna, saj je tako mogoče nekoliko višje ovrednotiti delo svojih rok. Poti do vinotočev pa ni težko najti, saj so lastniki postavili nekaj ličnih skupnih in posameznih smerokazov. - Fotografija: F. Klemenčič

## V Odrancih zadovoljni z novicami iz Ljubljane Denar bo!

Nova pošta bo kmalu nared

V Odrance je prispela te dni iz Ljubljane že druga ugodna novica o financiranju občinskih projektov.

Tako jim je vlada republike Slovenije odobrila nekaj čez 1,6 milijona tolarjev za obnovitvena dela na lokalnih cestah. S tem denarjem bodo lahko obnovili domala vse odseke, za katere je dolžna skrbeti občina. Prijavili pa se bodo tudi na razpis za nadaljevanje del pri asfaltiranju ceste Odranci-Gornja Bistrica in odseka proti Melincem, pri čemer prav tako pričakujejo pozitivno rešitev. Ministrstvo za okolje in prostor pa jim je že odobrilo 16

milijonov tolarjev nepovratnih sredstev za 5. (sklepno) fazo projekta za zgraditev kanalizacije in čistilne naprave ter odvajanje komunalnih in padavinskih voda (skupna vrednost teh del je okrog 64 milijonov tolarjev).

Medtem so gradbinci že uspeli postoriti večino del pri gradnji novega poštnega poslopja v Odrancih, tako da je potrebno namestiti predvsem še opremo in urediti okolico. Računajo, da bo otvoritev okrog 20. septembra. J. GRAJ

Sv. Ana

## Kažipot za kmečki turizem

V Krajevni skupnosti Sv. Ana si na vse načine prizadevajo, da bi pospešili turizem. K temu sodijo tudi smerokazi, ki vabijo goste, da se ustavijo na določenih turističnih postajankah. Gostinci in lastniki kmečkih turizmov tekmujejo, kdo bo imel lepše urejeno tablo ali smerokaz, ki vabi goste. Naleteli smo na Romana Moleha (na fotografiji), ki je postavil tablo, ki vabi na njegovo turistično kmetijo Lovski hram Moleh. Kot nam je povedal, so obvestilne table in smerokazi del turistične ponudbe. Ljudje dajo tiskati povabila v razkošni izvedbi, mi pa moramo goste vabiti na tak način, je povedal znani gostinec, vinogradnik, oljar in lovec Roman Moleh od Svete Ane.

Ludvik Kramberger

### Popravek

V prejšnji številki je v reportaži Kerner tudi stekleničijo, objavljeni na zadnji

strani, prišlo do zamenjave podpisov pod fotografijama. Prizadetima (Zofiji Kocuvan in Cvetki Bunderla) ter bralcem se opravičujemo.

**MALA NEDELJA** - Ker je v bližini termalno kopališče Moravci v Slovenskih Goricah, bi pričakovali, da bo po urejenosti prednjačil tudi ta kraj. Žal pa je krajevno središče premalo urejeno, izjema je le okolica šole. To pa je za kraj s turističnimi ambicijami gotovo premalo. F. B.

**KUPŠINCI** - Na slovesnosti, ki so se je udeležili številni ugledni gostje, so prevzeli novo gasilsko vozilo. V kulturnem programu so nastopili mladi recitatorji in Goriški klantosi, gasilsko vozilo pa sta blagoslovila evangeličanski in katoliški duhovnik. frku

**PETANJCI** - Tamkajšnji gasilci so pripravili že šesti memorial Bojana Novaka. Pri članih so zmagali gasilci Steklatne Rogaska pred Svetim Jurijem in Šratovci, pri članicah pa Škofja vas pri Ljubljani pred Svetim Florijanom in Krajno. Najboljši so prejeli pokale in priznanja. frku



Most čez Muro na Petanjcih je izredno obremenjen, ozek in star, zato kliče po temeljiti obnovi, razširitvi ..., sicer se bo prej ali slej zrušil. No, nekaj življenja pa je vendarle tudi na tem mostu: cvetlična korita in v njih rdeče rože, ki pa tod niso plen tatičev ali malopridnežev kot na murskem mostu pri Dokležovju, o čemer smo brali pred kratkim. - Fotografija: J. Kaučič

## Ribiška družina Lendava

# Pri Lendavi gradijo ribiški dom

temlje, na katerem so hoteli graditi  
let, spada pod Hrvaško

Ribiška družina Lendava so se že pred leti, pred slovensko osamosvojitvijo, za gradnjo ribiškega doma in tudi postavili temelje pri gradnji ribiškega doma. Potem pa so se po osamosvojitvi meje med Slovenijo in Hrvaško natančneje zarisale in ugotovili so, da je nameravana gradnja ribiškega doma pod Hrvaško državo. Po mnogih zapletih in večletnem čakanju, kako državi doporčili o mejah, so letos končno začeli z gradnjo ribiškega doma na območju od nogometnega igrišča Nafta pri Lendavi.

predsednika lenda-  
rške družine Jožefa Ši-  
je investicija nujno po-  
na nadaljnjo dejavnost in  
izvajanje njihovega po-  
to je varovanja narave in  
v vodah. Investitor del  
rubiška družina, izva-  
gradbeno podjetje Grad-  
Lendave. Predračunska  
naložba je 12,5 milijonov  
to-  
se zagotoviti denar za po-  
na pomoč občin, za območ-  
rubiška družina.  
celotno območje nekda-  
ne občine, ki vključuje

260 hektarjev vodne površine, to pomeni potoke, jezera, gramoznice in mrtvice. Del vodnih površin je sedaj na območju, o delitvi katerega se Slovenija in Hrvaška še dogovarjata.

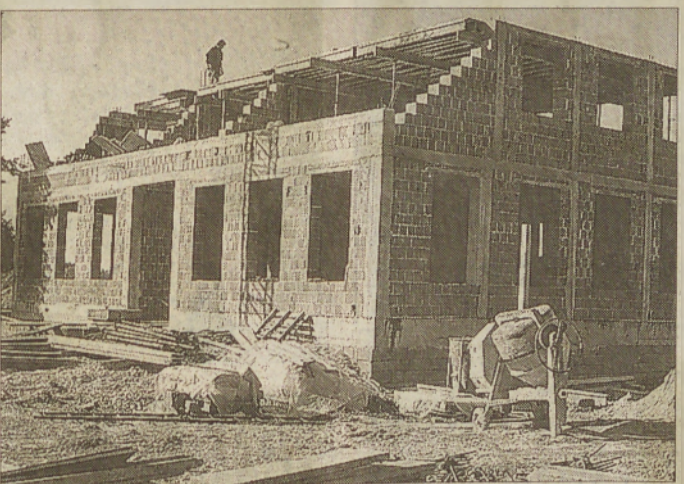
Za gradnjo so se v družini s 600 člani odločili že pred deseti leti, saj potrebujejo prostore za normalno delovanje. Ob mnogih zapletih in čakanju, kako se bosta državi dogovorili o mejah, pa so začeli z deli šele v začetku julija letos. Za izvajalca gradnje se je prijavilo kar devet kandidatov, vendar je imelo podjetje Gradbenik najugodnejšo in najcenejšo ponudbo. S potekom gradnje in njeno kakovostjo so doslej zadovoljni, saj poteka po načrtih in

bo septembra najbrž že končana.

Poleg uporabe objekta za svojo dejavnost načrtujejo še odprtje manjšega bifeja za ribiče in druge obiskovalce. Bife bi dali v najem kateremu gostincu ali pa bi ga upravljala družina, da bi tudi kaj zaslužili za svojo dejavnost. Ob zgradbi je tudi ribogojnica za tekmovalne in komercialne namene, ob njej pa tečeta tudi potoka Črnc in Ledava. Nedaleč je tudi

hotel Lipa in ob njej se sprehaja tudi precej turistov. Kot je povedal predsednik družine, je bilo slišati v Lendavi že kar nekaj očitkov, zakaj graditi ribiški dom na obrobju mesta, vendar se zdi članom družine to primernejša lokacija, kot da bi gradili na kakem oddaljenem prostoru.

Jožef Šimonka pravi, da bo ribiški dom omogočil normalno delo 600 članom družine pri nji-



Pripis k sliki: Ribiški dom v Lendavi naj bi bil zgrajen septembra.

hovi osnovni nalogi, ki jim jo je zaupala država, to je gospodarjenju z vodnim življenjem. Med člani pa je tudi precej mladih ribičev, ki jih starejši ribiči izobražujejo tako v skrbi za okolje kot tudi za lovljenje in gospodarjenje z vodnim življenjem.

Besedilo in fotografija:  
JOŽE GABOR

**ŽITKOVCI** - Letos je ena od ključnih nalog gradnja mrliške vežice, katere vrednost ocenjujejo na 10 milijonov tolarjev. Potreben denar bodo zbrali s krajevnim samoprispevkom, na pomoč pa jim bo priskočila tudi lendavska občina. Pred kratkim pa je v kraju zasvetilo 24 uličnih svetilk, kar jih je stalo 3,5 milijona tolarjev. Čaka jih še izkop jarkov ter popravilo in vzdrževanje poljskih poti. J. Ž.

**BELTINCI** - V krajevni skupnosti namenljajo precej pozornosti komunalni ureditvi vasi. Tako je Cestno podjetje Murska Sobota asfaltiralo 4 kilometre ulic, in sicer v Mladinski in Ravenski ulici ter v Kocljevem naselju in Poti ob Črncu, asfaltirali pa so tudi kilometr pločnika v Ravenski in Mladinski ulici. Povsem pa so uredili okolico cerkve, park, zelenice in pokopališče ter dokončali kanalizacijo. J. Ž.

## Črno-bela preteklost



SPOMINI NA POCENI POCITNICE V POMENI PRI ROVINJU. Ni kaj, lepo je videti, kako druga prekmurska in štajerska vas na složno zgradila lepo naselje. Zgodovi-

na je naredila svoje. Počitniško naselje je zdaj v drugi državi in tam se danes prebivajo begunci. Te štiri deklice so že odrasle, a spomini na brezskrbno počitniško življenje so ostali. F.Štefanec



## Predvolilna kampanja

Milan Kučan se v poletnih dneh intenzivno pripravlja na začetek volilne kampanje. (Z nasprotniki bo obračunal po starem news.) Foto: N. J.



## Prepevajoči Marjan

Podpredsednik vlade in predsednik SLS je, kot smo neuradno izvedeli, na svojem triidnevem službeno-družinskem oddihu v Kraških odjadrati tudi na Krapje, kjer je obiskal pevko Manjo Šalamun.

(Skupaj sta zapela na znano melodijo »En hribček bom kupil, bom trto sadil, refren pa sta kreativno prepesnila: si glasove sem prislužil, bom rožce sadil news.)

## Ljutomerski škandal

Ljutomersko turistično društvo je zgroženo. Ker niso poskrbeli za predstavitev kulturne dediščine, se je znani mariborsko-ljutomerski gostinec odločil, da bo predstavil človeško dediščino. Na kamionu v bližini mestne hiše so nastopile striptizete, najbolj bučno pa so ploskali in navijali predšolski otroci.

(Ali so bile striptizete iz Ukrajine, še župniku, ki je že pred leti pri



## Udje v Lendavi

Da bi se prepricali o načrtni in vsakega župana in veleposlanika vina v Lendavskih gorah (makedonci pa ne Prekmurskih gorah), so 25 udov (pripravniki, vinski mešniki, vinski sodniki in vinski čez, pomurski vinski vitezi) na dan Marijinega mešnika znani lendavski vinogradniki žni. (Ali so po porokušnji radoposke penine doživeli Marijino bovseltje, nismo izvedeli news.)

## Slavic in Bratuša

Murskosoboski in kromerski župan sta se srečala na meji svojih dveh kraljestev. Njuni odnosi so tako pristni kot vladni. (Zato pa sta univsa svojo vojsko z vojko news.)

## Sveti Jurij

Zaradi oskranitve svetojurišč bel, ki so jih neznanci znova, kake z rdečim sprejem, poplani z bogor kletnim izrazom »Videm!«, Mihalič, predsednik občinske sveta Lancič, predsednik



SKD Kocovan in predsednik lokalne SLS Šurman misljajo, da bi imeli stražiti vse pomembne napise, še posebej tiste, ki izpusti mrak. Za vse teje prejšnjega vključno z Bonson bičem, predsednik LDS, ne LDS, pa bi radi v znamenje Svetega Jurja visi v fami cerke in ovekovečen na obzidje, ki bi jih »pristrali nosti na svoji oči.« Če nisi z nami, nam ali naredi spet deželo Foto: J. Z.

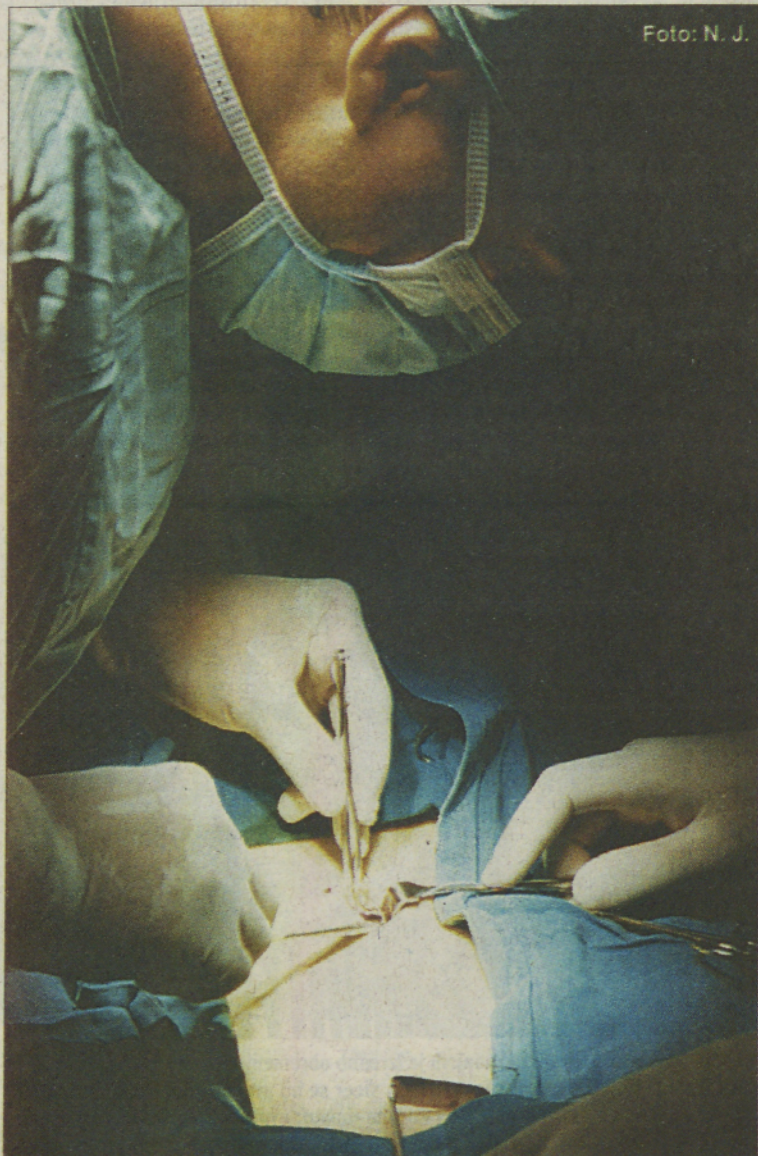
## Cipot in doktor

Cipot in znani soboški kirurg sta se sporazumela: Cipot mu bo dovolil gradnjo stanovanjske hiše, ta pa mu bo odstopil nekaj zemlje tudi za tržnico, ki naj bi jo zgradili v prihodnjih sto letih. Tako se je po posredovanju občinskega sveta končal velespor: Cipot je hotel preprečiti gradnjo stanovanjske hiše, čeprav jo preprečuje šele novi zazidalni načrt Občine Moravske Toplice, ki pa še ni bil sprejet. Cipot se je pritožil na ministrstvo in izgubil. Nato se je pritožil na sodišče, seveda na davkoplačevalske stroške. Kot je slišati, naj bi tožbo umaknil. (Nikoli ne veš, kdaj jim prideš pod nož news.)

## Brez komentarja ...



## Brez komentarja ...

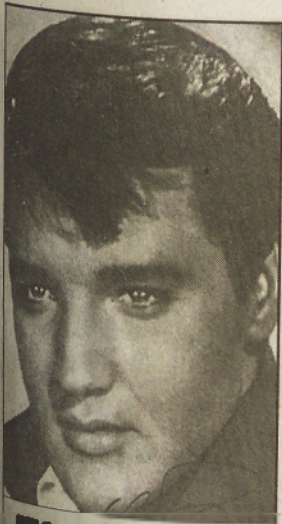


## V imenu ljudstva

Da bi kraljevski podaniki bili čimbolj mirni, da bi vsi lepo živeli in visoke plače imeli, so se moravski funkcionarji odločili in na zadnjo občinsko sejo, ki je bila boja ta torek, "pozabili" povabiti novinarje. (Za zaprtimi vrati se je lahko igrati demokracijo news.)

Foto: J. Z.





## Elvis Presley

Kralj rock and rolla živi v srh svojih oboževalcev tudi dvajset let po svoji smrti. Elvis Presley je zaradi težav s srcem in zavislenostjo z mami umrl 16. avgusta 1977 v 42. letu starosti. Večer pred 20. obletnico pa se je tako kot vsako leto pred njegovim posestvom Graceland v Memphisu vila povorka več tisoč ljudi, ki so s svečami v rokah čakali, da bodo ob svilen omenjeno posestvo odpri in obiskovalce.

## Mihael Gorbačov

1,5 milijona mark letno zasluži nekdanji sovjetski predsednik Gorbačov. Toliko mu prinesejo knjižne objave, podelbe, sklenjene širom po svetu. Tako si lahko večkrat na leto privoščijo luksuzno kopanje. Gorbačov je bil v Turčiji, poleti v Gardiniji. Seveda ne sam, z ženo Raiso, ki medtem, ko se Gorbi trikrat dnevno namaka v morju, hodi po luksuznih prodajalnicah.



## Princ Rainer

Francoski predsednik Jacques Chirac, 64, je bil kar malce zmeden, ko je samo deset let starejši Rainer Lill, na sprejemu pri Častni legiji v Monte Carlu zakinkal. Toda Rainer pač prihaja z juga in potrebuje svojo »siesto«.



## Reiko mora v pokoj

Upokojitev je usoda, ki doleti policijske pse, ki radi grizejo »dobre fante«. Ob službo je tako tudi nemški ovčar Reiko, ki mu je prišlo v navado, da je namesto zlikovcev grizel policiste. Reiko je začel delati za policijo v mestu Great Falls pred sedmimi leti in se je zelo dobro izkazal, je povedal načelnik policije v tem mestu Bob Johnes. Vendar pa se je zalomilo na neki akciji leta 1994, ko je policija skušala vdreti v stanovanje nekega osumljenca.

Policisti so nameravali v stanovanje najprej poslati psa, vendar ko so skušali zrušiti vrata, je Reiko nekega policista ugriznil v stegno. V začetku tega meseca je Reiko ponovno ugriznil nekega policista, zato se je načelnik odločil, da psa upokoji. Reiko ne bo več aktiven, vendar bo lahko ostal s svojim trenerjem.



## Nič kaj kraljevska gesta



Tudi prsti njihove velikosti so očitno primerni za brskanje po nosu – toda kraljica Elizabetha počne to vsaj z rokavicami. Kraj: turnir pola v »Guards Polo Club«.

## 21 dni s 6000 škorpionji

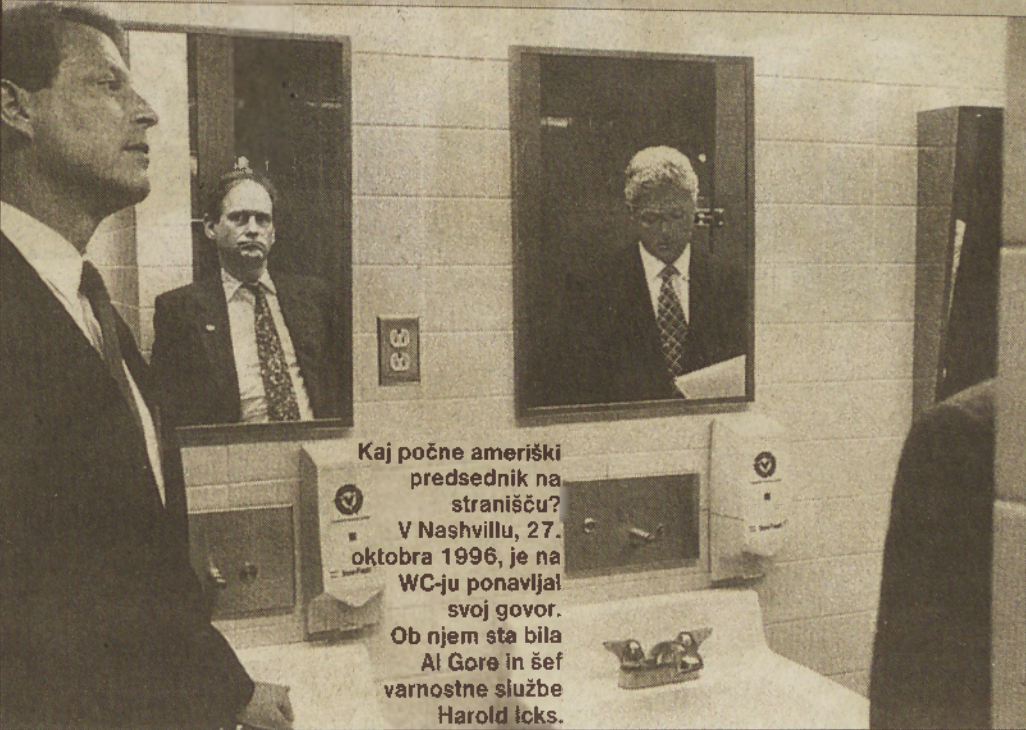
Malezijski krotilec kač Ali Khan Samsuddin se je skupaj s 6000 strupenimi škorpionji za 21 dni zaprl v stekleno kletko. Po 21 dneh je iz kletke stopil s številnimi rdečimi piki, vendar živ. Pogumnež, ki je postavil nov svetovni rekord, se je ob izhodu z roko dotaknil dna kletke ter se tako zahvalil Bogu, da ga je med strupenimi družabniki ohranil pri življenju. Samsuddin je dejal, da je zdrav in se dobro počuti, čeprav ga je picilo 99 škorpionov. Nekdanji nosilec rekorda je Indonezijski, ki je leta 1994 v »družbi« s 4000 škorpionji preživel 15 dni.

## Tony Blair na počitnicah

Novi britanski premier se je z družino podal na prve počitnice v Italijo. Natančneje v Toskano. Z ženo, dvema sinovoma in hčerjo stanuje Tony Blair v vili generala Geoffreya Robinsona, samo nekaj kilometrov oddaljeni od mesta San Gimignano. Seveda se je srečal tudi z Romanom Prodiem in njegovo ženo Flavio, in to v Bologni, Prodijevem rojstnem mestu. Po tiskovni konferenci pa se je Blair za štirinajst dni posvetil samo družini, lenarjenju, branju in dobremu italijanskemu vinu.



## Clinton ni nikoli sam



Kaj počne ameriški predsednik na stranišču? V Nashvillu, 27. oktobra 1996, je na WC-ju ponavljal svoj govor. Ob njem sta bila Al Gore in šef varnostne službe Harold Icks.

## med zvezdami

### TEHTNICA

**Ona:** Vse preveč se trapiš z neumnimi mislimi, kaj si bodo o tebi mislili drugi. Vzemi usodo v svoje roke in potegni iz življenja kar največ tudi zase. Neprilakovno srečanje ti bo obudilo spomine.

**On:** Naložili ti bodo nove obveznosti, vendar pa jih boš z lahkoto izpolnil. Prišel boš v obdobje, ko ti bodo še tako težke naloge le prijetno razvedrilo in ti bo vse šlo kot po maslu. Toda kako dolgo ...

### ŠKORPIJON

**Ona:** Ker si si vse premalo prizadevala, si izgubila nekaj tistega, kar ti je veliko pomenilo. Toda nikar se ne delaj užaljeno, temveč se raje posveti prihodnosti, ki ti lahko prinese še kaj lepšega.

**On:** O mnogočem si imel prav, toda sedaj pač ni čas, da bi opozarjal na svojo nezmotljivost. Za neko stvar ti bo kasneje še žal, vendar ne kaže postaviti vsega ne kocko le zato, da bi dobil nekaj, kar ti pozneje mogoče sploh ne bo všeč.

### STRELEC

**Ona:** Izlet v neznano ti bo odprl neslutene možnosti v ljubezenskem življenju. Obeta se ti teden poln neobičajnih, toda prijetnih presenečenj. Nasploh bo vse skupaj na prvi pogled povsem nora zadeva, toda važno je uživati.

**On:** Še vedno si nisi na jasnem, kaj si v resnici želiš; ali staro ustaljeno ljubezensko zgodbo ali vročo avanturo. Jasno ti je le eno: na dveh stoliš se pač ne da sedeti. Pohiti, saj bo kmalu prepozno!

### KOZOROG

**Ona:** Dobro premisli, kaj delaš, saj se boš na koncu v nastavitvene mreže ujela prav ti sama. In takrat ti ne bo pomagala niti tvoja samozavest niti aroganca. Le stežka se ti bo uspelo izkoptati iz nastale zmede.

**On:** Nikar se ne zaletavaj z glavo v zid, ampak poskušaj najti kakšno primerno rešitev. Teh je sicer veliko in z malo dobre volje ti bo kaj hitro uspelo. Popazi malo na zdravje, ki ni ravno tvoja boljša stran.

### VODNAR

**Ona:** Nekaj dni te bo spremljala smola, nato pa se ti obetajo bolj veseli trenutki. Pusti, da se zadeva vsaj malo poleže, nato pa poskusi izveči kar največ. Partner ti je kljub čudnemu vedenju še vedno zvest.

**On:** Še vedno se ne boš uspel pomiriti z nastalo situacijo, toda vsa tvoja naprezanja bodo le boj z mlini na veter. Še najbolje bo, da si vzameš nekaj dni odmora in si poskušaš urediti svoje misli.

### RIBI

**Ona:** Dobra novica te bo povsem pomirila, nekdo pa bo to prav lepo izkoristil. Obeta se ti prijeten in romantičen konec tedna, iz katerega lahko nastane celo trajnejša zveza. Zato nikar preveč ne omahuj, ampak ...

**On:** Le zakaj čakaš, da se bodo drugi prilagodili tebi? Ali ni že čas, da se tudi ti enkrat ukloniš večinski volji? In naj ti nikar ne bo nerodno priznati napake, saj se ti lahko zatajevanje le-te kaj slabo obnese!

ne boš naredila ničesar za svoje dobro, tudi ne pričakovati karkoli prijetnega. Potrudi se in odkritostna, saj se ti sprenevedanje ne bo nikoli ve kako obrestovalo. In nikar ne čakaj! Poslovni uspehi so ti odprli mnoga vrata, o katerih si ne bi mogel misliti, da bodo ostala za vedno zaprta. Se obratno trenutni življenjski ritem, saj se ti na kopica prav zanimivih doživetij. Darilo!

ne boš našel tisti časi, ko si z ljubeznijo nisi delala svojih težav. Vendar bo dosežen cilj toliko slajši, kot bo težji pot do njega. Pa tudi na zdravje bi se lahko bolj popazila, saj se ti lahko kaj hitro zalejijo si bosta privoščila nekoliko več, kot si sedaj v začetku. Je že res, da boš kasneje nekajkrat krivde, vendar pa se bo izplačalo. Vprašaj jo, kaj bo storila ona.

ne boš imela pravega spanca, saj je tvojemu telesu potrebnosti še vedno nekaj tlečih isker. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način. Ne boš s povsem novimi argumenti, kar ti ne bo dokajšen dvig tvojega poslovnega ugleda. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način. Ne boš s povsem novimi argumenti, kar ti ne bo dokajšen dvig tvojega poslovnega ugleda. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način.

ne boš imela pravega spanca, saj je tvojemu telesu potrebnosti še vedno nekaj tlečih isker. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način. Ne boš s povsem novimi argumenti, kar ti ne bo dokajšen dvig tvojega poslovnega ugleda. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način.

ne boš imela pravega spanca, saj je tvojemu telesu potrebnosti še vedno nekaj tlečih isker. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način. Ne boš s povsem novimi argumenti, kar ti ne bo dokajšen dvig tvojega poslovnega ugleda. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način.

ne boš imela pravega spanca, saj je tvojemu telesu potrebnosti še vedno nekaj tlečih isker. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način. Ne boš s povsem novimi argumenti, kar ti ne bo dokajšen dvig tvojega poslovnega ugleda. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način.

ne boš imela pravega spanca, saj je tvojemu telesu potrebnosti še vedno nekaj tlečih isker. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način. Ne boš s povsem novimi argumenti, kar ti ne bo dokajšen dvig tvojega poslovnega ugleda. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način.

ne boš imela pravega spanca, saj je tvojemu telesu potrebnosti še vedno nekaj tlečih isker. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način. Ne boš s povsem novimi argumenti, kar ti ne bo dokajšen dvig tvojega poslovnega ugleda. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način.

ne boš imela pravega spanca, saj je tvojemu telesu potrebnosti še vedno nekaj tlečih isker. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način. Ne boš s povsem novimi argumenti, kar ti ne bo dokajšen dvig tvojega poslovnega ugleda. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način.

ne boš imela pravega spanca, saj je tvojemu telesu potrebnosti še vedno nekaj tlečih isker. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način. Ne boš s povsem novimi argumenti, kar ti ne bo dokajšen dvig tvojega poslovnega ugleda. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način.

ne boš imela pravega spanca, saj je tvojemu telesu potrebnosti še vedno nekaj tlečih isker. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način. Ne boš s povsem novimi argumenti, kar ti ne bo dokajšen dvig tvojega poslovnega ugleda. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način.

ne boš imela pravega spanca, saj je tvojemu telesu potrebnosti še vedno nekaj tlečih isker. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način. Ne boš s povsem novimi argumenti, kar ti ne bo dokajšen dvig tvojega poslovnega ugleda. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način.

ne boš imela pravega spanca, saj je tvojemu telesu potrebnosti še vedno nekaj tlečih isker. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način. Ne boš s povsem novimi argumenti, kar ti ne bo dokajšen dvig tvojega poslovnega ugleda. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način.

ne boš imela pravega spanca, saj je tvojemu telesu potrebnosti še vedno nekaj tlečih isker. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način. Ne boš s povsem novimi argumenti, kar ti ne bo dokajšen dvig tvojega poslovnega ugleda. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način.

ne boš imela pravega spanca, saj je tvojemu telesu potrebnosti še vedno nekaj tlečih isker. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način. Ne boš s povsem novimi argumenti, kar ti ne bo dokajšen dvig tvojega poslovnega ugleda. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način.

ne boš imela pravega spanca, saj je tvojemu telesu potrebnosti še vedno nekaj tlečih isker. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način. Ne boš s povsem novimi argumenti, kar ti ne bo dokajšen dvig tvojega poslovnega ugleda. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način.

ne boš imela pravega spanca, saj je tvojemu telesu potrebnosti še vedno nekaj tlečih isker. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način. Ne boš s povsem novimi argumenti, kar ti ne bo dokajšen dvig tvojega poslovnega ugleda. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način.

ne boš imela pravega spanca, saj je tvojemu telesu potrebnosti še vedno nekaj tlečih isker. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način. Ne boš s povsem novimi argumenti, kar ti ne bo dokajšen dvig tvojega poslovnega ugleda. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način.

ne boš imela pravega spanca, saj je tvojemu telesu potrebnosti še vedno nekaj tlečih isker. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način. Ne boš s povsem novimi argumenti, kar ti ne bo dokajšen dvig tvojega poslovnega ugleda. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način.

ne boš imela pravega spanca, saj je tvojemu telesu potrebnosti še vedno nekaj tlečih isker. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način. Ne boš s povsem novimi argumenti, kar ti ne bo dokajšen dvig tvojega poslovnega ugleda. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način.

ne boš imela pravega spanca, saj je tvojemu telesu potrebnosti še vedno nekaj tlečih isker. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način. Ne boš s povsem novimi argumenti, kar ti ne bo dokajšen dvig tvojega poslovnega ugleda. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način.

ne boš imela pravega spanca, saj je tvojemu telesu potrebnosti še vedno nekaj tlečih isker. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način. Ne boš s povsem novimi argumenti, kar ti ne bo dokajšen dvig tvojega poslovnega ugleda. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način.

ne boš imela pravega spanca, saj je tvojemu telesu potrebnosti še vedno nekaj tlečih isker. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način. Ne boš s povsem novimi argumenti, kar ti ne bo dokajšen dvig tvojega poslovnega ugleda. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način.

ne boš imela pravega spanca, saj je tvojemu telesu potrebnosti še vedno nekaj tlečih isker. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način. Ne boš s povsem novimi argumenti, kar ti ne bo dokajšen dvig tvojega poslovnega ugleda. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način.

ne boš imela pravega spanca, saj je tvojemu telesu potrebnosti še vedno nekaj tlečih isker. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način. Ne boš s povsem novimi argumenti, kar ti ne bo dokajšen dvig tvojega poslovnega ugleda. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način.

ne boš imela pravega spanca, saj je tvojemu telesu potrebnosti še vedno nekaj tlečih isker. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način. Ne boš s povsem novimi argumenti, kar ti ne bo dokajšen dvig tvojega poslovnega ugleda. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način.

ne boš imela pravega spanca, saj je tvojemu telesu potrebnosti še vedno nekaj tlečih isker. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način. Ne boš s povsem novimi argumenti, kar ti ne bo dokajšen dvig tvojega poslovnega ugleda. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način.

ne boš imela pravega spanca, saj je tvojemu telesu potrebnosti še vedno nekaj tlečih isker. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način. Ne boš s povsem novimi argumenti, kar ti ne bo dokajšen dvig tvojega poslovnega ugleda. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način.

ne boš imela pravega spanca, saj je tvojemu telesu potrebnosti še vedno nekaj tlečih isker. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način. Ne boš s povsem novimi argumenti, kar ti ne bo dokajšen dvig tvojega poslovnega ugleda. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način.

ne boš imela pravega spanca, saj je tvojemu telesu potrebnosti še vedno nekaj tlečih isker. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način. Ne boš s povsem novimi argumenti, kar ti ne bo dokajšen dvig tvojega poslovnega ugleda. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način.

ne boš imela pravega spanca, saj je tvojemu telesu potrebnosti še vedno nekaj tlečih isker. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način. Ne boš s povsem novimi argumenti, kar ti ne bo dokajšen dvig tvojega poslovnega ugleda. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način.

ne boš imela pravega spanca, saj je tvojemu telesu potrebnosti še vedno nekaj tlečih isker. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način. Ne boš s povsem novimi argumenti, kar ti ne bo dokajšen dvig tvojega poslovnega ugleda. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način.

ne boš imela pravega spanca, saj je tvojemu telesu potrebnosti še vedno nekaj tlečih isker. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način. Ne boš s povsem novimi argumenti, kar ti ne bo dokajšen dvig tvojega poslovnega ugleda. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način.

ne boš imela pravega spanca, saj je tvojemu telesu potrebnosti še vedno nekaj tlečih isker. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način. Ne boš s povsem novimi argumenti, kar ti ne bo dokajšen dvig tvojega poslovnega ugleda. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način.

ne boš imela pravega spanca, saj je tvojemu telesu potrebnosti še vedno nekaj tlečih isker. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način. Ne boš s povsem novimi argumenti, kar ti ne bo dokajšen dvig tvojega poslovnega ugleda. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način.

ne boš imela pravega spanca, saj je tvojemu telesu potrebnosti še vedno nekaj tlečih isker. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način. Ne boš s povsem novimi argumenti, kar ti ne bo dokajšen dvig tvojega poslovnega ugleda. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način.

ne boš imela pravega spanca, saj je tvojemu telesu potrebnosti še vedno nekaj tlečih isker. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način. Ne boš s povsem novimi argumenti, kar ti ne bo dokajšen dvig tvojega poslovnega ugleda. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način.

ne boš imela pravega spanca, saj je tvojemu telesu potrebnosti še vedno nekaj tlečih isker. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način. Ne boš s povsem novimi argumenti, kar ti ne bo dokajšen dvig tvojega poslovnega ugleda. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način.

ne boš imela pravega spanca, saj je tvojemu telesu potrebnosti še vedno nekaj tlečih isker. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način. Ne boš s povsem novimi argumenti, kar ti ne bo dokajšen dvig tvojega poslovnega ugleda. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način.

ne boš imela pravega spanca, saj je tvojemu telesu potrebnosti še vedno nekaj tlečih isker. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način. Ne boš s povsem novimi argumenti, kar ti ne bo dokajšen dvig tvojega poslovnega ugleda. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način.

ne boš imela pravega spanca, saj je tvojemu telesu potrebnosti še vedno nekaj tlečih isker. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način. Ne boš s povsem novimi argumenti, kar ti ne bo dokajšen dvig tvojega poslovnega ugleda. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način.

ne boš imela pravega spanca, saj je tvojemu telesu potrebnosti še vedno nekaj tlečih isker. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način. Ne boš s povsem novimi argumenti, kar ti ne bo dokajšen dvig tvojega poslovnega ugleda. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način.

ne boš imela pravega spanca, saj je tvojemu telesu potrebnosti še vedno nekaj tlečih isker. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način. Ne boš s povsem novimi argumenti, kar ti ne bo dokajšen dvig tvojega poslovnega ugleda. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način.

ne boš imela pravega spanca, saj je tvojemu telesu potrebnosti še vedno nekaj tlečih isker. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način. Ne boš s povsem novimi argumenti, kar ti ne bo dokajšen dvig tvojega poslovnega ugleda. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način.

ne boš imela pravega spanca, saj je tvojemu telesu potrebnosti še vedno nekaj tlečih isker. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način. Ne boš s povsem novimi argumenti, kar ti ne bo dokajšen dvig tvojega poslovnega ugleda. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način.

ne boš imela pravega spanca, saj je tvojemu telesu potrebnosti še vedno nekaj tlečih isker. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način. Ne boš s povsem novimi argumenti, kar ti ne bo dokajšen dvig tvojega poslovnega ugleda. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način.

ne boš imela pravega spanca, saj je tvojemu telesu potrebnosti še vedno nekaj tlečih isker. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način. Ne boš s povsem novimi argumenti, kar ti ne bo dokajšen dvig tvojega poslovnega ugleda. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način.

ne boš imela pravega spanca, saj je tvojemu telesu potrebnosti še vedno nekaj tlečih isker. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način. Ne boš s povsem novimi argumenti, kar ti ne bo dokajšen dvig tvojega poslovnega ugleda. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način.

ne boš imela pravega spanca, saj je tvojemu telesu potrebnosti še vedno nekaj tlečih isker. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način. Ne boš s povsem novimi argumenti, kar ti ne bo dokajšen dvig tvojega poslovnega ugleda. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način.

ne boš imela pravega spanca, saj je tvojemu telesu potrebnosti še vedno nekaj tlečih isker. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način. Ne boš s povsem novimi argumenti, kar ti ne bo dokajšen dvig tvojega poslovnega ugleda. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način.

ne boš imela pravega spanca, saj je tvojemu telesu potrebnosti še vedno nekaj tlečih isker. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način. Ne boš s povsem novimi argumenti, kar ti ne bo dokajšen dvig tvojega poslovnega ugleda. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način.

ne boš imela pravega spanca, saj je tvojemu telesu potrebnosti še vedno nekaj tlečih isker. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način. Ne boš s povsem novimi argumenti, kar ti ne bo dokajšen dvig tvojega poslovnega ugleda. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način.

ne boš imela pravega spanca, saj je tvojemu telesu potrebnosti še vedno nekaj tlečih isker. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način. Ne boš s povsem novimi argumenti, kar ti ne bo dokajšen dvig tvojega poslovnega ugleda. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način.

ne boš imela pravega spanca, saj je tvojemu telesu potrebnosti še vedno nekaj tlečih isker. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način. Ne boš s povsem novimi argumenti, kar ti ne bo dokajšen dvig tvojega poslovnega ugleda. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način.

ne boš imela pravega spanca, saj je tvojemu telesu potrebnosti še vedno nekaj tlečih isker. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način. Ne boš s povsem novimi argumenti, kar ti ne bo dokajšen dvig tvojega poslovnega ugleda. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način.

ne boš imela pravega spanca, saj je tvojemu telesu potrebnosti še vedno nekaj tlečih isker. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način. Ne boš s povsem novimi argumenti, kar ti ne bo dokajšen dvig tvojega poslovnega ugleda. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način.

ne boš imela pravega spanca, saj je tvojemu telesu potrebnosti še vedno nekaj tlečih isker. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način. Ne boš s povsem novimi argumenti, kar ti ne bo dokajšen dvig tvojega poslovnega ugleda. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način.

ne boš imela pravega spanca, saj je tvojemu telesu potrebnosti še vedno nekaj tlečih isker. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način. Ne boš s povsem novimi argumenti, kar ti ne bo dokajšen dvig tvojega poslovnega ugleda. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način.

ne boš imela pravega spanca, saj je tvojemu telesu potrebnosti še vedno nekaj tlečih isker. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način. Ne boš s povsem novimi argumenti, kar ti ne bo dokajšen dvig tvojega poslovnega ugleda. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način.

ne boš imela pravega spanca, saj je tvojemu telesu potrebnosti še vedno nekaj tlečih isker. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način. Ne boš s povsem novimi argumenti, kar ti ne bo dokajšen dvig tvojega poslovnega ugleda. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način.

ne boš imela pravega spanca, saj je tvojemu telesu potrebnosti še vedno nekaj tlečih isker. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način. Ne boš s povsem novimi argumenti, kar ti ne bo dokajšen dvig tvojega poslovnega ugleda. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način.

ne boš imela pravega spanca, saj je tvojemu telesu potrebnosti še vedno nekaj tlečih isker. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način. Ne boš s povsem novimi argumenti, kar ti ne bo dokajšen dvig tvojega poslovnega ugleda. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način.

ne boš imela pravega spanca, saj je tvojemu telesu potrebnosti še vedno nekaj tlečih isker. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način. Ne boš s povsem novimi argumenti, kar ti ne bo dokajšen dvig tvojega poslovnega ugleda. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način.

ne boš imela pravega spanca, saj je tvojemu telesu potrebnosti še vedno nekaj tlečih isker. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživeti na povsem drugačen način. Ne boš s povsem novimi argumenti, kar ti ne bo dokajšen dvig tvojega poslovnega ugleda. Če se le bodo sicer povabili na zabavo, vendar pa ne boš mogla tedna preživ







# POMURSKE LEKARNE RAZKRIVAJO ZDRAVILNE SKRIVNOSTI

Zdravilo zaneti ogenj za boljše življenje - Boljše življenje diši po toploti

**Droga:** Ognjič (Calendula officinalis).

**Uporabni del:** Cvet.

**Raba v prehrani:** Ne rabi se kot živilo.

**Zeliščna raba:** Po ljudskemročilu je spazmolitik in antiflogon. miri krče in vnetja želučca, črevesja, žolčnega mehurja in žolčevoda, sečnega mehurja, ledvic in ženskih spolnih organov, diaforetik in diuretik, pospešuje znojenje in izločanje vode, antihemoragik, usklajuje krvavitve, emenagog, spodbuja izločanje mesečno perilo, izostaja antiseptik, skrči površino in jo razkuži, in protirazirajoče sredstvo, pospeši celjenje rane pri celjenju ran. Rabi se sicer notranje za zdravljenje želodčnih in dvanajstničnih čir, a ga ti bolniki ponavadi težko prenašajo, izostalega in bolečega mesečnega perila ter krvavitve iz nosa, ki se poleti pojavlja zaradi razširitve nosnih žilic. Mnogo bolj se obnaša zunanje, na koži in sluznici, kjer je po učinku podoben a varnejši. Zdravi vnetje v žrelno sluznico, modrine, preležanine, razširjene na nogah, zlato žilo in zadnjica in danke pa kožne ture in rane, celijo, na primer razjede.

**Preparati za odrasle:** Eno- ali dvodnevni žlički (2-3 grame) s približno 150 ml vrele vode. Za izpiranje ust ali

grgranje uporabljajte večkrat na dan še topel čajni izvleček. Za zdravljenje ran z izvlečkom popijte gazo in jo položite na bolelo mesto, obkladek pa menjajte večkrat na dan. Notranja raba se opušča, a če se zanjo odločite, popijte čajni napitek, pripravljen na prejemljen način največ 4-krat na dan.

**Novejša dognanja:** Raziskave na živalih potrjujejo protivnetno, protivirusno in protibakterijsko delovanje, uničevalno tudi za bakterijo Staphylococcus aureus, ki je na koži pogosto kužna. Zmes ognjičevega izvlečka in alantoina je na kirurško povzročeni rani mnogo boljše kot alantoin, spodbuja fiziološko obnovo in obnovi kožne površine. Učinek pojasnjujejo z obilnejšo presnovo različnih beljakovin, pomembno za celilni proces. Krema z zeliščnimi izvlečki, med katerimi je bil tudi ognjičev, je bila učinkovita pri različnih edemih, nabreklih zaradi nabiranja tekočine, tudi opeklinam in limfnem, slednji naj bi se zmanjšal, ker so makrofagi, obrambne celice velike, pogoltnili večjo množino beljakovinskih tkivnih ostankov. Zaradi širjenja žilic se je edem nog nekoliko zvečal. Polisaharidne sestavine z visoko molekularno težo zvečajo odpornost proti okužbi, saponinske spojine pa delujejo protitumor. Terpenoidi eteričnega olja uničujejo trihomonas, enocelični zajedalec črevesja, ženske nožnice in mokril pri

moškem. Laboratorijsko je ugotovljeno, da ognjič zveča maternično napetost.

Zeliščni izvlečki skupaj z ognjičevim so pri ljudeh z odstranjenimi mlečnimi žlezami ublažili bolečine, niso pa klinično pomembno zmanjšali limfnega edema. 20-odstotna tinktura se rabi za zdravljenje gnojnega ušesnega vnetja, ognjičevi izvlečki pa kot celilno in protivnetno sredstvo.

**Stranski učinki in strupenost:** Stranski učinki niso znani, raziskave o strupenosti pa niso bile opravljene, na celičnih kulturah so le ugotovili uničevalnost ognjičevih izvlečkov za celice.

**Prepovedi in opozorila:** Ognjič vpliva na menstrualni ciklus in zveča maternično napetost. Triterpenoidne spojine uničujejo semenčica, škodujejo zarodkovnim celicam in povzročijo splav. Zaradi tega in zaradi pomanjkanja splošnih podatkov o strupenosti naj se nosečnice in doječe matere raje odpovedo notranji rabi.

**Lekarniško mnenje:** Fitokemične raziskave so pokazale, da so zdravilno dejavne tri skupine sestavin, in sicer flavonoidi, eterično olje in triterpeni, še zlasti slednji zaradi spojin, kot so pentaciklični alkoholi, saponinski glikozidi in steroli. Raziskave na živalih potrjujejo celilne lastnosti za rane in protivnetne učinke, kar upravičuje ognjičevo rabo v raznih bolezenskih okoliščinah na koži.



Flavonoidne sestavine lahko prispevajo k protivnetnemu učinku, eteričnemu olju pa lahko pripisemo čiščen spazmolitični učinek in ne nazadnje polisaharidi z veliko molekularno težo so imunostimulativni, zvečajo odpornost proti okužbam.

**Sklep:** Zdravje se razkazuje z boljšim življenjem, iz zdravila pa štrli lekarnarjev nos.

Janez Springer, mag. farm.

## Krompir s sirom in papriko

**Potrebujemo (za 6 obrokov):** 6 debelih krompirjev, sol, ščepec kumine, 15 dag kuhane gnjati, 3 trikotnike topljenega sira, 50 dag svežih očiščenih paprik, 2 srednje debeli čebuli, 1/2 l juhe (lahko iz kocke), 3 srednje debele olupljene in pretlačene paradižnike, poper, vejico timijana, žlico jedilnega škroba, košček masla in žlico nastrganega sira.

Surov krompir olupimo in skuhamo v rahlo slani vodi, ki smo ji dodali ščepec kumine. Nekoliko ohlajenega po dolžini razpolovimo in eno polovico izdolbimo. V dolbino zapolnimo z drobno sesekljano gnjato in nanjo položimo polovico trikotnika topljenega sira. Pokapljamo z masčobo in pokrijemo z drugo polovico krompirja, ki jo pritrdimo z zobobrcem.

**Priprava omake:** Na vroči masčobi rahlo popražimo sesekljano čebulo, dodamo očiščeno papriko (odstranimo tudi notranje vmesne stene), ki smo jo narezali na širše pramene. Vse skupaj malo popražimo, dodamo paradižnike, začimbe in dušimo do mehkega. Omako zgostimo z jedilnim škrobom, ki smo ga razmešali z žlicami mrzle vode. Tako pripravljeno omako preložimo v manjšo nepregrado posodo in vanjo naložimo polnjene krompirje. Vse skupaj pokapljamo z raztopljenim maslom in potresemo z naribanim sirom. Jed



prepečemo (10 do 15 minut) v segreti pečici. Ponudimo s črnim kruhom.

Cilka Sukič

## Cene rabljenih avtomobilov

Minulo nedeljo so na sejmu rabljenih avtomobilov v Murski Soboti prodajali 29 avtomobilov, prodali pa so tri.

| Znamka                 | Letnik | prev.km. | Cena        |
|------------------------|--------|----------|-------------|
| Renault 5, 1.4Five     | 1995   | 11.200   | 950.000 SIT |
| Nissan Sunny 1.4       | 1992   | 102.000  | 12.300 DEM  |
| Hyundai Lantra 1.6 GLS | 1993   | 45.000   | 14.500 DEM  |
| VW Golf 1.6 JXD        | 1988   | 152.000  | 7.800 DEM   |
| Jugo 45 Koral          | 1987   | 98.000   | 1.400 DEM   |
| Opel Kadett GSi        | 1989   | 138.000  | 11.600 DEM  |
| Mazda 121              | 1990   | 136.000  | 7.500 DEM   |
| Fiat Uno 45            | 1991   | 78.000   | 5.000 DEM   |

# Naj prinaša zakon o spremembah in dopolnitvah zakona o urejanju naselij in drugih posegov v prostor

**o urejanju naselij in drugih posegov v prostor** (v nadaljevanju: ZUN), ki je bil uveljavljen 22. 6. 1984 (Uradni list SRS, št. 44/84), je v preteklosti doživel več sprememb in dopolnitev. Najboljše sta spremembi, ki se nanašata na sanacijo nedodelanih posegov v prostor - črni gradnji (Uradni list št. 18/93) in postopke priprave in sprejemanja lokacijskih načrtov ter graditev avtocest (Uradni list št. 71/93).

Menijo zaokrožitev obstoječih gradbenih struktur (dveh ali več objektov, ki so z načrtovalskih in drugih vidikov nezahtevni).

Postopek priprave in sprejemanja lokacijskih načrtov in izdaje dovoljenj za graditev infrastrukturnih objektov državnega pomena.

45. j. čl. ZUN razširja že uveljavljeni (poenostavljeni in skrajšani) postopek priprave in sprejemanja lokacijskih načrtov in izdaje dovoljenj za graditev avtocest tudi na druge infrastrukturne objekte državnega pomena. Hkrati je v tem členu definicija o drugih infrastrukturnih objektih državnega pomena: to so objekti in naprave prometa in zvez ter energijski, vodnogospodarski, ekološki in drugi objekti in naprave, ki so v skladu s predpisi namenjeni izvajanju obveznih javnih služb in jih določajo prostorske sestavine dolgoročnega in srednjeročnega družbenega plana Republike Slovenije, ter objekti, naprave in drugi posegi v prostor s področja obrambe, zaščite in reševanja, ki so z zakonom določeni kot objekti posebnega pomena za obrambo in zaščito.

## Parcelacija stavbnih zemljišč

Parcelacijo stavbnih zemljišč na terenu izvajajo v glavnem za geodetske zadeve pristojni upravni - državni organi bodisi na podlagi prostorskega izvedbenega načrta (zazidalnega, ureditvenega, lokacijskega načrta) bodisi na podlagi načrta gradbenih parcel iz lokacijske dokumenta-

cije, na podlagi katere je bilo izdano lokacijsko dovoljenje.

Ker je v skladu z Zakonom o prevzemu državnih funkcij (Uradni list RS, št. 29/95), ki so jih do 31. 12. 1994 opravljali organi občin, pristojnost za izdajo lokacijskih dovoljenj prešla na državo (upravne enote), je v dopolnjevanju 47. čl. ZUN določena obveznost lastnika zemljišča, obvestiti občino o nameravani parcelaciji, če je podlaga za parcelacijo stavbnih zemljišč načrt gradbenih parcel iz lokacijske dokumentacije. Občina je po ustavi in po Zakonu o lokalni samoupravi med drugim odgovorna tudi za urejanje prostora na svojem območju. Često se dogaja, da se parcelacije izvajajo še prej, preden je izdano lokacijsko dovoljenje ali v nasprotju z njim (taka parcelacija pa je že začetek nekontrolirane urbanizacije), zato je z že omenjeno določbo zakona občini dan vpogled v to dogajanje in ima v primeru nepravilnosti tudi možnost interveniranja.

Črtan je bil 3. odst. 49. čl. ZUN, ki vsebuje določilo o tem, da se lahko na zemljiščih, na katerih je zaradi predvidenega prostorskega izvedbenega načrta razglašena (s strani občine) splošna prepoved delitve obstoječih parcel, prepoved graditve in prepoved spremembe kulture, izvajajo določena geodetska in druga pripravljala dela, potrebna za izdelavo prostorskega izvedbenega načrta.

Novi 49. a čl. ZUN nalaga lastnikom oz. uporabnikom nepremičnin na območjih, za katera je predvidena izdelava prostorskega izvedbenega načrta, o b v e z n o s t, dopustiti dostop do teh nepremičnin ter izvedbo geodetskih, geoloških in drugih del, potrebnih za izdelavo prostorskega izvedbenega načrta, kakor tudi zaradi razlastitve ali omejitve drugih pravic na njih v javno korist. Seveda

lahko lastnik oz. uporabnik nepremičnine zahteva odškodnino od naročnika geodetskih, geoloških in drugih del, če je bila pri opravljanju teh del povzročena škoda.

## Lokacijsko dovoljenje, odločba o dovolitvi priglasenih del

Za graditev objektov in naprav ter za druge posege v prostor, ki trajno spreminjajo njegovo namensko rabo, bivalne in delovne pogoje, ekološko ravnanje v naravi ali krajinske značilnosti, mora investitor pridobiti lokacijsko dovoljenje (50. čl. ZUN).

V 51. čl. ZUN so taksativno naštet objekti in naprave oz. dela na objektih in posegi v prostor, za katere lokacijsko dovoljenje ni potrebno in zadošča odločba o dovolitvi priglasenih del iz 62. čl. ZUN, za katero mora investitor zaprositi za urejanje prstora pristojni upravni organ (pri upravni enoti).

## Lokacijsko dovoljenje tako ni potrebno za:

- adaptacije, s katerimi se bistveno ne spreminjajo zunanost, zmogljivost, velikost ali namen obstoječih objektov;
- postavitev začasnih objektov in naprav, namenjenih sezonski turistični ponudbi ali prireditvam, proslavam, in podobno;
- postavitev spominskih plošč ter nagrobnih in drugih znamenj, ki ne zahtevajo večjih ureditvenih del.

S spremembo 1. alineje 51. čl. ZUN lokacijsko dovoljenje ni potrebno tudi za:

- dela, ki so s posebnimi predpisi določena kot vzdrževalna dela.

Občinam je z določbo 51. čl. ZUN dopuščena možnost, da lahko s svojim odlokom predpišejo, da lokacijsko dovoljenje ni potrebno tudi za graditev pomožnih objektov. Spremenjeni člen omenjenega zakona dopušča možnost gradnje pomožnih objektov vsem subjektom ne glede na to, ali gre za civilne (občane) ali za pravne osebe.

Spremenjeni 53. čl. ZUN omogoča investitorju, da lahko zahteva za lokacijsko dovoljenje (v kateri mora navesti osnovne podatke o namenu in zmogljivosti nameravanega objekta, naprave ali drugega posega v prostor) predloži dokazilo, da ima pravico graditi ali drugače posegati v prostor (poleg lastninske torej tudi stavbno pravico).

Opravljanje upravnih in strokovnih nalog dejavnosti urbanističnega načrtovanja

S spremembo 66. čl. ZUN se želijo odpraviti določene nejasnosti v zvezi z opravljanjem nalog, ki jih je zakon določil organizacijam za družbeno planiranje oz. za urbanistično načrtovanje. Z uveljavitvijo Zakona o upravi (Uradni list RS, št. 67/94) so določbe v zvezi z upravno organizacijo postale brezpredmetne. Ker pa te določbe niso bile izrecno preklicane, so povzročale v nekaterih občinah dvom, kako organizirati opravljanje teh nalog. Upravne naloge v zvezi z izvajanjem ZUN lahko sedaj opravlja občinski upravni organ v okviru prenesenih pristojnosti pod pogoji, ki jih predpiše minister, pristojen za prostor, v šestih mesecih od uveljavitve tega zakona.

O b č i n a v skladu s spremembami 67. čl. ZUN skrbi za usklajenost lokacijske dokumentacije s prostorskimi izvedbenimi akti.

V spremenjenem 69. čl. ZUN je vsebovana definicija o dejavnosti urbanističnega načrtovanja: izdelovanje strokovnih podlag za prostorske plane, osnutkov prostorskih izvedbenih aktov in lokacijske dokumentacije.

(se nadaljuje)



## Cene sadja in zelenjave

|                  | Zelenjava | Tržnica | M. Sobotla | G. Radgona | Ljutomer |
|------------------|-----------|---------|------------|------------|----------|
| jabolka          | 118       | 200     | 120        |            |          |
| bruske           | 227       | 250     | 200        |            |          |
| marelice         | 340       | 400     | 400        |            |          |
| banane           | 184       | 180     | 180        |            |          |
| limone           | 236       | 240     | 280        |            |          |
| lubenice         | 100       | 90      | 69         |            |          |
| grozdje          | 280       | 400     | 400        |            |          |
| ananas           | 360       | 290     | -          |            |          |
| pomaranče        | 260       | -       | 250        |            |          |
| kivi             | 500       | 360     | 490        |            |          |
| paradižnik       | 130       | 160     | 190        |            |          |
| paprika          | 142       | 150     | 180        |            |          |
| krompir, novi    | 50        | 60      | 60         |            |          |
| salata           | 160       | 180     | 200        |            |          |
| koronje          | 100       | 180     | 200        |            |          |
| zeleno zelje     | 45        | 120     | 100        |            |          |
| čebula           | 130       | 200     | 200        |            |          |
| kumare           | 100       | 90      | 100        |            |          |
| obrvest          | 236       | -       | 300        |            |          |
| česen            | 420       | 600     | 600        |            |          |
| bučke            | 100       | 180     | 180        |            |          |
| par              | 360       | -       | -          |            |          |
| cvetača          | 244       | 160     | 160        |            |          |
| brana            | 320       | -       | -          |            |          |
| jajca            | 20        | -       | -          |            |          |
| ližol v zrnu     | 321       | 350     | 280        |            |          |
| orehova (odreca) | 1110      | -       | 990        |            |          |
| suhe fige        | 780       | 600     | 600        |            |          |
| suha sliva       | 800       | 700     | 600        |            |          |



Pri Gezovih jamah na Moti je bilo marsikaj zanimivega

# So kuhali in šacali ribe, haklali pivo ...

Le zakaj ni prišlo več obiskovalcev?

Med številnimi prireditvami ob koncu tedna smo prejeli tudi povabilo na tekmovalno v pripravljanju ribjih jedi in ribiške igre pri Gezovih jamah na Moti, ki ga je organiziralo gostišče Trnek.

To bi znalo biti nekaj novega in zanimivega, smo si dejali in se vabili tudi odzvali. Ugotovili smo, da so se opogumili (prijavili) za tekmovalno v pripravljanju ribjih jedi le trije kandidati: Stane Omerzu, Franjo Kakun in Marjan Anderlič. Drugi znani in neznan ribiči so se torej zbal, da se bi slabo odrezali ali pa niso želeli izdati svojih kuharskih skrivnosti. Kuhanje treh »junakov« je nadzirala in ocenjevala profesorica kuhanja na Srednji šoli za gostinstvo in turizem Radenci Olga Godina, v komisiji pa je bilo še nekaj udeležencev prireditve.

Stane Omerzu iz Ljubljane, po poklicu kmetijski inženir, se je odločil, da bo skuhal in ponudil na pokušno nekaj vmesnega med ribjim paprikašem in ribjo čorbo. V ta namen je najprej skoraj eno uro kuhal v posebni litoželezni posodi čebulo, ji potem dodal vino, ostro papriko, paradižnik in nekaj druge zelenjave ter začimbe, nato pa še začinjene kose krapa. Komisija mu je prisodila 12 točk in s tem 1. mesto. Stane je zbral tudi 54 receptov za ribje jedi, ki so mu jih zaupali nekateri znani slovenski ribiči, in jih izdal v knjigi z naslovom Ribiči s sr-

cem in žlico. Nad knjigo je bila navdušena tudi g. Godina.

Franjo Kapun iz Verzeja, po poklicu strojni tehnik, je pripravil ribji paprikaš. Po njegovem je za to jed najprimernejša ribja »mešanica« iz mrene, smuča in ščuke. Recept je nekje našel, dodal pa je nekaj svojih kuharskih skrivnosti. Komisija mu je namenila samo točko manj kot zmagovalcu.

Enako število točk, torej 11, pa si je prislužil tudi Marjan Anderlič iz Spodnjega Krapja, po poklicu mlekar, ki je skuhal ribji golaž po lastnem receptu. Kaj vse je dodal, ni želel obešati na velik zvon, vsekakor pa je bila tudi njegova specialiteta zelo dobra.

Vsi trije tekmovalci so prejeli posebne nagrade, le-te pa so prejeli tudi zmagovalci v šacanju teže ribe, hakljanju piva iz vode, zabijanju žebeljev in vlečenju vrvi. Škoda, da si vse to ni prišlo ogledat več obiskovalcev. J. GRAJ

Štrk tour '97

# Srečanje hroščev v Rakičanu

Na četrtem mednarodnem srečanju je bilo 120 hroščev

Na športnem letališču v Rakičanu je bilo med 15. in 17. avgustom četrto mednarodno srečanje voznikov zračno hlajenih volkswagenov, po domače in ljubkovalno imenovanih hroščev oziroma keeebrov. Na prireditvi, ki jo je organiziral klub Keeeber iz Murske Sobotice, so si obiskovalci lahko ogledali okrog 120 avtomobilov, ki so že po svojem videzu in blišču karoserije dokazovali, kako dobro lastniki skrbijo zanje in koliko jim pomenijo.

Poleg lastnikov iz dežele ob Muri in drugih krajev Slovenije so se srečanja udeležili še lastniki jeklenih konjičkov iz Avstrije, Madžarske, Hrvaške in Nemčije. Prireditve se je začela v petek s sprejemom prispelih hroščev. Organizirali so še krožno vožnjo po Prekmurju od Murske Sobotice do Izakovec in Črenšovca, kjer je bilo zanimivo pogledati kolono več kot sto avtomobilov. V Murski Soboti so pripravili igre z avtomobili, pri Muri v Izakovcih pa so se obiskovalci lahko popeljali tudi z brodom. V soboto so na progi za karting v Murski Soboti s hrošči poskusili spretnost na drsni plošči, ob koncu prireditve v nedeljo pa so podelili priznanja. Ob večerih so pripravljali zabave za vse udeležence s hrošči in obiskovalce.

Kot je povedal predsednik kluba Keeeber Niko Koršič - Mižek, so prireditve organizirali že četrto leto zapored in vsako leto pride več lastnikov s svojimi hrošči: »Že pred tem smo hodili člani našega kluba na srečanja po Sloveniji in tujini in tako smo se tudi sami odločili, da glede na to, da imamo veliko članov, tudi sami lahko organiziramo tako srečanje. Dejansko nas lastniki hroščev povezuje ljubezen do teh avtomobilov, odnos do njih. Nekateri so prav nori na te avtomobile, še posebno Nemci. Mi iz kluba Keeeber se sicer radi pohvalimo, da vemo veliko o hroščih, vendar pa, ko začnejo oni govoriti o tej temi, kar ostrmimo, kakšni strokovnjaki so. V našem klubu so tako lastniki kot tudi ljubitelji teh avtomobilov. Mislim, da so med lastniki hroščev res dobri prijateljski odnosi in dejansko je ljubezen do njih to, kar povezuje tudi nas lastnike. Ker gre v glavnem za starejše avtomobile, je treba zanje veliko skrbeti, vlagati vanje sredstva za obnovo.

Hrošči imajo bogato zgodovino. Izdelovati so jih začeli v 30. letih v Nemčiji in že ime avtomobila volkswagen pove, da je bil ljudski avto, namenjen povprečnemu človeku za vožnjo petih ljudi in prtljage. V Nemčiji je bil v



redni proizvodnji vse do leta 1975, potem pa so ga izdelovali še v manjših količinah v Južni Ameriki. Danes ga izdelujejo menda le še v Mehiki.

Šele potem, v osemdesetih letih, ko so avtomobili prenehali množično proizvajati in je tako prenehal biti porabna dobrina, je dobil posebno vrednost za posameznike, ki v njem vidijo nekaj več kot le sredstvo za vožnjo. Besedilo in fotografije: JOŽE GARBO



Najbolj hroščarska družina na prireditvi so bili prav gotovo Mihael in Izole. Vsak s svojim hroščem sta prišla oba starša, s svojim pa se je prireditvi vozil tudi dve leti star sin Mel. Njegov mini avtomobil ima enake barve, prvo in drugo prestavo, vozi pa tudi vzvratno. Oče Bagi je bil nekaj v Pomurju, v vasi Kamensčak, s svojim buggyjem pa že več let polni nagrade na mednarodnih razstavah.



Marjan Anderlič iz Spodnjega Krapja se je odločil za kar najbolj naravni način pripravljanja ribjega golaža. Delil si je drugo mesto. (Foto: J. G.)

## TRATNJEK

TV-VIDEO-HiFi  
SERVIS-TRGOVINA

Štefana Kuzmiča 2, Murska Sobota  
telefon: 27 980



autoradii KENWOOD z vso dodatno opremo in drugi



aparati  
GSM

posoda  
INOX

HI-FI  
komponente  
svetovno  
znanih  
izdelovalcev

SAMSUNG

Klimatske naprave

Hi-Fi CD



Video



29"  
25"

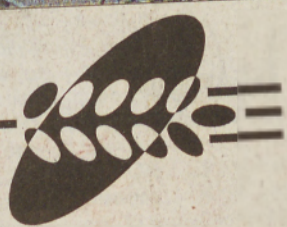
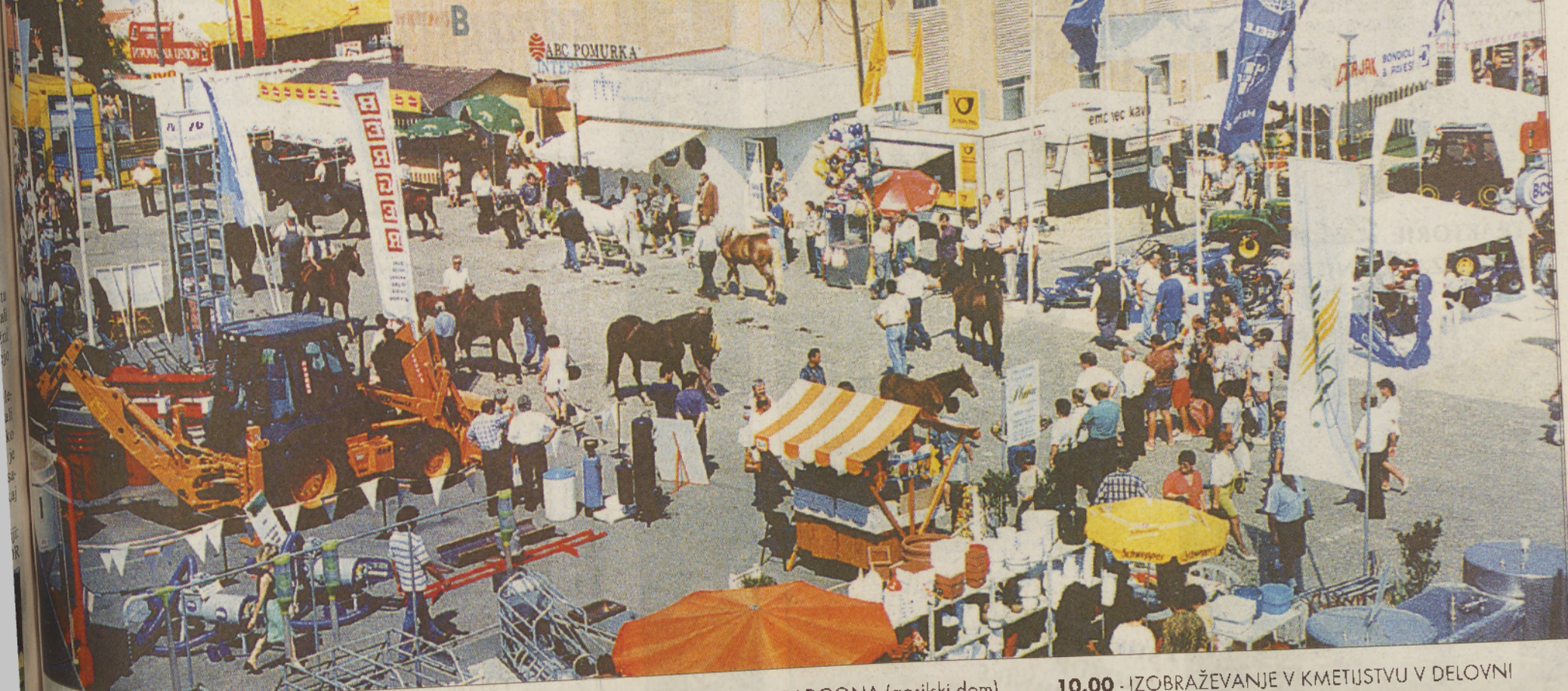
TV

OBIŠČITE  
NAS V HALI H2 NA  
KMETIJSKO-  
ŽIVILSKEM  
SEJMU V  
GORNJI RADGONI!

TRATNJEK

TV-VIDEO-HiFi  
SERVIS-TRGOVINA





### KMETIJSKO-ŽIVILSKI SEJEM

Program strokovnih  
in spremljajočih prireditev

### 30. - 31. avgust '97

**SOBOTA, 23. avgusta**  
- SLOVENSKO ODPRTJE 35. MEDNARODNEGA  
KMETIJSKO-ŽIVILSKEGA SEJMA  
- NOČNI TURNIR V MALEM NOGOMETU ZA  
PREHODNI POKAL POMURSKEGA SEJMA  
(ŠRC Trate)  
- ANSAMBEL ŠARM

**NEDELJA, 24. avgusta**  
- DAN ČEBELARJEV  
- MOŽNOSTI ZAŠČITE SLOVENSKEGA MEDU  
(dvorana: Kulturni dom Gornja Radgona)  
- ANSAMBEL KRISTALI s pevcem E. Fliserjem

**NEDELJEK, 25. avgusta**  
- DAN KONJEREJCEV  
- DAN VETERINARJEV  
- PREDSTAVITEV ŠTUDIJE »SLOVENSKO  
KMETIJSTVO IN EVROPSKA UNIJA«  
(hotel Radin Radenci)  
- STROKOVNE PODLAGE IN PRIPOMOČKI PRI  
UVAJA NJU SLOVENSKE BLAGOVNE ZNAMKE ZA  
TELETINO ZLATO ZRNO (dvorana 3)  
- IDENTIFIKACIJA IN REGISTRACIJA DOMAČIH  
ŽIVALI - NADZOR NAD POREKLOM BLAGA IN  
KONTROLE KAKOVOSTNIH PARAMETROV  
KMETIJSKO-ŽIVILSKIH PROIZVODOV V FAZI  
PRILAGAJANJA EVROPSKI ZAKONODAJI  
(dvorana: Kulturni dom)  
- PRAKTIČNI NAPOTKI ZA PREHRANO  
PLEMENSkih KONJ  
(dvorana: gasilski dom v G. Radgoni)  
- ANSAMBEL AVANTURA s pevko

**PETEK, 26. avgusta**  
- DAN VINOGRADNIKOV IN VINARJEV  
- DAN GOZDARJEV - DAN INOVATORJEV  
- DELO V ZASEBNEM GOZDU ZAHTEVA  
USPOSOBJE NEGA LASTNIKA (dvorana 3)  
- NESREČE PRI VOŽNI IN DELU S KMETIJSKO  
MEHANIZACIJO (dvorana 2)  
- NARAVOVARSTVENE POBUDE ZA EKOLOŠKI  
TURIZEM NA KMETIJAH (dvorana 2)  
- RAŽGLASITEV REZULTATOV IN PODELITEV  
MEDALJ OČENJEV SLOV. VIN (hotel Radin)  
- INFORMACIJSKI SISTEM ZA KMETIJSTVO -

PILOTSKI PROJEKT G. RADGONA (gasilski dom)  
**15.00** - VARSTVO GEOGRAFSKEGA POREKLA VINA  
V LUČI NOVE SLOVENSKE ZAKONODAJE  
(dvorana: gasilski dom)  
**14.00** - OBJAVA REZULTATOV OČEN. RAZSTAVLJENIH  
INOVACIJ PCMG - SPIM  
- ZAŠČITA INDUSTRIJSKE LASTNINE (dvorana 3)  
**17.30** - ANSAMBEL AVANTURA s pevko

**SREDA, 27. avgusta**  
- DAN SLOVENSkih ZADRUŽNIKOV  
- DAN PRAŠIČEREJCEV  
- DAN VRTNINARJEV - DAN PERUTNINE PTUJ  
**9.30** - VRTNARSKA MEHANIZACIJA (dvorana 3)  
**10.00** - PRAŠIČEREJA NA KMETIJAH  
(dvorana: gasilski dom)  
**10.00** - OSNOVE UČINKOVITE IZRABE BLAGOVNIH  
ZNAMK (dvorana Kulturni dom)  
**12.00** - KAPLIČNO NAMAKANJE IN GNOJENJE  
Z VODOTOPNIMI GNOJILI V SADJARSTVU,  
HMEJARSTVU IN ZELENJADARSTVU  
(dvorana 2 na sejmišču)  
**13.00** - PODELITEV PRIZNANJ ZZ SLOVENIJE (dvorana 3)  
**16.00** - STANJE IN VIZIJA NOJEREJE V SLOVENIJI  
(dvorana 2)  
**17.30** - ANSAMBEL ŠARM

**ČETRTEK, 28. avgusta**  
- DAN PRIDELOVALCEV SLADK. PESE  
- DAN KMETIJSKE SVETOVALNE SLUŽBE  
- DAN REJCEV DROBNICE - DAN MADŽARSKÉ  
**9.30** - UČINKI PRILAGAJANJA SLOVENSKEGA  
KMETIJSTVA EU NA PODROČJU SLADKORNE  
PESE  
- Podelitev priznanj najboljšim pridelovalcem  
sladkorne pese  
(dvorana: hotel Radin Radenci)  
**10.00** - EKOLOŠKO KMETOVANJE V SLOVENIJI  
(dvorana 3)  
**10.00** - BLAGOVNE ZNAMKE V SLOVENSKI OVČEREJI  
(dvorana: gasilski dom Gornja Radgona)  
**10.00** - NOVE SORTE KROMPIRJA NIZOZEMSKEGA  
ŽLAHTNITELJA HETHEMA (dvorana 2)  
**10.00** - POSLOVNO SREČANJE SLOVENSkih,  
MADŽARSKih,  
AVSTRIJSkih, HRVAŠKih IN JUGOSLOVANSkih  
POSLOVNEŽEV (hotel Grozd Gornja Radgona)  
**14.00** - PROBLEMI PRI NEPOSREDNEM TRŽENJU  
KMETIJSkih PRIDELKOV (dvorana 3 na sejmišču)  
**17.30** - ANSAMBEL AVANTURA s pevko

**PETEK, 29. avgusta**  
- DAN KMETIJSKEGA ŠOLSTVA  
- DAN GOVEDOREJCEV  
- DAN AVSTRIJSKE ŠTAJERSKE  
- DAN REJCEV MALIH ŽIVALI  
**8.00** - TEKMOVANJE ORAČEV DIJAKOV SREDNJIH  
KMETIJSkih ŠOL IZ DEŽEL ALPE - JADRAN  
- DRŽAVNO TEKMOVANJE DIJAKOV SKŠ  
SLOVENIJE  
- ODPRTO TEKMOVANJE ORAČEV ZA POKAL  
POMURSKEGA SEJMA  
(M. Sobota - parcela pri ribiškem domu)

**10.00** - IZOBRAŽEVANJE V KMETIJSTVU V DELOVNI  
SKUPNOSTI ALPE - JADRAN  
- IZOBRAŽEVANJE MLADIH KMETOV V DEŽELAH  
EVROPSKE UNIJE (dvorana: 3)  
**10.00** - NACIONALNE BLAGOVNE ZNAMKE  
V GOVEDOREJI  
- FRANCOŠKE IZKUŠNJE IN SLOVENSKE  
PERSPEKTIVE (dvorana: hotel Radin Radenci)  
**19.00** - ŠTAJERSKih 7

**SOBOTA, 30. avgusta**  
- DAN LOVCEV  
**10.00** - PARADA PIHALNIH ORKESTROV, MAŽORETK  
in FOLKLORNIH SKUPIN  
**10.00** - STRELSKO TEKMOVANJE ZA POKAL  
POMURSKEGA SEJMA (strelišče Hercegovščak)  
**19.00** - ANSAMBEL AVANTURA s pevko SIMONO WEIS  
**NEDELJA, 31. avgusta**  
**14.00** - VELIKE KONJSKE DIRKE (ŠRC Trate G. Radgona)

Organizator si pridržuje pravico morebitne spremembe programa!

### 35. MEDNARODNI KMETIJSKO - ŽIVILSKI SEJEM

*Iz zemlje k soncu...*  
*...že 35 let*

Veliko novega boste videli,  
veliko novega boste slišali...  
ali se preprosto srečali s prijatelji



1550 razstavljalcev iz 25 držav

**23. - 31. avgust '97**  
**Gornja Radgona**

KMETIJSKO - ŽIVILSKI SEJEM



# POMEX

MURSKA SOBOTA d.o.o.  
Ledavsko nas. 16, 9000 MURSKA SOBOTA  
SLOVENIJA, P. P. 155  
FAX/TEL.: ++386 69/31620  
FAX/TEL.: ++386 69/31846

NA 35. KMETIJSKO-ZIVILSKEM SEJMU  
V GORNJI RADGONI

## VAM PONUJAMO:

- TRAKTORJE *Zetor*
- KOTLE ZA ŽGANJEKUHO



- KMETIJSKO  
MEHANIZACIJO



- STISKALNICE IN MLINE ZA  
GROZDJE
- BRZOPARILNIKE
- ROTACIJSKE KOSILNICE
- NAHRBTNE ŠROPILNICE
- S AVTOMOBILSKE PRIKOLICE

OBIŠČITE NAS NA RAZSTAVNEM  
PROSTORU PRED HALO A.

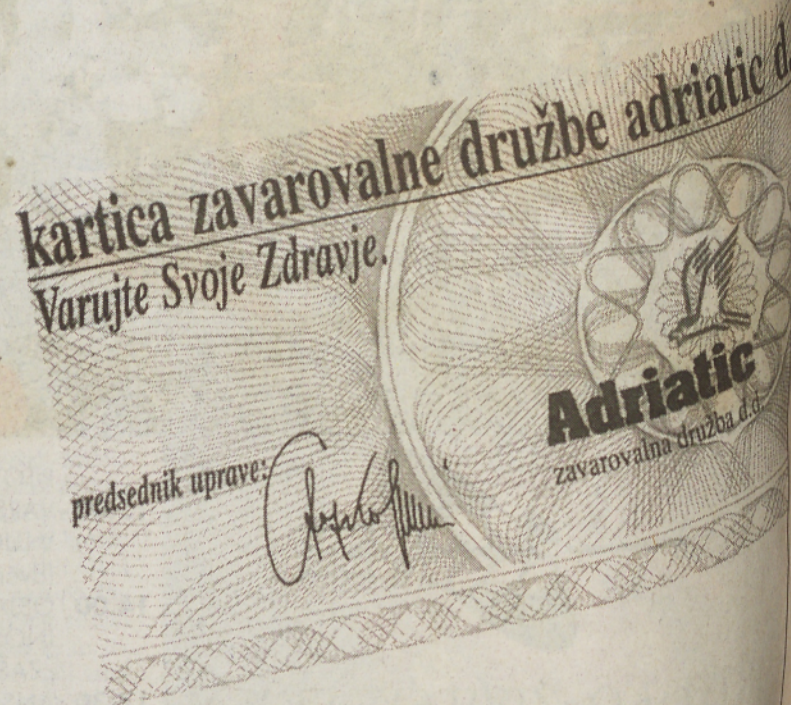
UGODNE CENE, SEJEMSKI POPUSTI, OBROČNO ODPLAČEVANJE,  
POSJILA ZA TRAKTORJE IN KMETIJSKO MEHANIZACIJO ...

ZA VSE DODATNE INFORMACIJE POKLIČITE PO TELEFONU ŠT. 31 620 ALI 31 846.

*Zavarujte se pred stroški zdravljenja.*

## Adriaticovo prostovoljno zdravstveno zavarovanje

*Zanesljivo  
najugodnejša ponudba*



Obiščite nas na Radgonskem sejmu  
v Hali H1 in se prepričajte tudi sami.

# SEJEMSKI POPUST

## 5 %

PRI NAKUPU

RAČUNALNIKOV  
MONITORJEV  
TISKALNIKOV  
FAX MODEMOV

in

vseh dodatkov ter  
nadgradenj za  
računalnike

# IPC

RAČUNALNIKI

## BREZPLAČNO

OB NAKUPU  
POSLOVNI IMENIK  
PIRS NA CD ROMU



069 37 660

069 37 661

069 31 217

## 50 %

PRI NAKUPU

PROGRAMSKEGA  
PAKETA  
ZA FAKTURIRANJE

PROGRAMSKEGA  
PAKETA  
ZA VODENJE  
POTNIH NALOGOV



RAČUNALNIŠTVO

IPC CORPORATION d.o.o. Pleše 5 9000 Murska Sobota



# V Gornji Radgoni največji kmetijski sejem v državi Tradicionalen, a vendarle drugačen

Na 45 tisoč kvadratnih metrih se letos  
predstavlja 1.550 razstavljalcev iz 25 držav

Gornja Radgona se za devet dni spreminja v prestolnico slovenskega kmetijstva, saj je gostiteljica jubilejnega 35. Mednarodnega kmetijskega sejma. Tu se predstavljajo vsi najpomembnejši domači izdelki kmetijske mehanizacije in opreme, industrija reprodukcijskega materiala, živilsko-predelovalna industrija, tu bodo zbrani vsi, ki v kmetijski strojništvu, predstavljen je prikaz dosežkov v primarni kmetijski proizvodnji in živiloreji, Gornja Radgona pa bo v teh dneh tudi prizorišče številnih drugih srečanj. V tem mestu poteka osrednji in največji kmetijski sejem v državi, ki si utrjuje svoje mesto med tovrstnimi sejmi v tem delu Evrope, kar mu navsezadnje zagotavlja ugodna geografska lega, saj ga obkrožajo na stičišču meja štirih držav, na meji med Vzhodom in Zahodom, in tako o letošnjem sejmu in sejemski tradiciji v Gornji Radgoni razpravlja Janez Erjavec, direktor Pomurskega sejma.

**JANEZ ERJAVEC:** Letošnji sejem je tradicionalno prejšnjih sejmov, vendar je vsako leto tako po vsebini vendarle nekoliko drugačen, saj bi sicer postal čez nekaj let po nekaterih podrobnostih. Predstavitev posameznih strokovnih strokovnjakov je drugačna, kot je bila na prejšnjih sejmišnih, tudi struktura razstavne površine se spreminja, saj več predstavitev posameznih strokovnih strokovnjakov in tudi držav. Včasih so se predstavljale sorodne dejavnosti, zdaj pa predstavljajo gospodarske dejavnosti, zato se lahko trdi, da so posamezne dejavnosti specializirane za posamezne strokovne dejavnosti, pač pa se v njih pojavljajo različne dejavnosti po vsebini ali države.

Sejem je zelo bogata strokovna dejavnost, prav strokovnosti namreč na sejmu še posebej pomeni. Razstava živine je le ena od mnogih strokovnih razstav, ki pa je naš sejem tudi najpomembnejši tovrstni sejem v državi, saj noben drug sejem v državi nima toliko strokovnih razstav in posvetov. Ob štirinajstih strokovnih razstavah se bo namreč zvrstilo še 30 strokovnih posvetov, na katerih bodo sodelovali številni strokovnjaki iz domovine in tujine. Naš sejem je izjema tudi po tem, da se v njegovem okviru vsako leto zvrsti pet strokovnih ocenjevanj, od teh sta kar dve mednarodni, na njih pa je bilo letos ocenjenih 1.800 izdelkov.

Razstavljalci, ki sodelujejo na sejmu v Gornji Radgoni, so gotovo najboljše potrditev za to, da si je prireditelj pridobil ugled in si utrdil svoje mesto v tem delu Evrope? **JANEZ ERJAVEC:** Na letošnjem sejmu sodeluje 1.550 razstavljalcev, ki prihajajo iz 25 držav, predstavljajo pa se na 45 tisoč kvadratnih metrih razstavne površine. Prvič letos se je zgodilo, da ima sejem več zaprtih kot odprtih razstavne površine, saj je prvih kar 23 tisoč kvadratnih metrov, približno polovica zaprtih razstavne površine pa je v montažnih halah. Sicer pa ima sejem 90 tisoč kvadratnih metrov skupnih površin in je po tej plati gotovo največji v državi.

Na njem je še vedno največji poudarek razstavi kmetijske mehanizacije in opreme. Bo na njem mogoče videti najnovejše dosežke pomembnejših evropskih izdelovalcev?

**JANEZ ERJAVEC:** Dejstvo je, da največji delež razstavne površine še vedno namenjamo razstavi kmetijske mehanizacije in opreme za kmetijstvo, zato se trudimo, da bi obiskovalcem predstavili najnovejše dosežke tovrstne industrije. Letos ne bodo manjkali traktorji in priključni stroji vseh večjih evropskih izdelovalcev, poudarek pa bomo dali predvsem strojem, namenjenim za potrebe kmetov, zato na sejmu ne bo strojev, ki se lahko uporabljajo le na velikih kmetijskih kompleksih.

Organizatorji sejma pogosto poudarjate, da ima ta prireditelj politični, gospodarski, strokovni in družabni pomen.

**JANEZ ERJAVEC:** Osrednjo pozornost namenjamo stroki, saj naj bi bil ta sejem ogledalo slovenskega kmetijstva in tudi evropske ter svetovne ponudbe za slovensko kmetijstvo. Prek kmetijstva pa je stroka povezana tudi s politiko, saj bo potekal večji del vključevanja Slovenije v Evropsko unijo prav prek kmetijstva. V Evropski zvezi je kmetijski resor največji, na področju še vedno živi največ prebivalstva, zato je prav ta prostor tudi politično zelo zanimiv. Zato tudi ni naključje, da se na sejmu v Gornji Radgoni pojavljajo številni domači in tuji politiki, med pomembnejše politične dogodke letošnje prireditve pa gotovo sodi tudi obisk kmetijskih ministrov držav CEFTA. Ne morem tudi mimo gospodarskega pomena sejma, saj so na kmetijstvo in na kmetijski prostor vezane tudi druge gospodarske veje. Navsezadnje pa je sejem v Gornji Radgoni



tudi družabna prireditelj, to potrjuje predvsem število obiskovalcev, tako tistih, ki pridejo na prireditelj zgolj iz radovednosti, kot tudi tistih, ki prihajajo na sejem po uradni dolžnosti.

V Gornji Radgoni pripravljate letos še eno strokovno razstavo. Bo tudi ta tradicionalna?

**JANEZ ERJAVEC:** Novembra bomo pripravili še sejem Sadje, ki

bo imel nekoliko širšo vsebino, kot pove ime prireditve. Na tem sejmu želimo predstaviti področje sadjarstva, vinogradništva, trsničarstva, sadik, semenarstva, hmeljarstva, povrtinarstva, čebelarstva in vsega, kar je povezano s temi dejavnostmi na področju mehanizacije in opreme. Med tem sejmom bomo izbirali tudi vinsko kraljico, pripravili družabno prireditelj ob martinovanju

in prepičan sem, da bo lahko prav ta sejem strokovno zelo bogata prireditelj. Sejem Sadje bomo predvidoma organizirali vsako drugo leto, vse pa je seveda odvisno od razvoja teh dejavnosti. Na sadjarstvo pa so vezane tudi številne druge dejavnosti, zato bi si upal tej sejemski prireditelji že zdaj napovedati lepo prihodnost.

LUDVIK KOVAČ

## Beli zakladi zlatijo



### Šampion kakovosti '97

- 4 zlate
- 3 srebrne
- 3 bronaste MEDALJE,

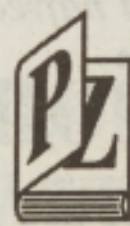
podeljene Pomurskim mlekararnam  
na ocenjevanju mleka in mlečnih  
izdelkov 1997 v Gornji Radgoni.





# VSE LETO Z VAMI VSE ŽIVLJENJE Z VAMI

## ZA DELO IN UČENJE, ZA SPROSTITEV IN ZABAVO ...



**Pomurska založba**  
Založništvo in knjigotštvo  
Lendavska 1  
9000 Murska Sobota  
Slovenija  
☎ (069) 32-420, 23-491, 31-395  
☎ (069) 31-086

• **Založništvo**  
9000 Murska Sobota, Lendavska 1  
telefon: 069 32 420, faks: 069 31 086

• **Grosistična prodaja**  
9000 Murska Sobota, Lendavska 1  
telefon: 069 21 465, 32 420, faks: 069 31 086

• **Knjigarna Svet knjige**  
9000 Murska Sobota, Staneta Rozmana 11  
telefon: 069 32 353

• **Knjigarna Dobra knjiga**  
9000 Murska Sobota, Slovenska ulica 34  
tel. in faks: 069 21 426

• **Knjigarna Kocljeva**  
9000 Murska Sobota, Kocljeva 7  
telefon: 069 32 353

• **Knjigarna Gornja Radgona**  
9250 Gornja Radgona, Trg svobode 1  
telefon: 069 61 048

• **Knjigarna Vesna Lendava**  
9220 Lendava, Partizanska 26  
telefon: 069 75 087

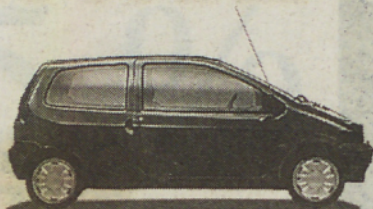
• **Knjigarna Ljutomer**  
9240 Ljutomer, Ormoška 4  
tel. in faks: 069 81 062

### OBIŠČITE KNJIGARNE PRIJAZNIH LJUDI

**AGROSERVIS d.d.**  
Murska Sobota

**VABLJENI NA NAŠ RAZSTAVNI PROSTOR V HALO D1  
NA 35. MEDNARODNI KMETIJSKO-  
ŽIVILSKI SEJEM V GORNJO RADGONO!**

**Dobava  
takoj**



Twingo



Clio RL



Mégane RL



Mégane Classic RN

**POSEBNA PONUDBA IN  
NEVERJETNA PRILOŽNOST,**



**NE ZAMUDITE  
UGODNEGA NAKUPA  
RENAULTOVIH  
LEPOTCEV!**



Mégane Scénic RN



Laguna RT

**SEJEMSKÉ CENE IN UGODNA POSOJILA**

**SERVIS Z NAJDALJŠO  
TREDICIJO V POMURJU**

**DA VAŠO ZIMZELENO  
KATRO ZAMENJATE S  
POSKOČNIM TWINGOM!**

**RENAULT**  
priporoča **elf**

**AGROSERVIS d.d.**  
Murska Sobota

9000 Murska Sobota, Kroška ul. 58  
poštni predal 101  
telefon: (069) 21 - 630  
telefax: (069) 21 - 322

**RENAULT**  
AVTO  
ŽIVLJENJA





novolit p.o. na bliskah  
podjetje za proizvodnjo izolacijskih izdelkov  
NOVA VAS 61000 NOVAKA, SLOVENIJA  
tel.: (061) 798 075, fax: (061) 798 076, e-pošta: novolit@net.hr

GRADBENO-TEHNIČNA TRGOVINA, telefon: (061) 798 075



**OBIŠČITE NAS V HALI H2 NA KMETIJSKO-ZIVILSKEM SEJMU V GORNJI RADGONI**

## IZ NAŠEGA PROGRAMA

### VAM PONUJAMO:

- enoslojne lahke gradbene plošče NOVOLIT
- dvo- ali trislojne lahke gradbene plošče
- KOMBIPOR, KOMBIVOL in KOMBIKOR
- lahke lesno-cementne akustične plošče AKUTERM
- sistem toplotne izolacijske fasade tip KOMBIFAS
- sistem hitromontažnih in obešenih stropov
- sistem hitromontažnih plavajočih podov
- protipožarna vrata s požarno odpornostjo 60 ali 90 min
- hladilnice, hladilne komore, hladilniška vrata in druga oprema za prehransko industrijo
- komore za termično obdelavo mesnih izdelkov (dimljenja, kuhanje, barjenje, pečenje ...)

**ZAHTEVAJTE PONUDBE IN DODATNE INFORMACIJE**



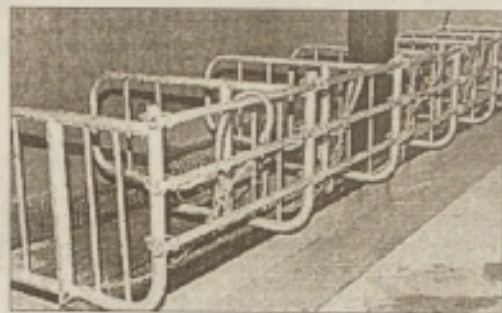
**Firma Hlevska oprema**  
**Štefan in Igor Kobal d.o.o.**

že dolgo poznana na slovenskem in nekaterih evropskih trgih, vam za svoj 30 - ti jubilej poleg že znane opreme za konjerejo, ovčjerejo, prašičjerejo in govederejo predstavlja novitete in dopolnila v molzni tehniki, prosti reji ter pašni tehniki, molzišče in prevozno napravo za čiščenje in nego parkljev.

Poleg tega smo vam na voljo z različno dokumentacijo za izgradnjo hlevov in nasveti. Pokličite nas lahko vsak dan

razen nedelj od 6.30 do 14.30 na telefon (061/) 152-38-00 ali pa se oglasite na zgoraj navedenem naslovu.

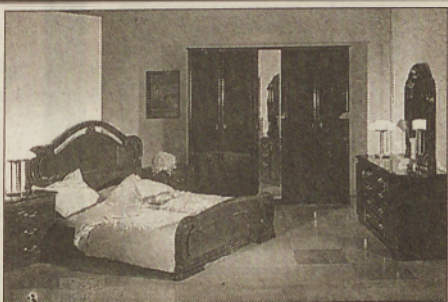
**SE PRIPOROČAMO IN SE VAM ŽE V NAPREJ ZAHVALJUJEMO.**



**SMO NA GORNJERADGONSKEM SEJMU - TUDI LETOS NA STALNEM RAZSTAVNEM PROSTORU.**

**OBIŠČITE NAS!**

**ATRIUM**  
PODJETJE ZA PROIZVODNJO  
STORITVE IN TRGOVINO



### Salon pohištva

Noršinci 11, Ljutomer, p. p. 61  
Tel.: 069 83 455

### Salon pohištva

Cesta na stadion, Gornja Radgona

Tel.: 069 63 111

### Salon pohištva

Murska ul. 27, Krog

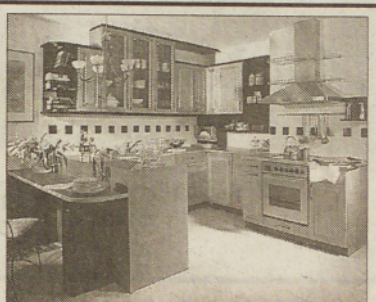
Tel.: 069 32 455

• VELIKA IZBIRA  
POHIŠTVA

• IZJEMNO UGODNE  
CENE

• KRATKI DOBAVNI ROKI

• PLAČILO S ČEKI



**ATRIUM - POROK ZA UGODEN IN KAKOVOSTEN NAKUP**

**ARCONT**

Družba za proizvodnjo bivalnih enot, o.o.

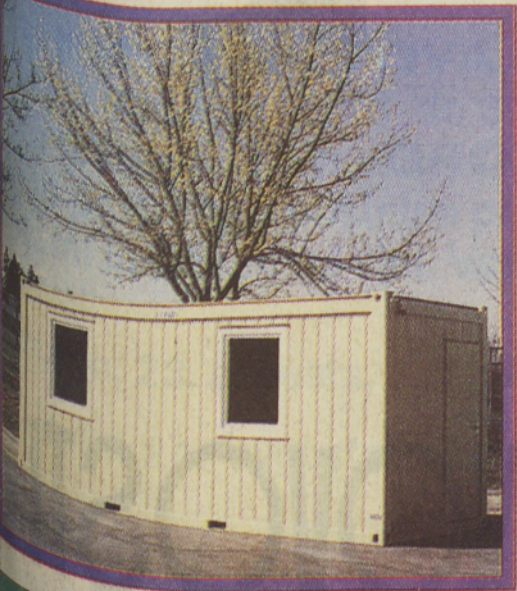
tel.: +386 69 61511

faks: +386 69 61359

SLOVENIJA

9250 G. Radgona, Ljutomerska 29

**OBIŠČITE NAS NA KMETIJSKO-ZIVILSKEM SEJMU V GORNJI RADGONI PRED HALO A, RAZSTAVNI PROSTOR ŠT. 1011.**



## STANOVANJSKE ENOTE

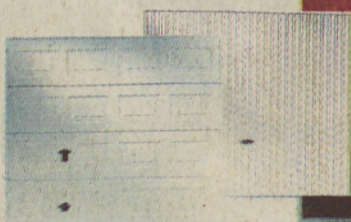
### NAJPOGOSTEJŠI PRIMERI UPORABE STANOVANJSKIH ENOT:

poslovne zgradbe  
delovna naselja na gradbišču (spalnice, jedilnice, kuhinje, klubski prostori, pisarne, skladišča, delavnice...)  
turistična naselja (bungalovi, restavracije, toaletni prostori, prodajalne, pralnice...)  
šole, vrtci  
energijske postaje  
hladilnice  
zdravstvene postaje (ambulante, bolnišnice, laboratoriji...)

## ZASTOPNIŠKI PROGRAM KOVINSKIH VRAT

zunanja  
notranja  
garažna  
protipožarna  
protidimna  
kletna  
večnamenska  
industrijska  
razna druga vrata

novoferm



## SISTEM GRADNJE OBJEKTOV S PROSTORSKIMI CELICAMI

Prednosti gradnje objektov s prostorskimi celicami:  
najhitrejša gradnja objektov  
vrhunski sistemi gradnje po evropskih standardih  
razporeditev prostorov po želji kupca  
neomejene možnosti povezovanja stanovanjskih enot v večje objekte  
možnost gradnje objektov v več etažah  
visoka stopnja finalizacije v proizvodnji  
prodaja po sistemu »ključ v roko«

**SISTEM KAKOVOSTI VSEH PROIZVODNIH PROGRAMOV DRUŽBE ARCONT, d. d., JE SKLADEN ZAHTEVAM STANDARDA ISO 9001.**



GOSTILNA

★★★★★

**HORVAT-LOVENJAK**

HORVAT-LOVENJAK, Polana 40 pri Murski Soboti, tel.: (069) 23 282

**HIŠA STOTIH JEDI IN PRIJAZNIH LJUDI! VSAK DAN**

**VELIKA PONUDBA MORSKIH RIB IN MORSKIH SADEŽEV NA RAZLIČNE NAČINE**

(oslič, morski list, brancin, zobatec, orada, skarpena, pedoči, klapavice, jakobove kape, lignji, skampi)

**GOBJE JEDI, HIŠNE IN PREKMURSKESPECIALITETE, JEDI Z ŽARA, STEKI ... VELIK IZBOR SLADIC**



**V času kmetijsko-živilskega sejma v Gornji Radgoni odprto vsak dan.**

Bi radi hodili lahkotno? Brez bolečin?  
Ste kdaj pomislili na unikatne ortopedske vložke, narejene po odtisu vaših stopal?

**Brezplačen odtis stopal v 1 minuti in nasveti!**



Ortopedski vložki

**Kmetijsko živilski sejem Gornja Radgona**

**Ortopedica®**  
Sweden - Slovenija

97

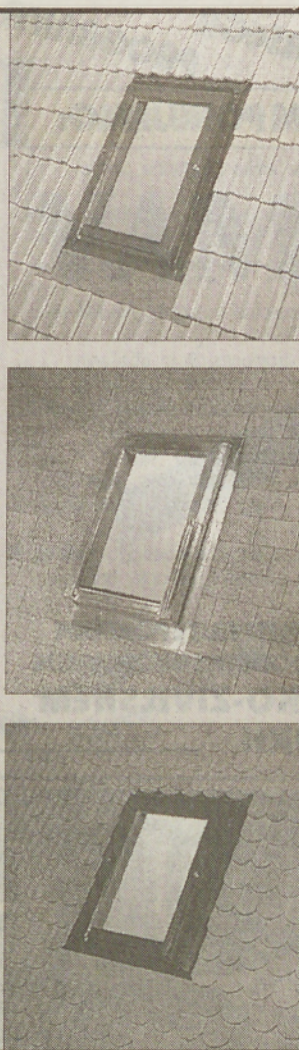




**OKNO  
S POGLEDOM  
PROTI  
SONCU**

**KOVINOPLASTIKA LOŽ**  
d.d.

MOŽNOST VGRADNJE NA VSAKO STREHO



# PANONIJA

Proizvodno in trgovsko podjetje d.o.o.  
9000 Murka Sobota, Pleše 1, Slovenija  
tel.: 069/ 31-750, 21-272, Fax: 069/ 21-738

- kultivatorji za medvrstno obdelavo tal v koruzi 4-redni z opremo za dognojevanje
- kultivatorji za medvrstno obdelavo tal v sladkorni pesi 6-redni sistem RAU
- predsetveniki KBSD 220, KBSD 260, KBSD 295
- hidravlični sklopni predsetvenik RATIONAT 360/3, HYDROMAT 440/4 in HYDROMAT 560/4
- pobiralne stiskalnice za seno in slamo FARMER 130 in FARMER 160
- rotacijske freze TL in TLR širine 110 in 180 cm
- žitne sejalnice MEDA 2 m, MICRA 2.5 M in PRIMASEM 3m.
- avtomobilske prikolice 600 kg in 700 kg
- nahrbtnne škroplilnice NEOFLORA
- brzopartilniki in
- pnevmatske sejalnice za koruzo in sladkorno peso

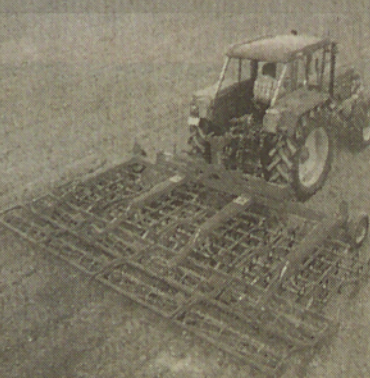
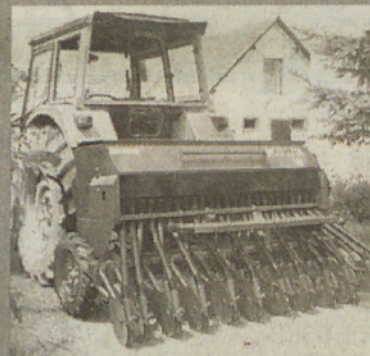
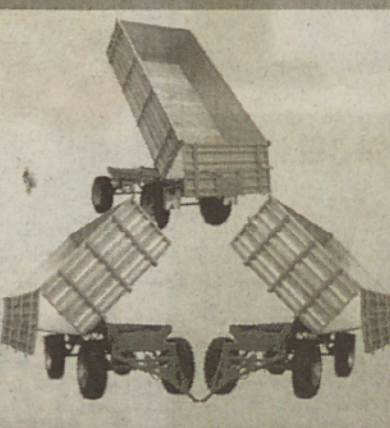
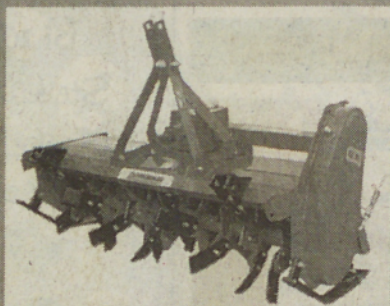
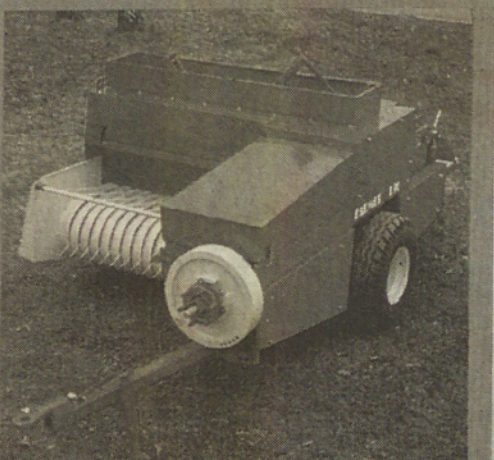
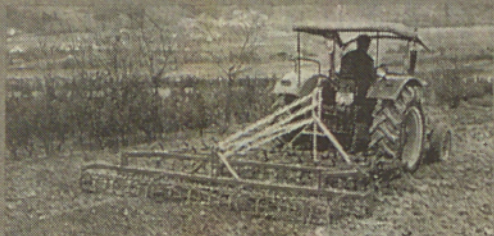
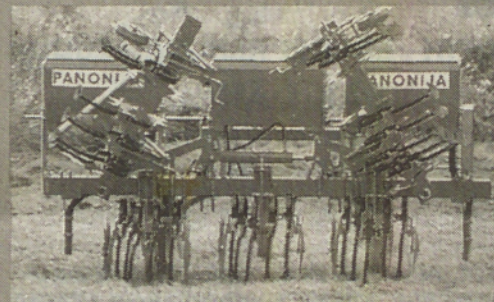
-traktorske prikolice, nosilnosti od 6t do 15t, narejene po švicarski licenci, stranice in dno iz aluminija.

-plugi dvobrazdni in trobrazdni z deskami in lemeži firme KUHN- huard

Vse potrebne informacije dobite na sedežu podjetja PANONIJA ali po Tel.: 069/31-750, 21-272

Pokličite nas, saj smo za Vas pripravili izredno ugodne cene in plačilne pogoje. Zastopamo podjetje KUHN iz Francije.

VABIMO VAS, DA NAS OBIŠČETE NA KMETIJSKO ŽIVILSKEM SEJMU V GORNI RADGONI, na razstavnem prostoru 1006 pred vhodom v halo A.



PANONIJA IN TRGOVINE MARKA SLAVIČA PRESENEČAJO S CENAMI IN PONUDBO. DOBORODOŠLI NA NAŠEM RAZSTAVNEM PROSTORU!

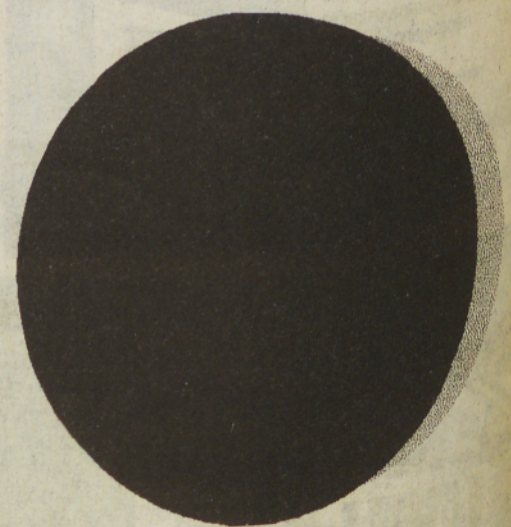
zavarovalnica triglav



F

HAALA

NOVOSTI



zavarovalnica triglav





*Nova podoba Sladkorju*



Na 35. mednarodnem  
kmetijsko-živilskem sejmu  
v Gornji Radgoni.

**TO** TOVARNA SLADKORJA

**Radenska**

ZVEZDA - DIANA

Na **KMETIJSKO-ŽIVILSKEM SEJMU**  
v Gornji Radgoni od 23. do 31. avgusta vabljeni v  
našo restavracijo in »**GROZDEK**«, kjer vam  
bomo postregli s pristinimi prekmurskimi specia-  
litetami in izbranimi vini. Vsak dan pa vas bodo  
zabavali:

v soboto, 23. avgusta,

v nedeljo, 24. avgusta,

v ponedeljek, 25. avgusta,

v torek, 26. avgusta,

v sredo, 27. avgusta,

v četrtek, 28. avgusta,

v petek, 29. avgusta,

v soboto, 30. avgusta,

v nedeljo, 31. avgusta,

**ANSAMBEL ŠARM**

od 18.00 do 01.00

**ANSAMBEL KRISTALI**

s pevcem **Edvinom**

**Flisarjem**

od 17.00 do 23.00

**ANSAMBEL AVANTURA**

s pevko

od 17.00 do 24.00

**ANSAMBEL AVANTURA**

s pevko

od 17.30 do 24.00

**ANSAMBEL ŠARM**

od 17.30 do 24.00

**ANSAMBEL AVANTURA**

s pevko

od 17.30 do 24.00

**ŠTAJERSKIH 7**

od 19.00 do 0.30

**ANSAMBEL AVANTURA**

s pevko **Simono Weiss**

od 18.00 do 01.00

in vsak dan

od 12.00 do 17.00

**DUO EMIL**

**hiša odlične ponudbe**

AVTOSERVIS  
**LAJTER**

9223 Dobrovnik 6/c, Tel./Fax: 069/ 79 015

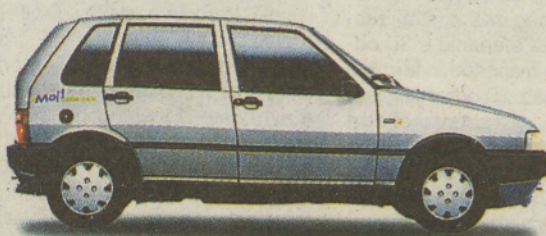
**VABIMO VAS,  
DA NAS OBIŠČETE NA  
GORNJERADGONSKEM SEJMU V HALI D1**

**FIAT PUNTO**



**FIAT BRAVO**

**FIAT MAREA  
WEEKEND**



**FIAT UNO**

**SEJEMSKI POPUSTI  
OD 2 DO 8 %  
ZA VSA VOZILA, TUDI ZA  
GOSPODARSKA**



Prodaja in servis Fiat, Lancia - Servis Alfa Romeo



**PRIDITE IN  
POSKUSITE!**



*Radgonske gorice*

GORNJA RADGONA p.o.  
9250 Gornja Radgona, Jurkovičeva 5-9  
Tel.: 069/61-321; Fax: 069/61-039



Radgonske  
penine -  
penine  
moje  
dežele

**SMO NA  
35. KMETIJSKO-ŽIVILSKEM SEJMU V  
GORNJI RADGONI,  
HALA E.**



Šampionski naslov med mlečnimi izdelki letos Pomurskim mlekarjam

# S kakovostno surovino do kakovostnih izdelkov

Široka paleta izdelkov, ki prihajajo iz soboške tovarne, je plod znanja in snovanja domačih tehnologov

Znanje in tehnološka usposobljenost slovenskih mlekarjev sta na izredno visoki ravni, je ob letošnjem ocenjevanju mleka in mlečnih izdelkov v okviru mednarodnega kmetijsko-živilskega sejma poudaril predsednik ocenjevalne komisije doc. dr. Bogdan Perko. Po kakovosti svojih izdelkov se slovenski mlekarji lahko primerjajo s tistimi v najbolj razvitih zahodnoevropskih državah, in to je potrdilo tudi letošnje ocenjevanje. Na njem so poleg slovenskih mlekarjev sodelovali tudi mlekarji iz Avstrije in Hrvaške, je pa šlo predvsem za merjenje znanja in tehnološke ravni domačih mlekarjev.

Slovenski mlekarji ponujajo kupcem že izredno pestro izbiro mleka in mlečnih izdelkov, saj je porabnikom v trgovinah po Sloveniji na voljo okoli 40 vrst mleka, 24 vrst smetane, 52 različnih jogurtov, 40 vrst skut in namazov, 75 različnih sirov in 19 vrst masla. Paleta teh izdelkov se nenehno širi in dopolnjuje, najpomembnejše ob vsem pa je, da slovenske mlekarne nimajo niti ene licence za kakšen svoj izdelek, saj so vsi plod znanja in inovativnosti domačih tehnologov.

## Na vrhu med slovenskimi mlekarji

Pomurske mlekarne iz Murske Sobotice že vsa leta sodijo prav v kakovostni vrh slovenskih mlečno-predelovalnih obratov, znanju in iznajdljivosti njihovih tehnologov pa je pripisati tudi bogato paleto izdelkov, ki prihajajo iz te tovarne. Kakovost njihovih izdelkov se je potrdila in se še potrjuje tudi na številnih ocenjevanjih, kjer soboški mlekarji posegajo po najvišjih odličjih. To so dokazali tudi na letošnjem ocenjevanju v Gornji Radgoni, kamor so poslali v ocenitev 15 izdelkov, na ocenjevanje so se uvrstili vsi, zanje pa so prejeli kar deset odličij. Najbolj so seveda

ponosni na šampionski naslov, ki ga je komisija podelila najvišje ocenjenemu izdelku polnomastnemu instant mleku v prahu, poleg šampionskega naslova pa so osvojili še tri zlate in šest srebrnih medalj, pet izdelkov pa je komisija razstila v 1. kakovostni razred. Z zlatimi medaljami se letos ponasajo evaporirano mleko, sterilizirano smetana za stepanje s 30 odstotki mlečne maščobe in fermentirana smetana z 20 odstotki mlečne maščobe. Uvrstitev v ekstra kakovostni razred in s tem srebrno medaljo so si dobili za sterilizirano mleko s 3,2 odstotka mlečne maščobe, vitaminizirano sterilizirano

no mleko (»lejko mleko«) z 1,4 odstotka mlečne maščobe, posneto mleko v prahu, sterilizirano smetano za kavo z 10 odstotki mlečne maščobe, lahki tekoči jogurt in mlečni čokoladni puding. V prvi kakovostni razred pa je komisija uvrstila jogurt nad sadjem, fermentirano smetano s sadjem, slovensko čajno maslo, zeliščno maslo in vaniljev mlečni puding.

## Kakovost je postala tradicija

Kakovost izdelkov je v Pomurskih mlekarnah postala že tradicija, saj so tudi na lanskem ocenjevanju v Gornji Radgoni med 11 izdelki, ki so jih poslali v ocenitev, prejeli 5 zlatih, 2 srebrni in 2 bronasti medalji ter 2 priznanji, predlani pa za 7 poslanih izdelkov kar 4 zlate zlate, 1 srebrno in 1 bronasto medaljo ter 1 priznanje. Predlansko leto je bilo za Pomurske mlekarne še posebno uspešno, saj je komisija podelila le 12 zlatih

medalj, kar tretjino pa izdelkom iz njihove mlekarne. Pomurske mlekarne s svojimi izdelki vsako leto sodelujejo tudi na ocenjevanju programa McDonald's, kjer zberejo vzorce vseh evropskih predelovalnih industrij, ki delajo za verigo teh restavracij, in na vseh do sedanjih so dobili izdelki iz soboške tovarne laskava priznanja.

Še v času nekdane Jugoslavije so Pomurske mlekarne s svojimi izdelki sodelovale na ocenjevanjih na sejmi v Novem Sadu in Mariboru, prav tako pa tudi na ocenjevanju porabnikov v večjih jugoslovanskih mestih. Na kmetijskem sejmu v Novem Sadu so šampionske naslove dobili polnomastno in posneto mleko v prahu, evaporirano mleko, kondenzirano mleko in maslo, na ocenjevanju porabnikov v Beogradu pa so bili trikrat zlati zmagovalci. Ta najvišji naslov so dobili maslo, kava instant in evaporirano mleko. Ob vsem tem pa kaže omeniti še najvišja priznanja, ki so jih dobili na sejmu Mleko v Mariboru, z njimi pa se ponasajo mleko v prahu, maslo in fermentirani izdelki.

## Ključ za uspeh je v kakovostni surovini

Na vprašanje, kako jim uspeva ohranjati in še izboljševati kakovost, mag. Ivo Rotdajč, direktor Pomurskih mlekarj, odgovarja, da je pomembna predvsem kakovostna surovina. Izredno kakovost odkupljenega mleka potrjujejo podatki bakterioloških in drugih analiz, saj letos dosega v povprečju 4,13 odstotka mlečne maščobe (lani 3,96), 3,36-odstotno vseb-

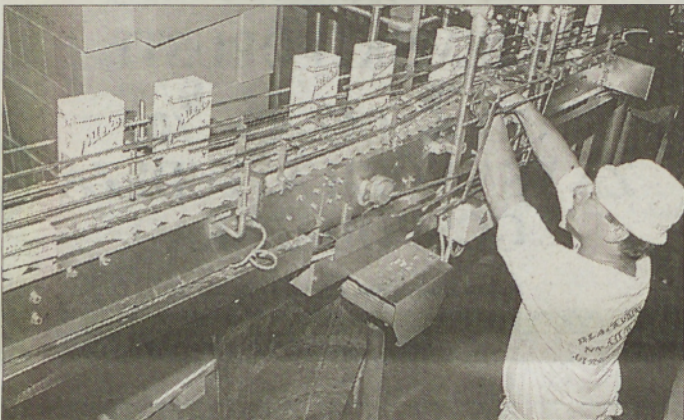
nost beljakovin (lani 3,32), v ekstru in 1. kakovostni razred pa se letos uvršča že več kot 85 odstotkov odkupljenega mleka.

Na visoko kakovost odkupljenega mleka vpliva koncentracija pridelave, saj se zmanjšuje število rejcev krav molznic, ki oddajajo mleko, in povečuje število tistih, ki oddajajo večje količine. Še lani je redilo 4.190 rejcev 13.843 krav, v letošnjem juliju pa se je število rejcev zmanjšalo na 3.488, ti pa so redili 12.813 krav. Povečujejo se tudi količine oddanega mleka po

V Pomurskih mlekarnah nenehno snujejo in razvijajo nove izdelke. Najnovejši izdelek, ki se je že pojavil na policah naših trgovin, je nindri indri, probiotični mlečni napitek z vsebnostjo mikroorganizmov, ki skrbijo za ravnotežje v črevesni flori in za zmanjšanje holesterola, primeren pa je tudi kot preliv za mufice. Izdelujejo ga v treh okusih, z dodatkom jagode, breskve in marakuje ter brez dodatka sadja. Napitki so manj kalorični, saj vsebujejo le 1,4 odstotka mlečne maščobe.

kravi, saj se je v primerjavi z evropskim letošnjim povprečjem odtok povečal za 1,29 odstotka, v Pomurskih mlekarnah načrtujejo, da bodo letos odkupili 32 milijonov litrov mleka.

LUDVIG KOVAČ  
Fotografija: NATAŠA J. IHNČIČ



Ob klasičnih izdelkih v Pomurskih mlekarnah razvijajo nove in tako nenehno širijo izbor svojih izdelkov, ki so v celoti plod snovanja domačih tehnologov.

**Telekom Slovenije**  
Nacionalni operater telekomunikacij

**NA 35. KMETIJSKO-ŽIVILSKEM SEJMU V GORNJI RADGONI**  
od 23. do 31. avgusta 1997

predstavlja uporabnost in prednosti omrežja in aparatov ISDN ter storitve videotelefoniije. Pridite k nam na sprehod po Internetu.

**VLJUDNO VABLJENI NA RAZSTAVNI PROSTOR TELEKOMA SLOVENIJE V HALI I, prostor št. 2.**

Vse informacije o telekomunikacijskih storitvah in terminalni opremi lahko dobite v naši Teletrgovini, Slomškova 25, 9000 Murska Sobota.



**STROJNO KLJUČAVNIČARSTVO IN KOVAŠTVO**

**Mojz Prelog s.p.**  
Frana Kovačiča 10, Veržej  
Telefon: 87 463

## Ponujamo vam:

- hidravlični in navadni predsetveniki do 5 metrov delovne širine (ježi, valji)
- podrahljači z valji
- okopalniki za sladkorno peso z diski ali zavesicami
- okopalniki za koruzo z dognojevalno napravo
- klinaste brane (tri-, štiri- in petdelne)
- rezervoarji za kurilno olje
- drugi izdelke po naročilu

**Obiščite nas na KMETIJSKO-ŽIVILSKEM SEJMU v Gornji Radgoni, na zunanjem prostoru pred halo G.**

**DARK**  
PVC okna, vrata, senčila, sekcijska garažna vrata  
dipl.ing. Darko Oskomič s.p.

Cvetna ul. 1, 9000 M. Sobota  
tel/fax 069/ 27 003  
GSM 041/ 673 599

V času kmetijsko-živilskega sejma posebni popusti.

**ZDRAVILIŠČE MORAVSKE TOPICE**  
vabimo vas v

**HOTEL AJDA in HOTEL TERMAL**  
★★★★

kjer smo pripravili posebno ponudbo. Poleg prenočišč z zajtrkom vam ponujamo ugodne pakete polpenzion in plesne večere na hotelski terasi ali v restavraciji. Vas in vaše poslovne partnerje vabimo na kosila in večere v JAKIJEV SALON, ki je klimatiziran in ponuja vrhunski gastronomski užitek ter pester izbor vin.

**PRIČAKUJEMO VAS!**

Informacije in rezervacije: ZDRAVILIŠČE MORAVSKE TOPICE, Kranjska 12, 9226 Moravske Toplice. Tel.: (069) 12 280; faks: (069) 48 607.

**Radenska**  
ZDRAVILIŠČE RADENCI



**TEDEN MEHIŠKE KUHINJE z GLASBO**  
OD SOBOTE, 23. AVGUSTA, DO NEDELJE, 31. AVGUSTA  
V RESTAVRACIJI IN NA TERASI ZDRAVILIŠČA RADENCI



# Šampion radgonskega kmetijskega sejma med vini prihaja letos iz Radgonskih goric

## Pozlačena zlata radgonska penina

Z milijonom litrov letno se uvršča janževce med najbolj prodajana slovenska vina  
- V Radgonskih gorah želijo tudi radgonskemu biseru povrniti nekdanji sloves

Podjetje Radgonske gorice, ki gospodari s 300 hektarji rodnih vinogradov ter 70 hektarji intenzivnih jablanovih nasadov, zmožnosti kleti pa znašajo okoli 3 milijone litrov, uspešno nadaljuje kletarsko tradicijo na tem območju. Finalni izdelek radgonskih kletarjev je vino, podjetje pa se ponaša z nekaterimi uveljavljenimi blagovnimi znamkami, ki so dobro znane potrošnikom in ljubiteljem kakovostnih vin po vsej državi. Njihova glavna blagovna znamka je vsekakor janževce, saj s tem vinom napolnijo letno 1,8 milijona litrskih steklenic in jih vse tudi prodajo. Potrošnikom sta dobro znani tudi blagovni znamki zlata radgonska penina in srebrna radgonska penina, prve napolnijo letno od 200 do 250 tisoč steklenic, druge pa od 300 do 350 tisoč steklenic.

Iz kleti podjetja Radgonske gorice prihaja še cela vrsta drugih vrstnih in uveljavljenih vin, ki so znana za najrazličnejše priljubljenosti. Znan je radgonski traminec, ki ga imajo tudi črna vrtnica, ta vzdevka je dobil zaradi značilnega vonja po črnih vrtnicah. Tega napolnijo letno 110 tisoč litrov in ga v celoti prodajo. Pred četrto stoletje je bil znan in med porabniki priljubljen tudi radgonski biser, gazirano vino, ki so ga letno prodali tudi 110 tisoč steklenic, v zadnjem času pa se je njegova prodaja zelo zmanjšala. Na bi radgonskemu biseru povrniti nekdanji sloves, pri čemer v tem letu njegovo proizvodnjo naj bi začeli septembra. Znan so dali izdelati posebne kozarce, ponudili pa so k različnim jedem. V posebnem zavzdanju, da se magične 110 litrov tega vina ne bo razpršilo, želijo pa po končani porabi, saj ga zdaj le okoli 80 tisoč ste-

na sorta tega območja zlata radgonska penina in prav tej v zadnjem času posebej priljubljenosti. Avtohtone sorte povzeto vedno bolj priljubljenosti, to pa skušajo s pridobitimi tudi v Radgonskih gorah. Pri obnovah vinogradov

Radgonske gorice pa so zaslovene predvsem po svoji šampanjski kleti, v kateri zori kakovostna zlata radgonska penina, katere začetki segajo v teh krajih v sredino prejšnjega stoletja. Kot so leta 1852 zapisale Bleiweisove Novice, je Alojz Klenošek iz okolice Radgone tega leta prodal prve steklenice penine, pozneje pa je pripravil tega penečega se vina prevzela družina Bouvierjevih, ki se je v te kraje preselila iz francoskogovorečega dela Švice. Ta družina je leta 1882 v Radgoni ustanovila šampanjsko firmo za pridobivanje penine po klasični metodi vretja v steklenicah. S šampanjsko tradicijo v Gornji Radgoni nadaljuje po-

djetje Radgonske gorice, ki je pred dvajsetimi leti šampanjcu povrnilo prvotno ime - penina, zlata in srebrna radgonska penina pa sta danes ponos tega podjetja. Zlato radgonsko penino pridobivajo po klasični metodi, ko ves postopek poteka v steklenicah, v zalogi pa imajo vedno okoli milijon steklenic te žlahtne pijače. Za zlato radgonsko penino uporabljajo sorto beli burgundec ali chardonnay, delno pa tudi modri pinot, postopki njenega pridobivanja pa trajajo od dveh do treh let. Postopki pridobivanja so hitrejši pri srebrni radgonski penini, kjer poteka vrenje v jeklenih posodah in že po nekaj mesecih je pijača pri-



V šampanjski kleti v Radgoni dozoreva po klasični metodi v steklenicah zlata radgonska penina.

Vina iz podjetja Radgonske gorice slovijo po kakovosti in se zato ponašajo z najvišjimi odličji, ki jih podeljujejo na domačih in tujih vinskih ocenjevanjih. Samo na dveh letošnjih slovenskih ocenjevanjih, na sejmu VINO '97 in na Pomurskem sejmu, so vina iz njihovih kleti dobila 1 veliko zlato, 16 zlatih in 5 srebrnih medalj ter 7 častnih diplom. Z veliko zlato medaljo Pomurskega sejma se ponaša suhi jagodni izbor ranine, letnik 1989, z zlato medaljo pa štiri zlate radgonske penine chardonnay in dve zlati radgonski penini modri pinot, ena srebrna radgonska penina, traminec, pozni trgatvi traminca in sivega pinota ter izbor chardonnaya, s srebrno medaljo pa srebrna radgonska penina, dva laška rizlinga in ranina.

Zlate medalje na sejmu VINO '97 so prejeli traminec, laški rizling, suha zlata radgonska penina chardonnay, polsuha srebrna radgonska penina in polsuha zlata radgonska penina chardonnay, srebrno medaljo so podelili suhi zlati radgonski penini chardonnay, častne diplome pa so prejeli radgonska ranina suhi jagodni izbor, janževce, suha zlata radgonska penina modri pinot, suha srebrna radgonska penina, polsuha zlata radgonska penina modri pinot, pozna trgatvi sivega pinota in izbor chardonnaya.

merna za prodajo.

Tradicija kletarstva v podjetju Radgonske gorice se kaže seveda tudi v kakovosti njihovih vin, kar med drugim potrjujejo tudi številna odličja, ki jih prejemale na največjih domačih in svetovnih ocenjevanjih. Zlata radgonska penina je letos postala šampion mednarodnega kmetijsko-živilskega sejma v Gornji Radgoni, šampionsko odličje pa ji je pripadlo tudi na letošnjem ocenjevanju VINO forum v Prešovem na Slovenskem. Sicer pa se zlata radgonska penina ponaša s številnimi visokimi priznanji, med katerimi naj omenimo le lanskoletno zlato medaljo iz Bruslja in letošnjo srebrno medaljo iz Pariza, zlato medaljo pa ji je komisija dodelila tudi na sejmu VINO '97 v Ljubljani.

Da bi ponudbo svojih vin kar najbolj neposredno približali porabnikom, so se v Radgonskih gorah odločili za obnovo starih vinskih kleti v Jurkovičevi ulici v Gornji Radgoni. V ta namen pripravljajo poseben prospekt Stare vinske kleti, s katerim želijo turiste in druge obiskovalce pritegniti k ogledu teh kleti, v njih pa jim hkrati tudi ponuditi vina s tega območja. V posebnem prostoru bodo uredili tudi muzej, v katerem bo prikazan razvoj podjetja od leta 1945 do danes. V Radgonskih gorah pravijo, da želijo tako predstaviti turistom le del svoje ponudbe, preostali del te naloge pa bodo morali seveda prevzeti gostinci.

LUDVIK KOVAČ

Fotografija: NATAŠA JUHNOV

## Setev travnikov

ko je ugotovljeno, kdaj je najprimernejši čas za setev travnika travno-deteljne mešanice. Ali je to pozno poletni ali pomladanski čas setve? Prav gotovo imata oba termina setve prednosti in pomanjklivosti. Dejstvo je, da je za Pomurje tako imenovana subpanonska klima z značilnimi suhimi poletnimi obdobji v različnih letnih časih. Praksa in izkušnje kažejo, da je za območje Pomurja najprimernejši pozno poletni ali pomladanski čas setve. Zakaj?

Obdobju ni več pričakovati visokih temperatur zraka, padavin pa je zelo redkih. Pri pozno poletni ali jesenski setvi ni več pričakovati razvoja enoletnih travnih plevelov (kostebe, muhvič itd.), kot se to zgodi pri pomladanski setvi. Velikokrat smo bili priča, da so zgoraj omenjeni pleveli v celoti uničili marsikatero travno-deteljno mešanico pri pomladanski setvi, po pomladanih padavin pa je neuspešno posevka samo še malo.

Pozno poletni oz. jesenski setev (20. avg. do 20. okt.) je iz znanih stališč najprimernejša za setev travnih in travno-deteljnih mešanic. Trave in detelje v jesenski posebi (statistika Pomurja kaže, da se pojavijo optimalno razvijajo v jeseni, spomladi pa lahko normalno košnja. V jeseni se pojavlja vprašanje kmetijskih površin, ki na njivski ali pa po posejani travniški površini. Dejstvo je, da se lahko uspešno zasnovati travniški posevki, da kmetijske površine ne prezaplevajo s travno-obdelavo zemlje in se s travniškimi bomo svedeli v preteklosti nismo imeli problema z nekaterimi trdnostmi in kmetijskimi pleveli, kot je na primer, pinica in še kakšni.

Gre namreč za zelo trdovratni vrsti, ki ju tudi ob morebitni predhodni uporabi katerega od totalnih herbicidov ni mogoče v celoti zatreti. Zgoditi se, da se delno spet lahko pojavita v naslednjem letu v na novo zasnovani travni ruši. Sicer obstajajo tudi nekateri selektivni herbicidi, ki jih lahko uporabljamo v na novo zasnovani travni ruši, ki lahko dokaj dobro opravijo svoje delo, vendar previdnost ni odveč. Če samo navzočnost škajva in pirnice ter majhna nepazljivost oziroma nepravilnost pri gnojenju in rabi so že dovolj, da se omenjeni vrsti čezmerno razširita. Smiselneje je, da tako zapleveljene travnike poškropimo z enim od totalnih herbicidov, v naslednjem letu pa posejemo koruzo. V posevku koruze je enostavneje zatreti omenjeni vrsti, če se že na novo pojavita. Travniki pa zasujemo na eni od njivskih površin. Ta način gospodarjenja, ko se menjavata njivska in travniška površina, je s stališča gospodarne izrabe kmetijskih površin kakor tudi iz ekološkega stališča najprimernejši za izrabo kmetijskih površin. Slabost je le v tem, da si takšen način gospodarjenja lahko privoščimo samo na kmetijskih površinah v ravlini in delno tudi na nagnjenih površinah, kjer je še mogoča strojna raba.

Tam, kjer nismo imeli problemov s čezmerno širitvijo raznih plevelov, pa lahko normalno zasujemo travno-deteljno mešanico na isti travniški površini.

Izbira vrst oziroma njih mešanice je ključnega pomena za uspeh zasnovanja travnika. Za območje Pomurja je značilna pedološka sestava

tal, ki jo je tudi potrebno upoštevati pri izbiri mešanice. Rezultati večletnih preizkusov kažejo, da smo na težjih tipih tal dosegali zelo dobre pridelovalne rezultate z mešanico na osnovi trpežne ljujke in bele detelje, na lažjih tleh, kjer je v teksturni sestavi tal večji povdarek na produ in pesku, pa smo dobili boljše pridelovalne rezultate

z monokulturnimi setvami pasje trave.

Na težjih tipih tal bomo torej dali prednost naslednjim mešanici:

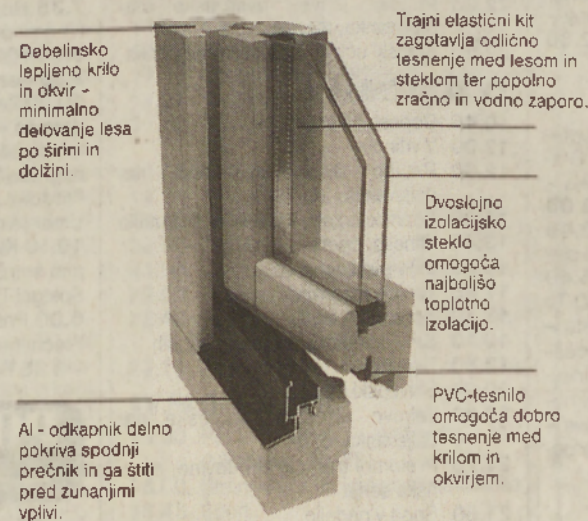
TRAVNIK je kompleksna mešanica za košno rabo, vsebuje pa črno in belo deteljo, od trav pa štiri visoke trave, in sicer pasjo travo, mnogocvetno ljujko, travniško bilnico in mačji rep, in eno srednje nizko travo, trpežno ljujko. To je mešanica, ki jo priporočamo sejati na kmetijah z izključno ekstenzivno rabo. Na hektar je sejemo 35 kg. (se nadaljuje)



KLI Logatec p.o.  
**SALON MARIBOR**  
Mlinska ul. 22, Maribor  
tel.: 062/224-339  
fax: 062/224-359

Tel.: (061) 741 711, faks: (061) 741 279

Izdelki so narejeni iz dveh najkakovostnejših vrst lesa: smreke-jelke in merantija. Merantij je eksotičen les, ki prihaja iz Indonezije. Je specifično trši in homogenerji ter za razred in pol kakovostnejši od smreke. Cena je enaka ceni smreke.



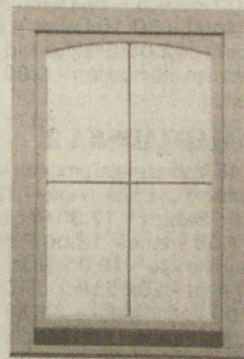
**15-20 %  
SEJEMSKEGA  
POPUSTA!**

## OBVESTILO!

S 1. 9. 1997 bodo uradne ure na RZZ v ponedeljek, torek, sredo in petek od 8.00 do 12.00 ure, v sredo pa tudi od 14.30 do 15.30 ure. Ob četrtkih uradnih ur ne bo. Delodajalcem svetujemo, da prihajajo izven časa, ki je določen kot uradne ure za brezposelne osebe. Objava je 2x, in sicer 21. 8. 1997 in 28. 8. 1997.

## DRAGOCENE STVARI IZ PLEMENTITEGA LESA

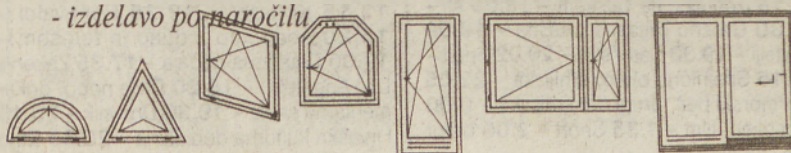
- Podjetje KLI Logatec ima v Mariboru salon s stavbnim pohištvo v TRGOVSKEM CENTRU MLINSKA (nasproti nove avtobusne postaje) v drugem nadstropju.
- Privoščite svojem domu najboljša okna iz prvovrstnega lesa in prijeten občutek topline bo žarel še dolgo ...



## OBIŠČITE NAS NA SEJMU V GORNJI RAGONI!

### Ponujamo:

- svetovanje pri izbiri,
- izmere na objektu,
- prevoz in popolno montažo,
- zamenjavo starih oken z novimi,
- izdelavo po naročilu





## PETEK 22. AVGUST

### TV SLOVENIJA 1

10.40 Tri krone, švedska nadaljevanka, 1/13  
11.30 Veliki trenutek letalstva, angleški film  
13.00 Poročila  
13.05 Kolo sreče  
13.35 Omizje  
15.05 Mladi virtuoz  
15.35 Gore in ljudje  
17.00 Obzornik  
17.10 Čebelica Maja  
17.35 Pravljica o carju Saltanu  
17.50 Saga o McGregoricjih, avstralska nadaljevanka, 21/26  
18.40 Hugo  
19.15 Risanka  
19.30 Dnevnik  
20.05 Igre brez meja  
21.35 Tako je ... v Franciji  
22.00 Odmevi, vreme, šport  
22.35 Pacific Drive, avstralska nadaljevanka, 25/39  
23.05 Stranski učinki, kanadska nanizanka  
23.50 Brane Rončel izza odra

### TV SLOVENIJA 2

12.45 Mostovi  
13.15 Alica, evropski kulturni magazin  
13.45 Ne pošiljaj mi rož, ameriški film  
15.20 Majken, švedska nadaljevanka, 1/3  
16.05 Zgodbe iz školjke  
16.35 Pacific Drive, avstralska nadaljevanka, 24/39  
17.05 Stranski učinki, kanadska nanizanka  
17.50 Astronavti, angleška serija  
18.40 Komedia zasebnega življenja, brazil-ska drama  
19.25 Atletski miting  
22.00 Vojakova zgodba, novozelandski film  
23.35 Sedem čudes sveta, ameriška serija  
0.25 Tv-avtomagazin  
0.55 EP v plavanju

### POP TV

10.00 Santa Barbara - 11.00 Zaliv ljubezni - 12.00 Nedotakljivi - 13.00 Taks - 13.30 Newyorška policija - 14.30 Zlatolaski - 15.00 Na zdravje! - 15.30 V družinskem krogu - 16.00 Zaliv ljubezni - 17.00 Santa Barbara - 18.00 Zlatolaski - 18.30 Družinski hlevček - 19.20 Vreme - 19.30 24 ur - 20.00 Urgenca - 21.00 Dosjeji X - 22.00 Trama, ameriški film - 0.00 Seks s ... - 0.30 Playboy - 1.00 Hladna kot led, erotični film - 2.30 24 ur

### TV HRVASKA 1

7.55 Poročila - 8.00 Dobro jutro - 10.00 Poročila - 10.05 Zgodbe iz stare vasi - 10.35 Simpsonovi - 11.00 Izobraževalna oddaja - 11.45 Kulturna dediščina - 12.00 Dnevnik - 12.25 Krivda - 13.10 Santa Barbara - 14.10 Poročila - 14.15 Skrita kamera - 14.40 Otroški program - 15.55 Živali pred kamero - 16.40 Mladostniške izpovedi - 17.10 Alpe-Donava-Jadran - 17.50 Zvezdne steze - 18.40 Kolo sreče - 19.30 Dnevnik - 20.15 Azijski potopis: Vrnitev v Bombaj - 20.50 Po naši lepi - 22.25 Opazovanja - 22.45 Kronika dubrovnškega festivala - 23.15 Potovanja: Pacifiški otoki - 0.05 Poročila

### TV HRVASKA 2

13.05 Koledar - 13.15 Seinfeld - 13.40 Ti, jaz in striček Bob, avstralski film - 15.10 Hišice v cvetju - 16.00 Hrabrost in slava - 17.30 Acapulco z dušo in telesom - 18.05 Hugo - 18.30 Dokumentarna serija - 19.00 Županijska panorama - 19.30 Dnevnik - 20.15 Zakon v Los Angelesu - 21.05 Popolna tujca - 21.35 Vetrovno mesto, ameriški film - 23.25 Detektiv - 23.55 Barva polti, ameriški film

### TV MADŽARSKA 1

5.40 Vaška TV - 6.00 Sončni vzhod - 9.05 Marienhof - 9.35 Poročila - 9.40 Linda, nanizanka - 10.30 Welcome to Hungary - 11.05 Dallas - 12.00 Poročila - 13.50 Posel - 14.10 Narodnostne oddaje - 15.00 Počitniški program - 15.30 Poročila - 15.35 Madžarska danes - 16.25 Športna akademija - 17.00 Za upokojece - 17.30 Tekla - 1.40 15 minut - 18.00 Okno - 19.00 Pravljica - 19.15 MC - 19.30 Dnevnik, šport - 20.10 Dallas - 21.05 Nemo-goče? - 22.05 Ekskluzivno - 22.30 Mr. Bluesman, nemški film - 0.00 Posel - 0.10 Dnevnik

### TV MADŽARSKA 2

14.45 Izobraževalni program - 15.45 Sanje Abrahama Lincolna, tv-igra - 17.00 Pratika - 17.05 Balaton - 17.30 Regionalni dnevniki - 17.55 Vreme - 18.00 Risanka - 18.30 Vesoljske igre - 19.05 Strasti - 20.00 Igre brez meja - 20.05 Miro, dokumentarni film - 21.00 Vodni športi - 21.35 Show »21« - 22.00 Dnevnik - 22.15 Aktualno - 22.45 Klicna št. 107 - 22.50 Šport

### TV AVSTRIJA 1

6.20 Otroški program - 8.55 Srednja šola v Kaliforniji - 9.20 A-tim - 10.05 Knight Rider 2000, akcijski film - 11.50 Konfeti - 12.15 Deklica s čarobnimi močmi - 12.40 Smrkci - 12.55 Formula 1, trening - 14.50 Naša mala farma - 15.40 A-tim - 16.25 Airwolf - 17.15 Izgubljen na Tajskem - 18.05 Alf - 18.30 Grozno prijazna družina - 19.00 Prijatelji - 19.30 Čas v sliki - 20.02 Šport - 20.15 Spalnico okno, srhljivka - 22.05 Beli morsk pes, drugi del srhljivke - 0.00 Pozabljen, film - 1.35 Šport - 2.00 Umor prve stopnje

### TV AVSTRIJA 2

9.00 Čas v sliki - 9.05 Umor je njen konjiček - 9.55 Bogati in lepi - 11.35 Avstrija danes - 12.00 Poročila - 12.10 Kolo muzika igra - 13.10 Ljuba družina - 13.55 Anamarija - 14.45 Lipova cesta - 15.15 Bogati in lepi - 17.00 Čas v sliki - 17.05 Dobrodošli v Avstriji - 19.00 Avstrija danes - 19.30 Poročila - 20.15 Nerešeni akti XY - 21.15 Naš svet - 22.10 Poročila - 22.35 Moderni časi - 23.05 Vloga Cannesa, prvi del - 23.40 Seks v reklamah - 23.50 Nitebox: Talkbox - 0.55 Evrodnevi: Neapelj - 1.25 Kultbox - 2.10 Alabama koncert: Penelope Houston

### RTL

6.00 Poročila - 6.05 Peter Gunn - 6.35 Eksplzivno - 7.00 Točno ob sedmih - 7.30 Poročila - 7.35 Med nami - 8.05 Dobri časi, slabi časi - 8.35 Poročila - 8.45 Springfieldska zgodba - 9.35 Kalifornijski klan - 10.30 Bogati in lepi - 11.00 Vroča nagrada - 11.30 Družinski dvoboj - 12.00 Opoldanski magazin - 12.30 Magnum - 13.30 Glej, kdo razbija! - 14.00 Barbel Schäfer - 15.00 Ilona Christen - 16.00 Hans Meiser - 17.00 Jeopardy! - 18.00 Regionalni program - 18.30 Ekskluzivno - 18.45 Poročila - 19.10 Eksplzivno - 19.40 Dobri časi, slabi časi - 20.15 Pogovorčki - 21.15 Družina Flodder - 22.15 Life! - Volja do življenja - 23.15 Karlova krčma - 0.00 Poročila - 0.30 Iz uličnih aktov - 1.30 Glej, kdo razbija - 2.00 Magnum - 2.50 Poročila - 3.20 Sternova TV

## SOBOTA 23. AVGUST

### TV SLOVENIJA 1

7.45 Radovedni Taček: Leča  
8.00 Taborniki in skavti  
8.15 Zgodbe iz školjke  
8.45 Evromuzika  
9.15 Saga o McGregoricjih, avstralska nadaljevanka, 21/26  
10.05 Hugo  
10.35 Drobntina II, danski film  
12.10 Tednik  
13.00 Poročila  
13.05 Karaoke  
14.05 Strela z jasnega, nemška nanizanka  
16.20 Avtomagazin  
17.00 Obzornik  
17.10 Riba, ki je prišla iz globine, nemška poljudnoznanstvena oddaja  
18.05 Na vrtu  
18.40 Hugo  
19.15 Risanka  
19.30 Dnevnik  
20.10 Koncert Big banda z Otočca  
21.25 Esoterik  
22.00 Poročila, vreme, šport  
22.30 Pacific Drive, avstralska nadaljevanka, 26/39  
23.00 Stranski učinki, kanadska nanizanka  
23.45 Sama s tabo, španski film

### TV SLOVENIJA 2

13.20 Vojakova zgodba, novozelandski film  
14.55 Pacific Drive, avstralska nadaljevanka, 25/39  
15.25 Stranski učinki, kanadska nanizanka  
16.10 EP v plavanju  
17.45 Odprto prvenstvo Amerike v golfu  
19.30 Dnevnik  
20.00 Porednost, angleški film  
21.45 National Geographic, ameriška serija  
22.35 Vrtincu  
23.05 Sobotna noč

### POP TV

8.00 Mrčeski - 8.30 Kužek Monti - 9.00 Munkci - 9.30 Mož pajek - 10.00 Peter Pan - 10.30 Morska deklica - 11.00 Proti vetru - 12.00 V družinskem krogu - 12.30 Samski stan - 13.00 Formula 1, trening - 14.00 Beverly Hills - 15.00 Melrose Place - 16.00 Highlander - 17.00 Robocop - 17.45 Herkul - 18.30 Xena - 19.20 Vreme - 19.30 24 ur - 20.00 Hulahop, ameriška komedija - 22.00 Odpadnik - 23.00 Globoka pustolovščina, ameriški film - 0.30 Playboy - 1.00 Playboy special - 2.00 24 ur - 2.30 Smrti greh, ameriški film

### TV HRVASKA 1

9.25 Poročila - 9.40 Majhen veliki svet - 10.05 Prve si zapomnimo - 10.30 Glasbena duša Hrvatov - 11.05 Risanka - 11.30 Afriške dežele in ljudje - 12.00 Dnevnik - 12.25 Skrita kamera - 12.45 In to naj bi bilo življenje - 13.30 Pod slapovi, ameriški film - 15.05 Morje - 15.40 Drugo otroštvo, film za otroke - 16.30 To je Amerika - 17.00 Z jadrji okoli sveta - 17.30 Poročila - 17.35 Živa resnica - 18.05 Masada, nanizanka - 19.30 Dnevnik - 20.15 Črna vdova, ameriški film - 22.00 Opazovanja - 22.20 Svet zabave - 22.50 Dokumentarni film - 23.35 Polnočna premiera

### TV HRVASKA 2

12.15 Koledar - 12.25 Reševalci - 15.20 Acapulco z dušo in telesom - 17.05 Glasbena oddaja - 17.35 Zakon v Los Angelesu - 18.20 Divje nebo, dokumentarna serija - 19.30 Dnevnik - 20.15 Hrvatska kulturna dediščina - 20.55 Etno Neum '97, prenos festivala - 22.45 Hišice

v cvetju - 23.30 Poljudnoznanstvena oddaja - 0.00 Vidikon

### TV MADŽARSKA 1

5.40 Vaška TV - 6.00 Sončni vzhod - 8.00 Otroški program - 11.05 Poljudnoznanstveni film - 12.00 Poročila - 12.10 Stara Evropa - 12.30 Ponovitve - 13.50 Avtomagazin - 14.30 Živo morje - 15.00 Akcija Epeios, film (čb) - 16.45 Za boljši jezik - 16.55 Turizem - 17.45 Panorama - 18.30 Kolo sreče - 18.50 Pravljica - 19.05 Lotoshov - 19.30 Dnevnik, šport - 20.00 MC - 20.15 Čudoviti pristanek, ameriški film - 21.50 Mediteranski večeri - 23.20 Koncert skupine Emerson Lake and Palmer

### TV MADŽARSKA 2

8.00 Za kmetovalce - 8.30 Narodnostne oddaje - 11.00 Družina Onedin - 12.10 Botanični vrt Sopron - 12.20 Pošast ali žrtev?, dokumentarni film - 12.55 Formula 1, trening - 14.10 Hiša ob jezeru - 15.05 Filmski šlagerji K. Karady - 15.30 Šport - 19.00 Vesti iz EU - 19.05 Varstvo mest - 19.40 Familija, nanizanka - 20.15 Pratika - 20.20 Mojstrovine - 20.30 Sprehod po ringu - 21.30 Istvan Boldizsar, portret - 22.10 Šport

### TV AVSTRIJA 1

6.00 Otroški program - 9.05 Vroča sled - 9.30 Otroški program - 11.55 Vse v redu, Corky - 12.45 Formula 1, kvalifikacije - 14.00 Princ iz Bel Aira - 14.25 Kirk - 14.50 Superman - 15.40 Beverly Hills, 90210 - 16.25 Melrose Place - 17.10 Savannah - 18.00 Šport - 19.30 Poročila - 20.15 Havana, film - 22.35 Belo v očeh, akcijski film - 0.05 V mreži greha, kriminalka - 1.35 Nevami trikotnik, srhljivka

### TV AVSTRIJA 2

9.00 Čas v sliki - 9.05 Nerešeni akti XY, odzivi gledalcev - 9.40 Irma na zlatem Zahodu, filmska komedija - 11.10 Beli morsk pes, drugi del srhljivke - 13.00 Poročila - 13.10 Enajst let in en dan, film - 14.45 Košarica na nivoju, filmska komedija - 16.10 Slika Avstrije - 16.30 Dežela in ljudje - 17.00 Poročila - 17.05 Pogled v deželo - 17.53 Religije sveta - 18.00 Milijonsko kolo - 18.25 Konflikti - 19.00 Avstrija danes - 19.30 Čas v sliki - 20.15 Oh, ti moja Avstrija - 22.10 Poročila - 22.25 Ljubezenske zgodbe in zakonske stvari - 22.50 Humor ne pozna meja - 23.40 Izdana ljubezen, drugi del filma - 1.20 Moderni časi

### RTL

5.30 Risanke - 5.55 Pebbles in Bam Bam šov - 6.40 Yin Yin in Pandina patrola - 7.05 Sandokan - 7.35 Barney in njegovi prijatelji - 8.05 Denver, zadnji dinosaver - 8.30 Disneyev tim - 8.45 Disneyev Aladin - 9.15 Disneyeva čarobna vrečka - 9.20 Timon in Pumba - 9.50 Disneyev čudežni tim - 11.10 Power Rangers - 11.35 Jim, deževni črv - 12.00 Vražiček - 12.20 Psi in mačke - 12.45 Formula 1, trening

## NEDELJA 24. AVGUST

### TV SLOVENIJA 1

9.30 Čebelica Maja  
9.55 Med vetrom in vodo, nizozemska nadaljevanka  
10.10 Na vrtu  
10.35 Koncerti za mlade  
11.30 Rojen med divjimi živalmi, francoska serija  
12.00 Kmetijski sejem Gornja Radgona  
13.00 Poročila  
13.05 Igre brez meja  
14.35 Pomagajmo si  
15.15 Rudi Rilec - dirkalni pujs, nemški film  
17.00 Obzornik  
17.10 Otroški svet, ameriška nanizanka  
17.35 Po domače  
19.05 Risanka  
19.15 Žrebanje lota  
19.30 Dnevnik  
20.10 Kamra  
21.15 Očetje in sinovi  
22.05 Poročila, vreme  
22.20 Pacific Drive, avstralska nadaljevanka, 27/39  
22.50 Stranski učinki, kanadska nanizanka

### TV SLOVENIJA 2

10.45 Dopust, tv-igra  
12.00 Vrtincu  
12.30 Pacific Drive, avstralska nadaljevanka, 26/39  
13.00 Stranski učinki, kanadska nanizanka  
13.45 Othello, opera  
16.10 EP v plavanju  
17.45 Teniški magazin  
18.10 Šport od A do Ž  
19.10 SP v poletnih smučarskih skokih  
19.30 Dnevnik  
20.00 Slovenski magazin  
20.30 Jakovo otroštvo, angleška nadaljevanka, 5/8  
21.25 Prelomni trenutki zgodovine, ameriška serija  
21.50 Šport v nedeljo  
22.35 Poznano in priljubljeno iz noveletnih koncertov  
23.40 Slovenski magazin

### POP TV

8.00 Kje je Wally? - 8.30 Zvezdne steze - 9.00 Dogodivščine medvedka Ruxpina - 9.30 Kasper in prijatelji - 10.00 Peter Pan -

10.30 Parker Lewis - 11.00 Twix mix koncert - 12.00 Herkul - 13.00 Formula 1 za VN Belgije, prenos - 16.00 Samski stan - 16.30 Otroški zdravnik - 17.30 Smrtonosne skrivnosti, ameriški film - 19.00 Športni krog - 19.20 Vreme - 19.30 24 ur - 20.00 Beverly Hills - 21.00 Melrose Place - 22.00 Formula 1: Vrhunci - 22.10 Detektivka Lea Sommer - 23.00 Formula 1, ponovitev dirke - 1.00 24 ur

### TV HRVASKA 1

8.55 Poročila - 9.00 Sezamova ulica - 10.00 Športnica - 10.25 Hrtič-hrtič - 10.50 Risanka - 11.15 Terra X - 12.00 Dnevnik - 12.25 Kmetijska oddaja - 13.15 Folklorna oddaja - 13.45 Mir in dobrot - 14.20 Opera Box - 14.50 Med nami: Puberteta - 15.25 Oprah Show - 16.10 Pot za Avonle - 17.00 Risani film - 17.20 Poročila - 17.30 Iskanje sreče, ameriški film - 19.30 Dnevnik - 20.15 Na zdravje! - 20.45 Hvali morje, drži se obale - 22.25 Opazovanja - 22.45 Dobro, slabe in lepe, dokumentarni film - 23.35 Poročila

### TV HRVASKA 2

8.20 Koledar - 8.30 Maša papeža z mladimi, prenos iz Pariza - 12.35 Turistični magazin - 13.20 Dosjeji X - 14.05 Polnočna premiera: Katarina Medičejska - 17.05 Koncert klasične glasbe - 18.05 National Geographic - 19.00 Popaj - 19.30 Dnevnik - 20.15 Policijska akademija VI, ameriški film - 21.40 Zakonski pristan - 22.10 Dnevnik Evelyn Lau, kanadski film

### TV MADŽARSKA 1

7.35 Otroški program - 10.10 Črna ovca, dokumentarni film - 10.30 Moški spol - 11.00 Tri želje - 12.00 Poročila - 12.05 Minute za srečo - 12.30 Skrivnostni ladjar, film - 14.30 Živo morje - 15.00 Naj ... - 15.30 Verski program - 15.50 Tele video - 16.00 Disneyjevi filmi - 17.00 Grof Odón Szechenyi, 3. del - 17.30 Glasbeni pogovor - 18.00 Napisne table - 18.30 Kolo sreče - 19.00 Teden, vmes Dnevnik - 20.00 MC - 20.15 Čudež, angleški film - 21.55 Tonic, 30 minut za osvežitev - 22.25 Deklamacija - 22.30 Gabor Gorgey, portret - 23.20 Mojstrovine: Lisztov koncert

### TV MADŽARSKA 2

8.00 Julija in nedeljsko kuhanje - 8.30 Vesoljske igre - 9.00 Kje, kaj? - 9.30 Ženski magazin - 10.05 Družina Onedin - 11.05 Šport - 13.05 Pesmi iz Zale - 13.30 Sporojena zemlja - 13.55 Šport: Formula 1, kajak, plavanje - 16.45 Horizont - 17.15 Reševalci, nanizanka - 18.00 Vreme - 18.05 Glasbeni magazin - 18.30 Tranzit - 19.00 Pravljica - 19.15 Naša umetnost - 20.00 Igre brez meja - 21.30 Zabava - 22.25 Pogovori

### TV AVSTRIJA 1

6.00 Konfeti - 8.40 Kje tiči Kamen Sandiego? - 9.10 Risanke - 9.30 Formula 1, ogrevanje - 10.05 Čmi žrebec se vrača, pustolovski film - 11.40 Undercover Kid, pustolovski film - 13.00 Šport: Formula 1, prenos dirke za veliko nagrado Belgije - 16.10 Dva super tipa v Miamiu - 17.35 Gospod Bean - 18.00 Srček - 18.30 Šport - 19.30 Poročila - 20.15 Policijska akademija IV, filmska komedija - 21.45 Kolumbo - 23.00 Gene Kelly v filmih: Pojoč v dežju, Danes se gremo potepat, Povabilo na ples, Igra v troje, To je ples

### TV AVSTRIJA 2

9.00 Čas v sliki - 9.05 Univerzum - 9.50 Teden kulture - 10.15 John Eliot Gardiner - 11.00 Koncert dunajskih filharmonikov - 13.00 Čas v sliki - 13.05 Tednik - 13.30 Domovina, tuja mati - 14.00 Pogledi s strani - 14.30 Pošast in zverine - 15.00 Policijska inspekcija 1 - 15.25 Visoke smreke, film - 17.00 Poročila - 17.05 Klub za seniore - 17.55 Lipova ulica - 18.25 Kristus skozi čas - 18.30 Avstrija v sliki - 19.00 Avstrija danes - 19.30 Poročila - 19.45 Vreme - 20.15 Sanjska ladja - 21.55 K stvari - 23.10 Maradona! - 0.15 Ples, osmi del dokumentarne oddaje - 1.15 Teden kulture - 1.40 Halo Avstrija, halo Dunaj - 2.45 Dober dan, Koroška

### RTL

5.40 Risanke - 6.00 Disneyev Aladin - 6.25 Timon in Pumba - 6.45 Tom in Jerry - 7.35 Huckleberry Finn - 8.00 Barney in njegovi prijatelji - 8.30 Disneyev Aladin - 8.55 Risanke - 9.05 Timon in Pumba - 9.35 Risanke - 9.45 Disneyev čudežni tim - 10.20 Zakrinski jazelci - 10.45 Novi Spiderman - 11.10 Rešitev 1 - 12.00 Turni avtomobili - 13.15 Formula 1, dirka za veliko nagrado Belgije, prenos - 16.20 Družina Flodder - 16.55 Nevihla v raju - 17.45 Umor je njen konjiček - 18.45 Poročila - 19.10 Čas v sliki - 20.15 Moj partner s hladnim smrčkom, filmska komedija - 22.05 Spiegel TV - 23.10 New York pod krinko - 0.00 Prime Time - 0.20 Kanal 4 - 1.00 Stecherjev šov - 1.55 Formula 1, ponovitev - 3.35 Peter Gunn

## PONEDELJEK 25. AVGUST

### TV SLOVENIJA 1

11.00 Otroški svet, ameriška nanizanka  
11.30 Kmetijski sejem Gornja Radgona  
12.30 Utrip  
13.00 Poročila  
13.05 Hugo  
14.10 Kamra  
15.10 Očetje in sinovi

15.55 Dober dan, Koroška  
17.00 Obzornik  
17.10 Radovedni Taček: Pika  
17.25 Mejniki, nemška serija  
17.50 Jake in debeluh, ameriška nanizanka  
18.40 Lingo  
19.10 Risanka  
19.15 Žrebanje 3 x 3  
19.30 Dnevnik  
20.05 Oliverjeva potovanja, angleška nadaljevanka, 3/5  
21.05 Tv-konferenca  
22.00 Odmevi, vreme, šport  
22.40 Pacific Drive, avstralska nadaljevanka, 28/39  
23.10 Stranski učinki, kanadska nanizanka

### TV SLOVENIJA 2

12.30 Na potep po spominu  
13.35 Evromuzika  
14.05 Finale pokala Slovenije v atletiki  
14.20 Čestno hitrostno dirka Gorjanci  
14.35 Šport v nedeljo  
15.20 Poznano in priljubljeno iz noveletnih koncertov  
16.30 Jakovo otroštvo, angleška nadaljevanka, 5/8  
17.15 Pacific Drive, avstralska nadaljevanka, 27/39  
17.45 Stranski učinki, kanadska nanizanka  
18.35 Sedem čudes sveta, ameriška serija  
19.30 Dnevnik  
20.05 Karaoke  
21.10 Bratovščina sinjega galeba, mlinska nadaljevanka  
21.40 Astronavti, angleška serija  
22.30 Brane Rončel izza odra

### POP TV

10.00 Santa Barbara - 11.00 Zaliv ljubezni - 12.00 Otroški zdravnik - 12.00 Športni krog - 13.30 Na sever - 14.30 Zlatolaski - 15.00 Beli očnjak, kanadska nanizanka - 15.30 Zaliv ljubezni - 16.30 Santa Barbara - 17.30 POP-kviz - 18.00 Zlatolaski - 18.30 Obalna straža - 19.20 Vreme - 19.30 24 ur - 20.00 Divje srce, ameriški film - 22.00 Dinastija Monroe - 23.00 Hladna kot led, erotični film - 2.30 24 ur

### TV HRVASKA 1

7.55 Poročila - 8.00 Dobro jutro - 10.00 Poročila - 10.05 Park 01 - 10.35 Simpsonovi - 11.00 Poljudnoznanstvena oddaja - 12.00 Dnevnik - 12.30 Krivda - 13.15 Santa Barbara - 14.10 Poročila - 14.15 Skrita kamera - 14.40 Otroški program - 15.50 Nebeški dih - 16.40 Sniške izpovedi - 17.10 Športni reportaže - 17.40 Poročila - 17.50 Reševalci - 18.40 Kolo sreče - 19.30 Dnevnik - 20.15 Azijski potopis: Vrnitev v Bombaj - 20.50 Po naši lepi - 22.25 Opazovanja - 22.45 Kronika dubrovnškega festivala - 23.15 Potovanja: Pacifiški otoki - 0.05 Poročila

### TV HRVASKA 2

15.25 Koledar - 15.35 Mestna policija - 16.25 Politikova žena, nadaljevanka - 17.30 Acapulco z dušo in telesom - 18.05 Hugo - 18.30 Besede, besede - 19.30 Dnevnik - Županijska panorama - 19.30 Dnevnik - 20.10 Vprašaj, kviz - 20.25 Priljubljeni - 20.50 Ameriški predsednik - 21.20 Srečanje - 22.10 Dokumentarna serija - 22.55 Anti Drugs Party, koncert

### TV MADŽARSKA 1

5.40 Vaška TV - 6.00 Sončni vzhod - 9.05 Marienhof - 9.35 Poročila - 9.40 Linda, nanizanka - 10.30 Welcome to Hungary - 11.05 Dallas - 12.00 Poročila - 13.50 Posel - 14.10 Narodnostne oddaje - 15.00 Počitniški program - 15.30 Poročila - 15.35 Madžarska danes - 16.25 Športna akademija - 17.00 Za upokojece - 17.30 Tekla - 1.40 15 minut - 18.00 Okno - 19.00 Pravljica - 19.15 MC - 19.30 Dnevnik, šport - 20.10 Dallas - 21.05 Nemo-goče? - 22.0



**RTL**  
6.00 Poročila - 6.05 Peter Gunn - 6.30 Poročila - 6.35 Eksplozivno - 7.00 Točno ob sedmih - 7.30 Poročila - 7.35 Med nami - 8.00 Poročila - 8.05 Dobri časi, slabi časi - 8.35 Poročila - 8.45 Springfieldska zgodba - 9.35 Kalifornijski klan - 10.30 Bogati in - 11.00 Vroča nagrada - 11.30 Družinski dvoboj - 12.00 Poročila - 12.30 Magnum - 13.30 Glej, kdo razbija! - 14.00 Barbel Schäfer - 15.00 Ilona Christen - 16.00 Hans Meiser - 17.00 Jeopardy! - 17.30 Med nami - 18.00 Dober večer - 18.30 Eksplozivno - 18.45 Poročila - 19.10 Eksplozivno - 20.15 Kolumbo - 21.50 Ekstra - 22.45 Prihodnost - 23.15 Deset pred enajsto - 23.45 Eksplozivno - 0.00 Poročila - 0.30 Na zdravje - 1.00 Ljubezen in vojna - 1.30 Glej, kdo razbija! - 2.00 Magnum - 2.50 Poročila - 3.20 Hans Meiser - 4.10 Ilona Christen

## TOREK 26. AVGUST

**TV SLOVENIJA 1**  
10.25 Jake in debeluh, ameriška nanizanka  
11.15 Naslednja postaja Greenwich Village, ameriški film  
12.00 Poročila  
13.05 Lingo  
13.35 Po domače  
14.55 Ti-konferenca  
15.55 Mostovi  
17.30 Obzornik  
17.30 Laboriki in skavti  
17.25 Med vetrom in vodo, nizozemska nadaljevanka, 3/8  
17.45 Havajski detektiv, ameriška nanizanka  
18.40 Kolo sreče  
19.15 Risanka  
19.30 Dnevnik  
19.30 Johnny 100 pesov, čilensko-ameriški film  
21.40 Turistična oddaja  
21.40 Odmevi, vreme, šport  
21.40 Pacific Drive, avstralska nadaljevanka, 29/39  
21.40 Stranski učinki, kanadska nanizanka

**TV SLOVENIJA 2**  
10.00 Zgodba noč  
10.05 Dlan v dlani  
10.15 Pacific Drive, avstralska nadaljevanka, 28/39  
10.30 Stranski učinki, kanadska nanizanka  
10.35 Slovenski magazin  
10.45 Oliverjeva potovanja, angleška nadaljevanka, 3/5  
10.50 Carlos Fuentes, angleška dokumentarna oddaja  
11.00 Zgodba me ne ljubi, nemški film  
11.05 Svet poroč

**TV HRVASKA 1**  
10.00 Santa Barbara - 11.00 Zaliv ljubezni - 12.00 Nedotakljivi - 13.00 POP-kviz - 13.30 Taks - 14.00 Družinsko leto - 14.30 Beli očnjak - 15.30 Zaliv ljubezni - 16.30 Zlatolaski - 18.30 Obalna straža - 19.30 Vreme - 19.30 24 ur - 20.00 Kolo sreče - 21.45 Sedma ameriška drama - 21.45 Sedma ameriška drama - 22.30 Taks - 23.00 Nedotakljivi - 23.30 Čuvaj časa

**TV HRVASKA 2**  
10.00 Santa Barbara - 11.00 Zaliv ljubezni - 12.00 Nedotakljivi - 13.00 POP-kviz - 13.30 Taks - 14.00 Družinsko leto - 14.30 Beli očnjak - 15.30 Zaliv ljubezni - 16.30 Zlatolaski - 18.30 Obalna straža - 19.30 Vreme - 19.30 24 ur - 20.00 Kolo sreče - 21.45 Sedma ameriška drama - 21.45 Sedma ameriška drama - 22.30 Taks - 23.00 Nedotakljivi - 23.30 Čuvaj časa

**TV MADŽARSKA 1**  
10.00 Santa Barbara - 11.00 Zaliv ljubezni - 12.00 Nedotakljivi - 13.00 POP-kviz - 13.30 Taks - 14.00 Družinsko leto - 14.30 Beli očnjak - 15.30 Zaliv ljubezni - 16.30 Zlatolaski - 18.30 Obalna straža - 19.30 Vreme - 19.30 24 ur - 20.00 Kolo sreče - 21.45 Sedma ameriška drama - 21.45 Sedma ameriška drama - 22.30 Taks - 23.00 Nedotakljivi - 23.30 Čuvaj časa

**TV MADŽARSKA 2**  
10.00 Santa Barbara - 11.00 Zaliv ljubezni - 12.00 Nedotakljivi - 13.00 POP-kviz - 13.30 Taks - 14.00 Družinsko leto - 14.30 Beli očnjak - 15.30 Zaliv ljubezni - 16.30 Zlatolaski - 18.30 Obalna straža - 19.30 Vreme - 19.30 24 ur - 20.00 Kolo sreče - 21.45 Sedma ameriška drama - 21.45 Sedma ameriška drama - 22.30 Taks - 23.00 Nedotakljivi - 23.30 Čuvaj časa

**TV MADŽARSKA 3**  
10.00 Santa Barbara - 11.00 Zaliv ljubezni - 12.00 Nedotakljivi - 13.00 POP-kviz - 13.30 Taks - 14.00 Družinsko leto - 14.30 Beli očnjak - 15.30 Zaliv ljubezni - 16.30 Zlatolaski - 18.30 Obalna straža - 19.30 Vreme - 19.30 24 ur - 20.00 Kolo sreče - 21.45 Sedma ameriška drama - 21.45 Sedma ameriška drama - 22.30 Taks - 23.00 Nedotakljivi - 23.30 Čuvaj časa

- 22.15 Aktualno - 22.45 Popotnik, nanizanka

### TV AVSTRIJA 1

6.00 Otroški program - 8.50 Alf - 9.15 Srednja šola v Kaliforniji - 9.35 A-tim - 10.25 Undercover Kid, pustolovski film - 11.50 Konfeti - 12.15 Deklica s čarobnimi močmi - 12.40 Smrkci - 13.00 Tom in Jerry - 13.25 Risanke - 14.50 Naša mala farma - 15.40 A-tim - 16.25 Airwolf - 17.15 Izgubljen na Tajskem - 18.05 Alf - 18.30 Grozno prijazna družina - 19.00 Varuška - 19.30 Čas v sliki - 20.15 Zvezdni ogenj, film - 21.45 Walker, teškaški ranger - 22.30 Zbogom kralj, pustolovski film - 0.20 Šport - 0.50 Ločene postelje, filmska komedija

### TV AVSTRIJA 2

9.00 Poročila - 9.05 Umor je njen konjiček - 9.55 Bogati in lepi - 11.35 Dežela danes - 12.05 Šiling - 12.35 Dežela in ljudje - 13.00 Poročila - 13.10 Ljuba družina - 13.55 Anamarija - 14.45 Lipova cesta - 15.15 Bogati in lepi - 17.00 Poročila - 17.05 Dobrodošli v Avstriji - 19.00 Avstrija danes - 19.30 Čas v sliki - 20.15 Univerzum: Orožje bogov - 21.10 Reportaža - 22.30 Ogled - 23.00 Primer za dva - 0.05 Oddaja o kulturi: Dež v New Yorku, Mirno življenje, 50 najboljših umetniških videospotov

### RTL

6.00 Poročila - 6.05 Peter Gunn - 6.30 Poročila - 6.35 Eksplozivno - 7.00 Točno ob sedmih - 7.30 Poročila - 7.35 Med nami - 8.00 Poročila - 8.05 Dobri časi, slabi časi - 8.35 Poročila - 8.45 Springfieldska zgodba - 9.35 Kalifornijski klan - 10.30 Bogati in lepi - 11.00 Vroča nagrada - 11.30 Družinski dvoboj - 12.00 Točno ob dvanajstih - 12.30 Magnum - 13.30 Glej, kdo razbija! - 14.00 Barbel Schäfer - 15.00 Ilona Christen - 16.00 Hans Meiser - 17.00 Jeopardy! - 17.30 Med nami - 18.00 Dober večer - 18.30 Eksplozivno - 18.45 Poročila - 19.10 Eksplozivno - 19.40 Dobri časi, slabi časi - 20.15 Dvojni zagon - 21.15 Straža - 22.15 Quincy - 23.15 Mož brez identitete - 0.00 Poročila - 0.30 Na zdravje - 1.00 Ljubezen in vojna - 1.30 Glej, kdo razbija! - 2.00 Magnum - 2.50 Poročila - 3.20 Hans Meiser - 4.10 Ilona Christen

## SREDA 27. AVGUST

### TV SLOVENIJA 1

10.00 Havajski detektiv, ameriška nanizanka  
10.50 Johnny 100 pesov, čilensko-ameriški film  
12.35 Prelomni trenutki zgodovine, ameriška serija  
13.00 Poročila  
13.05 Kolo sreče  
14.05 Koncert Big banda z Otočca  
15.15 Riba, ki je prišla iz globlin, nemška poljudnoznanstvena oddaja  
15.55 Slovenski utrinki  
17.00 Obzornik  
17.10 Otroški program  
18.20 Hoganova družina, ameriška nanizanka  
18.40 Kolo sreče  
19.15 Risanka  
19.30 Dnevnik  
20.05 Cadfael, angleška nanizanka  
21.25 Zvezdniški portret  
22.00 Odmevi, vreme, šport  
22.45 Pacific Drive, avstralska nadaljevanka, 30/39  
23.15 Stranski učinki, kanadska nanizanka

### TV SLOVENIJA 2

16.10 Svet poroč  
16.40 Turistična oddaja  
16.55 Pacific Drive, avstralska nadaljevanka, 29/39  
17.25 Stranski učinki, kanadska nanizanka  
18.10 National Geographic, ameriška serija  
19.00 Filmski triki  
19.30 Dnevnik  
20.00 Liga prvakov v nogometu, 2. krog predtekmovalja, Maribor - Beşiktaş  
22.05 Poletni smučarski skoki  
22.45 Omizje  
0.15 Slovenski jazz iz jazz kluba Gajo

### POP TV

10.00 Santa Barbara - 11.00 Zaliv ljubezni - 12.00 Nedotakljivi - 13.00 POP-kviz - 13.30 Taks - 14.00 Sedma nebesa - 15.00 Beli očnjak - 15.30 Zaliv ljubezni - 16.30 Santa Barbara - 17.30 POP-kviz - 18.00 Zlatolaski - 18.30 Obalna straža - 19.20 Vreme - 19.30 24 ur - 20.00 Moje modro nebo, ameriška komedija - 21.45 Pri nas doma - 22.15 Taks - 22.45 Nedotakljivi - 23.30 Zgodba z zahodne strani, ameriški film

### TV HRVASKA 1

7.55 Poročila - 8.00 Dobro jutro - 10.00 Poročila - 10.05 Ko odrastem - 10.35 Simpsonovi - 11.00 Poljudnoznanstvena oddaja - 11.45 Hrvatska kulturna dediščina - 12.00 Dnevnik - 12.30 Krivda - 13.15 Santa Barbara - 14.00 Risanka - 14.05 Poročila - 14.10 Skrita kamera - 14.35 Otroški program - 15.45 Nebeški dah - 16.35 Mladostniške izpovedi - 17.05 Dokumentarna oddaja - 17.35 Poročila - 17.45 Reševalci - 18.35 Kolo sreče - 19.30 Dnevnik - 20.15 Turistični magazin - 21.00 Portreti: Jackie Onassis - 22.00 Opazovanja - 22.20 Guverner, ameriška nadaljevanka, 1/7 - 23.15 Hvala za vsako novo jutro, češki film - 0.55 Poročila

### TV HRVASKA 2

12.20 Kolesar - 12.30 Črno belo v barvah, ponovitve - 15.40 Bolnišnica upanja - 16.25 Politikova žena - 17.30 Acapulco z dušo in telesom - 18.05 Hugo - 18.30 Dokumentarna serija - 19.00 Županijska panorama - 19.30 Dnevnik - 20.10 Vprašaj, kviz - 20.25 Nevarno polje - 21.15 Bančni rop, ameriški film - 22.40 Glasbena oddaja - 23.25 Čuvaj časa

### TV MADŽARSKA 1

5.40 Vaška TV - 6.00 Sončni vzhod - 9.05 Serijski film - 9.35 Poročila - 9.40 Linda - 10.35 Za otroke - 11.10 Trije doktorji - 12.00 Poročila - 13.50 Posel - 15.00 Počitniški program, vmes ob 15.30 Poročila - 16.35 Športna akademija - 17.05 Tradicija, sodobnost, bodočnost - 17.35 Vklopi! - 18.00 Nujna pomoč - 18.10 Iščemo pogrešane odrasle - 18.15 Mentalna higiena - 18.30 Večna zveza - 19.00 Pravljica - 19.15 MC - 19.30 Dnevnik, šport - 20.05 Izbor iz show programov - 22.05 Deklamacija - 22.15 Pot, turško-švicarski film - 0.05 Posel - 0.15 Dnevnik

### TV MADŽARSKA 2

14.35 Izobraževalni program - 15.35 Puder - 16.05 Vsakdanja legenda, film - 17.55 Vreme - 18.00 Regionalni dnevnik - 18.15 Madžarska s kamero, magazin podeželja - 19.05 Derrick - 20.05 Ključna št. 107 - 20.10 Klip mix - 20.20 Nogomet, Rosenborg Trondheim - MTK FC, v odmoru Dnevnik - 22.20 Vse ali nič, kviz - 22.50 Aktualno - 23.20 Popotnik, nanizanka

### TV AVSTRIJA 1

6.00 Otroški program - 8.30 Pink Panther - 8.55 Alf - 9.20 Srednja šola v Kaliforniji - 9.45 A-tim - 10.30 Kolumbo - 11.50 Konfeti - 12.15 Deklica s čarobnimi močmi - 12.40 Smrkci - 13.00 Tom in Jerry - 13.25 Risanke - 14.50 Naša mala farma - 15.40 A-tim - 16.25 Obalna straža - 17.15 Dvoboj v troje, nova serija - 18.05 Alf - 18.30 Grozno prijazna družina - 19.00 Enkrat ljubezen, nobene vrnitve - 19.30 Čas v sliki - 20.02 Šport - 20.15 Nogomet - 22.30 Kraj zločina - 0.05 Očetje in sinovi, drugi del družinske sage

### TV AVSTRIJA 2

9.00 Čas v sliki - 9.05 Umor je njen konjiček - 9.55 Bogati in lepi - 11.35 Avstrija danes - 12.00 Čas v sliki - 12.10 Reportaža - 13.10 Ljuba družina - 13.55 Ljudje iz svetega Benedikta - 14.45 Lipova cesta - 15.15 Bogati in lepi - 17.00 Čas v sliki - 17.05 Dobrodošli v Avstriji - 19.00 Avstrija danes - 19.30 Čas v sliki - 20.15 Speči tiger, romanca - 21.45 Pogledi s strani - 22.00 Čas v sliki - 22.30 Žarišče: Prekleti milijoni na loteriji - 23.20 Mož, ki je hotel razstreliti banko v Las Vegasu - 0.10 Majhna koliba, filmska komedija - 1.45 50 najboljših umetniških videospotov, drugi del

### RTL

6.00 Poročila - 6.05 Peter Gunn - 6.30 Poročila - 6.35 Eksplozivno - 7.00 Točno ob sedmih - 7.30 Poročila - 7.35 Med nami - 8.00 Poročila - 8.05 Dobri časi, slabi časi - 8.45 Springfieldska zgodba - 9.35 Kalifornijski klan - 10.30 Bogati in lepi - 11.00 Vroča nagrada - 11.30 Družinski dvoboj - 12.00 Točno ob dvanajstih - 12.30 Magnum - 13.30 Glej, kdo razbija! - 14.00 Barbel Schäfer - 15.00 Ilona Christen - 16.00 Hans Meiser - 17.00 Jeopardy! - 17.30 Med nami - 18.00 Dober večer - 18.30 Eksplozivno - 18.45 Poročila - 19.10 Eksplozivno - 19.35 Kvalifikacije za Ligo prvakov: Crusaders Belfast/Dinamo Tbilisi - Bayer Leverkusen - 21.55 Stern TV - 0.00 Poročila - 0.30 Na zdravje - 1.00 Ljubezen in vojna - 1.30 Glej, kdo razbija!

## ČETRTEK 28. AVGUST

### TV SLOVENIJA 1

10.45 Hoganova družina, ameriška nanizanka  
11.10 Cadfael, angleška nanizanka  
12.30 Rojen med divjimi živalmi, francoska serija  
13.00 Poročila  
13.05 Kolo sreče  
16.00 Novice iz sveta razvedrila  
17.00 Obzornik  
17.10 Quasimodove čarobne dogodivščine  
17.25 Tom in Jerry  
17.50 Tri krone, švedska nadaljevanka, 2/13  
18.40 Kolo sreče  
19.15 Risanka  
19.30 Dnevnik  
20.05 Tednik  
21.00 Prava ljubezen, angleška drama  
22.00 Odmevi, vreme, šport  
22.40 Pacific Drive, avstralska nadaljevanka, 31/39  
23.10 Stranski učinki, kanadska nanizanka

### TV SLOVENIJA 2

15.30 Pacific Drive, avstralska nadaljevanka, 30/39  
16.00 Stranski učinki, kanadska nanizanka  
16.45 Šport  
18.30 Filmski triki  
18.55 Očividci, angleška serija  
19.30 Dnevnik  
20.05 Molči in poslušaj, norveški film  
21.35 Gublje slike  
22.05 Nikos Kavadias, francosko-grška dokumentarna oddaja  
23.00 Koncert simfonikov RTV

### POP TV

10.00 Santa Barbara - 11.00 Zaliv ljubezni - 12.00 Nedotakljivi - 13.00 POP-kviz - 13.30 Taks - 14.00 Dangerfield - 15.00 Beli očnjak - 15.30 Zaliv ljubezni - 16.30 Santa Barbara - 17.30 POP-kviz - 18.00 Zlatolaski - 18.30 Obalna straža - 19.20 Vreme - 19.30 24 ur - 20.00 Zoya - 21.00 Nikita - 22.00 Pri nas doma - 22.30 Taks - 23.00 Nedotakljivi - 0.00 Playboy - 0.30 Can can, ameriški film - 2.30 24 ur

### TV HRVASKA 1

7.55 Poročila - 8.00 Dobro jutro - 10.00 Poročila - 10.05 Pajkova mreža - 10.35 Simpsonovi - 11.00 Veliki pisatelji: Marcel Proust - 12.00 Dnevnik - 12.30 Krivda - 13.15 Santa Barbara - 14.00 Risanka - 14.10 Poročila - 14.15 Skrita kamera - 14.40 Otroški program - 15.50 Nebeški dah - 16.40 Mladostniške izpovedi - 17.10 Tudi letos... - 17.40 Poročila - 17.50 Reševalci - 18.40 Kolo sreče - 19.30 Dnevnik - 20.15 Izobraževalna oddaja - 20.45 Poljski književnik J. Kosinsky - 21.40 Reševalna 911 - 22.30 Opazovanja - 22.55 Seinfeld - 23.20 Filmska noč z Jeanom Paulom Belmondom - 1.00 Poročila

### TV HRVASKA 2

13.15 Kolesar - 13.25 Nor za dekleti, ameriški film - 15.00 Potovanja: Pacifiški otoki - 15.55 V imenu otroka - 17.30 Acapulco z dušo in telesom - 18.05 Hugo - 18.30 Dokumentarna serija - 19.00 Županijska panorama - 19.30 Dnevnik - 20.10 Vprašaj, kviz - 20.35 Dosjeji X - 21.30 Dvojna poroka, ameriški film - 23.00 Prijetno je priti domov, dokumentarni film

### TV MADŽARSKA 1

9.05 Serijski film - 9.35 Poročila - 9.40 Hišni zapor, film - 10.50 Pravljica - 11.05 Gozdarska hiša Falkenau - 12.00 Poročila - 13.55 Posel - 14.15 Gimnazija stritih src - 15.00 Počitniški program, vmes ob 15.30 Poročila - 16.35 Športna akademija - 17.05 Čakajoč na vlado - 17.30 Vklopi! - 17.55 Na misliji v ZDA - 18.15 Tv-doktor - 18.30 Kviz - 19.00 Pravljica - 19.15 MC - 19.30 Dnevnik, šport - 20.05 Sosodje - 20.40 Friderikus - 22.45 Dokumentarni film - 23.40 100-letnica jazz - 0.30 Posel - 0.40 Dnevnik

## RADIO MURSKI VAL UKV 94,6 MHz (DOPOLDAN TUDI SV 648 KHZ)

**PETEK:** 05.45 Jutro na Murskem valu - 06.10 Vreme, ceste - 06.25 Obvestila - 06.30 Horoskop - 06.50 Dnevni časopisi - 07.00 Druga jutranja kronika - 07.20 Kronika UNZ - 07.30 Informacije v treh jezikih - 07.45 Mariborsko zvočno pismo - 08.00 Dopoldne na Murskem valu - 08.00 Poročila - 08.05 Obvestila - 08.30 Mali oglasi - 09.00 Menjalniški tečaj bank - 09.15 Zamurjenci - 10.00 Poročila - 10.05 Obvestila - 10.10 Menjalniški tečaj bank - 10.15 Od petka do petka - 12.00 Poročila BBC - 12.05 Obvestila - 12.30 Dežurni novinar v 1. osebi ednine - 13.30 Popoldne na Murskem valu - 13.30 Poročila - 13.35 Obvestila - 14.30 Romskih 60 - 15.30 Dogodki in odmevi - 17.00 Osrednja poročila na Murskem valu - 17.20 Obvestila - 17.30 Kultura in šport ob koncu tedna - 18.00 MV-dur - 19.00 Dnevnik RaSlo - 19.30 Mladi val - 21.00 Poročila - 21.10 Sipli mi - 24.00 Želimo vam lahko noč.

**SOBOTA:** 05.45 Jutro na Murskem valu - 06.10 Vreme, ceste - 06.25 Obvestila - 06.30 Horoskop - 06.50 Dnevni časopisi - 07.00 Druga jutranja kronika - 07.20 Kronika UNZ - 07.30 Informacije v treh jezikih - 07.45 Zagrebško zvočno pismo - 08.00 Dopoldne na Murskem valu - 08.00 Poročila - 08.05 Obvestila - 08.30 Mali oglasi - 09.15 Predstavljamo vam - 10.00 Poročila - 10.05 Obvestila - 10.10 Menjalniški tečaj bank - 10.30 Potepajte se z nami - 11.10 Sobotni gost - 12.00 Poročila BBC - 12.05 Obvestila - 12.30 Dežurni novinar v 1. osebi ednine - 13.30 Popoldne na Murskem valu - 13.30 Poročila - 13.35 Obvestila - 14.45 Evropa v enem tednu - 15.30 Dogodki in odmevi - 17.00 Osrednja poročila na Murskem valu - 17.20 Obvestila - 17.30 Kulturni koledar - 17.35 Radijski knjižni sejem - 18.15 Mali oglasi - 19.00 Dnevnik RaSlo - 19.30 Najlepše želje s čestitkami in pozdravi - 21.00 Poročila - 21.10 Ugasni TV! - 24.00 Želimo vam lahko noč.

**NEDELJA:** 08.00 Začenjamo nov dan - 08.05 Horoskop - 08.15 Panonski odmevi - 08.50 Zamurjenci - 09.15 Misel in čas - 09.30 Srečanje na Murskem valu - 10.25 Obvestila - 10.30 Nedeljska kuhinja - 12.00 Poročila - 12.05 Obvestila - 12.30 Minute za kmetovalce - 13.00 Popoldne na Murskem valu - 13.00 Najlepše želje s čestitkami in pozdravi (vmes javljanja s športnih igrišč) - 19.00 Dnevnik RaSlo.

**PONEDELJEK:** 05.45 Jutro na Murskem valu - 06.10 Vreme, ceste - 06.25 Obvestila - 06.30 Horoskop - 06.40 Šport - 06.50 Dnevni časopisi - 7.00 Druga jutranja kronika - 07.20 Kronika UNZ - 07.30 Informacije v treh jezikih - 07.45 Porabsko/nemško zvočno pismo - 08.00 Dopoldne na Murskem valu - 08.00 Poročila - 08.05 Obvestila - 08.30 Mali oglasi - 09.00 Menjalniški tečaj bank - 10.00 Poročila - 10.05 Obvestila - 10.10 Menjalniški tečaj bank - 11.15 Oaj, kak san zlufto - 12.00 Poročila BBC - 12.05 Obvestila - 12.30 Dežurni novinar v 1. osebi ednine - 13.30 Popoldne na Murskem valu - 13.30 Poročila - 13.35 Obvestila -

### TV MADŽARSKA 2

14.05 Izobraževalni program - 15.05 Zamejski Madžari - 15.35 Za otroke - 16.00 Silicijska dolina - 16.15 Mentalna higiena

### TV AVSTRIJA 1

6.00 Otroški program - 9.15 Srednja šola v Kaliforniji - 9.40 Obalna straža - 10.05 Norjenje je ubijalsko, filmska komedija - 11.50 Konfeti - 12.15 Deklica s čarobnimi močmi - 12.40 Smrkci - 13.00 Tom in Jerry - 13.25 Risanke - 14.50 Naša mala farma - 15.40 A-tim - 16.25 Obalna straža - 17.15 Dvoboj v troje - 18.05 Alf - 18.30 Grozno prijazna družina - 19.00 Up in slava - 19.30 Poročila - 20.15 Komisar Rex - 21.05 Hopla - 21.55 Umor prve stopnje - 23.30 Noč z Alice, filmska komedija - 1.20 Tommyknockers, srhljivka

### TV AVSTRIJA 2

9.00 Čas v sliki - 9.05 Umor je njen konjiček - 9.55 Bogati in lepi - 11.35 Avstrija danes - 12.00 Poročila - 12.05 Milijonsko kolo - 12.30 Ogled - 13.00 Poročila - 13.10 Ljuba družina - 13.55 Ljudje iz svetega Benedikta - 14.45 Lipova cesta - 15.15 Bogati in lepi - 17.00 Poročila - 18.50 Kuharske mojstrovine - 19.00 Avstrija danes - 19.30 Čas v sliki - 20.15 Alpski uporniki - 21.10 Belomodore zgodbe - 22.00 Poročila - 22.30 Šiling - 23.00 Dialog - 23.45 Poročila - 23.50 V kraljestvu ruskega medveda, šesti del - 0.35 O rastlinah in ljudeh, šesti del - 1.05 Šport - 1.25 50 najboljših umetniških videospotov, tretji del - 1.50 Pogledi s strani

### RTL

7.00 Točno ob sedmih - 7.30 Poročila - 7.35 Med nami - 8.00 Poročila - 8.05 Dobri časi, slabi časi - 8.35 Poročila - 8.45 Springfieldska zgodba - 9.35 Kalifornijski klan - 10.30 Bogati in lepi - 11.00 Vroča nagrada - 11.30 Družinski dvoboj - 12.00 Točno ob dvanajstih - 12.30 Magnum - 13.30 Glej, kdo razbija! - 14.00 Barbel Schäfer - 15.00 Ilona Christen - 16.00 Hans Meiser - 17.00 Jeopardy! - 18.00 Dober večer - 18.30 Eksplozivno - 18.45 Poročila - 19.10 Eksplozivno - 19.40 Dobri časi, slabi časi - 20.15 Dr. Stefan Frank - 21.15 Schreinemakers - 0.00 Poročila - 0.30 Na zdravje - 1.00 Ljubezen in vojna

**TOREK:** 05.45 Jutro na Murskem valu - 06.10 Vreme, ceste - 06.25 Obvestila - 06.30 Horoskop - 06.50 Dnevni časopisi - 07.00 Druga jutranja kronika - 07.20 Kronika UNZ - 07.30 Informacije v treh jezikih - 07.45 Ljubljansko zvočno pismo - 08.00 Dopoldne na Murskem valu - 08.00 Poročila - 08.05 Obvestila - 8.30 3 X Country - 09.00 Menjalniški tečaj bank - 10.00 Poročila - 10.05 Obvestila - 10.10 Menjalniški tečaj bank - 11.15 Mali oglasi - 12.00 Poročila BBC - 12.05 Obvestila - 12.30 Dežurni novinar v 1. osebi ednine - 12.45 Male živali - 13.30 Popoldne na Murskem valu - 13.30 Poročila - 13.35 Obvestila - 14.00 Vojni po bencinu - oddaja o



## Jubilej

## 20 let NK Tešanovci

Nogometni klub Tešanovci je ob koncu minulega tedna proslavil 20-letnico delovanja. Ob tej priložnosti so pripravili krajšo slovesnost, na kateri so pregledali prehojeno pot in uspehe. Na slovesnosti so govorili predsednik kluba Franc Erniša, župan Občine Moravske Toplice Franc Cipot, predsednik Športne zveze Občine Moravske Toplice Branko Recek, Štefan Kuhar pa je prebral kroniko kluba. Praznovanje jubileja so sklenili z nogometnim turnirjem, na katerem so sodelovali Bakovci, Tešanovci in Zdravniki. Zmagali so Zdravniki pred Bakovci in Tešanovci. Glavni pokrovitelj je bil SGP Pomgrad - Nizke gradnje Murska Sobota.

Nogometni klub so v Tešanovcih ustanovili leta 1977, čeprav so nogomet igrali že veliko prej. Izvolili so si novo vodstvo, za prvega predsednika pa izbrali Franca Ernišo. Vključili so se v tekmovanje tretje medobčinske nogometne lige in zasedli drugo mesto. Lotili so se tudi urejanja nogometnega igrišča, zato so prvenstvene tekme pol leta igrali v Bogojini. Prvo prvenstveno tekmo so Tešanovci igrali s Serdico in zmagali z 12 : 0.



Nogometaši Tešanovci. Stojijo od leve: Dravec (pom. trenerja), Kuhar, Divjak, Koca, Toplak, J. Erniša, J. Hari, S. Hari, Časar (teh. vodja), F. Erniša (predsednik); čepijo: Sočić, Donša, Vrtar, Baranja, Pernek, Škedelj, Čašl; manjkata: N. Horvat (trener) in B. Horvat. Fotografija: G. Grabar

Drugo leto tekmovalja pa so v tretji medobčinski nogometni ligi zasedli prvo mesto in se uvrstili v višji tekmovalni razred. Leta 1979 so si zgradili klubske prostore. V dvajsetletni zgodovini kluba so nogometaši Tešanovci dosegli največji uspeh v tekmovalni sezoni

1982/83, ko so v pomurski nogometni ligi zasedli drugo mesto. Nogometni klub Tešanovci so do sedaj vodili predsedniki: Franc Erniša, Franc Kuhar, Branko Sladić, Marjan Holec, Nikolaj Cipot, sedaj pa je zopet predsednik kluba Franc Erniša. Jubileja želja Teša-

novčanov je, da bi v prihodnje dosegli vidnejše tekmovalne rezultate, saj imajo sedaj za to vse možnosti (urejeno igrišče in lepe klubske prostore). Volje do dela jim ne manjka, zato lahko pričakujejo tudi boljše rezultate.

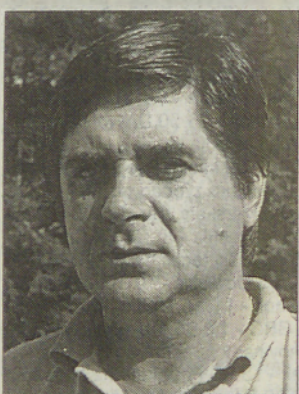
Feri Maučec

## Pred startom v tretji državni nogometni ligi

## Šest prekmurskih tretjeligašev - največ doslej

V soboto se začne prvenstvo v tretji državni nogometni ligi, kjer ima Prekmurje šest moštev, kar je največ doslej. Bakovci, Črenšovci, Turnišče, Goričanka in Odranci so že doslej tekmovali v tej konkurenci, medtem ko je Varis iz Lakoša novinec. Kako so se posamezna moštva pripravila na novo tekmovalno sezono in kaj si od nje obetajo, smo vprašali njihove trenerje.

**Drago Posavec - dosednji trener:** »Zadovoljen sem s pripravami, ki so potekale brez težav, in angažiranjem igralcev. Tudi prijateljske tekme, ki smo jih odigrali z močnimi



nasprotniki, med drugim smo premagali prvoligaša Potrošnik s 4 : 0, so pokazale, da moštvo ne bo slabše, kot je bilo v prejšnji tekmovalni sezoni, ko smo pristali prav pri vrhu lestvice tretje državne lige. Klub sta zapustila Cipot in Idič, prišli pa so Ristič, Mesarič in Živič. Igrali bomo napadalni nogomet in mislim, da je naše mesto med prvimi tremi moštvii.

**Stanko Preradović - novi trener Črenšovci:** »Priprave so potekale po programu, ki smo si ga zastavili, vendar smo imeli nekaj težav z obis-



kom treningov zaradi dvozmenskega dela nekaterih igralcev. Vdorš pa je bil dalj časa odsoten zaradi dela v Nemčiji. Odigrali smo tudi več prijateljskih tekem. Moštvo sta zapustila Kreslin in Horvat, iz mladinskih vrst pa je prišel mladi Horvat. Moštvo Črenšovci je v minuli tekmovalni sezoni zasedlo četr-

to mesto. Zadovoljni bi bili, če bi to uvrstitev ponovili.

**Drago Gomboc - dosednji trener Goričanke iz Šalovec:** »Med pripravami na novo tekmovalno sezono smo imeli nekaj manjših težav zaradi poškodb Horvata in Kovača, sicer smo načrtovani program priprav v celoti uresničili. Klub so zapustili Granov, Ta-



dič in Vogrinčič, prišli pa so Kovač, Müller, Gomboc in Skledar. Med pripravami smo tudi odigrali pokalno tekmo z drugoligašem Goriških opekarn, kjer se je pokazalo, da je moštvo dobro pripravljeno. V minulem prvenstvu smo se uvrstili na sredino lestvice in tako naj bi bilo tudi v novi tekmovalni sezoni.

**Goran Köves - dosednji trener Turnišča:** »Zaradi dopustov nisimo mogli v celoti uresničiti programa priprav, saj so bili igralci nekaj časa odsotni. Tako smo tudi prijateljske tekme igrali ne-



kompletni. Moštvo sta zapustila Markoja in Škafar, prišla pa sta Rituper in Senica, upamo pa še na nekatere okrepitve. V prvo moštvo smo tudi vključili štiri mladince (Pucko, Raj, Černi, Lu-

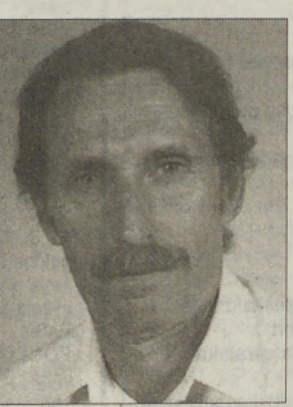
tar). Kljub nekaterim težavam v pripravljalnem obdobju si želimo uvrstitev v gornjem delu lestvice.

**Jože Sečkar - novi trener Odranci:** »Nogometaši Odranci so imeli v minuli tekmovalni sezoni nekaj težav, saj so si obstanek v ligi zagotovili



še v zadnjih kolih. Na novo tekmovalno sezono smo se pripravljali zelo intenzivno in program priprav v glavnem uresničili. Odigrali smo tudi več prijateljskih tekem, ki so pokazale, da je moštvo dobro pripravljeno. Klub sta zapustila Posavec in Titan, prišli pa so Cener, Puhar, Ivanovič in Vegič. V novem prvenstvu si želimo uvrstitev v sredino lestvice, vse, kar bi še dosegli, bi bil velik uspeh.

**Jože Pal - dosednji trener Varisa iz Lakoša:** »Priprave na novo tekmovalno sezono so potekale po programu, vendar smo imeli veliko težav, ker so nekateri igralci zaradi poškodb (Kepe, Šabjan, Žalik) in dopu-



stov manjkali na treningih. Zato na tekmovalje v tretji državni ligi nismo najbolje pripravljeni. Kluba ni zapustil nihče, prišli pa so Pal, Podgorelec, Balantič in Bukovec. Kot novinec si želimo, da bi obdržali status tretjeligaša, in upam, da nam bo kljub vsem težavam uspelo.

Feri Maučec

## Nogometni komentar

## V Velenju Mura zmagala

V odigranem četrtem kolu prvenstva v prvi državni nogometni ligi sta prekmurska ligaša iztržila štiri točke. Prijetno so presenetili nogometaši Mure, ki so v Velenju premagali Rudarja in osvojili pomembne točke. Velenjčani so sicer prvi dosegli zadetek, ki pa ni zmedel Sobočanov, kar se jim je tudi obrestovalo. Zlasti po izključitvi Gajserja so bili igralci Mure boljše tekme in si ustvarjali priložnosti za gol, od katerih so izkoristili dve, kar je bilo dovolj za zmago. Tokrat sta bila med strelci mlada igralca Vogrinčič in Cipot, kar je zelo spodbudno. Velenjčani so si sicer tudi z igralcem manj prizadevali, da bi rezultat izenačili, to pa jim ob zelo zanesljivi obrambi Mure nikakor ni uspelo. Nasprotno, Sobočani bi se lahko iz Velenja vrnili še s prepričljivejšim rezultatom. Za Muro je pomembno, da se vedno

bolj uveljavljajo mladi igralci, na katere smo tako dolgo čakali. Tokrat jih je bilo v moštvu kar šest. Nogometaši Potrošnika so v Beltincih gostili moštvo Korotana iz Prevalj in pričakovali zmago, zadovoljiti pa so se morali le s točko. Potrošnik je bil ves čas tekme sicer boljši nasprotnik in si tudi ustvaril priložnosti za gol, ki pa so ostale neizkoriščene. Beltinčani so tudi poskušali s strelci od daleč, ki pa so bili premočno natančni. Najlepšo priložnost za gol je imel Franko, ki pa je ni izkoristil. Korošci so imeli eno samo priložnost in jo spremenili v zadetek. V začetku drugega polčasa je bil zaradi poškodbe nekaj časa zunaj igrišča Dvoršak, razredčeno obrambo Beltinčanov je znal izkoristiti najboljši strelac Korotana Samo Vidovič in svoje moštvo povedel v vodstvo. Zatem so Beltinčani igrali le na polovici gostov, vendar žoga ni hotela v

mrežo. Gostje pa so ob vsaki priložnosti igre zavlačevali, na kar pa ni nikar Kandare ni reagiral. To je omogočilo trenerja Potrošnika Kofinca na Tarbuka, ki je ostreje posredoval pri sodniku Salčiću, zaradi česar je moral zapustiti igrišče. Tak prvi konec tekme pa se je izkazal kot nik, ki je z odličnim prostim strelom žogo neubranljivo poslal v mrežo. S kovičevih vrat in rezultat izenačil.

S tekmovaljem so začeli tudi drugoligaši. Lendavska Nafta je gostila nekdanjega prvoligaša Koper in nepričakovano izgubila. Koprčani so Lendavčane presenetili hitro in dinamično igro, znani pa tudi izkoristili priložnosti za gol. Nasprotno pa so bili Lendavčani neučinkoviti. Najlepšo priložnost za gol je imel Utroša v prvem polčasu pri rezultatu 1 : 1, vendar je streljal. V moštvo se je pridružil streljalec Gašević in Bela.

Feri Maučec

## Namizni tenis

## Moravske Toplice še naprej pokrovitelj Sobočanov

Zadržališče Moravske Toplice bodo tudi v novi tekmovalni sezoni pokrovitelj soboškega namiznoteniškega kluba, ki je eden najuspešnejših v Sloveniji. Drugi pomurski namiznoteniški prvoligaš Radgona pa je ostal brez glavnega pokrovitelja Arconta, s katerim je dvakrat

osvojil naslov državnega prvaka.

Moravske Toplice Sobota so že sredi priprav na novo tekmovalno sezono, od katere veliko pričakujejo. Zato so se tudi okrepili. S pripravami so začeli konec julija. Od 2. do 7. avgusta je bilo štiri najst igralcev na kondicijskih pripravah na Pohorju. Zdjaj pa vadijo dvakrat do trikrat dnevno v telovadnici Srednje strojne in tekstilne šole v Murski Soboti pod strokovnim vodstvom trenerja Mirana Močana in njegovega pomočnika Murje Županka. V tem času je bila pri njih na pripravah italijanska ekipa S. V. Tramina (A-2) in odigrala prijateljski tekmi s Sobočani. Srečanje prvih ekip se je končalo z zmago Sobočanov z 10 : 6, drugih pa z 9 : 7. Na tekmovalju posameznikov je zmagal Unger, Kocuvan je bil tretji, Solar četrti, Horvat

peti, Šbui osmi, Puhar deveti, Koščak trinajsti. V tem mesecu bosta na pripravah v Murski Soboti ekipi Fit Lycra iz Castel Goffredo iz Italije in Večernji list iz Zagreba. Namiznoteniški igralci Radgone so začeli s pripravami na novo tekmovalno sezono enajstega avgusta. M. U.

## Tenis

TK Ljutomer je pripravil tradicionalno klubsko prvenstvo za vse starostne kategorije. Sodelovalo je 18 tekmovalcev in tekmovalk. Zmagovalci v posameznih kategorijah so bili: ml. pionirke: Mirjana Mulec; ml. pionirji: Darko Vargazon; st. pionirji: Borut Karba; ml. člani: Janjo Vargazon, Milan Rebrnik in st. člani: Jože Šumak, Tone Ficko, Branko Zidar. (T. Ficko)

## Pokal NZS

## Goričanka - Olimpija v Rogašovcih

V Ajdovščini so izžrebali pare osmine finala za pokal Nogometne zveze Slovenije, kjer sodelujejo tri prekmurska moštva - prvoligaša Mura in Potrošnik ter tretjeligaš Goričanka iz Rogašovcih.

Najlažjega nasprotnika je dobila soboška Mura, ki bo igrala

pri podzveznem ligašu v Lescah, najtežjega pa Goričanka, ki bo gostila ljubljanskega prvoligaša Olimpijo, medtem ko Potrošnik iz Beltincev potuje v Novo mesto k novemu drugoligašu. V sredo, 24. septembra, bodo igrali: Goričanka : Olimpija, Lesce : Mura in Elan : Potrošnik.

## Prvi krog pokala MNZ MS

Odigrane so bile tekme prvega kroga pokala Nogometne zveze Slovenije na območju Medobčinske nogometne zveze Murska Sobota. Rezultati: Lesoplast : Lipa 3 : 4 (1 : 1), Beltrans : Vega, Tišina 3 : 1, Ljutomer : Tromejnik 3 : 4 (1 : 1), Izakovec : Hodoš 8 : 1, Kema Puconci : Apače 8 : 1, Bakovci : Čarda 2 : 1, Serdica : Gančani 5 : 0, Goričanka : Grad 4 : 1, Dokležovje : Univir Rakičan 0 : 8, Bogojina : Piramida Bratonci 0 : 4, Roma : Šalovci 7

: 6 (4 : 4), Prosenjakovci : Pušča 1 : 4, Cven : Cankova 0 : 3, Rotunda : Slatina 1 : 3.

## Prva državna nogometna liga

## Rudar : Mura 1 : 2

Velenje - Igrišče Rudarja, gledalcev 1000. Sodnik: Mitrovič (Ljubljana). Strelci: 1 : 0 Rad (12), 1 : 1 Vogrinčič (28), 1 : 2 Cipot (28).

Mura: Nemec, Lukič, Alihodžić, Cipot, Škaper, D. Baranja, Šalovci, novič, A. Baranja, Vogrinčič (Bukovec), Fras (Ristič), Ilc.

## Potrošnik : Korotan 1 : 1

Beltinci - Igrišče v športnem parku, gledalcev 1.200. Sodnik: Karanec (Ljubljana). Strelci: 0 : 1 S. Vidovič (50), 1 : 1 Kotnik (88).

Potrošnik : Kuzma, Godina, Tratnjek, Zemljčič, Dvoršak, Črna, Kečan (Damiš), Kotnik, Džajič, Franko (Markovič).

Kečan (Damiš), Kotnik, Džajič, Franko (Markovič).

Kečan (Damiš), Kotnik, Džajič, Franko (Markovič).

Kečan (Damiš), Kotnik, Džajič, Franko (Markovič).

Kečan (Damiš), Kotnik, Džajič, Franko (Markovič).

Kečan (Damiš), Kotnik, Džajič, Franko (Markovič).

Kečan (Damiš), Kotnik, Džajič, Franko (Markovič).

Kečan (Damiš), Kotnik, Džajič, Franko (Markovič).

Kečan (Damiš), Kotnik, Džajič, Franko (Markovič).

Kečan (Damiš), Kotnik, Džajič, Franko (Markovič).

Kečan (Damiš), Kotnik, Džajič, Franko (Markovič).

Kečan (Damiš), Kotnik, Džajič, Franko (Markovič).

Kečan (Damiš), Kotnik, Džajič, Franko (Markovič).

Kečan (Damiš), Kotnik, Džajič, Franko (Markovič).

Kečan (Damiš), Kotnik, Džajič, Franko (Markovič).

Kečan (Damiš), Kotnik, Džajič, Franko (Markovič).

Kečan (Damiš), Kotnik, Džajič, Franko (Markovič).

Kečan (Damiš), Kotnik, Džajič, Franko (Markovič).

Kečan (Damiš), Kotnik, Džajič, Franko (Markovič).

Kečan (Damiš), Kotnik, Džajič, Franko (Markovič).

Kečan (Damiš), Kotnik, Džajič, Franko (Markovič).

Kečan (Damiš), Kotnik, Džajič, Franko (Markovič).

Kečan (Damiš), Kotnik, Džajič, Franko (Markovič).

Kečan (Damiš), Kotnik, Džajič, Franko (Markovič).

Kečan (Damiš), Kotnik, Džajič, Franko (Markovič).

Kečan (Damiš), Kotnik, Džajič, Franko (Markovič).

Kečan (Damiš), Kotnik, Džajič, Franko (Markovič).



## Občinska priznanja

## Marko Slavič - občinska plaketa

Ob letošnjem prazniku Občine Ljutomer je dobil med drugimi občinsko priznanje (plaketo) Marko Slavič mlajši iz Ključarovec za uspehe, dosežke ter razvoj na področju kasaškega športa in za promocijo Prekmurja. Gre za vrhunsko tekmovalca na kasaških dirkah, ki se je uveljavil doma in v tujini. Doslej je sodeloval na petih evropskih prvenstvih amaterskih tekmovalcev na kasaških dirkah in dosegel naslednje uvrstitve: Finska 1991 - drugo mesto; Belgija 1992 - peto mesto; Slovenija 1995 - peto mesto; Nemčija 1996 - trinajsto mesto; Avstrija 1997 - prvo mesto in naslov evropskega prvaka. To je uspeh, s katerim se lahko ponašajo le redki tekmovalci na kasaških dirkah. Marko Slavič mlajši iz Ključarovec je doslej zmagal na dveh kasaških dirkah: leta 1987 z Antio MS v Subotici in leta 1995 z Albatrosom v Šentjernej. Vključno je bil na kasaškem derbiu drugi z Antio MS v Zagrebu in Diso v Ljutomeru. Naslove državnih prvakov je osvajal tudi med dve in triletniki. Je edini tekmovalcev, ki mu je z Albatrosom uspelo osvojiti tako imenovano strojno krono, to je zmago na državnih prvenstvih za dveletne in triletne. Vendar je bil na pomembni rekordi za 3-letne na državnem prvenstvu z Lobellom (1:17,3), ki je danes, in z Dinamitom Lobellom pred sedmimi leti slednji je v reji Marka

Slaviča, kar je zelo pomembno za razvoj kasaškega športa, saj so bili že na letošnjem kasaškem derbiju med prvimi petimi kar štiri njegovi potomci. Sicer pa je v hlevu Marka Slaviča v Ključarovec trenutno 36 kasačev, od tega



sedem, ki tekmujejo. Tudi v prihodnje pričakuje, da se bo uveljavil na rejskem in tekmovalnem področju kasaškega športa v Sloveniji. Občinsko priznanje je nagrada za njegovo dosedanje delo na tekmovalnem in organizacijskem področju. Bil je namreč tudi podpredsednik kluba, ko so v Ljutomeru zgradili tribune za 1.500 gledalcev in razširili tekmovalno stezo, na kateri lahko potekajo tekmovalna po evropskih merilih. (FM)

## HK Lek iz Lipovec - občinska plaketa

Med letošnjimi nagradenci za prvi praznik Občine Beltinci je tudi Hokejski klub Lek iz Lipo-

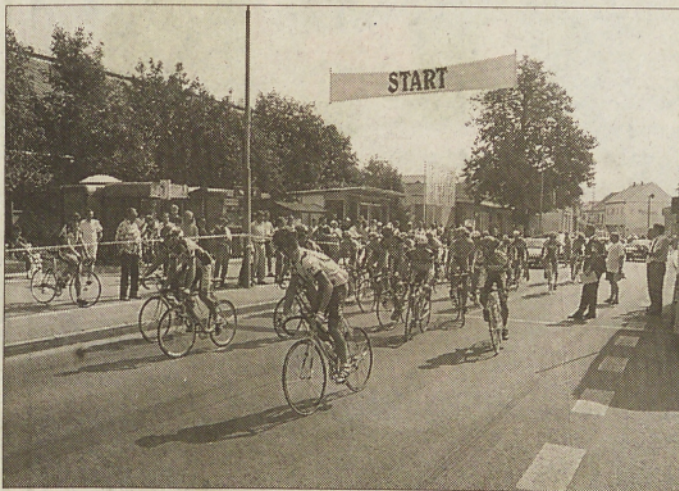
vec. Občinsko priznanje (plaketo) je dobil za dosežke na organizacijskem in tekmovalnem področju v hokeju na travi. Hokejisti iz Lipovec so se začeli uveljavljati že leta 1967, saj so postali mladinski prvaki Jugoslavije. Od takrat do danes so osvojili številne državne naslove v pionirski, mladinski in članski konkurenci, tako v dvoranskem hokeju kot na zunanjih igriščih. Pomembne uspehe so dosegli tudi na mednarodnih tekmovalnih z ekipami iz Avstrije, Nemčije, Češke, Slovaške, Madžarske, Italije in Hrvaške.

To je še posebno pomembno, saj niso imeli lastnega igrišča in so morali vse tekme igrati na gostovanjih. Z zgraditvijo novega igrišča z umetno travo v Lipovcih in klubskih prostorov so si ustvarili možnosti za delo in tekmovalno. Hokejski klub Lek iz Lipovec je bil tudi v samostojni Sloveniji najuspešnejši slovenski klub, saj je doslej osvojil štiri državne naslove v pionirski, štiri naslove v mladinski in pet naslovov v članski konkurenci. Poleg tega je bil trikrat članski pokalni prvak. Tudi letos so Lipovčani osvojili vse možne državne naslove. Hokejisti Leka iz Lipovec so imeli letos tudi prvo zahtevnejšo preizkušnjo, saj so sodelovali na evropskem prvenstvu državnih prvakov skupine C na Švedskem in zasedli sedmo mesto. Lipovčani so tudi klub, ki daje največ državnih reprezentantov. Občinsko priznanje je gotovo velika spodbuda za nadaljnje delo in tekmovalne dosežke lipovskih hokejistov. (FM)

## Kolesarstvo

## Na dirki Po Pomurju 125 kolesarjev

Kolesarski klub Prekmurje iz Beltincev je po dolgem času zopet organiziral cestno kolesarsko dirko Po Pomurju, ki je šte-



la za pokal Slovenije. Sodelovalo je okrog 125 kolesarjev in kolesark, ki so tekmovali na 52,5 km dolgi krožni progi Beltinci-Murska Sobota-Puconci-Sebeborci-Kančevci-Prosenjakovci-Selo-Moravske Toplice-Majtinci-Ivanci-Gančani-Beltinci. Med člani (157,5 km) je zmagal Branko Filip (Krka Telekom), pri st. mladincih (105 km) je bil najboljši Mitja Horvat (Radenska - Rog), v konkurenci ml. mladincev (61,5 km)

je zmagal Jurij Ferfolja (N. Gorica), med ženskami pa je bila najboljša Vida Uršič (Ljubljana).

Edina pomurska predstavnik Natalija Cigut (Prekmurje) je bila tretja.

Prireditve spada v okvir praznika Občine Beltinci. FM, fotografija: J. Zauneker

povci); dečki C (tekmovalna kolesa): 1. Zelko, 2. Pajžler, 3. Činč (vsi Lenart); dečki B: 1. Puntnar, 2. Vindiš, 3. Moleh (vsi Lenart); dečki A: 1. Vogrinčič, 2. Mesarič (oba KK Tropovci), 3. Šemen (Lenart); člani R: 1. Omar (Tropovci), 2. Banič (Lenart), 3. Botjak (Tropovci). Pomurski prvaki so postali: dečki C: Leon Zelko, dečki B: Matej Boriš, dečki A: Denis Vogrinčič in člani R: Bernard Omar (vsi KK Tropovci).

## Jauk zmagovalec slovenskega pokala

Gorski kolesarji ŠD PRŠ Veržej (Lee Couganteam) so na predzadnji tekmi za slovenski pokal v disciplini cross-country, ki je bila v Vnanjih gorah, dosegli lep uspeh.

V elitni kategoriji je zmagal na 40-kilometrski krožni progi Marjan Jauk s časom 1:48. S petimi zmagami in maksimalnim številom točk si je Jauk že zagotovil skupno zmago v seriji tekmoval za slovenski pokal. V kategoriji dečkov je prvič zmagal Jernej Jandl iz Ljutomera in tako opozoril, da bodo tudi v tem koncu Slovenije zrastle dobri kolesarji. Pri mladincih je bil Andrej Čeh peti, Samo Rauter (oba Veržej) pa sedmi. Finale slovenskega pokala bo prihodnjo nedeljo v Brezicah. (PZ)

## Zelko, Boriš, Vogrinčič in Omar prvaki

Kolesarski klub Tropovci je bil organizator cestne kolesarske dirke za prvenstvo Pomurja in severovzhodne Slovenije za dečke (A, B, C) in člane (R). Sodelovalo je 32 kolesarjev. Rezultati: dečki C (navadna kolesa): 1. S. Zelko, 2. Vrečič, 3. D. Zelko (vsi KK Tro-

## Atletika

## Prvi mesti za Romanovo in Števanec

V Celju je bil prvi del finala Atletskega pokala Slovenije v atletiki za članski kategoriji. Sodelovali so tudi člani AK Pomurje iz Murske Sobote in se lepo odrezali, saj so zasedli dve prvi mesti, člani pa so tokrat - deloma po svoji, deloma po krivdi kluba - ostali brez uvrstitve. V teku na 1500 m je brez večjih težav zmagala Sonja Roman

## Športni ribolov

V Braslovčah je bilo meddruštveno tekmovalno paraplegikov v športnem ribolovu. Med osmimi ekipami je zmagala ekipa paraplegikov Pomurja. Med posamezniki je bil najboljši Slavko Dunaj, Jože Duh je bil osmi, Franc Borovnjak (vsi MS) pa deseti.

## Kasaške dirke

## Doris MS in Anita prva

Ob praznovanju 60-letnice hipodroma v Šentjernej so bile kasaške dirke. Sodelovali so tudi nekateri Ljutomerčani in se lepo izkazali. To še posebno velja za Doris MS (M. Slavič mlajši), ki je zmagal v šesti dirki (1:19,4), in za Anito (J. Jureš), ki je bila prva v sedmi dirki (1:20,1). Drugo mesto je zasedla Ida MS (M. Slavič) v peti dirki. Tretji so bili: Vister II (J. Sagaj) v peti dirki, Koran Keystone (M. Tramšek) v sedmi dirki in Soulman (J. Makoter) v osmi dirki.

## Kolesarstvo

## Kolesarski maraton treh src

Organizacijski odbor MTS in KK Tropovci organizirata 17. kolesarski maraton treh src, ki se bo začel v nedeljo, 24. avgusta 1997, ob 9. uri pred hotelom Radin v Radencih. Kolesarji bodo na 10, 36 in 82 km. Štartnina za mali in veliki maraton je 2.500 SIT. Vsak udeleženec dobi kolesarski dres, tekmovalni karton pa velja kot vstopnica za kmetijsko-živilski sejum v Gornji Radgoni. Prijave bodo zbiral od 7.30 do 9.00. Okrepčevalnice bodo ponujale brezalkoholne napitke Radenske.

(4:23,97), Mojca Meglič pa je bila šesta (5:08,10). Presenetila je Marija Števanec, saj je zmagala v teku na 400 m (5,49), kar je njen drugi najboljši rezultat. S tem je Števanec postala športnica zveznega razreda. V skoku v višino se je izkazala Daniela Žalik, ki je še mlajša mladinka, saj je zasedla četrto mesto (160 cm). Zaradi prepozni prijav nista mogla nastopiti Damjan Špur v teku na 100 m in Geza Grabar v teku na 10.000 m. (G. G.)

## TS Radenske zopet najuspešnejša

V Črni na Koroškem je bil tekaški maraton Kralja Matjaža. Med več kot 300 tekači iz Avstrije in Slovenije so bili tudi člani TS Radenske in dosegli izjemen tek-

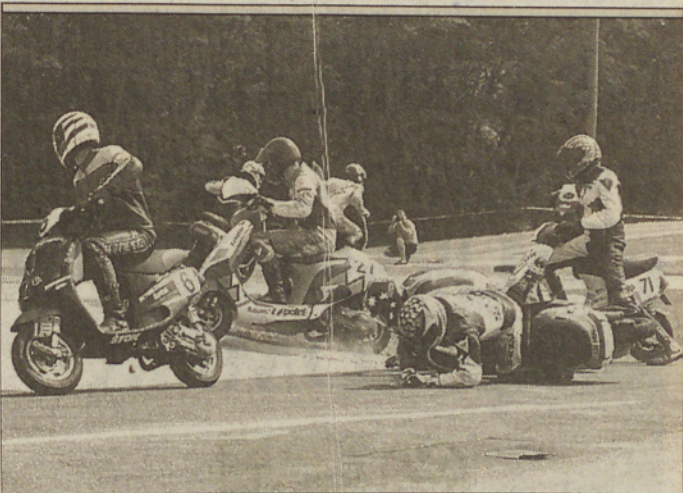
movalni uspeh, saj so bili v vseh kategorijah med najboljšimi. Ob klasičnem maratonu, ki so ga tekli letos prvič, v osrednjem teku na polovico krajši razdalji (21,1 km) si je Geza Grabar skupaj z Ivanom Golobom iz Ormoža (1:13,24) delil prvo mesto, Grabar pa je bil najboljši v kategoriji članov. Jožica Šitar je na enaki razdalji med ženskami (1:31,30) zasedla drugo mesto v skupni uvrstitvi in prvo v svoji starostni skupini. V teku na 10.000 m je Damir Zinko v absolutni kategoriji zasedel šesto mesto. Med ml. veterani sta Slavko Kumeč oz. Jože Šmidhofer zasedla prvo oz. drugo mesto. Pri st. članih je bil Branko Švajger četrti. Najmlajši so tekmovali na 3 km. Gregor Marušič in Ana Šmidhofer sta bila v svoji kategoriji druga, Nuša Trstenjak tretja, Darjan Meglič četrti in Jožek Šmidhofer šesti. V teku družin na 7 km je bila družina Marušič tretja. (G. G.)

## Rokomet

Rokometašice Mobixa iz Črenšovca so sodelovale na mednarodnem rokometnem turnirju v Monostru v Porabju in med petimi ekipami zasedle tretje mesto. Za najboljšo igralko je bila razglašena rokometašica Mobixa Kladija Pintarič. Na turnirju so sodelovale tudi starejše deklice in v konkurenci kadetinj zasedle četrto mesto. Najboljša strelka je bila Manuela Smej.

## Vlečenje vrvi

V Tropovcih je bilo tretje prvenstvo Občine Cankova Tišina v vlečenju vrvi. Sodelovalo je štirinajst moških in devet ženskih ekip. Pri moških je zmagala ekipa Murskih Črnc pred Tišino in Rankovci, pri ženskah pa je bila najboljša ekipa Vanče vasi pred Krajno in Gederovci. Najstarejša udeleženka je bila 78-letna Ana Benčec iz Borejca, ki je bila vodja ekipe.

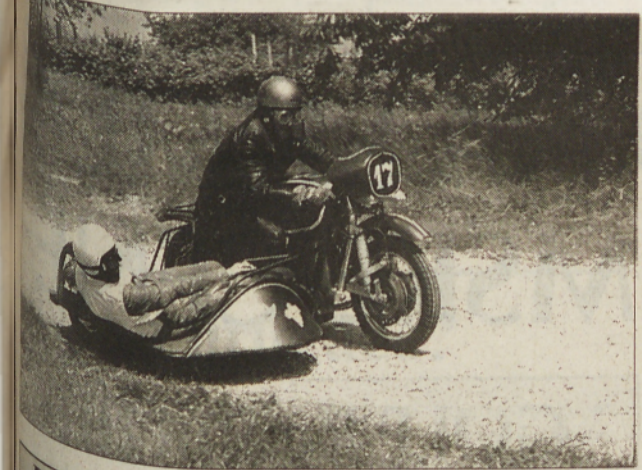


V prometno-varnostnem centru Gaber v Murski Soboti so bile cestnohitrostne motociklistične dirke v razredu skuter, ki šteje za pokal Skuter '97, ki jih je organiziralo AMD Domžale. Sodelovalo je 26 tekmovalcev, ki so tekmovali v razredu 50 in 70 ccm. Med njimi je edini pomurski tekmovalec Kristjan Klekl (AMD Stefana Kovača MS). V razredu 50 ccm je zmagal Sebastian Veržnaver (Domžale), v razredu 70 ccm pa je bil najboljši Italijan Omar Bortolato. Kristjan Klekl je zasedel deseto mesto. Po treh dirkah je Klekl s 23 točkami na šestem mestu. FM, fotografija: J. Zauneker

## Hitrostna preizkušnja veteranov da in Edi Berden druga

Par para Nada in Edi Berden druga članica SD Strelec iz Ljutomer, se redno udeležujeta hi-

trostnih preizkušenj veteranov cestnohitrostnih dirk. Povsod, kjer se pojavita, vzbudita pozornost



## Razpored tekem 1. MNL MS

4. krog - 24. 8. '97  
Čarda : Vega  
Kema : Beltrans  
Lesoplast : Tromejnik  
Univit : Serdica  
Vega : Ljutomer  
Piramida : Kema  
Serdica : Roma  
Tromejnik : Beltrans

5. krog - 21. 9. '97  
Beltrans : Čarda  
Ljutomer : Tromejnik  
Kema : Serdica  
Lesoplast : Ljutomer  
Univit : Izakovci  
Vega : Piramida

6. krog - 28. 9. '97  
Čarda : Piramida  
Izakovci : Vega  
Ljutomer : Univit  
Serdica : Lesoplast  
Tromejnik : Kema  
Beltrans : Roma

7. krog - 5. 10. '97  
Roma : Čarda  
Kema : Beltrans  
Lesoplast : Tromejnik  
Univit : Serdica  
Vega : Ljutomer  
Piramida : Izakovci

8. krog - 12. 10. '97  
Čarda : Izakovci  
Ljutomer : Piramida  
Serdica : Vega  
Tromejnik : Univit  
Beltrans : Lesoplast  
Roma : Puconci

9. krog - 19. 10. '97  
Kema : Čarda  
Lesoplast : Roma  
Univit : Beltrans  
Vega : Tromejnik  
Piramida : Serdica  
Izakovci : Ljutomer

10. krog - 26. 10. '97  
Čarda : Ljutomer  
Serdica : Izakovci  
Tromejnik : Piramida  
Beltrans : Vega  
Roma : Univit  
Kema : Lesoplast

11. krog - 2. 11. '97  
Lesoplast : Čarda  
Univit : Kema  
Vega : Roma  
Piramida : Beltrans  
Izakovci : Tromejnik  
Ljutomer : Serdica



**AGROMERKUR**  
MURSKA SOBOTA

### Dobrote prekmurske ravnice

piščanci in puranji program  
grill:

seklanci, nabodala, začinjeni  
kosi

hrenovke, posebna klobasa,

pariška klobasa, prsi v ovitku,

pašteta v ovitku, šunkarica,

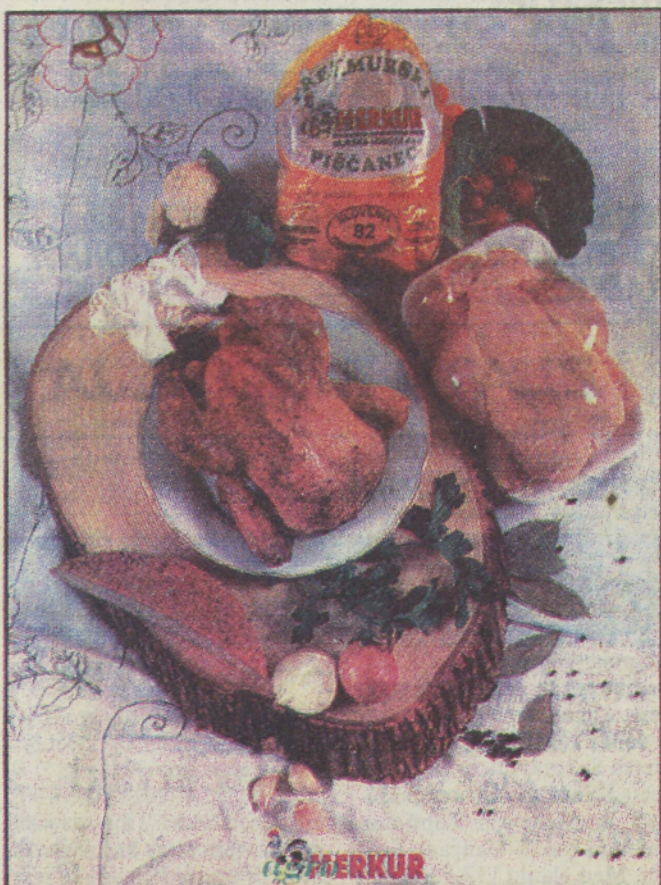
šunka, pica šunka

prekmurski piščanec, pripravljen  
za raženj

prekmurski puran, pripravljen za  
raženj, drobovina, blago  
prekajeno meso

trajne konzerve iz perutninskega  
mesa, pašteta, meso za narezek

kokošja jaca



### Najboljše vedno raste doma!

V Agromerkurju se tega zavedamo. Naše izdelke odlikujejo visoka biološka in hranilna vrednost ter večja vrednost polnovrednih beljakovin z manj kolagena in nižjo vsebnostjo maščob, zato ima veliko Agromerkurjevih izdelkov znak varovalno živilo.

### VREDNO JIH JE POSKUSITI!

Obiščite razstavi prostor AGROMERKURJA na kmetijsko-živilskem sejmu  
v Gornji Radgoni v hali B.

Naše izdelke boste lahko poskusili v našem mesnem butiku pred halo B.



GENERALNI PRODAJALEC IN SERVISER  
FORDOVIH VOZIL ZA SEVEROVZHODNO  
SLOVENIJO Z VEČ KOT 20-LETNO TRADICIJO



**S.O.S. Company Veščica d.o.o.**

69000 M. SOBOTA, Veščica 4a, tel.: 069/23 507, fax: 31576

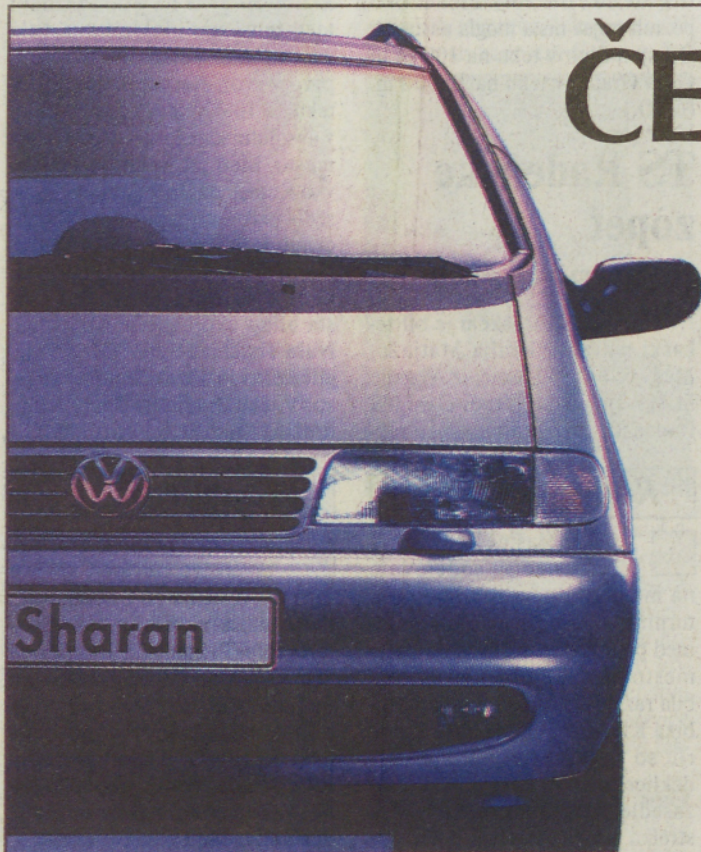


Z našo  
ponudbo  
vozil tudi na

KMETIJSKO-  
ŽIVILSKEM  
SEJMU

Gornji  
Radgoni

**IZKORISTITE ENKRATNO  
PRILOŽNOST!**



# ČEPRAV NISMO NA SEJMU, IMAMO SEJEMSKKE CENE



**NOVI AUDI A6**

že od 57.630 DEM

**GOLF Rabbit III**

že od 23.955 DEM

**POLO LIMUZINA**

že od 22.119 DEM

Izkoristite možnost nakupa po  
ugodnih cenah, obiščite nas v salonu  
v MURSKI SOBOTI  
ali LJUTOMERU.



POSEDI  
M. Sobota  
28 100, 38 100

POSEDI  
Ljutomer  
81 166





# Obrambni minister obiskal Prekmurje

V nedeljo je Prekmurje obiskal obrambni minister Tit Turnšek. V obliki se je udeležil slovesnega prevzema večnamenskega posebnega vozila, ki je stalo 21 milijonov tolarjev. Novo vozilo, za katerega je 4,2 milijona SIT prispevala Občina Puconci, 3,6 milijona krajana, 2 milijona podjetja, preostalo pa pokrovitelji, je gotovo velika pridobitev za prostovoljno gasilsko društvo Bodonci, ki je bilo ustanovljeno že leta 1922.

Obrambni minister je na slavnostni prireditvi med drugim poudaril, da gasilci so se v Sloveniji organizirali pred 130 leti. Prostovoljno gasilstvo je svojstven fenomen našega vasi noben dogodek ne more brez sodelovanja gasilcev. Naloga gasilcev ni le gašenje požarov, saj sodelujejo pri vseh humanitarnih akcijah pa tudi na kulturnih prireditvah. Med drugim so zmeraj krepili tudi narodno zavest, zato so tudi druge institucije, ne le gasilska zveza.

Obrambni minister, ki sta ga spremljala državni svetnik Egon Sapač in poslanec državnega zbora Geza Džuban, sta ob prevzemu vozila in uradni predaji obnovljenega gasilskega doma v Bodoncih ogledal kulturni program, ki so ga pripravili domačini, udeležil pa se je tudi prireditev v evangeličanski cerkvi v Pečarovcih.



dolžne sofinancirati dejavnost gasilcev. Zmeraj, ko vidimo, da krajani s prostovoljnimi prispevki skrbijo za posodabljanje gasilske opreme in domov, jim bo finan-

no pomoč ponudilo tudi ministrstvo za obrambo.

Predsednik Gasilske zveze Slovenije Ernest Eöry je v nagovoru zbranim poudaril, da so slovenski gasilci množična, udarna in nepolitična organizacija in zato cenjeni v Evropi, še posebno pri sosedih. Novo gasilsko vozilo sta

blagoslovila evangeličanski duhovnik Ludvik Jošar iz Bodonca in katoliški duhovnik Friderik Gumilar iz Pečarovec.

Boris Hegeduš

## Prevzem in blagoslovitev novega prodnega vozila GV-1 MB Sprinter

Novo vozilo v Prekmurju dolgo zgodovino, kar velja tudi za vas Kupšinci. V Kupšincih sta stariša od 90 let, na kar spominja starostna letnica 1892 in je še sedaj uporabna. V Kupšincih je bilo registrirano leta 1936 in lani so priredili slovesnost ob 60-letnici, ko je bilo tudi v nedeljo, 17. avgusta 1997.

Poveljnik PGD Kupšinci Geza Džuban je v uvodnem govoru poudaril, da je to novo vozilo v Kupšincih kupljeno in predano na dan 17. avgusta 1997. To je bil nov TAM, ki jim je služil do lanskega leta, ko ga prodali Prostovoljnemu gasilskemu društvu Žitkovec.

Novo orodno vozilo so prejeli nekaj let, zadnja možnost je pokazala julija 1995, po prevzemu občinskega gasilstva. V društveno blaginjo je nateklo nekaj denarja, prvi pogoj za nakup kakršne koli opreme. V društvu so se dogovarjali odločiti se za Mercedes-Benz Sprinter, ki je bil kot najboljši nakup.

Predelavo po najnovejši standardizaciji GV-1 je opravil Boštjan Sentočnik iz Škofje vasi.

Predstavniki Zavarovalnice Triglav Milan Regvat, ki je bila glavni pokrovitelj prireditve, je spregovoril o pomembnosti povezave med zavarovalništvom in gasilci pri posodobitvi opreme. Poveljnik Civilne zaštite v Murski Soboti Stanko Wolf pa je omenil pomembnost dobrega sodelovanja med Civilno zaščito in gasilci in tudi povezave gasilstva s krajani in občino glede financiranja in opravljanja javne službe. Poveljnik Gasilske zveze Slovenije Tone Sentočnik je poudaril, da se lahko samo s sodobno opremo in dobro izurjenostjo, kar oboje pomeni veliko odrekovanja in prostovoljnega dela v dru-

štvu, dosega dobre rezultate v boju z ognjem in elementarnimi nesrečami. Prav tako je pomembno tudi izobraževanje gasilcev. Predsednik Gasilske zveze Slovenije Ernest Eöry pa je pohvalil delovanje društva in prizadevanje za njegov napredek ter sodobno opremljenost. Omenil je, da tudi to pripomore k popularizaciji gasilstva, kjer morajo gasilci se veliko delati - tudi pri vključevanju mladine.

V kulturnem delu so zaigrali Goriški klantosi nekaj domačih prekmurskih pesmi, ki ne smejo utoniti v pozabo. Pesmi o gasilcih pa sta deklamirali Bojana in Maja.

Novo orodno vozilo sta blagoslovila predstavnik evangeličanske cerkve magister Leon Novak in predstavnik rimskokatoliške cerkve gospod Ivan Kranjc. Botra Jožica Perkič in Ludvik Škaper sta vozilo predala poveljniku Bojanu Kuminu, ta pa je ključke predal vozniku Tadeju Kuminu. Vsi skupaj pa so izrazili željo, da vozilo nikoli ne bi bilo potrebno uporabiti v primeru požara, če že, pa da bi dobro služilo!

N. Benko in T. Kumin

## Slovesno v Gornjih Slavečih

Prostovoljno gasilsko društvo Gornji Slaveči je v nedeljo pripravilo slovesen prevzem avtočisternice, ki je plod dobrega sodelovanja z avstrijskimi kolegi iz mesta Gröbming pri Schladmingu. Slovesnosti so se udeležili predstavniki kar 14 gasilskih društev iz okoliških krajev in dve ekipi iz Avstrije, in sicer iz Gröbminga in Ženavec/Jennersdorfa. Ob tej priložnosti sta med drugim spregovorila podpredsednik medobčinske gasilske zveze Ivan Smodiš in predsednik sveta Krajevne skupnosti Kuzma Jože Škalič, vozilo pa sta blagoslovila evangeličanski in katoliški duhovnik gospoda Ernsta in Vörösa. Navzoči so bili tudi svetniki Občine Kuzma in krajevni veljaki.

Sledil je zanimiv kulturni program, ki ga je skupaj z mladimi iz Gornjih Slaveč pripravila Jasmi-

Bakovec. Sicer pa je ključke avtočisternice prevzel predsednik gasilskega društva Drago Lovenjak.



Ponosni na novo gasilsko vozilo.

na Krpič, k popestitvi prireditve pa sta prispevala tudi pevka Marija Huber in pihalna godba iz

Pri tem ne gre prezreti velikega prispevka občine Kuzma, KS Kuzma in okoliških vasi. M.J.

## Poroke

Milan Kovač, šofer, od Grada in Marjana Štrtak, dipl. pravnik, od Grada;  
Milan Kovač, instalater, iz Adrijanec in Gordana Totič, bolničarka, s Hodoša;  
Miran Nemeš, rty-mehanič, iz Markovec in Izabela Sebök, tekstilna delavka, iz Domanjševce;  
Štefan Vörös, policist, iz Strehovec in Milena Černela, ekonomska tehničarka, iz Filovec;  
Armin Horst Eifert, pek, iz Nemčije in Metka Gjura, frizerka, iz Melinec;  
Stanko Jerebic, tapetnik, iz Odranec in Anita Sever, ekonomska tehničarka, iz Pečarovec;  
Alojz Žižek, avtomehanič, iz Turnišča in Liljana Obal, družboslovno-jezikovna tehničarka, iz Kroga;  
Božidar Lovrec, strojni tehnik, iz Ljutomera in Darja Horvat, inženirka kemijske tehnologije, iz Murske Sobotice;  
Alojz Pisnik, serviser tehtnic, iz Satahovec in Mateja Vogrinčič, gospodinja, iz Kroga.

VESTNIK VAM ČESTITA!

## Zgodilo se je ...

### Utopljenec v Ščavnici

Prejšnji torek ob 16.30 so domačini v strugi reke Ščavnice, v neposredni bližini Gajševskega jezera, našli utopljenca. Pokojnega, 82-letnega Franca Č. iz Logarovec, so domačini pogrešali že od prejšnjega dne. Po dosedanjih ugotovitvah ni šlo za nasilno smrt.

### Vlom v Murino okrepčevalnico

Kot kaže, je okrepčevalnica pri nogometnem igrišču Mure v Murski Soboti priljubljena tarča vlomilcev. Neznani storilec je namreč minuli torek ponoči odnesel različno pijačo, cigarete in drugo blago v vrednosti okrog 35 tisoč tolarjev.

### Ukradli moške ure

Prav tako v torek, in sicer okrog 17. ure, so ukradli trije neznanci iz prodajalne Dalton v Murski Soboti tri moške ure znamke Swatch in lastnika oškodovali za približno 45 tisoč tolarjev.

### Stop za ilegalce in tujece

Minuli torek so lendavski policisti ob 7.25 na avtobusni postaji v Lendavi prijeli tri državljane Romunije, ki so ponoči ilegalno vstopili v Republiko Slovenijo. Po končanem postopku so jih vrnila madžarskim mejnim organom. Na pomurskih mejnih prehodih pa so tega dne zavrnila 13 tujcev, ki niso izpolnjevali pogojev za vstop v našo državo.

### Ponarejen bankovec v Atki

Delavka v menjalnici Atka v Murski Soboti je odkrila minulo sredo pri eni od strank ponarejen bankovec za 100 DEM. Bankovec so policisti zasegli in ga poslali na analizo v Banko Slovenije.

### Zavrnenih 12 tujcev

Na mejnih prehodih v Pomurju so v sredo zavrnila 12 tujcev, ki niso izpolnjevali pogojev za vstop v Slovenijo. Poleg tega so policisti obravnavali še štiri lažje prometne nesreče, pri katerih je nastala le gmotna škoda. Je motorist je utrpel lažjo telesno poškodbo. Zaradi kršitve javnega reda in miru pa so morali policisti poseči v treh primerih.

### Odklonili rekordnih 58 tujcev

Prejšnji četrtek so lendavski policisti prijeli tri romunske državljane, ki so ilegalno prestopili slovensko mejo. Po postopku so jih predali madžarskim organom. Veliko dela pa so imeli ta dan policisti na pomurskih mejnih prehodih, saj so zaradi neizpolnjenih pogojev za vstop v Republiko Slovenijo morali zavrnila kar 58 tujcev, kar je svojevrsten rekord.

### Priznani dan, usoden za voznika

V bližini naselja Melinci se je 15. avgusta ob 5. uri zjutraj zgodila prometna nesreča, ki je terjala človeško življenje. Takrat je 24-letni Aleksander Glavač iz Melincev z neprimerno hitrostjo zapeljal na levi vozniki pas, zatem pa v občestni jarek, kjer je s prednjim levim delom osebnega avtomobila okrušil drevesno deblo. Nato je še nekaj časa vozil po jarku in naposled s prednjim desnim delom vozila silovito trčil ob drugo občestno drevo. Pri tem se je voznik tako hudo poškodoval, da je umrl med prevozom v bolnišnico.

### Vinjen podrl dedka in vnukinjo

Štefan Časar iz Petišovec je v petek na lokalni cesti v Trimlinih med vožnjo z avtom trčil v pešca Vinka Vrbca in deklico Sindi, oba iz Trimlinov. Pri tem se je dedek huje poškodoval, vnukinja pa lažje. Vzrok nesreče je v prehitri vožnji pod vplivom alkohola.

### Vnovič stop za ilegalce in tujece

V soboto so pomurski policisti prijeli pet romunskih državljanov, ki so na območju Dolge vasi ilegalno vstopili v Republiko Slovenijo. Po obravnavi pri sodniku za prekrške so jih vrnila madžarskim mejnim organom. Poleg tega so policisti na mejnih prehodih zavrnila 32 tujcev, ki niso izpolnjevali pogojev za vstop v našo državo.

### Hud padec kolesarke

V nedeljo ob 17.50 je na Kerenčičevi ulici v Gornji Radgoni padla kolesarka Dragica Č. Pri padcu se je hudo telesno poškodovala, zato so jo odpeljali na zdravljenje v murskosoboško bolnišnico.

### Mopedist trčil v gostilno

Pet minut čez polnoč je voznik kolesa z motorjem Janko K. zaradi domnevne vinjenosti trčil v vogal gostilne Križan v Spodnji Ščavnici. Pri tem se je hudo poškodoval in so ga odpeljali v bolnišnico.

### Prijeli osem Romunov

Policisti v Dolgi vasi, Beltincih in Gornji Radgoni so prijeli osem Romunov, ki so ilegalno prišli iz Madžarske. Po končanem postopku so jih nastanili v prehodnem domu za tujece v Prosenjakovcih. Na mejnih prehodih pa so zavrnila 15 tujcev, ki niso izpolnjevali pogojev za vstop v Republiko Slovenijo.

### Stop za 17 tujcev

V ponedeljek so policisti na pomurskih mejnih prehodih zavrnila 17 tujih državljanov, ki niso izpolnjevali pogojev za vstop v našo državo. Zaradi kršitve javnega reda in miru pa so morali poseči v štirih primerih.

M. J.

## Gornja Radgona

## Dinos sredi blokoveškega naselja

Radgonski Dinos je na sedanji lokaciji v predelu Trate od takrat, ko tam še ni bilo nobenega bloka. Zdaj pa je tukaj že pravo blokovo naselje, vendar Dinos še vedno trmasto vztraja na tej lokaciji. Sicer pa

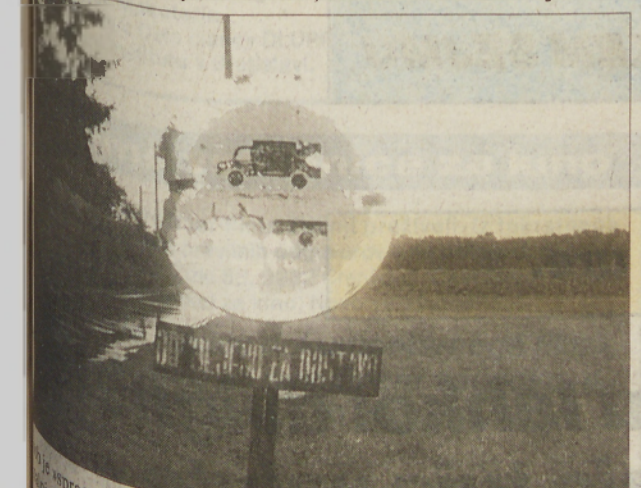


ima Dinos v industrijski coni pri Gornji Radgoni zemljišče, ki je neobdelano in zapuščeno. Ali v Gornji Radgoni res ne more nihče spraviti Dinosja iz okolja, kamor nikakor ne sodi?

Besedilo in fotografija: Franci Klemenčič

## Kdaj bo drugače?

Naših časnikov v rubriki Črna kronika so vsak teden polnejše. Načrtujemo, da bo v prihodnosti tudi v rubriki Črna kronika, ki je namenjena za poročila o prometnih nesrečah, tudi znak za opozorilo, da je nekdo omejeval prepoved prometa za tovorna vozila s traktorje, toda sonce, dež in čas so storili svoje. Rdeči



je opravi in znak kaže čudno podobo. Posnetek je nastal ob regiji Črna kronika - Razkrižje, na odcepu proti Srednji Bistrici. Od bode znak zamenjali z novim, toda čez čas bo na drugem polomljen ali poškodovan. In komu so v napoto oznake slabih cestah?

Besedilo in foto: J. Žerdin

## Gasilci za pokal Slovenskih goric

Člani Prostovoljnega gasilskega društva Cerkevnik, ki so letošnjega junija praznovali 65-letnico uspešnega delovanja, pripravljajo za 23. avgusta, ob 13. uri tradicionalno gasilsko tekmo za pokal Slovenskih goric. Ženske in moške gasilske ekipe se bodo pomerile v vaji z motorno brizgalno suho izvešnico in v vaji z motorno brizgalno suho izvešnico. Po starem gasilskem običaju bodo tekmovalci prejeli tudi družabnim srečanjem in srečelovom.

F. Bratkovič





# MERKUR®

## Obiščite Merkurjev razstavni in prodajni prostor v hali H 2

### RAZSTAVLJAMO

**izdelke za urejanje vrta**  
AL-KO, Bando, Claber in Sandvik,  
**akustiko**  
Philips in Sony,  
**belo tehniko**  
Iberna

### SVETUJEMO

Predstavitve izdelkov na Merkurjevi stojnici  
vsak dan od 9. do 18. ure:

**likalniki**  
Vaporlindo  
**globinski sesalniki**  
Lavamatic

### PRODAJAMO

**po mikavnih sejemskih cenah**  
na Merkurjevi stojnici in v  
**TC MERKUR v Murski Soboti,**  
Obrtna ulica 39, tel.: (069) 31 788

### SEJEMSKE CENE

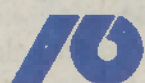
od 23. do 31. avgusta 1997, hala H 2 in TC MERKUR v Murski Soboti

|                                                                                                                                |           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| vrtalni stroj s priborom v kovčku ISKRA ERO, S 558 A, moč 710 W, vrtenje levo/desno, elektronsko stikalo, premer glave 13 mm   | 12.990,00 |
| kotni brusilni stroj s priborom v kovčku ISKRA ERO, KB 69 A, moč 800 W, 10.000 vrt/min, premer plošče 115 mm                   | 10.990,00 |
| škarje za živo mejo AL-KO, HE 630, 220 V/50 Hz, moč 400 W, dolžina reza 630 mm                                                 | 16.990,00 |
| set za pranje avtomobila CLABER, 8778                                                                                          | 1.790,00  |
| cev za zalivanje CLABER, 9037, dolžina 15 m, 1/2"                                                                              | 1.690,00  |
| videorekorder PHILIPS, VR 171, 2-glavi                                                                                         | 39.990,00 |
| glasbeni stolp KENWOOD, XD 500, moč 2 x 70 W, digitalni radio, dvojni kasetofon, CD za 3 zgoščenke, RDS, daljinsko upravljanje | 66.990,00 |
| 12-delna garnitura nerjavne posode S. L. G.                                                                                    | 24.990,00 |
| namizni ventilator CORONA, 80-30                                                                                               | 5.590,00  |
| kabelska roleta ELLES, KRH 3-1, PPL 3 x 1 mm, dolžina 10 m                                                                     | 2.890,00  |
| stege MÜLLNER, 4 kosi, 2 x 250 mm in 2 x 150 mm                                                                                | 990,00    |
| 13-delna garnitura svedrov za kovino PROJAHN, od 1,5 do 6,5 mm                                                                 | 990,00    |
| tridelna garnitura kladiv VETO, 200, 300 in 400 g                                                                              | 690,00    |
| kovček za orodje ZAG, 22002                                                                                                    | 3.290,00  |
| aluminijasta lestev ALPOS, 31-04, 4 stopnice, višina 89 cm                                                                     | 3.290,00  |

Količine so omejene

## 35. Mednarodni kmetijsko-živilski sejem v Gornji Radgoni

Moja domača banka



## Pomurska banka d.d.

Murska Sobota

**Svoje denarne zadeve lahko uredite tudi na**

**35. MEDNARODNEM KMETIJSKO-ŽIVILSKEM SEJMU**

**v Gornji Radgoni**

**Poslujemo vsak dan od 9. do 19. ure.**

**V enoti LB Pomurske banke na sejmu lahko: dvignete gotovino – opravite nakup ali prodajo tuje valute – opravite plačilo – dobite informacije o varčevanju ali kreditiranju.**

**V času sejma bo ob naši stavbi na sejmišču tudi**

## BANKOMAT

**kjer boste najenostavneje in najhitreje prišli do gotovine!**



Republiški zavod za zaposlovanje, Območna enota Murska Sobota

# PROSTA DELOVNA MESTA

s pogoji za zasedbo

**DELAVEC BREZ POKLICIA**  
DELA NA STROJU ZA PLASTIČ-  
NO EMBALAZO; nedoločen čas;  
ostali pogoji: ROČNE SPRETNOSTI; osta-  
li pogoji: UREJENOST, TOČNO  
PRIHAJANJE NA DELO; do  
22.08.97; BAŠIČ SLOBODAN S. P.  
EUROPLASTPAK, BAKOVCI, OB  
MUR 13, MURSKA SOBOTA; št.  
dalj. mest: 2

**ČISTILEC OKEN**  
ČISTILKA ZA VRTEC CVEN; do-  
ločen čas 12 mes.; do 22.08.97; OS-  
NOVNA ŠOLA IVANA CANKAR-  
JA, CANKARJEVA CESTA 10,  
LJUTOMER

**AVTOMEHANIČAR**  
AVTOMEHANIČAR; nedoločen čas; 2 l. delov-  
nih izkušenj; jeziki: nemški jezik -  
govorno, ostali pogoji: POSKUSNO  
DELO; do 26.08.97; POMU-  
LJEVANSKI D. O. O., ODRANCI,  
LJUVENSKA 27, ČRENŠOVCI

**AVTOMEHANIČAR**  
AVTOMEHANIČAR; določen čas 3 mes.;  
do 22.08.97; NEŽIČ JOŽE S. P. KA-  
LA BAR NEŽIČ, LOMANOŠE  
VA, GORNJA RADGONA

**TEHNIČAR**  
TEHNIČAR 50 % - POMOČNIK VZ-  
GOJITELJA PREDŠOL. OTROK 50  
%; nedoločen čas; jeziki: slovenski  
jezik - govorno in pisno; do 22.08.97;  
OSNOVNA ŠOLA KRIŽEVCI VR-  
H, KRIŽEVCI PRI LJUTOME-  
R

**POSLOVODJA**  
POSLOVODJA; nedoločen čas; do 22.08.97;  
POSLOVODJA, POSLOVODJA;

**Kulturni koledar**

**PIREDITVE**  
V petek, 22. avgusta, bo na Ivancih ob 20. uri v stari  
celovečerni koncert noneta Talita, v odmoru pa bodo  
izvedli ljudske pevke z Ivanec in Filovec.

**PIREDITVE**  
V soboto, 23. avgusta, bodo ob 20. uri v ve-  
ličinski učilnici odprli razstavo del z likovne kolonije na  
Vrhu Verska znamenja v bogojinski župniji. Po odprtju bo pre-  
jem misionarja g. Janeza Puhana o življenju na Mada-  
gaskarju.

**PIREDITVE**  
V sredo, 27. avgusta, bodo v prostorih bogojin-  
ske cerkve predstavili monografijo dr. F. Krečiča Plečnikova  
v Bogojini.

**PIREDITVE**  
MURSKA SOBOTA: V četrtek, 21. avgusta, bo na grajskem  
trgovišču ob 20.30 nastopila jazz, funk, rock in folk skupina  
Murske Schall sick brass band.

**PIREDITVE**  
MURSKA SOBOTA: V Galeriji Murska Sobota si lahko ogle-  
dате 13. mednarodni biennale male plastike. Razstava bo na  
trgu do 10. septembra.  
MURSKA SOBOTA: V predprostoru grajske dvorane si lahko  
ogledate razstavo del članov DLUPP-a.  
LJUTOMER: V tamkajšnji Galeriji si lahko ogledate razstavo,  
ki nastala na koloniji mladih likovnih umetnikov, ki se  
odvijajo na Madžarskem.  
LJUTOMER: V galeriji muzeja Radenske je, na ogled razstava  
del objektno akademskega slikarja Franca Mesariča.  
ČRENŠOVCI: V prostorih občine si lahko ogledate razstavo  
del Eugena Titana Utrinki iz narave s podnaslovom Tam, kjer  
ste črni Ing. Ogledate si jo lahko do konca tega meseca.  
MORAVSKO TOPLICE: V galeriji Ajda sta na ogled razstavi  
del Alojza Makoterja.  
SPATISLAVA: Dela članov DLUPP-a si lahko ogledate tudi na  
poljskem inštitutu v Bratislavi.

**Belimo vstopnice za kino**

Walter Hill je režiser filma Zadnji preživeli. Iz tokratnega  
sezona kupčka pravih odgovorov smo potegnili dopisni-  
ko Sreje Kranjec, Žižki 83, 9232 Črenšovci. Čestitamo! Poslali  
bodo dve vstopnici za kino. Novo vprašanje:

**Kakšen je naslov dokumentarnega filma,**  
**ki je bil posnet po resničnem dogodku, ko**  
**je leta 1934 vženavljah pistol balon?**

Odgovor:

**Kupon št. 25**

Odgovore pošljite  
do 26. avgusta na naš naslov:  
Novaka 13, 9000 Murska Sobota.

**KINO**

Kino Murska Sobota na  
trgovišču  
22. avgusta, do ne-  
24. avgusta, bodo ob  
21. uri vrteli film Na vrat na nos.  
Gornja Radgona  
22. avgusta, bodo vrteli v petek,  
23. avgusta, ob 21. uri, v  
20.30, ter v nedeljo, 24. av-  
gusta, ob 18.30 in 20.30.

nedoločen čas; 3 l. delovnih izkušenj;  
ostali pogoji: POSKUSNO DELO 3  
MESECE; do 22.08.97; GORIČAN-  
KA D. O. O. PODJETJE ZA TRGO-  
VINO, TURIZEM IN GOSTIN., TR-  
DKOVA 54, KUZMA

**VARUH PREDŠOLSKIH OTROK**  
VARUH PREDŠOLSKIH OTROK  
ZA VRTEC CVEN; nedoločen čas;  
do 22.08.97; OSNOVNA ŠOLA IVA-  
NA CANKARJA, CANKARJEVA  
CESTA 10, LJUTOMER

**VZGOJITELJ PREDŠOLSKIH OT-  
ROK**

VZGOJITELJICA; določen čas 8  
mes.; ostali pogoji: 28 UR NA TE-  
DEN; do 22.08.97; OSNOVNA ŠO-  
LA, GORNJI PETROVCI 2, PET-  
ROVCI

VZGOJITELJ PREDŠOLSKIH OT-  
ROK ZA VRTEC CVEN; nedoločen  
čas; do 22.08.97; OSNOVNA ŠOLA  
IVANA CANKARJA, CANKARJE-  
VA CESTA 10, LJUTOMER

**PREDMETNI UČITELJ FIZIKE**

UČITELJ TEHNIČNEGA POUKA  
IN FIZIKE; določen čas 12 mes.; do  
22.08.97; VZGOJNOIZOBRAŽE-  
VALNI ZAVOD V VERŽEJU, BRA-  
TSTVA IN ENOTNOSTI 5, VER-  
ZEJ

**PREDMETNI UČITELJ TELESNE  
VZGOJE**

PREDMETNI UČITELJ ŠPORTNE  
VZGOJE; določen čas 12 mes.; je-  
ziki: slovenski jezik - govorno in pi-  
sno; do 22.08.97; OSNOVNA ŠOLA  
KRIŽEVCI, KRIŽEVCI PRI LJU-  
TOMERU 16, KRIŽEVCI PRI LJU-  
TOMERU; (\*)

| PROSTA DELOVNA MESTA NA OBMOČJU |           |        |   |    |          |        |
|---------------------------------|-----------|--------|---|----|----------|--------|
| Območje                         | Izobrazba |        |   |    |          | SKUPAJ |
|                                 | I-II      | III-IV | V | VI | VII-VIII |        |
| Murska Sobota                   | 3         | 2      | 2 | 4  | 0        | 11     |

Razvojni sklad Občine Beltinci objavlja na podlagi 6. člena  
Pravilnika o poslovanju in plasmaju sredstev sklada in po-  
godb o zagotavljanju sredstev Razvojnemu skladu za kre-  
ditiranje projektov malega gospodarstva

## RAZPIS

za kreditiranje projektov malega gospodarstva  
na območju Občine Beltinci za leto 1997

### 1. Predmet razpisa

Predmet razpisa so sredstva za:

- pospeševanje ustanavljanja majhnih podjetij in obratovalnic samostojnih podjetnikov;
- pospeševanje uvajanja sodobnih energijsko varčnih in okolju prijaznih tehnologij;
- pospeševanje in spodbujanje konkurenčnosti in inovativnosti v podjetništvu;
- pospeševanje in spodbujanje podjetništva v kmetijstvu (dopolnilnih dejavnosti na kmetijah);
- povečanje zaposlovanja.

Skupna okvirna višina razpisanih sredstev za komitente LB  
Pomurske banke, d. d., znaša 48.000.000,00 SIT (z bese-  
do: osemindstirideset milijonov tolarjev).

### 2. Merila in pogoji

Na razpis se lahko prijavi pravne in fizične osebe s  
sedežem oziroma stalnim prebivališčem na območju obče-  
ne Beltinci, in sicer:

- gospodarske družbe, ki so v skladu z določili zakona o go-  
spodarskih družbah (Ur. list RS, št. 30/93, 29/94 in 82/94)  
uvrščene med majhna podjetja;
  - samostojni podjetniki posamezniki;
  - fizične osebe, ki opravljajo kmetijsko dejavnost kot pretežno  
dejavnost in ki imajo med viri financiranja zagotovljenih najmanj 30 % la-  
stnih sredstev.
- Prednost pri dodeljavanju kreditov bodo imeli prosilci, ka-  
terih projekti poleg pogojev, ki jih zahteva banka, izpol-  
njujejo še večino od tehle kriterijev:
- sovpadanje projekta z dolgoročnim in srednjeročnim razvoj-  
nim programom Občine Beltinci;
  - ocene tržnih možnosti projekta;
  - reference menedžmenta;
  - nove zaposlitve;
  - uvajanje sodobnih, energijsko varčnih in okolju prijaznih teh-  
nologij;
  - kazalci uspešnosti investicijskega programa.

### Kreditni pogoji

- obrestna mera: TOM + 5 %;
- doba vračanja: 4 leta, vključno s polletnim moratorijem na  
odplačilo glavnice in kvartalno zapadlostjo obrokov v plačilo -  
obresti se plačujejo mesečno;
- način zavarovanja: hipoteka, zavarovanje pri zavarovalnici.

### 3. Vsebina vloge:

Prosilci kandidirajo na javni razpis na podlagi izpolnjenega  
obrazca »Vloga za dodelitev kredita«, ki ga lahko dvignejo na  
sedežu sklada, Občina Beltinci, Mladinska ul. 2, Beltinci (v taj-  
ništvu občinske uprave). Vsa potrebna pojasnila v zvezi z razpi-  
som daje Stanislav Sraka, dipl. org., tajnik občinske uprave  
Občine Beltinci.

Vlogi se priložijo naslednji dokumenti:

- poslovni načrt ali investicijski elaborat;
  - fotokopija vpisa v sodni register za družbe ali fotokopija prigla-  
sitvenega lista pri RUJP za samostojne podjetnike ali dokazilo o  
statusu kmeta;
  - okolijsko dovoljenje oziroma odločba o priglasitvi namerava-  
nih del, če gre za naložbo, za katero je potrebno po zakonu  
pridobiti katerega od navedenih pravnih aktov;
  - mnenje pristojne kmetijske svetovalne službe v primeru, da  
gre za dopolnilne dejavnosti na kmetijah;
  - dokazila o boniteti (BON-3 ali bilanca stanja in bilanca uspeha  
za družbe, zadnja davčna napoved in potrdilo o plačanih davkih  
in prispevkih za samostojne podjetnike ter potrdilo o plačanih  
davkih za kmetovalce).
- Vloge se naslovijo na RAZVOJNI SKLAD OBČINE BELTINCI,  
Mladinska ul. 2, 9231 Beltinci z oznako »Prijava na razpis -  
MG '97«.
- Vsa potrebna pojasnila v zvezi z razpisom posreduje zainteresi-  
ranim prosilcem Stanislav Sraka, dipl. org., tajnik občinske  
uprave Občine Beltinci.

### 4. Trajanje razpisa

Na razpis se prosilci lahko prijavijo do 25. septembra 1997.  
Obravnavale se bodo samo popolne vloge.  
Prosilci bodo o izbiri obveščeni najpozneje v 30 dneh od po-  
teka prijavnega roka na razpis.

### 5. Opomba

Razvojni sklad bo obravnaval tudi vloge komitentov drugih po-  
slovnih bank.

Razvojni sklad Občine Beltinci

## motorna vozila

RENAULTI CAMPUS PLUS, letnik de-  
cember 1992, prevoženih 44.000 km, z  
avtoradiom, ugodno prodam. Tel.: 41  
561. m14632

JUGO 55 ugodno prodam. Tel.: 63 693.  
m14633

TOYOTO STARLET 1.0 12 V, letnik  
1987, prevoženih 85.000 km, kovinske  
barve, ohranjeno, prodam. Tel. 22 805.  
m14641

JUGO KORAL 55, letnik 1988, rahlo  
karamboliran, in opel rekord 2.0 ugodno  
prodam. Tel. 55 032, Gornji Slaveči  
104. m14645

ZASTAVO 101 GTL, l. 1983, oranžno,  
prvi lastnik, 550 DEM, prodam. Tel.: 28  
157. m14664

NISSAN SANY 1.4 16 V, letnik 1991,  
prodam. Tel.: 21 040. m14679

LADO SAMARO, letnik 1989, krem  
barve, prevoženih 73.600 km, prodam.  
Tel.: 75 138. m14683

GOLF, letnik 1982, registriran do 2. 8.  
1998, ugodno prodam. Kobilje 145.  
m14684

CITROEN - SPAČEK 2 CV, registriran,  
ugodno prodam. Panonska 18, Rakičan.  
m14691

## živali

**PRODAJA DOMAČEGA  
KOZJEGA MLEKA VSAK  
DAN OD 17.00 DO 19.00  
V LENDAVSKI 57**  
(pri železniški progi)  
V MURSKI SOBOTI.  
CENA ZA  
LITER JE  
150.00  
TOLARJEV,  
TEL.: 24 834.



NESNICE, mlade jardičice, rjave, novi hi-  
sex in nove stajenke, tik pred nesnostjo,  
opravljena vsa cepljenja, prodaja Farma  
pri Mostu, d. o. o., po ugodnih cenah.  
Na vsakih deset ena zastoj. Naročila  
sprejemajo gostilna Tibija Horvata, Ne-  
mčavci, tel. 28 190, gostilna Čeh, Nede-  
lica, tel. 72 146, gostilna Benčec, Bako-  
vci, tel. 43 070, Franc Movrin, Petanjci  
980, tel. 46 505, gostilna Železen, Bez-  
novci, tel. 49 025, bistro Hubert, Grad,  
tel. 53 168. m14354

KRAVE S TELETI, prodam. Vaneča 12  
ali tel.: 45 429. m14609

KRAVO, mlado, visoko brejo, prodam.  
Čepinci 19. m14614

PUJSKE prodam. Partizanska 30, Bako-  
vci. m14656

PURANE, težke, prodam. Tel.: 82 810  
od 18. do 20. ure. m14658

PRVESTNICO ali brejo telico, dobro  
mlekario, kupijo in prodajo pujske.  
Tel.: 47 008. m14693

NESNICE, mlade jardičice, cepljene, hi-  
sex, rjave, stare 12 tednov prodajam po  
400 SIT. Dostava na dom. Tel.: 062 792  
357. m14695

ŠKOTSKE OVČARJE (lesije), mladiče z  
rodovnikom, prodam. Tel.: 68 519.  
m14699

## posesti

**SPIN nepremičnine**  
p. o. Tišinska 19, Murska Sobota  
tel.: (069) 24 389,  
mobilni: 0609 618 704

POSREDUJEMO PRI NAJEMU,  
ODDAJI, PRODAJI IN NAKUPU  
VSEH VRST NEPREMIČNIN.  
NA VOLJO SO VAM  
KOMPLETNE STORITVE!

**Delovni čas:** od ponedeljka  
do petka od 9.00 do 16.00

DVOŠOBNO STANOVANJE v Murski  
Soboti prodam. Tel.: 21 816. m14607

HIŠO s parcelo v Gederovcih št. 3 ob  
mejnem prehodu prodam. Tel.: 66 468.  
m14617

STANOVANJSKO HIŠO z gospodar-  
skim poslopjem in okrog 4 ha obdeloval-  
ne zemlje na Goričkem zamenjam za  
garsonjero ali enosobno stanovanje v  
bloku v Murski Soboti z doplačilom. In-  
formacije po tel.: 48 765, int. 16, ob de-  
lavnikih od 7. do 14. ure. m14621

NJIVE, 30,4 ara, in travnik, 44,88 ara, v  
Čentibi ter polovico njive, 21 arov, v  
Lendavi, vl. št. 1121 in 1069, možnost  
gradbene parcele, napredaj najboljšemu  
ponudniku. Ponudbe na naslov: Karel  
Vida, 29 Stadbroke Av. Plympton Park  
5038 Adelaide - Avstralia. m14628

POČITNIŠKO HIŠICO v Križevcih na  
Goričkem, elektrika, vodovod, gradbena  
parcelsa, 37 arov zemljišča, možnost  
plačila s kreditom, prodam. Tel.: 48 815,  
popoldan. m14657

POSLOVNI PROSTOR v Murski Soboti,  
namenjen za pisarno, trgovino ali mir-  
no obrt, dam v najem. Tel.: 22 445 ali 21  
279. m14662

PRITLIČNO HIŠO z velikim gospodar-  
skim poslopjem in 20 arov zemljišča v  
Pince Marofu prodam. Tel.: 77 408.  
m14665

PARCELO z več izviri vode, primerno  
tudi za ribnik, prodam. Cena po dogovo-  
ru. Tel.: 24 468. m14669

ŠTIRISOBNO STANOVANJE v centru  
Lendave, v Partizanski ulici 25, poleg  
blagovnice, prodam. Stanovanje je ve-  
liko 120 m<sup>2</sup> in je primerno za pisarne ali  
kot poslovni prostor. Tel.: 75 867 ali 77

315, zvečer. m14676

GRADBENO PARCELO z lokacijsko  
dokumentacijo, na mirni lokaciji v Sebe-  
borcih, prodam. Tel.: 26 794. m14697

POČITNIŠKO HIŠICO z VINOGRAD-  
DOM v bližini Male Nedelje prodam.  
Tel.: 68 519. m14700

TRAVNIK, 1. l. ha, v K. O. Cven pro-  
dam. Cemelrman, Pristava 13, tel.: 82  
191. m14710

## kmetijska mehanizacija

TRAKTOR STEYR 18, s kabino in koso,  
prodam. Tel.: 48 596. m14606

KOMBANJ za pobiranje krompirja,  
poljske izdelave, prodam. Gančani 117.  
m14620

SILOKOMBAJN SIP Šempeter, skoraj  
nov, enkrat uporabljen, prodam. Naslov  
v upravi lista. m14629

PETREDNI ADAPTER ZA KORUZO  
za kombajn Klass. 1 1988, s frezo, pro-  
dam. Tel.: 66 425, Gregorec, Čakova 11.  
m14634

TRAKTOR, 50 KM, za 4.300 DEM in  
vap za pranje prodam. Tel. 63 806, v so-  
boto. m14640

TRAKTOR STAYER 18 z reduktorjem,  
tip 86, in rezervne dele za traktorje pro-  
dam. Tel. 21 416. m14646

TRAKTOR IMT 539, silažni kombajn  
SIP SK 80 S, ličkalnik za koruzo in dve  
kozi, dobri mlekariči, prodam. Mali  
Bakovci 87, tel.: 43 055. m14650

DVA TRAKTORJA IMT 5106 in ZE-  
TOR 70-45 prodam. Tel.: 57 653.  
m14655

SLAMOREZNICO, drobilnik za zrnje,  
puhalnik Tajfun, seme mnogocvetne  
ljudke, drva, razžagana in razsekana (7  
m3), prodam. Tel.: 70 533. m14661

KORUZNJAKE in peč za peko odjokov  
prodam. Tel.: 76 041. m14666

MENJAVAM GUME NA LIČKALNI-  
KIH IN TRGALNIKIH ZA KORUZO.  
Valje dostavite na naslov: Stanko Pra-  
potnik, Hum 32, Ormož, tel.: 062 701  
593. m14707

## razno

HRASTOV VINSKI SOD, 260-litrski,  
malo rabljen, prodam. Tel.: 54 805 ali  
Križevci v Prekmurju 76. m14539

STROJ za izdelavo robnikov in avtoce-  
stnih kanalet ugodno prodam. Tel.: 60  
516. m14611

CHARDONEY IN LAŠKI RIZLING  
ugodno prodam. Raduha - Gerič, Pod lo-  
gom 19, Turnišče, tel.: 72 279. m14613

ŠMARNICO po ugodni ceni prodam.  
Andrejci 24, tel.: 48 017. m14615

STISKALNICO ZA GROZDJE, malo  
rabljeno, 300 l, ugodno prodam. Tibaut,  
Mala Polana 45. m14616

GOSTINSKI PLINSKI KOTEL, 80 l, in  
prekucenik, velik, plinski, prodam. Ficko,  
Gradišče 56 a. m14618

SEME MNOGOCVETNE LJULJKE  
(travno) in silažni kombajn Kemper  
Spinter ugodno prodam. Tel.: 062 790  
722. m14622

PLASTIČNI REZERVOAR, 2000 l, za  
kurilno olje, prodajo za 1000 ATS. tel.:  
24 063. m14623

IŠČEM SOBO v Murski Soboti, v zame-  
no pomagam v gospodinstvu ali za manj-  
še plačilo. Istočasno iščem delo - či-  
ščenje prostorov. Tel.: 27 174. m14625

PLINSKO SUŠILNICO za bučno seme  
in sadje, zmogljivosti 150 do 200 kg,  
prodam. Tel.: 48 375. m14630

KORUZO, primerno za silažo ali za tr-  
ganje, prodam. Matija Kozar, Ivanjše-  
vski Vrh 41, tel.: 60 418. m14635

REGAL za dnevno sobo in sedežno ga-  
rnituro prodam za 60.000 SIT. Bernarda  
Toplak, Cankarjeva 42, M. Sobota.  
m14637

VINO ŠMARNICO prodam. Tel. 47  
398. m14644

BUKOVA DRVA prodam. Tel.: 40 013.  
m14647

KORUZO ZA SILIRANJE, 70 arov, pro-  
dam. Tel.: 77 595. m14648

VINO ŠMARNICO prodam. Dobrovnik  
146 alt tel.: 79 412. m14649

400 LITROV MEŠANEGA VINA, 180  
SIT, lahko tudi manjšo količino, pro-  
dam. Dolgovaške Gorice 127. m14652

VEČJO KOLIČINO luščene koruze pro-  
dam. Tel.: 40 056. m14654

VOZ Z GUMIJASTIMI KOLESI, pri-  
meren za prikolico, prodam. Noršinci









Ko življenje tone v noč,  
še žarek upanja si išče pot.  
Ostala le je bolečina,  
zakaj ta pot bila ti je edina?

#### ZAHVALA

V 70. letu nas je nepričakovano in mnogo prerano zapustil naš dragi mož, očka, sin, brat, zet in nečak

### Dušan Ošljaj

iz Filovec 147

Ob boleči izgubi se iskreno zahvaljujemo vsem, ki ste nam v najtežjih trenutkih priskočili na pomoč, nam stali ob strani ali kakorkoli pomagali. Najlepša hvala g. župniku za lep pogrebni obred, pevcem za odpete žalostinke ter govornikom za ganljive besede slovesa in odigrano Tišino. Hvala vsem, ki so se poklonili njegovemu spominu, mu poklonili cvetje, sveče, za sv. maše ali dobrodelne namene, nam pa izrekli ustno ali pisno sožalje. Posebna hvala kolektivu Mure - TMO, 214. brigadi in prirojevnic, TŽP, 423. in 422. brigadi, Dušanovim sošolcem, vrtcu, ŠD, vsem gasilcem, pogrebništvu Jurič, vsem sorodnikom, botrini, sosedom in vsem, ki ste ga v tako velikem številu pospremili na njegovi prezgodnji zadnji poti.

Vsem še enkrat - iskrena hvala!

Ljubezno in globoko bolečino v srcu vsi njegovi najdražji

### Dragi ati!

Kam odšel si, dragi ati,  
se sedaj sprašujeva,  
midva, tvoja sinka, te pogrešava!

Benjamin in Matej



Kako je hiša prazna, odkar tebe v njej več ni.  
Prej tako prijazna, zdaj otožna, tuja se nam zdi.  
Oh, kako boli, ko tebe, ljubi mož, očka, sin, brat, dedek, tast, zet in svak, več med nami ni.

#### ZAHVALA

V 53. letu nas je prerano zapustil dragi mož, očka, sin, brat, dedek, tast, zet in svak

### Erik Gaber

z Vaneče 80a

Ob boleči izgubi se iskreno zahvaljujemo vsem sorodnikom, sosedom, prijateljem in znancem, ki ste nam v najtežjih trenutkih kakorkoli pomagali, izrekli sožalje, darovali vence, cvetje, za svete maše, in vsem, ki ste ga v tako velikem številu pospremili na njegovi zadnji poti. Hvala kolektivu Projektivnega biroja iz Murske Sobote, zdravstvenemu osebju Internega oddelka - oddelku za intenzivno terapijo in reanimacijo sotoške bolnišnice, kjer so mu v zadnjih dneh življenja lajšali bolečine. Lepa hvala g. duhovniku za pogrebni obred, pevkam in pevcem za odpete žalostinke, govorniku za ganljive besede, godbeniku pa za odigrano Tišino in pogrebništvu Banfi. Vsem še enkrat - iskrena hvala!

Žalujemo vsi njegovi najdražji

Ljubezen, delo in trpljenje  
bilo tvoje je življenje.  
Nam ostala je praznina  
in velika bolečina.  
Le srce in duša ve,  
kako boli, ko te, draga mama,  
več med nami ni.

#### ZAHVALA

Ob boleči izgubi naše drage mame

### Marije Godina

roj. Hozjan  
iz Dolnje Bistrice 154  
28. 11. 1913-13. 8. 1997

Iskreno se zahvaljujemo vsem sorodnikom, botrini, sosedom, prijateljem in znancem ter sodelavcem od blizu in daleč, ki ste nam v najtežjih trenutkih stali ob strani, nam ustno ali pisno izrekli sožalje, darovali za sv. maše, vence, cvetje in sveče. Posebna hvala družinam Markoja in Žohar, ki sta nam v najtežjih trenutkih stali ob strani in nam veliko pomagali. Hvala vsem, ki ste našo drago mamo pospremili na zadnji poti. Posebna hvala gospodu kaplanu za pogrebni obred in pevcem in govorniku za ganljive besede slovesa.

Vsem še enkrat - hvala!

Žalujemo mož Jožef in vsi njeni otroci z družinami



In obrisal bo vse solze z njihovih oči  
in smrti ne bo več pa tudi žalovanja,  
vpija in bolečine ne bo več.  
Zakaj prejšnji svet je minil.  
Raz 21,4

#### V SPOMIN

### Benjamin Ščap - Beno

6. 2. 1963-23. 8. 1987

Presrečni smo, ker si bil v našem življenju

Tvoji najdražji



Življenje tone v noč,  
le žarek upanja si išče pot,  
ostala je le bolečina  
in solza večnega spomina.  
Usojeno ti ni bilo živeti,  
zakaj, ne moremo razumeti.

#### ZAHVALA

V 24. letu nas je za vedno zapustil naš dragi sin, brat, nečak in stric

### Aleksander Glavač - Leksi

iz Melince

Ob boleči izgubi se iskreno zahvaljujemo vsem sorodnikom, prijateljem, znancem, sovaščanom in sodelavcem, ki ste nam v najtežjih trenutkih stali ob strani in ga v tako velikem številu pospremili k večnemu počitku. Hvala za darovane svete maše, cvetje, sveče in izrečena sožalja.

Prisrčna hvala g. kaplanu za pogrebni obred, pevcem za odpete žalostinke, njegovemu letniku 1973, govornicam za besede slovesa in pogrebništvu.

Vsem skupaj še enkrat - prisrčna hvala!

Žalujemo: mama in oče, sestra z družinama, brata, botra in boter, strici in tete ter drugo sorodstvo



#### ZAHVALA

Po krajši in hudi bolezni nas je v 60. letu zapustil dragi brat in sorodnik

### Štefan Car

iz Šalamenec

Ob boleči izgubi se zahvaljujemo vsem sorodnikom, dobrim sosedom, prijateljem in znancem, ki ste nam v teh težkih trenutkih stali ob strani, nam pomagali, darovali vence, cvetje, sveče ter prispevke za dobrodelne namene, nam pa izrekli sožalje. Posebna hvala g. duhovniku Balažicu, pevcem žalostink, g. Domjanu za besede slovesa ob grobu in g. Zrinskemu za odigrano Tišino. Hvala tudi osebju kirurškega oddelka za lajšanje bolečin, Društvu upokojencev Puconci in pogrebništvu Banfi.

Žalujemo brat Ludvik ter sestra Erika in Marta z družinama



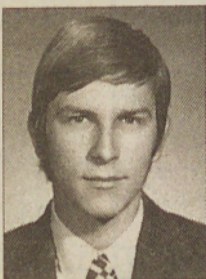
Lepo je živeti, dokler imaš za koga.  
Ko ti pa črna zemlja prekrije,  
kar ti je bilo najdražje,  
in ostaneš sam kot drevo brez listja ...

#### V SPOMIN

10. decembra bo minilo deset let od takrat, ko je umrl dragi mož

### Vladimir Fartek

in 22. avgusta štiri leta od takrat, ko je umrl edini sin



### Vlado Fartek

iz Murske Sobote

Prisrčna hvala vsem, ki z dobro mislijo stojite pri njunem preranem grobu ter prinašate rože in prižigate svečke v spomin.

Neutolažljiva žena oz. mama



Boli, boli, ko Vas, draga mama, več ni.  
Imeli težko ste življenje,  
nikoli več ne čaka vas trpljenje.  
Bolečine ste prestali,  
zdaj mirno boste v grobu spali.  
Hvala Vam, mama,  
da smo lahko bili tako dolgo otroci.

#### ZAHVALA

V 82. letu je tiho zaspala naša najdražja mama, tašča, omama in prababica

### Rozalija Horvat

iz Murske Sobote  
Št. Kovača 13

Ob boleči izgubi drage mame, omame, tašče in prababice se iskreno zahvaljujemo vsem sorodnikom, prijateljem, znancem in sostanovalcem, ki so nam v težkih trenutkih stali ob strani, darovali vence, cvetje, sveče, izrazili pisno ali ustno sožalje, darovali za svete maše ter jo v tako velikem številu pospremili k zadnjemu počitku. Posebej hvala gospe Manueli s Centra za socialno delo za nego na domu, hvala gospodu kaplanu za pogrebni obred, pevcem za odpeto slovo ter gospe Eriki za poslovilne besede.

Žalujemo vsi njeni, ki smo jo imeli radi



#### ZAHVALA

Se vedno ne moremo verjeti, da si ugasnil kot luč, naš najdražji mož, oče in dedek

### Jožef Sobočan

iz Gornje Bistrice 146

Ob boleči izgubi se iskreno zahvaljujemo vsem sorodnikom, sosedom, prijateljem in znancem za izrečena pisna in ustna sožalja, darovane vence, cvetje in sveče ter svete maše in darovane denarne prispevke za obnovo cerkve na Gornji Bistrici.

Zahvaljujemo se celotnemu osebju internega oddelka bolnišnice v Rakičanu in njegovemu osebnemu zdravniku. Lepa hvala g. duhovniku Ivanu Krajncu, pevkam za odpete žalostinke, govorniku g. Žižku ter pogrebništvu Senica. Vsem še enkrat - iskrena hvala!

Žalujemo: žena in hčerki z družinama

#### V SPOMIN

Danes, 21. avgusta, minevajo štiri leta žalosti od smrti našega dragega moža, očeta, dedija, brata in sorodnika

### Ernesta Fujsa

iz Puconec

Hvala vsem, ki se z lepo mislijo ustavite ob njegovem grobu, prižgete sveče in prinašate cvetje.

Vsi njegovi



#### ZAHVALA

V globoki žalosti in bolečini nas je v 65. letu zapustil dragi mož, oče, tast, dedek in brat

### Ernest Smodiš

iz Gornjih Petrovec 3

Iskreno se zahvaljujemo vsem sorodnikom, sosedom, prijateljem in znancem, ki so nam v najtežjih trenutkih stali ob strani, darovali vence, cvetje, sveče in nam izrekli sožalje. Posebna hvala kolektivu Elektra iz Murske Sobote, kolektivu Mure iz Gornjih Petrovec, kolektivu ZZV Murska Sobota.

Iskrena hvala lovski družini Kompas, vsem gasilcem, pevcem žalostink in trobentaču. Prisrčna hvala tudi g. Bačiču in g. Kerčmarju za izbrane besede slovesa.

Žalujemo vsi njegovi



# Na majskem tekmovanju slovenskih radioamaterjev Herman ponovno najboljši

RTV-klub Murska Sobota sodi med dejavnije tovrstne slovenske klube, to dokazuje z organizacijo tekmovanj, njegovi člani se udeležujejo različnih tekmovanj na kratkem valu in na UKV-frekvencah, posamezniki pa posegajo

tudi letos sodelovali na vseh velikih svetovnih tekmovanjih, njegovi člani so sodelovali v slovenski nacionalni ekipi, skupaj z Zvezo radioamaterjev Slovenije pa so bili letos že šesti organizator majskega tekmovanja radioa-

Na letošnjem tekmovanju 3. in 4. maja je sodelovalo 243 slovenskih radioamaterjev, tekmovalna komisija soboškega RTV-kluba pa je od 66 tekmovalcev prejela 108 tekmovalnih dnevnikov. Ti so vzpostavili 12.211 radijskih zvez s 1.850 radioamaterji iz Evrope, razglasitev rezultatov in podelitev priznanj najboljšim pa so pripravili minulo soboto, ko je bilo tudi družabno srečanje.

Na majskem tekmovanju so slovenski radioamaterji tekmovali v 14 kategorijah, po seštevku vseh točk pa je bil med posamezniki najboljši Jože Herman iz RTV-kluba Murska Sobota, za njim pa sta se uvrstila Matjaž Vidmar iz Nove Gorice in Robi Vilhar iz Ljubljane, v skupni uvrstitvi v kategoriji več tekmovalcev pa je bil najboljši Brane Zemljak z Vrhnike. Jože Herman je bil najboljši v tekmovanju na 432 MHz (drugi v tej kategoriji je bil Zvonimir Makovec iz Ljutomer) in na 1.296 MHz, Alfred Časar iz Polane je zmagal na frekvenci 432 MHz (moč do 25 W), Ljubo Pintar s Cankove je zasedel drugo mesto med posamezniki na 144 MHz, Radio TV-klub Murska Sobota pa je v kategoriji več tekmovalcev na frekvenci 2,3 GHz zasedel tretje mesto.



Na sobotni slovesnosti v Nemčevcih so podelili priznanja najboljšim za udeležbo na letošnjem majskem tekmovanju slovenskih radioamaterjev, ki ga je tokrat že šesti organiziral soboški RTV-klub. Najboljši v skupni uvrstitvi med posamezniki je bil tudi letos Jože Herman iz RTV-kluba Murska Sobota, ki je zmagal v dveh kategorijah in si tako priboril največje število točk. Dobitnikom je priznanja izročil Rudi Horvat, predsednik mestnega sveta Mestne občine Murska Sobota, ki je bila pokrovitelj prireditve. Foto: I. B.

celo po najvišjih mestih v državi in svetovnem merilu. Radioamaterji soboškega RTV-kluba so

materjev pri vzpostavljanju zvez na frekvencah od 144 MHz do 10 GHz.

## Z osličkom na Sicilijo!

Madžara, 26-letni Peter Csepin in njegova 19-letna prijateljica Dora Navratil, sta krenila iz madžarskega mesta Varpalota 25. julija letos, njun cilj pa je otok Sicilija, ki ga nameravata obiti in se po isti poti vrniti. Nič nenavadnega, če ne bi bil prevozno sredstvo majhen voz, ki ga vleče osliček, kot spremljevalec pa konj na vajetih Petra.

Podoben podvig je Peter izvedel, ko je 12. februarja 1994 krenil

na dolgo pot do Gibraltara in se vrnil 21. novembra 1995. Povedala sta, da je na takih poteh veliko težav, a veliko zanimivega, zato je pomoč ljudi še kako potrebna. Sicer pa želita opozoriti in prepričati ljudi, da se tudi počasi daleč pride, saj se na tak način bolje spoznavajo ljudi, kraji in običaji. Podpri so ju švedski sponzorji, posnetek pa je nastal ob potovanju skozi Dobrovnik.



Tekst in foto: Franc BOBOVEC

## Sojenje za umor preloženo na 2. september Je obdolženec zaužil preveč apaurina?

Pred petčlanskim senatom Okrožnega sodišča Murska Sobota, ki ga vodi sodnik Dezider Novak, se je v torek nadaljevalo sojenje 31-letnemu Viktorju Judu iz Radenec, obdolženemu, da je 22. marca letos v zgodnjih jutranjih urah v hiši številka 23 v ulici Štefana Kuzniča v Murski Soboti s sekiro ubil 38-letnega Branka Nemca. Obdolženi Viktor Jud je, podobno kot na prvi glavni obravnavi, ki je bila 26. junija, tudi tokrat zatrjeval, da se ničesar več ne spominja dobro, ker naj bi z umorjenim dan prej in ponoči pijančevala, po prihodu v hišo pa naj bi pogoltnila tudi večje količine tablet.

Kot pričo so zaslišali 27-letno Andrejo Tratnjek iz Murske Sobotice (ta se prvič ni odzvala povabilu sodišča), ki je nazadnje živela s pokojnim Brankom Nemcem. Povedala je, da so vsi trije zvečer pred usodnim dogodkom skupaj popivali v več bifejih v Murski Soboti, nato pa je sama okrog polnoči odšla domov, medtem ko sta se Jud in Nemec napotila še v druge lokale. Po njenih besedah naj bi vzela tablete apaurin in zaspala. Okrog štirih ali petih zjutraj jo je zbudilo trkanje na okenske rolete. Prišla sta pijana Jud in Nemec, ki sta nato še skupaj jedla in si natočila vino, Nemec pa je kmalu zaspal. V kuhinji so še nekaj časa sedeli Jud, Tratnjekova in Barbara Lajnšček, ki je živela v tej hiši.

Potem ko je Lajnščekova odšla v svojo sobo, se je Viktor Jud nenadoma dvignil s postelje in se napotil po sekiro, ki je bila za vrati. Tratnjekova ga je rotala, naj se s sekiro ne igra. Pri tem mu je skušala sekiro iztrgati iz rok, vendar je bil Jud močnejši. Med prerivanjem je seki-

ro najprej zasadel v stol, jo izruval in z nepopisno grozljivim izrazom na obrazu zamahnil proti spečemu Nemcu. S prvim udarcem ga ni zadela, po drugem pa je brizgnila kri. »Zamahoval in udarjal je še naprej, kri je brizgala, kosti so pokale, bilo je grozno«, je med drugim povedala Andreja Tratnjek.

Sicer pa so tokrat prebrali tudi izvedensko mnenje ljubljanskega Inštituta za sodno medicino, kjer so opravili zelo natančne in zahtevne analize Judovega urina, vendar v njem niso našli nobenih sledi zdravil, podobnih apaurinu, na kar se je izgovarjal obdolženec za umor. Pri tem je sodni izvedenec, nevropsihiater dr. Marijan Pregl, pojasnil, da bi strokovnjaki lahko potrdili ali zavrnili obdolženčeve trditve o zaužitju apaurina šele po kakovostni analizi krvi. Zato je bilo nadaljevanje sojenja znova prekinjeno in je glavna obravnavna preložena na 2. september.

MILAN JERŠE



Tistim, ki iščete dobitnika šampionske titule radgonskega sejma med mlekarji, direktorja Pomurskih mlekarov Iveka Rottajča - Zihorša, bodo že pri vratih povedali, da ga boste težko našli, ker je NINDRI INDR!

Prezidij že mrlično čaka izid moravskega davkoplačevalskega »trobila« Lpniča Tega bo redakcija Vestnika prebrala kot obvezno čtivo in se iz njega učila objektivnega trobljenja. O objektivnem trobljenju bo predaval tudi profesor soboškega inženjerskega fakulteta Medlic - Plinski.

Janez Erjavec - Še direktor je presenetil oba čista koalicijci partnerje, ko jama ni dal možnosti, da omogoči otvoritveni govor na seji v obliki aneksa, in z obveznim govorom počasi izmikal karsko zamrznjenega Milana Kučana - Sezonca. To je pojasnil s tem, da sledi v tem času najbolj obvela kovanje železa. Toda to ni ostalo brez posledic, saj je njegov strankarski šef dr. Drnovšek - Artur odpovedal udeležbo na pasiji, direktor Marjan Podobnik - Jahnel pa na konjskih v galopu pod pretezo, da sta sodeljena na zborovanju kariatatov, ki ga sponzorirata beli ovratniki.

Specialna komisija naših dnj tekstilni in strojni šoli, ki jo ravna Ludvik Sukle - Ringo, že ugotavlja, da je največji dosežek gradbenice na njegovi šoli v skladu s standardi ISO in ali je vreden pulta. Gradbenica namreč na šivalnih strojih nasto obilnih maž uporabljajo gradbeni prah. Če se bo maž lažajev obnesla, bo Mura tent odkupila.

Nova Panonija dobila ponovni razmah svoje proizvodnje, četudi bančniški tega nočejo ravno razumeti. Taki se na zadeve bolje spoznajo, pravijo, da to potrjuje polna rdeča livada, kot so imenovali prostor, kjer so se ladiščili dokončane izdelke po glavni sezoni. Prodaja se di podjetje na dobro pot, da pristane tam, kjer je bilo, dvakrat. Sicer pa pravijo, da drugače ne more biti, če je glavni svetnik proizvodnje gospod, ki naj ga prezidi zaradi njegove »BRZINE BIZIČA« ne bi več imenoval.

Jožek Tivadar - Ideolog obhaja na Ministrstvo za delo. Na priporočilo Jenča Sipača - Brzega in brata Vojana ga bo Rop uporabil za pregon mafije v zadržanih in za krčenje socialnih stroškov kmečkega življa.

Peki na radgonskem sejmu ne bodo pekli glinastih goblov, ker so lovcu odgovorili, pravijo dobro zaščiteni. Zadosten razlog za to naj bi bil pobeg prvega ministra nedavno imenovanega direktorja Semeta - Noeta. Kljub potopu, makedonske potopu, ke še vedno niso prišli le na površje.

Vesoljni potop soboškega Agromerurja je tak potop, pravijo dobro zaščiteni. Zadosten razlog za to naj bi bil pobeg prvega ministra nedavno imenovanega direktorja Semeta - Noeta. Kljub potopu, makedonske potopu, ke še vedno niso prišli le na površje.

KESEDANI KOKI

## Rože zate ...

V Murski Soboti v Grajski ulici 12 (med zdravstvenim domom in študijsko knjižnico) pa je lepa novejša nadstropna hiša, ki je vsa v cvetju. Največ ga je seveda na balkonih. Še mlada ljubiteljica cvetja Isabelle Brasseur se je (izzivalno) oblekla v rožnato oblačilce in se dovolila fotografirati. Rože pa ima rada tudi njena mama Irena, rojena v Kušanovcih, ki je več desetletij delala v Franciji, a se je s hčerko in možem Pierrom vrnila v Prekmurje. - Fotografiji: Š. S.



Če vas je pot kdaj vodila med Benediktom in Cerkvencakom, potem v Oseku zagotovo niste mogli spregledati obnovljene domačije Bunderlovih. In če je bilo tako, tedaj ste verjetno tudi vzdihnili: Oh, kako lepe rože! Pa ne le tiste na okenskih policah, ki »gledajo« na cesto, pač pa cveti ti soče cvetov še na dvoriščni strani, kjer je nastal tale posnetek. Opazili ste, da niso le na oknih, ampak še na klopih pred steno. Marija goji ne le surfinije, pelargonije ..., ampak tudi gomoljne begonije, vodenke, regine ...



### Moja domača banka

## Pomurska banka d.d.

Murska Sobota

Menjalniški tečaj Pomurske banke dne 19. 8. 1997. Srednji tečaj Banke Slovenije velja od 19. 8. 1997 od 00. ure dalje.

| Država   | Enota | Banka Slovenije | Nakup     | Prodaja   |
|----------|-------|-----------------|-----------|-----------|
| Avstrija | 100   | 1.310,1077      | 1.317,00  | 1.334,00  |
| Francija | 100   | 2.735,5286      | 2.724,90  | 2.788,10  |
| Nemčija  | 100   | 9.217,6722      | 9.270,00  | 9.390,00  |
| Italija  | 100   | 9,4334          | 9,31      | 9,62      |
| Švica    | 100   | 11.132,3671     | 11.211,00 | 11.470,80 |
| ZDA      | 1     | 167,5312        | 171,30    | 174,40    |

### Predstavljamo vam GOTOVINSKO POSOJILO

z odplačilno dobo od 6 mesecev do 48 mesecev

| Zgledi:      | Odplačilna doba | Obrestna mera | Obrok v SIT |
|--------------|-----------------|---------------|-------------|
| Znesek v SIT |                 |               |             |
| 100.000      | na 6 mesecev    | TOM + 7.5%    | 17.499      |
| 100.000      | na 12 mesecev   | TOM + 9%      | 9.184       |
| 250.000      | na 12 mesecev   | TOM + 9%      | 22.958      |
| 360.000      | na 24 mesecev   | TOM + 11.5%   | 18.613      |
| 500.000      | na 24 mesecev   | TOM + 11.5%   | 25.851      |
| 500.000      | na 36 mesecev   | TOM + 12%     | 18.272      |
| 700.000      | na 48 mesecev   | TOM + 12%     | 20.229      |
| 1.000.000    | na 48 mesecev   | TOM + 12%     | 28.898      |

Posojila odobravamo brez depozita ne glede na odplačilno dobo in namen posojila. Podrobnejše informacije zahtevajte v vaši enoti LB Pomurske banke.

## VESTNIK

in

## AVTOSERVIS LAJTER

## NAGRAJUJETA ZVESTOBO IN NOVE NAROČNIKE



vsemi štirimi deli fotografije, pa le spet pošljite dopisnice, kajti nagrada je lepa. Nikarte ne mislite, da je maček v žaklju!

Danes spet objavljamo novo sličico. Zalepite jo v ustrezno mesto v predalčku kvadrata, ki smo ga objavili v 31. številki Vestnika. Potem, ko ga boste izpolnili z

Tržna inšpekcija je z odločbo št. 333-104/97 začasno prepovedala objavljanje in izvajanje žrebanja glavne nagrade v akciji Fiat punto na vašem gruntu. Po preteku pritožbenega roka bomo sodelujoče v igri - bralce in naročnike Vestnika - obvestili, kako bomo izvedli sklepno žrebanje in kakšne bodo nagrade, če ne bomo smeli podeliti avta. Po določilih Zakona o varstvu konkurence je namreč sporna višina vrednosti glavne nagrade. Če ne bomo smeli izžrebati za nagrado avto Fiat Punto, potem bomo izžrebali več drugih nagrad v skupni vrednosti, ki bo enaka vrednosti obljubljenega super nagrade. Še naprej sodelujte z domačim tednikom Vestnikom!

## NAROČILNICA NAROČAM VESTNIK

Ime in priimek: \_\_\_\_\_

Ulica: \_\_\_\_\_

Kraj: \_\_\_\_\_

Pošta: \_\_\_\_\_

Podpis: \_\_\_\_\_

VESTNIK